



El Cronista

AÑO II - N° 411



Precio \$ 3.50 Aéreo \$ 3.50

Santiago de Chile, Domingo 24 de Octubre de 1976

Directora: Silvia Pinto

4 a 1 a Rangers de Talca

Colo Colo Ganó Por Goleada

(Pág. 31)



La Primera Dama de la Nación, Lucía Hiriart de Pinochet, corta la cinta tricolor inaugurando las oficinas de "El Cronista" V Región, obteniendo esta agencia autonomía para sus funciones. La recibe el Gerente General de nuestro matutino, Saverio Sprovera.



La inauguración de "El Cronista" de la V Región culminó con la llegada del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, hasta la sede del Club Naval de Valparaíso, donde fue recibido por la Primera Dama, Lucía Hiriart; las Directoras de este medio a nivel nacional y regional, Silvia Pinto y Oriana Díaz, respectivamente, y por el Intendente, Capitán de Navío Tulio Rojas y esposa.

Sobre el Poder Judicial

Abogados Chilenos Refutan Cargos Formulados en la ONU

Un calificado grupo de profesores de Derecho de la Universidad de Chile, encabezados por la señora Luz Bulnes Aldunate, rebatió las insólitas acusaciones formuladas contra la independencia del Poder Judicial chileno por una comisión de las Naciones Unidas que dice vigilar los Derechos Humanos en el mundo. El informe de los especialistas chilenos se refiere a la dilatada trayectoria de este Poder de la República, ejercida con plena soberanía aun en difíciles circunstancias históricas. (Informaciones pág. 15)



Hugo Rosende, Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la U. de Chile, organismo que emitió un completo informe referente a la independencia del Poder Judicial en Chile en su relación con los Derechos Humanos.

FREUD, un personaje de historieta, hoy en SUPLEMENTO DOMINICAL, y el Suplemento Para Niños Los Bochincheros

Ahora su carga puede volar a lo grande. En nuestro BOEING 707.

Confíe en nuestra experiencia que le asegura un transporte rápido y eficiente de 40 toneladas por vuelo, además del carguero Boeing 727 con capacidad para 16 toneladas.



LAN-CHILE

Beirut

Las fuerzas cristianas cerraron la última ruta hacia las colinas fronterizas del sur del Líbano, impidiendo así en la práctica acceso de las guerrillas palestinas a su principal base de operaciones contra Israel.

Esta victoria, anunciada eufóricamente por los cristianos y reconocida por los oficiales izquierdistas en el sur, culmina una ofensiva de dos semanas de las fuerzas cristianas respaldadas por Israel, dirigida a asegurar el control de la región fronteriza.

Palestinos cercados en el centro del Líbano

Fuerzas Cristianas Cortaron a Guerrilleros Acceso a Israel

La situación plantea un nuevo y espinoso problema a los jefes de estado árabes que tienen previsto reunirse mañana en El Cairo en una conferencia cumbre dirigida a zanjar la guerra civil libanesa que dura ya 18 meses.

Privados de su acceso a las colinas de la región de Arkoub, que domina el norte de Israel, los palestinos no podrán organizar sus ataques contra las colonias judías, según el acuerdo de 1969 que rige sus actividades en el Líbano.

El acuerdo en cuestión estaba llamado a formar la base de una solución libanesa convenida en una minicumbre árabe la semana pasada en Riad.

Arabia Saudita, que habría de ser consagrada por la conferencia plena de El Cairo.

Los líderes de la milicia cristiana derechista anunciaron que su captura de la población de Khiam, "cierra de una vez por todas cualquier posible acceso de los palestinos a la región de Arkoub".

Los derechistas controlan ahora todos los caminos principales que llevan a la zona de 104 kilómetros cuadrados de Arkoub desde el oeste. Las fuerzas de intervención sirias controlan todas las rutas desde el este con lo que los palestinos quedan cercados en el centro del país.

También se informó que las milicias cristianas bom-

bardearon la población musulmana de Bint Jbeil, a 32 kilómetros al sudoeste, para extender su control de la región fronteriza hacia el mar en el oeste.

"Los cristianos están haciendo para Israel lo que los judíos no pudieron hacer durante años" dijo un oficial de artillería del ejército árabe libanés.

"Están creando una zona amortiguadora para Israel", agregó en una conversación con el periodista de The Associated Press, Mohammed Salam en el Castillo de Beaufort, el principal emplazamiento de artillería izquierdista en el sur.

El jefe de la alianza izquierdista, Kamal Jumblatt, advirtió en una declaración que sus fuerzas

no acatarían más la tregua, impuesta hace tres días, a menos que los cristianos detengan su campaña en el sur.

"El sur no puede considerarse excluido de la tregua" dijo, la tregua fue quebrada por cañones aislados y algunas rafagas de ametralladoras en el frente de batalla de Beirut pero no se informó de violentas luchas entre las tropas. Khiam fue ocupado por los cristianos sin derramamiento de sangre, dijeron oficiales izquierdistas. La mayor parte de los izquierdistas había huido hace dos días, después que los habitantes de la población se volvieron contra ellos y declararon la neutralidad de su zona, agregaron (AP).



Joshua Nkomo, líder nacionalista negro, llega a Ginebra para asistir a la reunión en la que se decide el futuro de su país, Rhodesia (Radiofoto UPI).

Visita de Kissinger a Ginebra Pide Ian Smith

Arthur L. Gavshon

Ginebra, Suiza

El Primer Ministro rhodesiano Ian Smith dijo que sería "maravilloso" que el Secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger pudiera venir a Ginebra para solucionar los problemas surgidos en las negociaciones para la transferencia del poder a la mayoría negra de su país.

Poco antes de la declaración de Smith a los periodistas, un miembro de su gabinete acusó privadamente a los británicos de tratar de sabotear las condiciones de un acuerdo que el gobernante rhodesiano blanco dijo haber concertado con el Secretario norteamericano en Pretoria el 19 de septiembre.

"Los británicos tratan de zafarse de ese acuerdo", dijo.

Los rhodesianos consideran que el plan presuntamente presentado por Kissinger en Pretoria es definitivo e inalterable. Los británicos opinan que sus cláusulas son negociables.

La diferencia de opiniones ha obstaculizado el curso de las reuniones preparatorias para la conferencia de la semana próxima entre los delegados del gobierno de Smith, que representa a los 270.000 blancos del país, y de los movimientos nacionalistas africanos, que representan 6.4 millones de rhodesianos negros.

Altos dirigentes de cuatro facciones nacionalistas rhodesianas, que han de llegar aquí en los próximos días, han rechazado ya elementos fundamentales del plan que, según Smith, le fue presentado por Kissinger en Pretoria, con el asentimiento de los británicos y de los presidentes de los Estados negros fronterizos con Rhodesia.

Los puntos principales de ese plan, extraídos de las declaraciones de Smith, serían los siguientes:

- El Gobierno de transición consistiría de un organismo supremo llamado "Consejo de Estado", en que blancos y negros estarían representados por igual. Uno de los blancos sería nombrado presidente.

- Al Consejo de Estado seguiría en orden jerárquico un gabinete presidido por un Primer Ministro negro. La representación blanca en ese gabinete sería minoritaria, pero incluiría los portafolios claves de Defensa y del Interior.

- El Parlamento británico estaría llamado a reconocer el gobierno de transición y a solicitar de las Naciones Unidas el levantamiento de las sanciones mundiales contra Rhodesia.

El Departamento norteamericano de Estado ha guardado silencio acerca de los detalles del plan presentado por Kissinger a Smith en su reunión de Pretoria (AP).

Medidas de Seguridad Adopta Bolivia por Visita de Videla

Jorge Sendes

La Paz

Grandes medidas de seguridad y un criterio restrictivo, en cuanto a las personas que podrán saludar al Presidente argentino, caracterizan los preparativos para la visita del General Jorge Videla a Bolivia.

El mandatario argentino llegará el jueves 28 y retornará a su país el sábado 30 después de visitar La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Un comentario sobre dicho viaje, formulado por la Agencia de Noticias FIDES (boliviana), destaca las razones geopolíticas que determinan una estrecha relación entre Bolivia y Argentina.

Ante todo "la complementariedad económica —afirmaba la agencia— Bolivia será siempre buen proveedor para un país más industrializado como es Argentina. Los minerales del altiplano y los hidrocarburos del trópico han de convertir al vecino del sur".

"Por su parte Argentina, con su creciente industria y sus tradicionales productos agropecuarios, siempre encontrará en Bolivia una posibilidad de ampliar su mercado", agrega "FIDES".

Otra razón para el estrechamiento de los vínculos entre ambos países viene determinada por la cuenca hidrográfica del Río de la Plata.

"A Bolivia le interesa una Argentina amigable para asegurar una salida fluvial hasta el Atlántico. Y a la Argentina le conviene tener vía libre río arriba para alcanzar los grandes yacimientos bolivianos de hierro del Mutun, para su industria siderúrgica".

Más adelante la agencia "ANF" destaca la necesidad de una buena relación entre La Paz y Buenos Aires para establecer un proporcionado equilibrio en América del Sur frente a la fuerza expansiva del Brasil.

Señala la necesidad de que Bolivia decida a qué esquema se inclina, si al que trata de forjar el Gobierno de Brasilia o el que pueda constituirse reforzando los vínculos entre los países hispanoparlantes desde México al Cabo de Hornos.

Por último, advierte que las deseadas buenas relaciones entre Bolivia y Argentina no deben confundirse con una "permisiva tolerancia" de infiltración del país del Plata sobre la frontera meridional de Bolivia.

Resalta por último el buen clima de cooperación que reina en medios oficiales y de opinión, en la oportunidad del encuentro de los presidentes Banzer y Videla.

Esta buena disposición contrasta con el hecho de que, por tercera vez, se han encallado las conversaciones boliviano-brasileñas sobre un convenio de compra de gas boliviano por parte del Brasil. (EFE).

Otros Cinco "Montoneros" Liquidados por Militares

Buenos Aires

Cinco "montoneros" fueron muertos por tropas del Ejército en distintas partes de la Argentina, en las últimas doce horas, se informó oficialmente en Buenos Aires.

Tres terroristas de la organización "Montoneros" (ultraizquierda del peronismo) murieron en la madrugada en el barrio de Belgrano, en Buenos Aires, durante un enfrentamiento con soldados.

Los extremistas pretendieron eludir una operación callejera de registro resistiéndose a balazos. El comunicado oficial agrega que "la tropa repelió la agresión", matando en el acto a los sujetos sin sufrir bajas.

En la ciudad de Rosario (380 kilómetros al oeste de Buenos Aires), una pareja de "Montoneros" murió cuando se produjo una explosión en la vivienda en la que ambos se hallaban

resistiendo a balazos un allanamiento.

En la finca se encontraron planchas para la reimpresión de documentos falsificados, un kilogramo de "amonita" (explosivo de gran potencia), granadas de guerra y un fusil ametrallador automático.

● Un promedio de cinco muertes por día es el balance en los últimos siete meses, de la escalada de violencia en la Argentina.

Desde el 29 de marzo de este año, día en que asumió la presidencia el General Jorge Videla tras un golpe de Estado que derrocó a María Estela Martínez de Perón, según información oficial fueron abatidos 464 guerrilleros.

Los terroristas abatidos pertenecen, en su mayoría, a la organización "Montoneros" (ultraizquierda combativa del peronismo) y, en menor número, al "Ejército Revolucionario del Pueblo" (ERP marxista-leninista). (EFE)

3 Estudiantes Fueron Muertos en Guadalajara

Guadalajara

Tres estudiantes universitarios fueron muertos y nueve quedaron heridos en un tiroteo en la madrugada a causa de lo que parece ser una disputa sindical estudiantil, dijo la policía.

Dos de los heridos fueron identificados como extranjeros: Girabel Hernández Fuentes, venezolano, y Melciades López Montenegro, nicaragüense.

Un informe policial sobre el incidente dice que el tiroteo parece estar relacionado con una confusa disputa dentro de la organización estudiantil en

la Universidad de Guadalajara. No precisa detalles.

El informe dice que testigos presenciales dijeron que tres y posiblemente cuatro personas irrumpieron en un restaurant de la ciudad poco antes de la madrugada, armadas con metralletas y pistolas.

Uno de los asaltantes gritó "van a morir todos", y los intrusos abrieron fuego contra un grupo de estudiantes que se encontraba cenando en un rincón, dice el informe.

Agrega que los asaltantes no pudieron ser identificados de inmediato. (AP).

Washington

El último de los tres duelos televisivos librados por el Presidente norteamericano, Gerald Ford, republicano, y el candidato presidencial Jimmy Carter, demócrata, en Williamsburg, (Virginia), concluyó con una victoria de Carter.

Con ello, el aspirante a la presidencia de los EE. UU. se apuntó dos de los tres enfrentamientos verbales ante las cámaras.

En encuestas efectuadas a continuación, cuarenta por ciento de los consultados se expresaron favorables al político demócrata, veintinueve por ciento se pronunciaron por Ford y el porcentaje restante opinó que habían quedado empatados.

Europa Oriental fue nuevamente tema importante de la polémica, ante unos noventa millones de telespectadores.

En cuanto al resultado, los asesores de Carter

hablaron de una apurada victoria por puntos, mientras que los colaboradores de Ford tampoco se expresaron muy entusiasmados, declarándose sólo con evidentes reservas confiados en la elección del Presidente.

Por otra parte, para los especialistas de la opinión pública no está muy clara la efectiva influencia de estas discusiones públicas —las primeras en los EE. UU. desde las sostenidas por Kennedy y Nixon en 1960— sobre los resultados de la votación presidencial.

Ambos candidatos reconocieron la peligrosa apatía electoral de USA

Carter se Impuso en dos de los Tres Enfrentamientos Televisivos con Ford

Por su parte Carter, insistió con mucha firmeza en los temas de la campaña electoral, es decir, la inflación, la desocupación, la reforma de la forma de gobierno y la necesidad de un gobierno con "nueva moral" en Washington. El Presidente Ford prefirió ahorrarse todo comentario cuando fue confrontado con la cuestión "Watergate" y la acusación de que habría estado implicado en la cuestión, bloqueando inclusive investigaciones en el Congreso.

Europa Oriental también fue nuevamente tema de este debate. Ford criticó sobre todo a Carter las afirmaciones de que si llega a la Presidencia no intervendrá en el caso de que las tropas soviéticas invadan Yugoslavia tras la muerte de Tito. Ford señaló que un presidente norteamericano no puede permitirse el lujo de avisar al contrario de antemano de las decisiones que va a tomar.

En un punto estuvieron de acuerdo los dos: en la apatía del elector norteamericano frente a las elecciones del próximo dos de noviembre. Si bien el debate fue seguido de cerca por unos 80 a 90 millones de televidentes, los temas tratados y la mediana calidad de los rivales hará que los electores sigan en su apatía, según estiman observadores políticos.

Últimas encuestas señalan que Carter, de 52 años, lleva una ventaja del seis por ciento frente a su rival Ford de 63 años en el favor popular.

● Al expresar que este país no "debe ir nunca a la guerra a menos que nuestra propia seguridad esté en juego", Carter reiteró su promesa de no intervenir en disputas que no involucren directamente a los Estados Unidos.

Durante su tercer y último debate televisado en el que apenas se abordaron cuestiones de política exterior, Ford expresó que "ningún Presidente debe anticipar su posición" respecto a las medidas que adoptaría ante una crisis.

Declinó decir en ese sentido de qué forma reaccionaría si los soviéticos marchasen sobre Belgrado a la muerte del Presidente de Yugoslavia, Joseph Broz Tito.

Ford defendió de nuevo su decisión de mantener en el cargo al General George Brown, que formuló varias declaraciones controvertidas en torno a los aliados

de los Estados Unidos, mientras que Carter suavizó sus críticas respecto a la actuación de Ford en ese sentido.

Carter dijo hace varios días que Ford debe "evidenciar mayor sentido de liderazgo" y amonestar a Brown, Jefe de Estado Mayor Conjunto por decir que Israel constituía una "carga" militar para los Estados Unidos y por calificar de "patético" el estado de las fuerzas armadas británicas.

Pero anoche, Carter expresó sólo que "habría sido muy beneficioso" que el Presidente hubiese emitido una declaración sobre las declaraciones de Brown tan pronto como estas fueron dadas a la publicidad esta semana.

● La principal controversia suscitada por el segundo debate, giró en torno a las observaciones de Ford sobre la independencia de Moscú de Europa del Este. En cambio antenoch, lo poco que se dijo sobre esa región del mundo tuvo que ver con Yugoslavia, estado comunista que permanece independiente de la Unión Soviética.

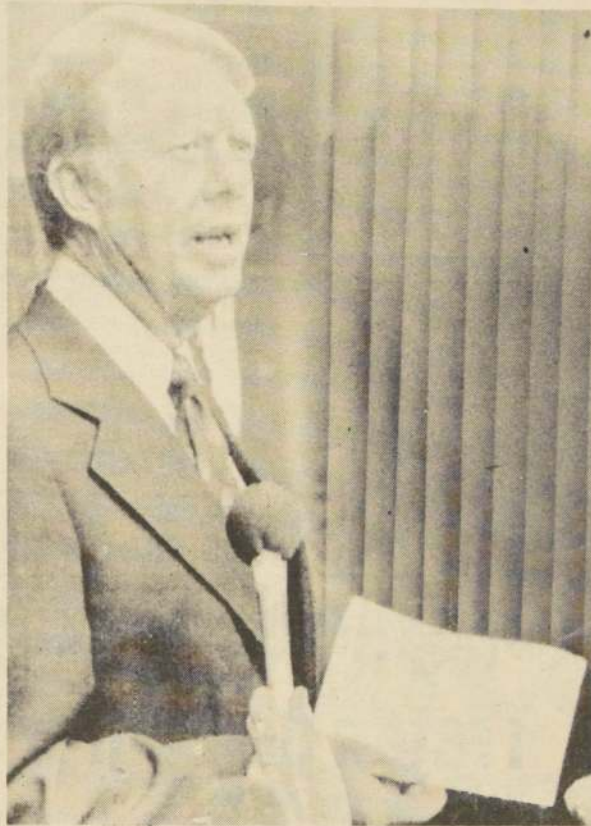
Carter opinó que era "extremadamente improbable" que la Unión Soviética adoptase medidas militares para intervenir en Yugoslavia a la muerte de Tito, pero que si lo hiciera, los Estados Unidos deben adoptar las "medidas más enérgicas posibles", sin llegar a la intervención armada.

Ford mencionó la situación en Corea en 1950 como ejemplo del peligro que entraña revelar por anticipado una decisión del gobierno. En 1950, el Secretario de Estado Dean Acheson expresó que la Península de Corea quedaba fuera del perímetro defensivo de los Estados Unidos.

"Hay quienes alegan que esta declaración constituyó una invitación a los coreanos para que invadieran Corea del Sur", dijo Ford.

"Ningún Presidente de los Estados Unidos debe anticipar a un enemigo en potencia, cuáles podrían ser sus decisiones o las opciones a que podría recurrir. Es mucho mejor asegurarse de que la otra parte no sepa qué medidas podríamos adoptar".

● Durante el debate, los temas que provocaron los diálogos más agudos fueron la situación económica y la valoración de los méritos de ambos candidatos a la vicepresidencia.



Jimmy Carter, candidato demócrata a la presidencia de los Estados Unidos, ganó dos de los tres enfrentamientos por TV con Ford. En el último, según encuestas, está favorito con el 40% de las preferencias contra el 29% de Ford. (Radiofoto AP).

Ford y Carter parecieron más cautelosos y más precavidos que en los dos debates anteriores para evitar cualquier desliz que pudiera resultar desastroso para la última etapa de su campaña.

En los tres debates las respuestas de los candidatos fueron repetición de los conceptos ya expresados en sus numerosos discursos de la campaña.

"Nadie sabe lo que ocurrirá", dijo Carter después del debate, con respecto a la campaña.

Ford abandonó rápidamente el recinto, y su breve comentario posterior al debate fue similar a los que formuló después de los dos enfrentamientos previos: "Me fue muy bien. Soy optimista. Lo disfruté".

En la semana previa al debate, el Instituto de Opinión Pública Chilton Research, de Radnor, Pensilvania, seleccionó a 1.502 votantes registrados que accedieron a ser consultados telefónicamente después del debate.

En la encuesta de AP, de un muestreo de 1.027 espectadores consultados en la hora posterior al debate, el 35.5 por ciento dijo que ganó Ford; el 33.1 por ciento, que el debate fue favorable a Carter y el 31.4 por ciento

dijo que no sabía o lo consideraba un empate.

Sin embargo, esos 2.4 puntos favorables a Ford no pueden proyectarse como preeminencia en el orden nacional porque el margen de error en una investigación de este tipo es de 2.9 por ciento hacia uno u otro lado.

Además, los entrevistadores hallaron que este debate fue presenciado por un porcentaje menor de los espectadores preseleccionados que los dos anteriores. Los que los presenciaron tendían a ser de más edad y existía la leve posibilidad que fueran más republicanos que demócratas.

Preguntados después del debate por AP sobre sus preferencias para la presidencia, el 49 por ciento se pronunció por Ford, el 44.9 por ciento por Carter y el 4.1 por ciento se manifestó indeciso.

A causa del margen de posibilidad de error los resultados podrían ser opuestos si se preguntara a todos los espectadores de la nación.

● Estos resultados parecen estar en conflicto con los de otra encuesta encargada por el Servicio Público de Radiodifusión a Burns Roper.

Un sondeo efectuado por el Instituto Roper por teléfono, inmediatamente

después de terminado el debate, dio como resultado que el 40 por ciento de los entrevistados consideró a Carter como ganador del debate, mientras que el 29 por ciento dieron a Ford vencedor.

El 31 por ciento opinó que ambos candidatos habían quedado igualados en el debate.

El sondeo admite un error del 6 por ciento, según declaró el director del Instituto Roper.

Ford y Carter, abordaron en el debate una variedad de temas, la mayoría de ellos de política interior.

Carter declaró una vez más que no apoyaría enmiendas a la Constitución norteamericana sobre el aborto, el control de armas, el "busing" escolar o la plegaria escolar.

Aunque se declaró personalmente contrario al aborto, Carter dijo que no creía que pudiese apoyar a los que buscan poner fuera de la ley tal acto mediante una enmienda constitucional que proteja el derecho a la vida.

Ford, por el contrario, se declaró de acuerdo con el programa de su partido, que propugna una enmienda constitucional para poner al aborto fuera de la ley y añadió que tal enmienda debería permitir a cada estado de la Unión hacer su propia decisión.

El Presidente buscó también el apoyo de los católicos, cuya jerarquía se opone al aborto, afirmando que tenía "algún mérito" la propuesta de una enmienda que establezca el derecho de las escuelas privadas a que se recen plegarias en ellas voluntariamente.

Actualmente tales plegarias están prohibidas al ser Estados Unidos un estado laico, pero los católicos, con gran número de escuelas en el país, presionan para que se permita la oración.

Los temas favoritos de los dos candidatos salieron a relucir a cada paso en las respuestas a preguntas sobre diversos problemas interiores norteamericanos.

Ford defendió las realizaciones de su administración en el terreno de la protección del medio ambiente, de la ayuda a las ciudades y de la promoción

de los Derechos Civiles, y Carter, por el contrario, hizo declaraciones diametralmente opuestas acusando al obierno republicano de no hacer nada en tales sectores.

El Presidente pidió a sus compatriotas "algunos sacrificios" en los próximos cuatro años para preservar la paz y dijo que el mantenimiento de una adecuada capacidad militar costaría al país "algunos miles de millones de dólares más" en armas estratégicas.

El Presidente exhortó a sus compatriotas a "apretarse el cinturón", a ser ahorrativos y preconizó el ejemplo con la restricción del gasto público.

Carter prometió muchos menos sacrificios si llega a ser presidente y dijo que lo primero y principal es reducir la tasa de desempleo dando trabajo a los norteamericanos.

El Presidente defendió al presidente del Alto Estado Mayor Conjunto Norteamericano, General George Brown, que volvió a la actualidad recientemente por haber declarado que Israel constituye más una carga que un fuerte aliado para Estados Unidos.

Al hablar de la apatía del público norteamericano por la campaña electoral cada candidato dio razones en parte idénticas y en parte diferentes. Carter dijo que es debida a la inflación, el desempleo y escándalos como el Watergate, y a la desconfianza del público en el gobierno después de Vietnam y los abusos del FBI y la CIA.

Ford dijo que Watergate y la guerra del Vietnam habían jugado parte y que otra parte era debida a los escándalos en el Congreso, que está dominado por los demócratas. (DPA-AP-EFE).



Ni siquiera vieron los nombres

Un Candidato por Cargo en "Elecciones" Checas

Praga

Checoslovaquia tiene hoy un nuevo Parlamento, pero los 10.500.000 electores virtualmente no tienen derecho alguno respecto a la selección de sus miembros.

Los dos días de elecciones concluyeron en las primeras horas de la tarde, después que la mayor parte de los votantes sufragaron para poder aprovechar más ampliamente el feriado de fin de semana.

La Agencia de Prensa checoslovaca CTK informó que los resultados serán anunciados hoy.

Según la práctica en los países comunistas, se espera que por lo menos el 99 por ciento del electorado haya votado por los candidatos del Frente Nacional, organización controlada por el Partido Comunista. Todos los candidatos al Parlamento de 200 bancas, así como a los Consejos Nacionales checo y eslovaco, y a varios cuerpos distritales, son escogidos por el partido oficial mucho antes de las elecciones.

El 60 por ciento de los candidatos son miembros del partido y los demás son seleccionados por el régimen. La mayor parte de los ciudadanos ni siquiera se dan la molestia de leer los nombres de los

candidatos que aparecen en la boleta.

Contrariamente a lo que ocurre en otros países comunistas, como Polonia y Hungría donde los votantes pueden seleccionar entre dos candidatos oficiales, la boleta que reciben los checoslovacos solo tienen un candidato para cada cargo a elegir.

Así, se entregó a los votantes seis boletas de papel de diferentes colores para los diversos cuerpos en la elección, pero con solo el nombre del candidato seleccionado por el partido para cada uno de ellos.

En las últimas elecciones, celebradas el 25 y 26 de noviembre de 1971, la Junta de Elecciones anunció una votación afirmativa por el 99,81 por ciento.

En Alemania Oriental, donde hubo elecciones la semana pasada, la junta anunció votos afirmativos por el 99,80 por ciento. Pero el record absoluto ocurrió en las elecciones checas de 1964, bajo el régimen del Secretario General del Partido Antonín Novotný, cuando votos afirmativos fueron presuntamente emitidos por el 99,99 por ciento.

Según CTK, los votantes fueron a las urnas en forma festiva "para las elecciones de ayer y hoy" (UPI).

Mujeres atacadas con ladrillos y botellas

Pacifistas Irlandeses Obligados a Reunirse en Patios de un Hospital

Belfast

Partidarios del Ejército Republicano Irlandés lanzaron ladrillos y botellas contra los participantes del desfile del Movimiento de Paz de Irlanda del Norte y la policía dijo que 16 personas fueron atendidas en los hospitales, en su mayoría mujeres.

Antes, 20 personas habían sido hospitalizadas. La policía no pudo confirmar la información de que la señora Betty Williams, fundadora de la campaña femenina en pro de la paz, figuraba entre los heridos. Dijeron que podría estar lesionada pero no lo suficiente como para ser llevada a un hospital.

La herida más grave fue una mujer de 23 años con la muñeca fracturada, según dijo la policía. Un vocero expresó que la

mujer lesionada más joven tiene 16 años de edad y la de mayor edad 64. Añadió que las lesiones más graves fueron contusiones y hematomas.

La violencia estalló fuera de un parque público donde el Movimiento de Paz y el Sinn Féin provisional, el arma política del ala extremista del ERI, habían organizado reuniones rivales, las que habían sido denominadas "reuniones pacíficas".

Testigo dijo que los partidarios del ERI cerraron la reja del parque cuando se acercaban los desfilantes del Movimiento de Paz y que una banda, que apoyaba la reunión del ERI, tocaba tambores al tiempo que caían piedras y otros proyectiles.

Muchos de los manifestantes trataron vanamente de defenderse cubriéndose

con sus paraguas, según la información del testigo. El desfile había empezado cuando caía fuerte lluvia.

Fue el ataque más violento que ha sufrido el Movimiento de Paz que tiene dos meses y medio de fundación. Ha estado bajo creciente ataque por los protestantes y católicos extremistas de Irlanda del Norte, especialmente de los católicos que apoyan al ERI que trata de separar a Ulster de Gran Bretaña y anexarla a la república irlandesa.

Se informó que Ciaran Mc Keown, periodista que renunció a su empleo para constituirse en dirigente del Movimiento, fue golpeada en la cabeza.

Los manifestantes del Movimiento de Paz retrocedieron ante la lluvia de huevos, ladrillos y botellas y se reunieron en

los predios de un hospital a kilómetro y medio de distancia.

Luego del ataque, unos cuantos jóvenes partidarios del ERI lanzaron proyectiles contra un grupo de soldados en la estación policial de Andersonstown.

Las tropas estaban respaldadas por un vehículo blindado dado que las autoridades habían anticipado violencia. Los jóvenes se dispersaron.

La reunión del Movimiento Femenino de Paz había sido organizado primero. Más tarde, el ERI anunció su reunión también en Pall Park, y un vocero de Sinn Féin dijo al "Daily Telegraph" de Londres: "no deseamos tener una confrontación violenta, pero a nuestras mujeres no les gusta nada la señora Betty Williams". (AP).

Sólo en la ilegalidad hay más de 50 partidos en España

Opositores Izquierdistas Españoles Tratan de Lograr su Difícil Unidad

Madrid

Los dirigentes opositores izquierdistas se reunieron en un nuevo intento por

formar un frente de unidad para presionar al Gobierno de la monarquía a que amplie las reformas democráticas.

Encabezadas por comunistas y socialistas, 80 representantes de más de 50 partidos políticos ilegales se reunieron en un lujoso hotel para tratar de llegar a un acuerdo.

La organizadora de la reunión, la segunda en menos de dos meses, fue Coordinación Democrática, que agrupa a la mayor parte de la oposición de España.

Asistieron representantes de las principales alianzas catalanas y vascas que habían boicoteado las reuniones previas.

El Frente Nacional que se procura constituir propugnaria la formación de un Gobierno provisional ampliamente representativo para reemplazar al gabinete del Primer Ministro Adolfo Suárez y aceleraría la celebración de elecciones generales para un Parlamento Constituyente.

Suárez prometió elecciones parlamentarias libres dentro de seis meses para reemplazar a la Asamblea creada por el finado General Francisco Franco en 1942 por un Parlamento Bicameral.

El Frente Nacional de oposición también trataría de lograr la legalización de los partidos políticos y sindicatos, sin exclusiones de ninguna clase, y amnistía para todos los presos políticos.

La reciente amnistía otorgada por el Rey Juan

Emilio Moya

Carlos excluyó a más de 250 presos, en su mayor parte vascos que cumplen penas por actos de terrorismo.

El frente Unido, según la agenda de la Conferencia, organizaría movilizaciones en masa de españoles, pacíficas y ordenadas, para presionar al Gobierno a que acceda a las reformas que propugna la oposición.

Además de comunistas y socialistas, concurrieron a la reunión independentistas, socialdemócratas, liberales y grupo regionales de Cataluña, la Región vasca, Valencia, Galicia y las Islas Canarias y Baleares.

Una representación de siete partidos de oposición vascos que procuran la unidad política regional expresaron en un mensaje a la reunión su apoyo a los objetivos propuestos. Indicaron que esperaban tener en funciones su propio Gobierno Provisional regional cuando España se convierta en una democracia genuina.

El mensaje, firmado entre otros por la Organización Guerrillera Separatista ETA, dijo que los vascos no reconocerían gobierno Central ni Constitución en España a menos que se reconociera previamente la autonomía de las regiones españolas. (AP).

Se niega a dar la media hora

Científicos Nucleares Repararán el "Big Ben"

Londres

Cuatro científicos nucleares, provistos de empaques, botellas de té y los más modernos equipos, pasarán este fin de semana en la torre del "Big Ben", para tratar de descubrir el mal que aqueja al famoso reloj.

Las campanas del reloj, —no su mecanismo, que funciona normalmente— emplazado en lo alto del edificio del Parlamento en Westminster, han marcado las horas regularmente desde que fuera reparado en agosto tras una avería que duró once días.

Pero el mecanismo se niega a registrar los cuartos, las medias y los tres cuartos de hora, cosa que mantiene intrigados a los expertos.

La British Broadcasting Corp. (BBC), que suele sincronizar los relojes del mundo, por así decir, al transmitir en vivo las campanadas del Big Ben, se ha visto obligada a orientar sus micrófonos hacia el "Great Ton", de la Catedral de San Pablo.

El Big Ben fue detenido al mediodía de ayer a fin de que los científicos de la Instalación de Investigaciones Atómicas en Harewell puedan examinar con libertad sus mecanismos de 118 años de antigüedad y someter a prueba sus piezas con modernos dispositivos desarrollados por el programa nuclear británico con vistas a detectar cualquier posible grieta o averías de otro tipo.

El reloj iba a ser detenido de todas formas durante una hora a las tres de la madrugada de hoy, a fin de cambiar la hora de verano que rige ahora por la de invierno, motivo por el cual se escogió este fin de semana para efectuar el trabajo.

Don Parish, jefe del grupo de científicos, dijo que "esta será para nosotros una tarea bastante rutinaria, si bien reúne características especiales ya que vamos a trabajar con el reloj más famoso del mundo".

El Big Ben fue nombrado así por Sir Benjamin Hall, que era Comisionado de Obras Públicas en la época de su instalación en 1853. (AP).



En manos de cuatro científicos nucleares está ahora resolver los problemas que tiene el Big Ben, el más famoso reloj de Gran Bretaña. A la derecha, Leslie Butler, encargado de mantenimiento del edificio del Parlamento, al que pertenece el reloj. (Radiofoto UPI).



Trabajadores italianos realizan manifestaciones en Milán contra las medidas aplicadas por el Gobierno para una mayor probidad y austeridad, destinadas a reducir la crisis que vive Italia y defender el valor adquisitivo de su moneda, la lira. (Radiofoto AP).

Nuevos Aumentos de Precios en Italia

Roma. El Consejo de Ministros aprobó nuevos aumentos de las tarifas eléctricas y telefónicas, previstas ya en el plan de austeridad del país.

"Era necesario para el saneamiento de la economía del país", explica el comunicado hecho público al término del Consejo.

Las tarifas aprobadas entrarán en vigencia a contar del 1º de enero próximo.

En este punto, se ha respetado el deseo de la Federación Sindical

Italiana, que en conversaciones mantenidas con el Gobierno, había mostrado su desacuerdo con que los nuevos aumentos se hicieran ejecutivos una vez aprobados por el Consejo de Ministros.

Los sindicatos, sin embargo, tampoco han dado su sí definitivo a estas medidas y han anunciado que, de no revisarse hasta el punto de que no perjudiquen a "los no pudientes", seguirán su lucha por una mejor repartición de las cargas de la austeridad. (EFE)

Proponen teólogos católicos

Revisión del Proceso Contra Martín Lutero

Ciudad del Vaticano. La víspera de las conversaciones a alto nivel entre las iglesias católica y luterana, un autorizado periódico vaticano sugirió revisar el proceso de excomunión del reformista del siglo XVI, Martín Lutero.

Ocho representantes de la Federación Mundial de Luteranos viene a la Ciudad Eterna para sostener una audiencia con el Papa Paulo VI y conversaciones con diversas agencias vaticanas, incluso el Secretariado de la Unidad Cristiana.

Fuentes vaticanas dijeron que la polémica cuestión de la "rehabilitación" de Lutero por la Iglesia Católica, probablemente figurará en las conversaciones de la delegación en el Vaticano.

En su edición de este mes, aparecida ayer, la revista internacional católica de Teología, "Concilium", pide una revisión del proceso de excomunión que se le siguió a Lutero en el siglo XVI.

Oficialmente el Vaticano no ha tomado posición alguna al respecto, pero, según fuentes in-

formadas, ciertos elementos progresistas de la Iglesia se inclinan por la revocación de la máxima pena eclesiástica a Lutero y su elevación incluso a la categoría de "Maestro Comune", susceptible de ser reverenciada por fieles de ambas religiones. El artículo de "Concilium" está basado en estudios conjuntos de teólogos luteranos y católicos, y fue escrito por la redacción ecuménica de la publicación.

El teólogo holandés Jan Witte, profesor de la Universidad Gregoriana de Roma, dijo que "muchos católicos y luteranos han propuesto mociones en tal sentido. Y ello debería ser tenido en cuenta por ambas jerarquías, la Católica y la Luterana".

No obstante, algunos católicos advierten sobre el peligro de "saltar de un extremo a otro" y proponen una "actitud objetiva".

Las excomuniones mutuas de las Iglesias Católica y Ortodoxa, declaradas en 1054, fueron anuladas por ambas Iglesias al concluir el Concilio Vaticano Segundo en 1965. (AP)

No Hay Señales aún del F-14 "Tomcat"

Londres

Dos naves de guerra norteamericanas zarparon con destino a las aguas donde se sumergió el avión de caza altamente secreto F14 Tomcat y hay indicios de que el aparato podrá ser recuperado dentro de poco, según dijo un portavoz de la Marina.

Pero no hay señales de su misil mortal Phoenix de cuatro metros de largo, provisto de un sistema de guía supersecreto que está a prueba de toda interferencia electrónica, lo que hace que irremediablemente dé en el blanco.

"Aún no lo hemos encontrado", dijo el informante. "El submarino NR1 lo sigue buscando".

El NR1 a propulsión nuclear es una de las cinco naves que se encuentran en el lugar, 100 millas al norte de las islas escocesas Orcadas, donde el caza "Tomcat" cayó al agua desde cubierta del portaaviones norteamericano "John F. Kennedy" el seis del mes pasado.

El avión fue visto el jueves a 580 metros

Gregory Jensen

de profundidad, posado dado vuelta en el lecho de uno de los sectores más tormentosos del Atlántico.

Primeramente, la Marina dijo que el misil Phoenix estaba en su lugar, pero posteriormente se corrigió admitiendo que el misil había desaparecido.

Fuentes navales en Washington descartaron la idea de que los rusos hubieran podido adelantarse, recuperando el misil antes que los norteamericanos encontraran al aparato sumergido.

"Podría estar hundido en el barro o en el mismo avión en una parte que no podemos ver", expresó el vocero en Londres.

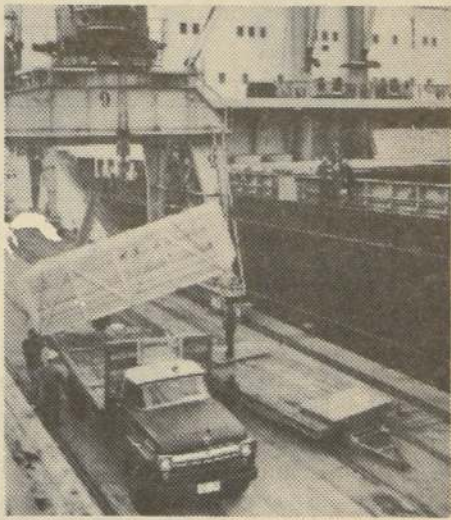
Añadió que "parece favorable" el tiempo en el área, con olas de solamente 4.30 metros de alto —lo que es muy poco en ese sector— y vientos de 18 nudos por hora. Los pronósticos dicen que seguirá el tiempo invariable durante todo el día de hoy.

(UPI).

Sedylan hace noticia

El 16 de Octubre llegaron a Valparaíso a bordo del vapor "Naxos", las nuevas máquinas "Sulzer", importadas por "Sedylan" a través de "Temaco", representantes exclusivos para Chile. Esto le permite a "Sedylan" multiplicar su producción y destinar gran parte de su volumen a la

exportación, además de satisfacer la creciente demanda que han producido sus diseños en el mercado interno. Aumento en la contratación de mano de obra, importantes avances tecnológicos incorporados en la fabricación de sus telas, hacen de "Sedylan" una industria textil de avanzada en el mundo del mañana.



MAURAL

¿Ayuda Militar Cubana a los Guerrilleros de Namibia?

El presidente de la Organización Popular de África Suroccidental (SWAPO), Sam Nujoma, realizó a principios de octubre una visita a Cuba, donde recibió un tratamiento similar al jefe de Estado, pese a no ser más que un guerrillero en el exilio.

El Primer Ministro cubano, Fidel Castro, acudió a recibirlo al aeropuerto internacional "José Martí" de La Habana, acompañado por otros altos dirigentes del Partido Comunista y del Gobierno.

Sólo unas horas después de la llegada del líder guerrillero namibio se iniciaron las conversaciones oficiales que habrían de prolongarse por varias jornadas.

Nujoma anunció en Cuba que la lucha contra las tropas sudafricanas en Namibia continuará mientras que Sudáfrica no libere a todos los presos políticos, retire sus tropas del territorio namibio e inicie conversaciones directas con la "SWAPO" para acordar la independencia.

Aunque Nujoma no ha logrado en Cuba todo el apoyo que él deseaba, principalmente de índole militar, sí obtuvo la promesa cubana de colaborar con los guerrilleros namibios en materia diplomática y otorgándole apoyo material y logístico en territorio angoleño.

Cuba ya no está en disposición de hacer frente a una nueva guerra en África. Si sus miles de hombres estacionados en Angola penetraran en territorio de Namibia para ayudar al SWAPO, la batalla sería contra el modernísimo ejército de Pretoria, dotado con material sofisticado procedente de los arsenales de la OTAN y de armas atómicas tácticas.

Pero, ¿qué es la SWAPO en realidad?

La organización guerrillera de Nujoma no tiene nada que hacer militarmente hablando contra las tropas sudafricanas de ocupación. Su fuerza principal radica en el apoyo mundial a la causa de la independencia de Namibia, territorio ilegalmente ocupado por Sudáfrica, como ha reconocido repetidas veces la ONU.

ALIADA DE OTROS REGIMENES "PROGRESISTAS"

Namibia, con poco más de 820.000 kilómetros cuadrados y un solo habitante por kilómetro, es uno de los territorios más ricos de África y más codiciado por las compañías transnacionales radicadas en Sudáfrica. Posee vastas reservas de uranio, diamantes, plomo, cobre, tungsteno, vanadio, hierro, productos pesqueros y ganadería. Sus 800.000 habitantes serían inmensamente ricos si ac-

cedieran a la independencia.

Cuando Cuba ha tratado como un jefe de Estado al guerrillero Nujoma es porque está segura de que, en un futuro no lejano, Nujoma y el SWAPO dirigirán el país namibio. Sobre el tipo

*** De momento, Cuba les ha prometido apoyo material y logístico en territorio angoleño**

*** Sam Nujoma (Presidente de la S.W.A.P.O.) considera a Fidel Castro como "El Revolucionario más importante de nuestro tiempo"**



de régimen que imperaría en la Namibia independiente, si el SWAPO lograra imponerse, no cabe duda alguna. Nujoma ha dicho aquí varias veces que "Fidel Castro es el revolucionario más importante de nuestro tiempo".

La Namibia que podría surgir en el futuro si el SWAPO consigue la victoria sería una aliada natural de Angola, de la República Popular del Congo, de Mozambique, de Argelia, Guinea Konakry y otros regímenes "progresistas" de África.

Para el gobierno minoritario de Sudáfrica, la pérdida de Namibia significaría poco menos que la derrota total, y siempre la inestabilidad per-

En la gráfica superior, de izquierda a derecha: Isidoro Malmerca (Secretario CC-PCC); Sam Nujoma, líder de Namibia y Carlos Rafael Rodríguez, vicepresidente y miembro del Buró Político del PCC. En la gráfica inferior Fidel Castro abraza al líder namibio en el aeropuerto de La Habana, el primero de octubre. (Foto EFE).

manente en sus fronteras del norte.

Consciente del peligro que para las compañías explotadoras de las riquezas del cono sur africano representaría una Namibia beligerante al lado de los regímenes pro-socialistas, Pretoria, con el apoyo de Washington, Londres, París y Bonn, pretende lanzar la idea de una conferencia constitucional que posibilitaría la independencia de Namibia.

RECONOCEN LA FUERZA CUBANA

En esa conferencia constitucional no estarían presentes los guerrilleros del SWAPO, sino jefes tribales adictos al régimen sudafricano que no tendrían inconveniente alguno en permitir dentro de su territorio la presencia de las compañías occidentales que ahora lo explotan.

La batalla se dará y queda por decidirse si la futura Namibia será un país prooccidental neocolonizado o un aliado natural de los países del bloque socialista.

El SWAPO incrementará a partir de ahora sus golpes guerrilleros en Namibia protegidos en su retaguardia por las fuerzas militares estacionadas en Angola. Posiblemente recibirán entrenamiento en los campos militares angoleños, donde los instructores cubanos. De allí obtendrán armas y municiones. Al mismo tiempo, en los foros internacionales se renovará el ímpetu de la lucha contra Sudáfrica y por la "verdadera" independencia de Namibia.

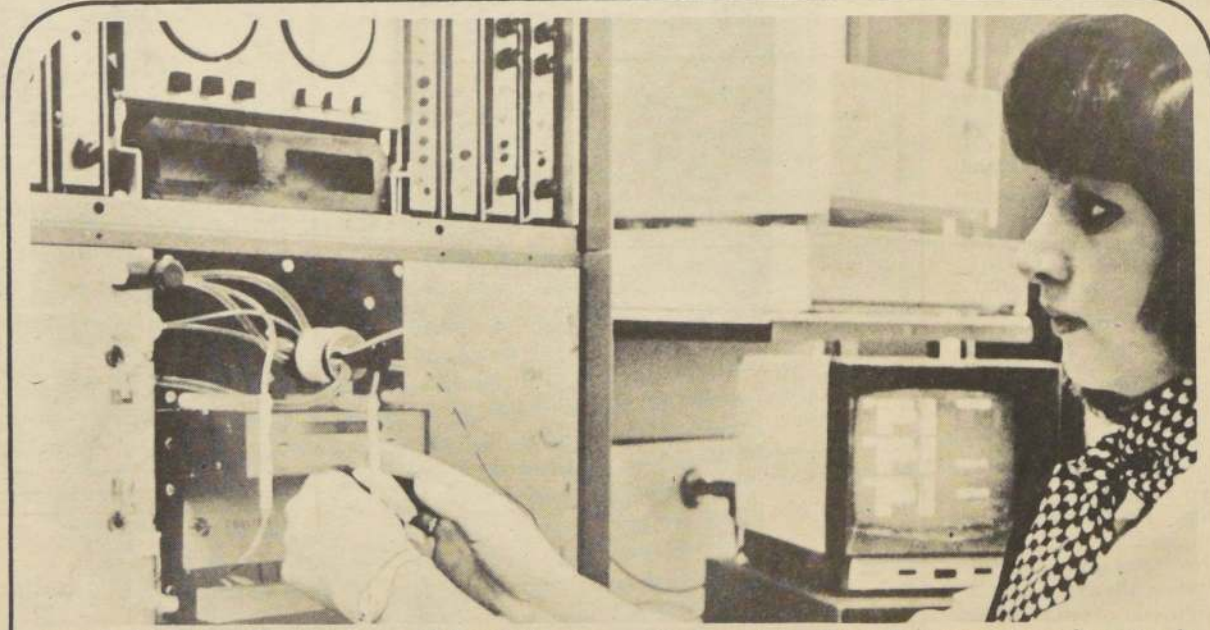
La presencia de Sam Nujoma en Cuba tiene el significado de que los namibios reconocen la fuerza cubana en el sur de África y la capacidad que ha adquirido La Habana para influir a los gobiernos de Angola, Mozambique, Congo, Tanzania y otros más o menos implicados en la batalla del sur del continente africano.

Fidel Castro, cuyo africanismo ideológico está en una etapa pujante y creciente, cree firmemente que tanto Namibia como Rhodesia y Sudáfrica terminará perdiendo la batalla. Así lo reveló a finales de septiembre a los corresponsales de prensa acreditados en La Habana.

Antes se liberarán Namibia y Rhodesia. Después será Sudáfrica. ¿Cuánto tiempo podrá resistir Sudáfrica la presión de 18 millones de negros que ya dan síntomas de haberse lanzado de lleno a la lucha?, se preguntó Castro ante los periodistas.

Armas no les van a faltar a los guerrilleros.

Por María del Carmen Choquet de la Agencia EFE. Desde La Habana.



Munich (DaD) — El laboratorio del hospital municipal de Harlaching (Minich) está dotado de un cerebro electrónico (fotografía) encargado de verificar los análisis médicos. Gracias a esta instalación se ha podido triplicar el número de análisis y chequeos médicos sin necesidad de aumentar las plazas del laboratorio, y al mismo tiempo se han reducido en un 25 % los costos de los exámenes. El Gobierno federal alemán subvenciona este proyecto del hospital mu-

niqués con 4.4 millones de marcos, ya que los costos de la sanidad nacional han alcanzado cifras astronómicas que se llevan una buena parte del presupuesto del país. En la fotografía, tomada en el laboratorio del hospital de Harlaching, aparece una empleada operando con un aparato médico revolucionario que analiza automáticamente y registra en cifras el contenido de glóbulos de una prueba de sangre.



Ajedrez

David A. Godoy

XXIII CAMPEONATO MUNDIAL UNIVERSITARIO

Con la participación de delegaciones de 21 países tuvo lugar en Caracas, la competición que reunió a un magnífico elenco de jugadores de prometedora juventud y clase ya constatada en la mayoría de ellos.

El equipo soviético ganó con facilidad cosa que no extraña teniendo en cuenta que se lo tomaron con seriedad y alinearon un cuadro en el que, Valery Chekov, campeón mundial juvenil ocupaba el lugar, de segundo tablero suplente. (1)

Estados Unidos fue segundo, sin inquietar a los primeros y con cierto peligro de Cuba que ocupó el tercer lugar.

La nación organizadora da un paso importante al colocarse en el Grupo A, tras la serie de clasificación. Y nota a destacar es la presencia de Japón, que cerró la lista, acusando la lógica hisoñez de sus jugadores.

Entusiasta organización, que resolvió sobre la marcha los diversos y complejos problemas que se presentan en tales organizaciones masivas.

La clasificación definitiva fue la siguiente:

Grupo A: 1º U.R.S.S. 24.5 pts.; 2º U.S.A. 17 pts.; 3º Cuba 15.5 pts.; 4º Suiza 13.5 pts.; 5º Israel 12.5 pts.; 6º Polonia 11.5 pts.; 7º Brasil 11 pts.; 8º Venezuela 6.5 pts.

Grupo B: 9º Irán 17.5 pts.; 10º Escocia 16 pts.; 11º Colombia 15.5 pts.; 12º Islandia 15 pts.; 13º México 14.5 pts.; 14º Irak 14 pts.; 15º Costa Rica 11 pts.; 16º Puerto Rico 9.5 pts.

Grupo C: 17º Ecuador 12.5 pts.; 18º Nicaragua 8.5 pts.; 19º Panamá 8.5; Jamaica 8 pts.; 21º Japón 2.5.

El equipo vencedor tuvo la siguiente alineación:

URSS: Romanushin, Vaganian, Beliavsky, Sveshnikov, Palaynik y Chekov. En tanto EE.UU. formó así: Kaplán Christiansen, Peters, Diesen, Regan y Chellstorp.

A continuación reproducimos una excelente victoria del suizo Hug sobre Romanushin, primer tablero del equipo soviético:

Blancas: Romanushin

Negras: Hug (Suiza)

1.C3AR.C3AR: 2. P4AD.P3CR: 3.P3CR.A2C: 4. A2C.0-0: 5.0-0.P3D: 6.P4D.P3AD: 7.P3CD.A5CR!?

Idea muy interesante del jugador suizo: basada en desprenderse del alfil malo a cambio del fuerte caballo blanco.

8.A2C.C1-2D: 9.C1-2D.P4R: 10.D2A.T1R: 11.P4R.P4TD: 12.P4TD.AXC: 13.CXA.PXP: 14.CXP.C4AD: 15.TR1R.D3C: 16.TD1D.T2R: 17.RIT.TD1R: 18.P3AR.CR2D: 19.A3A.P4AR: 20.D2D.PXPR: 21.AXP.CXPC: 22.CXC.DXC: 23.PXP.DXPT: 24.A4C.A4R: 25.T1CD.C4A: 26.T3R.D1T: 27.T3T.D1A: 28.T5T.P3C: 29.T3T.D3R: 30.AXC.PCXA: 31D3D.D1A: 32.A3A.T1AR: 33.D2R.A5D: 34.T6C.D6T: 35.T1C.T2-2AR: 36.A2C.D3R: 37.T3AR.R2C: 38.TXTj.TXT: 39.A3A.P4T: 40.T6C.P5T: 41.PX.P.D6T: 42.T3C.DXP-5t.

Al aplazarse la partida el suizo mostraba la satisfacción del éxito de su innovación mientras que el soviético demostraba al levantarse, luego de cinco intensas horas de lucha, signos evidentes de verse en el camino amargo de la derrota.

43.T1C.A4R: 44.T1AR.T2C: 45.D2AR.D5A: 46.A2R.DXPR: 47.D3A.DXDj:

Entregando un segundo peón para provocar el cambio de damas y obtener un final de torres con alfiles de distinto color, espera el blanco alcanzar algunas chances de tablas.

48.AXD.T7C: 49.AXP.TXPj: 50.R1C.T7D: 51.T3AR.P4CR:

La fuerza del alfil negro bien centralizado, junto con este peón pasado, decidirá la lucha. Todos los esfuerzos resultan baldíos.

52.R1A.P5C: 53.T2AR.T5D: 54.A5D.P6C: 55.T2R.R3A: 56.R2C.R4A: 57.A8C.R5A: 58.A7A.T8D: 59.A6C.T8AD: 60.A3D.T6AD: 61.T4Rj.R4C: 62.A2R.R4A: 63.T4TR.T7A: 64.R3A.T7D. Abandona el blanco.

Se Non é Vero...

VIRUELA, SOLO EN ETIOPIA

La viruela esta limitada a Etiopia y en ese país africano únicamente a nueve aldeas del altiplano, informó en Ginebra la Organización Mundial de Salud (OMS). Un portavoz de la OMS manifestó la esperanza de que las últimas infecciones pudieran ser eliminadas en septiembre próximo. La India y Bangladesh, donde la viruela causó miles de víctimas en tiempos pasados, son libre ya desde un año de esta enfermedad.

PERROS CONTRA DROGAS

Treinta inspectores de aduana aguardaban con un perro olfateador de drogas al barco bananero colombiano "Cubahama" cuando atracó en el puerto de Miami, después de un

viaje desde Turbo (Colombia).

El olfato del perro dirigió a los inspectores al camarote ocupado por L. Barrera, de 63 años, el carpintero de la nave.

Serrucharon un agujero en el piso y encontraron 2,5 kilos de cocaína, los que vendidos en la calle tendrían un valor de 1.200.000 dólares. Barrera fue arrestado y entregado a los agentes de la Dirección de Narcóticos.

Un vocero de la aduana manifestó que en el curso de los últimos años se encontraron varias veces drogas a bordo del Cubahama.

Hace exactamente un año los investigadores descubrieron 18 kilos de contrabando ilegal a bordo del mismo barco bananero.

Su Horóscopo Para hoy



Osvaldo Zúñiga y Z.

Centro Espirita "La Verdadera Luz"

ARIES Marzo 21 a Abril 19

Este día es más importante para sus asuntos materiales que para el placer y las cosas sentimentales. La capacidad y el esfuerzo continuado tendrán compensación.

TAURO Abril 20 a Mayo 20

Cuide sus finanzas, saque partido de las cosas pequeñas. Un cambio de ambiente, si su trabajo es rutinario, le haría bien, pero le teme su naturaleza es conservadora.

GEMINIS Mayo 21 a Junio 20

Buenas oportunidades para mejorar su posición, esté alerta a un llamado o entrevista. Si estudia y busca nuevos horizontes, es un día favorable para conseguirlo.

CANCER Junio 21 a Julio 22

Para terminar con las indecisiones y llegar a fines constructivos es un buen día. No espere todo de los demás, lo que de en materia de sentimiento, le será retribuido.

LEO Julio 23 a Agosto 22

La rapidez mental y la habilidad manual están acentuadas en este día, favorece el trabajo la promoción de ventas o estudios de nuevos mercados o producciones.

VIRGO Agosto 23 a Sep 22

Su situación puede sufrir cambios, debe prepararse para ellos, unos pueden resultar difíciles, pero otros a la larga beneficiosos. Estará en situación de elegir.

LIBRA Sep 23 a Oct 22

VENUS aumenta su simpatía y atracción, haciendo de este día una cosa especial, favorece las relaciones que se inician, los noviazgos y los matrimonios, ya lo sabe.

ESCORPION Oct 23 a Nov 21

Trate de obtener mejores ingresos o busque una nueva clase de trabajo, la suerte le favorece. MARTE influye en las actividades intelectuales y le da inquietudes distintas.

SAGITARIO Nov 22 a Dic 21

No le diga a la persona que le interesa que no puede vivir sin ella, pruebe a ser útil e interesante, pero no tire mucho la cuerda. Su personalidad es atractiva.

CAPRICORNIO Dic 22 a Enero 19

Si su pareja le ofrece un viaje no deje de aceptar aunque tenga otros compromisos, el amor es importante para este día. En el trabajo tendrá algunas sorpresas agradables.

ACUARIO Enero 20 a Febrero 18

Si sus actividades son científicas, es un buen día para experimentos. La psiquiatría tendrá oportunidad de destacar su especialidad y todo lo relacionado a la ciencia.

PISCIS Febrero 19 a Marzo 20

Tiende a la reserva y no deja traslucir lo que siente, pero en otros aspectos su personalidad es positiva y dominante. Las innovaciones están bien aceptadas.

Desde EE.UU.

Humor, Dulce Humor



Aldo Cammarota

ELECCIONES

Parece que serán reñidas, y tanto demócratas como republicanos esperan no perder un solo voto. En estos últimos días los demócratas están tratando de que todo aquel que simpatice con Carter se registre para votar. En cuanto a los republicanos, están vacunando contra la gripe porcina a todos sus simpatizantes...

DIPLOMATICOS

A pesar de los esfuerzos realizados en lo que va del siglo, los diplomáticos no han conseguido aún la Paz permanente. Pero, por lo menos, han conseguido la conferencia de paz permanente.

POLUCION

Hay tantas conferencias para la preservación del medio ambiente, que da la sensación de que es más fácil organizar una conferencia que agacharse a levantar una latita de cerveza tirada en la calle.

CINE

Fuimos con unos amigos a ver una película clasificada X, y nos dormimos todos. Más que X, la película resultó ZZZZZZ.

DUDA

Digo yo ¿qué lenguaje usarán los camioneros ahora que todo el mundo está usando el lenguaje de ellos?

HAY TIPOS ASI

Era tan tonto que le regalaron un rompecabezas de una sola pieza, y no lo podía armar.

DENTISTAS

Tengo un amigo dentista que va a la playa de Malibú, ve una estupenda señorita en bikini, y le mira los dientes!

ABEJAS

La reina de la colmena temía que las abejas obreras estuvieran preparando una revolución. Desde hacía varios días producían únicamente jalea republicana.

CAMBIOS

Antiguamente los chicos tímidos se escondían detrás de las polleras de sus mamás. Ahora ni siquiera las mujeres quieren esconderse detrás de las polleras.

La Copla del Día

¿Qué pasa con Fidel Castro?
¿Está loco de remate?
Parece sentirse un astro
y apenas es un petate,
donde los rusos sacuden
sus botázas invasoras
para que esclavos le
áyuden
a remolarse las horas.
Gaudeamus.

Terroristas Irlandeses Utilizan Niños en sus Atentados

***En medio del terror en Irlanda ha nacido el "niño de pelea" *La pobreza y la desocupación contribuyen a que los niños y los muchachos se desplacen en bandas por las calles del Ulster.**

Londres
La violencia volvió por sus fueros esta semana en Irlanda del Norte y, lo que es más grave, protagonizada más que nunca por bandas de muchachos que apenas han dejado de ser niños.

Como en las calles ensangrentadas de Beirut, batallones de jovencitos barbilampiños son promovidos por sus padres ideológicos y naturales al "heroico" rango de combatientes de primera fila. Encender de cólera sagrada un corazón infantil o adolescente es fácil. Es demasiado fácil.

Como en los países en que se utilizan gallos de pelea, a los adultos de fines del siglo XX no se les ha ocurrido nada mejor que inventar —y utilizar— el niño de pelea.

Tres semanas después de la explosión de la bomba que mató al Embajador británico en Dublín, Belfast, la capital del Ulster, volvía a congestionarse de esa pasión desbordada que tan frecuentemente se ha apoderado de ella desde que estallaron los primeros disturbios en 1969. Desde que el militantismo católico en-

cuadrado por el IRA (el Ejército Republicano clandestino) se alzó contra la dominación protestante y contra el "ocupante inglés".

El quinto aniversario del internamiento preventivo de los católicos sospechosos de terrorismo (una práctica por lo demás abolida), proporcionó el pretexto para esta nueva llamarada de violencia.

Las vacaciones escolares, la pobreza que impide a la juventud del Ulster marcharse de vacaciones y la desocupación han hecho el resto.

Muchos de los combatientes de Falls Road o de Springfield Road no han conocido nunca otro entorno que la violencia: no tenían más de 7 u 8 años cuando Bernadette Devlin la ex "pasionaria" de los "papistas", declaraba la guerra a los protestantes, dueños prácticamente absolutos de Irlanda del Norte.

Pero los católicos no tienen la exclusividad de este militantismo de los "teen agers". Los "Leales" del otro bando tienen también sus niños de pelea. Son los "tartan gangs", vivero inagotable para los grupos

paramilitares protestantes. Del adoquín urbano a la bomba de dinamita, pasando por el coctel molotov y el fusil M-16 sólo hay un paso a franquear. Y para muchos de ellos con cuánto ardor.

El asalto lanzado esta semana contra el domicilio de Gerry Fitt, la principal personalidad política católica de Ulster, rebasa con mucho los límites de una simple algarada juvenil.

Unos 40 mozalbetes forzaron la puerta de la modesta vivienda del jefe del Partido Laborista Socialdemócrata, la única formación que permitió a los católicos norirlandeses hablar otro lenguaje que el de la metralleta y la dinamita.

Revólver en mano, Fitt logró desembarazarse de los jóvenes "invasores", que se dieron a la fuga. Pero el veterano político, uno de los rarísimos interlocutores católicos de los maestros sucesivos del Ulster, hubo de ser hospitalizado por algún tiempo con su esposa e hija, un tanto conmocionado.

Dos días después una joven mamá que paseaba a su bebé y a otro niño de 9



Niños y muchachos irlandeses realizan a diario actos vandálicos. Colaboran con los terroristas de uno y otro bando.

años moría en la acera con sus dos pequeños, segadas sus vidas por un automóvil de terroristas que venían

huyendo de disparos de militares británicos. Los observadores aún no se explicaban bien las

razones, este fin de semana, que impulsaron al IRA a romper una tregua que duraba un año. Una tregua que permitió a sus estados mayores reorganizar sus tropas.

Al poner fin al internamiento administrativo, el Gobierno británico devolvió a sus familias, pero también al IRA, un número considerable de militantes. Es cierto que algunos de ellos, sorprendidos de nuevo en plena militancia, fueron detenidos y condenados por tribunales de urgencia. Pero en general el IRA ha salido sin tregua.

Ningún político británico de buena fe podrá negar que sin el IRA los católicos norirlandeses hubieran tenido que esperar sentados, para no cansarse, a que los protestantes del Ulster hicieran hacia ellos el menor gesto de buena voluntad, desde que tuvo lugar la división de Irlanda en 1921.

Pero todos los esfuerzos desplegados por Londres desde 1972 para impulsar a los protestantes a compartir el poder con los católicos en la provincia han fracasado. ¿Y ahora qué?

Según el corresponsal en Irlanda, del Financiero Times, los efectivos a tiempo completo de los "Provos" (la rama dura del IRA) no rebasarían los 400 hombres. Pero es sin contar los voluntarios "a ratos libres", esos adolescentes lanzadores de piedras que llegado el caso también manejan la metralleta. (AFP)



Niños como los que aparecen en el grabado, capturados por los soldados ingleses, se dedican a colaborar con los terroristas irlandeses de uno y otro mundo. Llevan mensajes, bombas y también asaltan a los enemigos.

Doctrina

'Si Quieres la Paz, Defiende la Vida'

El próximo año se cumplen 10 años de la Jornada Mundial de la Paz y el Papa entrega como tema predilecto para el próximo año, precisamente, la defensa de la vida. "Como el mejor aporte a la verdadera paz".

¿No estamos más bien resignados a una sociedad y a una civilización de las que está ausente la paz? Esta es la actitud de algunos, motivados por el desaliento ante los fracasos y el retorno a la barbarie. Otros, al contrario, están persuadidos de que la guerra es, científicamente, la ley ineludible y estructural de la Historia. Entonces se disponen a vivir triunfante en medio de ella, como un factor integrado de la vida en sociedad o, por lo menos, del cambio sin precedentes que experimenta nuestra generación sacrificada. Otros también — y estos quizás son cristianos — no esperan otra solución al desorden y a la inmoralidad, sino los grandes cataclismos anunciados casi a diario. Ven allí un justo castigo del pecado colectivo de la Humanidad, su cruz y su única salvación. Finalmente otros, a la inversa, se adaptan gustosamente a cualquier política, con tal que la vida continúe, sin plantearse muchos problemas,

y sobre todo sin perjudicar sus intereses o su confort.

Evidentemente, aquí no nos ocupamos de este "desorden establecido", de esta "falsa paz", sino de la verdadera paz, de aquella que más allá o más acá de la "no guerra", laboriosamente a través de los conflictos, extinguidos o surgidos de nuevo, pone de manifiesto la búsqueda común de un conjunto de valores sociales, culturales, espirituales, hacia una mayor justicia, seguridad, solidaridad, participación, creatividad, fraternidad.

Esta es la paz. Si al menos creemos en ella, si la deseamos, si trabajamos por ella. La paz y la vida caminan juntas. Una y otra son el signo de una sociedad lograda; el síntoma de su salud; la prueba y la medida de su crecimiento: la razón, la verdadera ley de la historia humana y de su salvación. Una y otra se condicionan mutuamente, la paz protege y desarrolla la vida; la vida ofrece a la paz su contenido y "sus motivaciones".

La vida es el primero de los bienes; lo más precioso que el hombre posee. La palabra "vida" no se toma en estas futuras jornadas en su más amplia acepción, a saber, la existencia temporal e inmortal del hombre; sino en el sentido

limitado de su vida física, o más bien psicofísica. Pues su conciencia, su libertad, su naturaleza espiritual, la sitúan radicalmente por encima de la vida animal, de la que, sin embargo, participa plenamente. Defender la vida es pues respetar, proteger este ser viviente sui generis. En una palabra, es defender y promover en esta persona humana dotada de una eminente dignidad "todo viviente y todo lo viviente".

Programa inmenso, pues incluye a la vez la totalidad de los hombres existentes y por nacer, tanto en suma aritmética, como en su globalidad. ¿Defender la vida? Sí, porque esta vida es, contradictoria y simultáneamente, apreciada, exaltada, buscada, socorrida y por otra parte, contestada, rechazada, herida o suprimida. La solidaridad nacional e internacional se manifiesta frecuentemente y por todas partes en el planeta, sin peligro de los salvadores para curar un herido o evacuar una población amenazada. Pero, los mismos aviones empleados al servicio de la vida se transforman seguidamente, si hace falta, en aparatos de combate.

Próximamente seguiremos desmenuzando el tema que da para mucho.

Evangelio

Lectura del Santo Evangelio según San Mateo:

"En aquel tiempo, los fariseos, al oír que había hecho callar a los saduceos, se acercaron a Jesús y uno de ellos le preguntó para ponerlo a prueba:

Maestro, ¿cuál es el mandamiento principal de la Ley?

El le dijo:

Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con todo tu ser".

Este mandamiento es el principal y primero. El segundo, es semejante a él.

"Amarás a tu prójimo como a tí mismo".

Estos dos mandamientos sostienen la Ley entera y los Profetas.

COMENTARIO

Siempre en el Evangelio hay estricta severidad para juzgar a los fariseos, quienes formaban un grupo nacionalista judío, que en su mayoría eran laicos, rigoristas, tradicionales y legalistas. Aferrados a un personalismo, despreciaban a los humildes. Como sistema de pensamiento y de conducta, esquematizaban su religión en un formalismo exterior y olvidándose casi por completo del panorama interior: eran más atentos a la

letra, que al espíritu de la Ley. Esta secta no se ha terminado aún, y lo peor, es que ha invadido el campo cristiano, ocasionando una seria amenaza de destrucción, ya que tiende el fariseo cristiano de nuestros días a reducir todo el proceso de salvación, al cumplimiento de unas cuantas prácticas externas sin el menor asomo de esa universalidad del amor y del perdón, que forman la médula del verdadero cristianismo. Todos tenemos ciertas zonas de fariseísmo, cuando olvidamos lo primero y más primordial de la ley: amar a Dios y amar al prójimo, y esto no de una manera superficial y externa, sino como lo dice el Señor a la letra con toda nuestra alma, con todo nuestro corazón.

Prescindir de esta íntima y perfecta asimilación de la caridad es dar vueltas en el vacío y cerrarse voluntariamente las puertas a la verdadera conversión. Esta no podrá llegar nunca al alma del cristiano, con su cortejo de paz, justicia y hermandad, mientras sus fuerzas no apunten integralmente y de todo corazón al amor total de Dios y del prójimo. Estos dos mandamientos encierran el cumplimiento de toda la Ley y los Profetas.

Noticiario

Varsovia-Polonia. El Cardenal Wyszynski ha vuelto a defender a los trabajadores, frente a las "inconsideradas" medidas tomadas por el Estado. Contradiciendo a las afirmaciones del Jefe del Partido Comunista Polaco, el Cardenal, advirtió que la Iglesia tiene problemas con el gobierno polaco, cuyo sistema comunista está encaminado a substituir el matrimonio católico por el civil, reprimir la enseñanza religiosa, fomentar el divorcio, así, como un retroceso de los nacimientos.

Bolonia-Italia. Falleció a los 84 años de edad el Cardenal Giacomo Lercaro, hasta hace un tiempo Arzobispo de esa ciudad. Era genovés, y uno de los más prominentes miembros de la Iglesia de la postguerra. Intimo amigo del actual Papa y uno de los pioneros de las reformas litúrgicas del Concilio Vaticano, recibió en su lecho de moribundo la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Vaticano. El Vaticano confirmó el día 18 de este mes, que había enviado el Papa una nueva carta a Mons. Lefebvre. No dio a conocer el texto de la misma y formuló que no hará tampoco comentarios al respecto. Esta carta, según voceros oficiales como Mons. Peneiroli, tiene relación al hecho que el Arzobispo, pese a estar suspendido del ejercicio ministerial, celebró una misa en público con una obsoleta liturgia en latín.

París-Francia. El Episcopado francés se ha solidarizado con la comunidad musulmana residente en el país. "Deseamos que los católicos se unan en fraterna oración con los musulmanes, en ocasión del final del Ramadán", declaró un portavoz del episcopado. Más de dos millones de personas forman parte de la comunidad musulmana en

Francia (argelinos, marroquíes, tunecinos, turcos, africanos, yugoslavos).

Roma-Italia. Evangelización y promoción humana, será el tema de un gran Congreso Eclesiástico que tendrá lugar en esta ciudad a fines de octubre. Varios centenares de Obispos, sacerdotes, religiosos y laicos procedentes de todo el país, tratarán de las relaciones entre el apostolado religioso y el compromiso civil de la Iglesia italiana. Se trata de una reunión que los observadores eclesiológicos consideran como un momento decisivo del catolicismo en Italia, en el marco del proceso de renovación iniciado después del Concilio Vaticano II, pero también ante la evolución política, social y económica de la sociedad italiana.

Lisboa-Portugal. El Cardenal Ribeyro, Arzobispo de Lisboa, ha declarado que la revolución portuguesa ha sido beneficiosa para los católicos.

La revolución no perjudicó a la Iglesia. Provocó el despertar de las conciencias cristianas y dio un significado a la libertad. Se ha registrado un resurgir a la vida de los grupos y comunidades cristianas. Agrega que los problemas pasados surgidos entre la Iglesia y el Estado están ahora solucionados. Señala finalmente que la Iglesia está apartada de la actividad política y que intervino únicamente sólo para defender la libertad de información, de enseñanza y del derecho de cada ciudadano de participar en actividades sindicales.

Bangalore-India. Una nueva Facultad de Estudios Religiosos ha inaugurado recientemente en esta ciudad universitaria el Cardenal Paracattil, con aprobación de Roma. Estará abierta a hombres y mujeres de

todas las religiones, independientemente de sus castas y credos, y los cursos que se ofrecerán en este centro científico incluirán el estudio de todas las religiones.

Vaticano. El Papa Paulo VI, canonizó el día 17 de este mes, al Jesuita Escocés Padre John Ogilvie, ahorcado "por traición" en el siglo XVI. Más de 20.000 personas entre ellos 4.000 peregrinos escoceses, precedidos de los tradicionales gaiteros, hicieron el marco humano en la Basílica de San Pedro, para las ceremonias de la canonización. Asistió también John Fagan, residente en Glasgow, de 64 años, quien fue curado milagrosamente por intercesión del P. Ogilvie, y cuyo milagro comprobado por autoridades médicas, sirvió de base para su canonización. Gran alegría ha habido en Escocia por este gran honor de uno de sus hijos, ya que no contaban con un Santo, desde el año 1250, en que fue proclamada Santa la Reina Margarita de Escocia.

Berlín-Alemania. La elección del Cardenal Hoeffner, como Presidente de la Conferencia Episcopal Alemana, puede tener grandes repercusiones dentro del compromiso temporal de los católicos, sobre todo después de las recientes elecciones. Afirmar los obispos alemanes, la necesidad de la unión de los católicos ante los peligros del desviacionismo doctrinal. El Cardenal Hoeffner representa la moderación y la profundidad de la doctrina conciliar del Vaticano II: tras apelar a la autoridad incuestionable del Concilio, los obispos alemanes señalan que separarse de sus enseñanzas, supone una separación de la Iglesia. De este modo, las reformas, introducidas por dicho Concilio, no suponen en modo alguno una ruptura con la tradición de la Iglesia.

Aquí Habla el Papa

DÍA DEL DOMUND

En el calendario de las principales celebraciones jubilares previstas para este año por la Iglesia, destaca por su profundo y extenso significado pastoral la Jornada Mundial de las Misiones, que establecida hace cincuenta años por Pío XI, tendrá lugar como siempre, el penúltimo domingo de octubre.

En la intención de su iniciador, esta jornada anual se propone, sobre todo, formar la conciencia misionera de todo el Pueblo de Dios, tanto de los individuos como de las comunidades; cultivar las vocaciones misioneras; y el progresivo aumento de la cooperación espiritual y material a la actividad misionera en toda su dimensión eclesial.

Este importantísimo tema debe adquirir un especial relieve este año mediante una profunda y extensa catequesis sobre el universalismo misionero de la Iglesia. Este universalismo misionero aflora continuamente en las páginas del Evangelio. En todas sus páginas encontramos perspectivas siempre nuevas, luminosas y profundas, sobre la misión salvífica de Cristo, transmitida a la Iglesia por El fundador. No olvidemos nunca que esta misión debe constituir un centro doctrinal y dinámico de toda la pastoral eclesial, aún en medio del cambio de las edades y de las circunstancias históricas y ambientales.

Hemos de reconocer, lamentablemente, a este propósito, que después de dos mil años de fundación de la Iglesia, la situación religiosa actual de la humanidad

no parece corresponder a la eficacia de esta acción apostólica, destinada a dar aplicación al mandato apostólico.

Todos los miembros de la Iglesia, indistintamente deben tener viva conciencia de la responsabilidad para con el mundo, fomentar en sí mismos el espíritu católico y consagrar sus energías a la obra de la evangelización. El espíritu misionero y el espíritu católico son una misma cosa.

No bastan las limosnas y oraciones en este día. Si muchos cristianos así lo pensarán, esto equivaldría a no comprender el significado de tal celebración, porque se trata de un deber que nace de la naturaleza misma de la Iglesia y pasa constantemente sobre nuestra conciencia como pesa sobre nosotros todos los días del año la obligación del amor fraterno: aunque un solo día al año se consagre de manera particular a esta finalidad.

Las Obras Misionales Pontificias, como portadores de este mensaje misionero que obliga — como hemos dicho ya — a todos los miembros de la Iglesia, a nivel personal y colectivo.

A una de estas obras, la de la Propagación de la Fe, corresponde el honor de haber propuesto a nuestro Predecesor el Papa Pío XI, la feliz iniciativa de hacer todos los años esta jornada en este día, en favor de la actividad misionera de la Iglesia. Ella ha recibido también el oneroso cometido de promover y organizar, con el concurso de todas las Obras Misionales Pontificias, y bajo la dirección de los respectivos Obispos, esta jornada anual, y la de distribuir a las misiones, las ofrendas en ella donadas por la caridad del mundo católico.

Hoy Finaliza la Semana del Niño

Los niños de Chile rindieron ayer un reconocimiento a sus Maestros quienes se han esmerado por entregarles educación y cariño, cumpliendo así una actividad más de la Semana del Niño, patrocinada por Rotary Club.

Diversas ceremonias se realizaron en todas las escuelas del país para saludar y reconocer el trabajo de los profesores sin que se efectuara ningún encuentro oficial, puesto que el Día del Maestro ya no se conmemora en esta semana.

Hoy culminan las celebraciones con una jornada dedicada al Recuerdo, oficiándose una Misa en la Parroquia de la Vera Cruz, en Memoria de los rotarios fallecidos.

Falleció Juan Bautista Rossetti

A las 15.00 horas de ayer, y cuando tenía setenta y tres años, falleció en su hogar el destacado diplomático y abogado chileno Juan Bautista Rossetti.

Sus restos son velados en la Parroquia ubicada en Vitacura esquina de Alonso de Córdoba.

Luego de una misa que se efectuará mañana a las 11.00 horas en el mismo templo, partirá el cortejo fúnebre hacia el Cementerio Católico donde será sepultado en el mausoleo de la familia.

Su actividad en la vida pública e intelectual del país fue intensa y variada. Desde la fundación de conocidos medios de comunicación, como diario "La Opinión" y la radio "Nuevo Mundo", hasta el ejercicio de importantes cargos en el estado de la nación.

Fue Ministro de Relaciones Exteriores durante el gobierno del Presidente Carlos Ibáñez del Campo y en el transcurso de aquel período viajó a la Conferencia de Cancilleres, celebrada en Río de Janeiro el año 42.

Más tarde ocupó las carteras de Justicia y Hacienda y fue Embajador de Chile en Francia.

Conocido y prestigiado en el ámbito internacional, alternó con las más altas personalidades de la época, adjudicándose reconocimientos de tal significación como la que lo designó "Caballero de la Orden Pontificia".



BELFAST, Irlanda del Norte.— Partidaria del ERI, utiliza paraguas contra las personas que participan en un desfile a favor de la paz en Belfast. Varios manifestantes resultaron heridos (AP).

Tres Extremistas Fueron Abatidos por la Policía

Buenos Aires
Tres extremistas fueron abatidos en Buenos Aires por fuerzas conjuntas policíaco-militares, informó el comando de Ejército de la Zona I, con asiento en esta capital.

Un suboficial del Ejército resultó herido en el combate entablado entre los terroristas y una patrulla de seguridad en el residencial barrio de Belgrano, en las afueras de Buenos Aires.

Cinco "Montoneros" fueron muertos por efectivos del Ejército en distintas partes de Argentina en las últimas doce horas, se informó oficialmente.

Los "Montoneros" son de origen peronista y su ideología es marxista. Constituyen una de las dos organizaciones subversivas más importantes de las que operan actualmente en Argentina.

La otra es el marxista Ejército Revolucionario del Pueblo ("ERP"). Ambas han sido declaradas fuera de la ley.

464 guerrilleros fueron abatidos por las fuerzas de seguridad desde el 29 de marzo pasado, cuando los militares tomaron el poder político, después del golpe de estado incurso del 24 del mismo mes que derrocó a la viuda de Perón.

Las bajas militares, contando desde generales a soldados, ascienden a 45 desde el 29 de marzo de este año y a 88 desde el 29 de mayo de 1970, fecha en que los "Montoneros" irrumpieron en la palestra política con el secuestro y posterior asesinato del ex Presidente Pedro Aramburu, Teniente General retirado.

En la última cifra se inscriben cinco generales y siete coroneles. Los policías muertos ascienden a 84, contando comisarios, inspectores y agentes.

El número de empresarios y ejecutivos asesinados en los últimos seis meses se eleva a 18. En el mismo lapso perdieron la vida 118 personas, presuntamente asesinadas por grupos de ultraderecha.

Cierran la lista siete religiosos asesinados —cuatro sacerdotes y tres seminaristas—.

La violencia política arroja en Argentina un promedio de cinco muertes por día en los últimos siete meses, según estadísticas extraoficiales, pero dignas de crédito.

Philippe Cousteau

"O me Estrellaba Contra las Rocas o Aterrizaba"

El investigador y cineasta francés Philippe Cousteau llegó ayer a esta capital procedente de Isla de Pascua, con destino a Los Angeles, California, luego de sufrir un accidente que le provocó la quebradura en varias partes de su pierna izquierda al precipitarse a tierra el giroscopio que ocupaba.

El accidente ocurrió el lunes último cuando el investigador filmaba unos exteriores al norte de la isla.

La llegada de Cousteau ocurrió a las 17.00 horas, siendo bajado el enfermo por una escalera posterior del avión LAN Chile e introducido a una ambulancia de la compañía Braniff que lo trasladó hasta la clínica del aeropuerto.

Un alto mando militar dijo en Buenos Aires que la delincuencia subversiva será aniquilada sin misericordia, "puesto que ataca los presupuestos esenciales de la existencia y de la vigencia de la nacionalidad".

Estos conceptos fueron formulados por el segundo comandante de la Décima Brigada de Infantería con asiento aquí, Coronel Humberto Gámez, en una alocución que pronunció en un acto celebrado en conmemoración de la creación de su brigada.

El mando castrense dijo que los argentinos no han perdido ninguna guerra y tampoco van a perder ésta. (EFE)

Asombroso Progreso de Iberoamérica

EE.UU. tiene hecha una inversión global en toda Latinoamérica de 133.168 millones de dólares. Un informe del Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

Por Juan Martín de la Cruz, de la Agencia EFE

Un reciente informe del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, da cuenta de que en el pasado año 1975 las inversiones de capital norteamericano en la América Latina ascendieron a 22.223 millones de dólares, cifra que representa un 7,17 por ciento más que el año anterior. Al mismo tiempo, el Fondo Monetario Internacional (FMI) informa que seis países de Iberoamérica —Argentina, Brasil, Colombia, Chile, México, y Perú— obtuvieron de bancos comerciales un total de 25.000 millones de dólares en préstamos netos. Sólo estas cifras, unidas al monto de la producción nacional, incluso de toda Hispanoamérica con sus 300 millones de habitantes, dan idea del enorme auge económico que estos países experimentan en los momentos actuales.

Se da el caso de que EE.UU. tiene hecha una inversión global en toda Hispanoamérica de 133.168 millones, con un aumento de 118.819 millones sobre el año anterior, en tanto que las inversiones de EE.UU. en los países desarrollados son de 34.874 millones con un aumento sobre el año precedente de 6.415 millones de dólares, lo que representa una diferencia de un 63 por ciento de aumento en las inversiones de América Latina.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS

De los préstamos antes anotados corresponden al Brasil 10.786 millones de dólares; a México 10.080 millones; al Perú, 1.920 millones; a la Argentina, 1.126 millones; a Colombia, 958 millones, y a Chile, 271 millones. Por su parte, el Fondo Monetario Internacional (FMI) estima que sus préstamos a los países en desarrollo, no exportadores de petróleo, ascienden a 4.000 millones de dólares, de los cuales 3.800 millones corresponden a países de la América Latina. De estos préstamos, al igual que el año anterior, corresponden durante el primer semestre de 1976 1.100 millones a México y 1.000 millones al Brasil. Y agrega en su informe: "sobre una base neta, los préstamos a la América Latina y al Caribe totalizan 2.900 millones y de ellos, 2.200 fueron a México y el Brasil". Y se prevé que los préstamos internacionales se mantendrán en alza en lo que resta de 1976.

EXPORTACIONES COLOMBIANAS

Este manantial de dinero volcado sobre fuentes de producción, mejoras de salarios, abundancia de trabajo y engrandecimiento industrial, coloca a la América Latina en un plano de desarrollo muy notable.

Así por ejemplo, tomando sólo uno de nuestros países, vemos que en Colombia han aumentado sus exportaciones agrícolas en un ciento por ciento con un valor nunca visto de 2.000 millones de dólares, según informe oficial del Departamento de Agricultura. Y es que aparte de la bonanza de los precios del café, cuyo valor de exportación alcanzará este año los 1.576 millones de dólares, ha visto también incrementada su exportación de algodón, bananos y azúcar.

Otro producto de exportación de Colombia, también en alza, es el algodón, que este año alcanza su exportación los 80 millones de dólares y el azúcar que casi iguala con cifras. También está exportando carne de res (40 millones) y otros productos. Y además, a fines del pasado septiembre obtuvo un préstamo del Banco de Desarrollo Industrial de 64 millones de dólares, sólo para un programa de desarrollo en los departamentos de Boyacá y Santander, a fin de promover la producción agrícola, pecuaria, piscícola y forestal en esos territorios, favoreciendo a unas 42.000 familias campesinas, siendo el costo total del programa de 109 millones de dólares.

RESUMEN DE EXPORTACIONES

Una idea del auge económico de América Latina nos la ofrecen los siguientes datos del aumento de sus exportaciones, estimadas en millones de dólares, entre los años 1972, 1973 y 1974, estimando que hoy son mucho mayores: Así, Chile exportó en 1972 por valor de 855 millones de dólares y en 1974 por 2.480; Argentina pasa de 1.905 a 3.269, en 1973; Brasil, de 3.991 a 7.963; Ecuador, de 311 a 1.062; México, de 1.812 a 3.420; Perú, de 943 a 1.514, etc.

Las odiseas de cualquier chileno para viajar a Venezuela, hoy, comienzan junto con la petición de visa en la Embajada respectiva.

Si el chileno usa pasaporte oficial o diplomático, bruscamente en esa representación diplomática se encargan de bajarlo al terreno del más común de los mortales. O tal vez a un subsuelo.

Demora, evasivas, demora, postergaciones: nuevas evasivas. Y así, pasan los días. Y si alguien tiene urgencia de viajar a ese país por un tiempo breve, sencillamente se queda sin hacerlo.

Lo que ocurre en los aeropuertos no es más confortable. El que desee viajar a Venezuela y tenga ya su visa debe acreditar que tiene el vuelo de regreso confirmado para que se le permita el ingreso a ese país. Y posteriormente no puede cambiar su itinerario. ¿Razón? "puede tener problemas", como le explican "amablemente", en el aeropuerto de Maiquetía.

Después de pasar por todas estas experiencias y cuando el funcionario de LACSA me señaló: "los chilenos tienen problemas en todo el mundo", a lo que no respondí muy cortemente, me dediqué en Caracas a investigar el motivo de estas tropicales medidas adoptadas contra nuestros compatriotas que viajan con sus papeles en regla.

Hay dos Venezuelas: la que nos apoya y respeta y la que está ofuscada por la prédica demagógica. Con cuál nos quedamos nosotros, no cabe la menor duda. Cual de ellas ganará, sólo el tiempo puede decirlo. Por cierto que es mucho más fácil para la segunda Venezuela (la demagógica) lanzar a rebato las campanas contra Chile que justificar el lento desarrollo económico, que se encuentra muy por debajo de lo prometido y deseado por el Gobierno que preside Carlos Andrés Pérez.

Pero nos interesa saber por qué Carlos Andrés Pérez pretende seguir los pasos de un Echeverría en lo que a Chile se refiere.

Las razones de peso y políticas son dos, aunque haya quienes agregan otra de carácter personal que no es del caso analizar.

La campaña contra el Gobierno chileno arreció en Caracas avalada por el propio Presidente Pérez luego del frustrado intento del Canciller Ramón Escobar Solom de liberar a Luis Corvalán durante la reunión de la OEA realizada en Santiago. El traspie de Escobar Solom no resultó decoroso luego de la publicidad usada en Ve-

Las Dos Venezuelas

Silvia Pinto



nezuela en torno al asunto. El actuó quizás demasiado seguro de que su cargo le permitiría realizar con éxito la gestión, sobre todo existiendo el precedente de la liberación de Orlando Letelier gestionada por el Gobernador del Distrito Federal, Diego Arria, quien realizó su labor en silencio.

El segundo deterioro en las relaciones tradicionalmente amistosas del Gobierno venezolano con el chileno se produjo a raíz del Pacto Andino, en que los planteamientos chilenos, francos y precisos, molestaron a Venezuela.

Y luego vino la muerte de Letelier ocurrida en Washington y usada por el marxismo nuevamente contra Chile. Un avión de la Fuerza Aérea venezolana trasladó los restos hasta Caracas y la fanfarria se echó a andar. A los actos asistieron autoridades de Gobierno y el propio Presidente Pérez encabezó el funeral, junto a exiliados chilenos que no tuvieron empacho en denostar a Chile y su Gobierno en su presencia.

Pérez ha permitido que los asilados y exiliados UP se organicen en un comité de resistencia, que agradece públicamente las facilidades que les otorga para realizar sus actividades políticas. Ultimamente posó abrazado con

Aniceto Rodríguez para la portada de la revista Resumen.

Luego están los políticos venezolanos atizando la hoguera contra Chile cada día. Desde el punto de vista humano la situación es explicable: están eufóricos con una democracia en pañales nacida ayer y que como un bebé choca con las paredes y se equivoca en sus primeros pasos.

Así se perfilan los dos sectores que forman la Venezuela negativa y que muestra los dientes a Chile. Están enseguida los otros dos grupos importantes, la prensa y el sector privado.

La prensa es objetiva frente a nosotros, interesada en mostrar la verdad y en no especular con el deseo marxista de borrarlos del concierto mundial. Hay dos excepciones, también en el terreno puramente humano: El diario El Nacional y la revista Resumen. El Nacional pertenece a Clara Rosa Otero, millonaria que donó una importante suma para que se construyera en Chile la primera Escuela de Periodismo en memoria de su marido. Casada ahora con Mario Altamirano, vinculada a Salvador Allende y con familiares extremistas, obviamente sus simpatías no están con la Junta.

El caso del semanario Resumen es semejante, pero no afecta a su dueño Jorge Olavarría. Es el subdirector, Antonio Aparicio, quien pone la proa. Español exiliado del régimen de Franco, vivió en Chile y estuvo conectado a los grupos de izquierda. Su reacción contra Chile ahora es puramente visceral, como ocurre con el otro redactor de la revista, Teddy Córdova, boliviano, hecho periodista en Chile, ex asesor del depuesto Presidente Juan José Torres, refugiado en Buenos Aires en las columnas del diario La Opinión, agrio enemigo de Chile durante el régimen pasado en Argentina.

Finalmente, está el sector privado venezolano, el del propietario y el petrolero, en fin, el sector que hace rica y prometedora la tierra venezolana. Ellos no están contra Chile y su Gobierno, entienden la farsa que se ha tejido en torno nuestro, pero no han sabido resistirla cuando ella también se extendió al terreno económico y los afectó de alguna manera. La situación de Chile en el Pacto Andino los ha tornado también recelosos.

Este es el panorama. Así se desarrollan las relaciones entre dos países tradicionalmente unidos. Es cierto que tenemos muchos problemas en el exterior ante la campaña despiadada y sistemática de un enemigo feroz. Pero tampoco es posible evitar otro más. Lo más indicado hasta el momento parece ser enfrentar nuestra situación con Venezuela y definirnos.

Secretario General de este organismo

Mensaje de Kurt Waldheim en el Día de las Naciones Unidas

El mundo ha cambiado muchísimo en treinta años, y las Naciones Unidas han cambiado y se han desarrollado con él. En su trigésimo primer aniversario, las Naciones Unidas son una institución establecida, con 145 Estados Miembros, el triple de su número original.

El primer deber de las Naciones Unidas es mantener la paz y la seguridad en muchas regiones del mundo. Sus Miembros le han sometido docenas de controversias y situaciones de conflicto. Las que se han solucionado están, en su mayor parte, olvidadas, pero algunas, como las del Oriente Medio, Chipre o los problemas del África meridional, siguen figurando activamente en el programa. Las Naciones Unidas siguen buscando soluciones para esas cuestiones y para las nuevas controversias a medida que se van planteando. En diversos casos la función de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas es uno de los más importantes elementos estabilizadores.

La labor de la Organización en asuntos de carácter económico y social va mucho más allá de lo que soñaban sus fundadores. Se ocupa activamente de problemas mundiales como los de los alimentos, el comercio y el desarrollo, la población, el medio ambiente, los asentamientos humanos, el

derecho del mar y el agua. También está empeñada en el esfuerzo sin precedentes de elaborar un nuevo orden económico internacional que responda más a las realidades y aspiraciones actuales y sea más equitativo y más eficaz en lo que atañe a la administración económica de los recursos mundiales.

En las Naciones Unidas todas las naciones pueden renunciar en pie de igualdad soberana. Es un foro singular en el que se pueden examinar las diferencias, la cooperación puede sustituir a la confrontación y se puede planificar el futuro de la comunidad mundial.

Nunca las Naciones Unidas han afrontado tantos problemas vitales como en el presente. Debemos acrecentar su eficacia como institución y su influencia positiva sobre la existencia de la comunidad internacional. Una de las mejores maneras de hacerlo es que la gente del mundo entero se interese en ellas y participe en ellas. Al fin y al cabo son fundamentalmente su Organización. Sin duda es la mayor esperanza que tienen para el futuro. Tengo la convicción de que van a ser cada vez más los que adquieran conciencia de la importancia que tiene la cooperación internacional por intermedio de las Naciones Unidas y apoyen su labor en pro de la paz, la justicia y el progreso.



La Primera Dama de la Nación, Lucia Hiriart de Pinochet, y la señora Alicia Godoy de Mendoza, inauguraron el viernes la exposición floral organizada por el Club de Jardines de Chile con motivo de cumplir hoy 25 años de existencia. Las distinguidas autoridades fueron recibidas por la presidenta del Club, Sara Nava. La muestra floral se montó en la Quinta Normal y participan embajadas, colonias extranjeras, municipalidades, clubes afiliados de otras ciudades, aficionados y representantes de colegios y entidades sociales.

CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

Para su División Chuquicamata

Requiere Contratar

MODELISTAS ESPECIALIZADOS

En construcción de Modelos y Placas en Madera, Resinas Epóxicas y Metálicas para fundición de piezas de maquinarias.

Los postulantes deberán acreditar una experiencia mínima de 5 años en la especialidad, tener salud compatible con el cargo, no mayor de 35 años, 60 años básico como mínimo, situación militar al día.

Agradeceremos a los interesados presentarse en el Departamento Personal, sección Reclutamiento y selección en Chuquicamata o bien remitir antecedentes curriculares detallados.

Discúptalo con El Cronista

SERVICIOS DE LA CONFEDERACION DEL COMERCIO ESTABLECIDO

Señora Directora:

En su edición de fecha 20 del corriente, Ud. da cabida a una carta suscrita por el señor Eduardo Zúñiga P., carnet de identidad N° 5.111.009 de Santiago, en la que se pretende demostrar que los servicios que otorga la Confederación a sus asociados son un "engaño", del cual él habría sido víctima.

Para su conocimiento y del público que ha leído el artículo, nos permitimos informarles que el Sr. Zúñiga canceló "POR PRIMERA VEZ" su cuota gremial a esta Confederación, con fecha 27 de julio del presente año, según credencial que se le entregó N° 055763, vale decir, se incorporó al sistema el segundo semestre de este año.

Escasos días después de haberse inscrito en el Departamento de Acción Social, el Sr. Zúñiga se presentó en nuestra sede a fin de consultar si tenía derecho a un reembolso por hospitalización, explicándole que no era posible atender su caso pues no cumplía con el requisito esencial del Reglamento, cual es el de tener una antigüedad de inscripción vigente de seis meses y que ello era necesario para sostener el financiamiento de un servicio de salud vigente a través de un convenio suscrito con el Servicio Nacional de Salud a lo largo de todo el país para los comerciantes y sus cónyuges, a un costo bajísimo de \$ 15 (quince pesos) mensuales, sistema por lo demás, en plena vigencia desde hace un año y medio y de cuya efectividad pueden ser testigos miles de comerciantes ya beneficiados.

Este Reglamento y acuerdos vigentes, son

consecuencia de una aprobación unánime de nuestras bases en distintos congresos nacionales, por lo que no se hace otra cosa que cumplirlos y resguardar debidamente los aportes de todos los comerciantes del país, que desde el 29 de junio de 1975, se encuentran incorporados al sistema.

Al respecto y como es nuestra norma invariable de conducta, ponemos a su disposición todos los antecedentes y resultados de nuestro plan de acción social y de salud, para que saquen sus propias conclusiones; asimismo, a toda persona que se interese en conocer nuestro sistema, especialmente a los comerciantes que no se hayan incorporado y deseen hacerlo para la obtención de los beneficios que se otorgan y aquellos que planificamos incorporar en un plazo inmediato.

Por otra parte, el Sr. Zúñiga no aceptó las explicaciones sino que respondió a ellas indicando que tenía "buenas conexiones" con periodistas y que, si su solicitud no era atendida, procedería a denunciar el "engaño" que la Confederación estaría cometiendo con los comerciantes, por lo que el artículo reproducido en el diario de su digna dirección no constituye sorpresa alguna para nosotros.

Agradeceremos a Ud. publicar la presente aclaración en la misma ubicación y forma destacada del reclamante en atención a la legislación legal vigente sobre abusos de publicidad y al derecho a réplica que nos asiste.

Saludamos atentamente a Ud.,

Eugenio Ortiz Torres
Abogado

Vicente Kovacevic P.
Gerente

Confederación del Comercio Establecido de la Pequeña Industria de Chile.

Artes Plásticas

ARTISTAS CONTEMPORANEOS en la Librería Studio



Pierre Randall

El escultor Carlos González expone fierros repujados, que en su mayoría acusan mucha influencia de Matías Vial. Sólo en uno cambia la temática - una especie de friso de figuras danzantes surrealistas.

Ricardo Polhammer trabaja la madera, quien, como siempre, sabe apreciar y usar bien la forma natural de su material preferido. Se destaca un relieve horizontal, rectangular, de color café oscuro: formas redondas y ovaladas, que en su mayoría son brazos, manos y cabezas.

La sección "Dibujos" está reducida a una hoja de

Francisco Smythe, una cara de Jesús y en que la parte inferior, no figurativa de la hoja, no logra atenuar lo suficiente esa cara demasiado bonita y lamida de aquel Hijo de la tierra de Israel.

Dos jóvenes traen pinturas: Cristián Polhammer y Andrés Gana, ambos todavía inmaduros y más que un poco crudos en sus colores y en sus ideas. Sin embargo, un doble desnudo femenino de Polhammer tiene un cierto aire de misterio surrealista.

Bridge



Juan Dall'Osso

Un juego de la contra magistral

En un torneo de parejas realizado recientemente en Lisboa, una pareja española, un matrimonio de apellido Gajardo, derrotó en un contrato de 3ST a la experimentada dupla Franco-Giordani, ubicada en los diez primeros lugares del Ranking italiano.

Después de un remate abierto por Sur de un Diamante Oeste, declaró dos Corazones (Bicolor romana débil de Corazón y Pique). Norte pasó y Este, pese a conocer la bicolor de su compañero remató tres Tréboles. Sur, dobló (indicación de mano de más

de 19 puntos). Oeste pasó. Norte entró en apoyo con un remate de Tres Diamantes y al paso de Este, Giordani en Sur declaró Tres Sin Triunfo.

La salida de Q de Corazón fue aflojada por Sur y la continuación de Reina (Sistema Rusinol, salida de la segunda carta de una secuencia) fue tomada por el As de Carretero.

Giordani con gran talento pensó en la posible distribución 6-6-J ya que es evidente el fallo de Trébol en Oeste y entonces adelantó su As de Pique y jugó su Dama de Diamante.

Oeste colocó su solitario Rey y ahora Este realizó su jugada genial. Sobretomé el K de su compañero y devolvió el dos.

Ahora Sur no tiene posibilidades de cumplir. Intentó a la desesperada poner en mano a Este con el K de Trébol, pero sin vacilar Este retuvo su As y el carteador pudo llegar solamente a 8 bazas.

NORTE (Franco)

OESTE

P.- 7-5-3
C.- 3
D.- 8-7-6-5-4-3

T.- Q-10-5

P.- Q-J-10-9-8-2
C.- D-J-10-9-8-4
D.- K
T.-

SUR (Giordani)
OESTE

P.- A-K-6-2
C.- A-K-5-2
D.- Q-J-10-9
T.- K-7

P.- 4
C.- 7-6
D.- A-J-10-9-8-4-3-2
T.- A-2



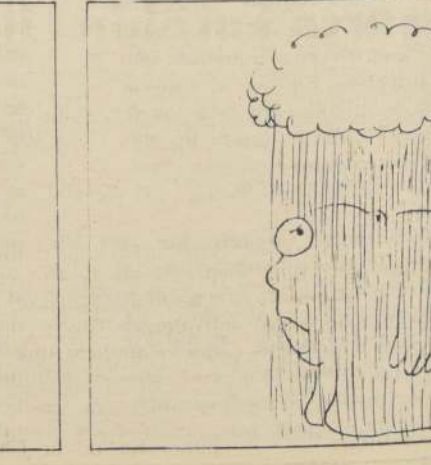
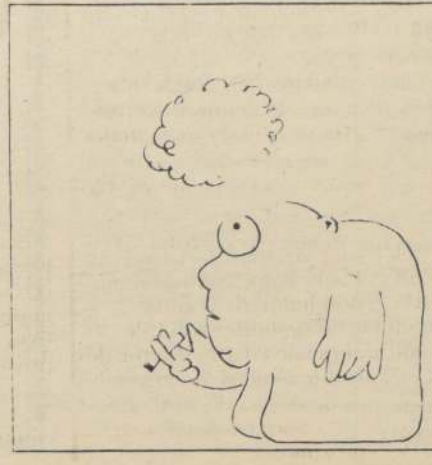
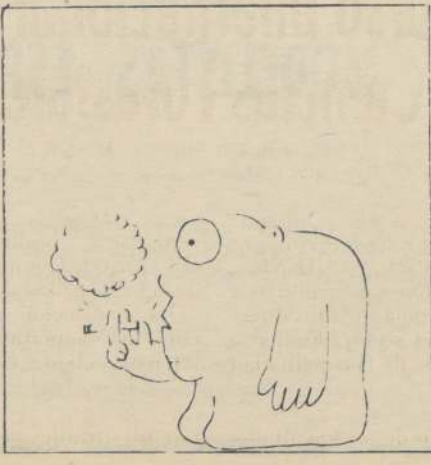
Croni-grama

NOTA: Para sacar este sencillo cronograma deberá tener en cuenta la figura central, principalmente en cuyo contorno encontrará apacuos para ubicar el nombre del personaje, la obra o el tema. Los señalamientos tienen relación con la figura.

	ANIMAL DE PIEL FINA	YODERSTUVO VNP	FOSFORO	HIDROGENO	DIQOS	BORRACHO	NOTA MUSICAL	JUGADOR DE REAL MADRID *
CANTA EL GAVILAN #								LETRA
PERTENECE A		* OTRO CANTANTE	7 VINGARIO	CUERPO CELESTE				
NITROGENO		AUTOR DE SUS TEMAS					ALFA	
OHINO 88WON		NATV			INFUSION		MANOLO *	YODO
FLUOR Y NITROGENO		FRECUENCIA MODULADA					PARIENTE	
MOLIBDENO								DIPTONGO
LETRA		ENSEÑA	IBE-RICO					UN TERCIO DE ARGENTINA
NOTA MUSICAL				CAMPEON				REARTE
PAIS DE AFRICA APROBADO			500	REGISTRA VIBRACIONES			ESCUCHADA	VOCAL
NOMBRE DE CANTANTE			MUGIDO	LETRA GRUESA	LINEA AEREA			YOTON YUON
VOCAL		LIMPIANSA				MECHO PEDACITOS		SOCIEDAD



por César



Ministro de Educación Asistirá a la Conferencia de la UNESCO

El Ministro de Educación, Contralmirante Arturo Troncoso, presidirá la Delegación de Chile ante la Décima Novena Conferencia General de la UNESCO, la que se inicia mañana en Nairobi, capital de Kenia.

A la reunión de la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura), viajará también el jefe de Gabinete del Ministerio de Educación, Mayor de Carabineros Mario Morales; el Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de esta Organización, Luis Grez Zu-

loaga; el Investigador de la Universidad de Chile, Igor Saavedra; el Director del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, Capitán de Corbeta, Eduardo Cabezon y el Catedrático de la Universidad de Chile, Juan de Dios Vial Larraín.

La Delegación chilena viajará hoy a dicho país permaneciendo en él, hasta el término de los debates, los que se prolongarán hasta el 30 de noviembre.

En el temario a tratar se examinará un Informe del Consejo Ejecutivo de UNESCO sobre los trabajos realizados en el

último año, en favor de la paz, la preserva, eliminación del colonialismo y el racismo.

Sensores Remotos Vía Satélite

El uso de sensores remotos a través de satélites artificiales ya no es una novedad y los científicos de todo el mundo comienzan a utilizarlos para fines prácticos en las infraestructuras productivas dentro de las materias que le son propias.

Este avance tecnológico, sumado a otros del mismo orden, motivó a que las Universidades de Chile y Austral en un esfuerzo conjunto con el Centro Interamericano de Enseñanza Estadística y el Centro de Computación de la Universidad de Chile inaugurarán un Curso de Post Grado en "Medición e Inventario Forestal" a objeto de interiorizar a los profesionales de esta disciplina en los fundamentos básicos para operar con estas nuevas herramientas, fruto del avance humano.

En la ceremonia inaugural se encontraban presentes el Director del CIENES, Enrique Cansado; el Decano de Ciencias Forestales de la Universidad de Chile, Manuel Contreras; el Decano de la Facultad de Ingeniería Forestal de la Universidad Austral, Domingo Urzúa; el Director del Curso, profesor Fernando Cox; el Director del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, José Marull, y Roland Benwitz, en representación del Instituto Forestal.

Los auspiciadores del evento recalcaron su interés por entregar conocimientos actualizados a los ingenieros forestales, introduciéndoles a nuevas técnicas que permitan aplicar los modernos procedimientos de mensura para la planificación del uso de los recursos forestales.

Con una duración de dos meses, el curso acogerá a estudiantes de todo el continente americano entre ellos colombianos, paraguayos, ecuatorianos y mejicanos.

Patricia Calderón es estudiante de Pedagogía en Castellano de la Facultad de Estudios Generales.

El ganador en el género cuento, Andrés Pizarro, se inició en las letras mientras estudiaba en el Internado Nacional Barros Arana, donde ganó todos los concursos literarios escolares. Hace poco tiempo obtuvo una mención honrosa del género poesía, que organizó la revista Paula y que contó con más de 4 mil participantes.

El galardonado, de 39 años de edad, es autor de la obra teatral "La reina de los Pescados", que el TEKNOS estrenará en marzo próximo.



El profesor Jaime Blume Sánchez, Vicerrector de Comunicaciones de la Universidad Católica de Chile, obtuvo el primer premio en Concurso "Jaime Eyzaguirre"

Organizado por Embajada de España

Jaime Blume Sánchez Premiado en Concurso "Jaime Eyzaguirre"

Jaime Blume Sánchez resultó vencedor del Concurso de ensayos "Jaime Eyzaguirre", organizado por la Embajada de España en Chile. La representación diplomática nos notificó la nominación en una nota que dice lo siguiente:

La Embajada de España hace público el fallo del Concurso de Ensayos "Jaime Eyzaguirre".

El Jurado calificador, presidido por el señor Embajador de España don Emilio Beladiez, e integrado por el Presidente de la Academia Chilena de la Lengua, don Rodolfo Oroz; el Presidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica de Santiago, don Rafael de la Presa Casanueva; don Guillermo Izquierdo Araya, como Presidente en ejercicio de la Academia Chilena de la Historia; don Osvaldo

Illanes Benítez, Delegado del Presidente del Instituto de Conmemoración Histórica; don Javier Sierra en representación del Presidente de la Asociación de Instituciones Españolas, y don Nabor García, Agregado Cultural de la Embajada, han decidido otorgar el Primer Premio al trabajo "Un prólogo y tres Autores" presentado bajo el pseudónimo de "Cristian" y del que resultó ser autor don Jaime Blume Sánchez. Este Premio está dotado con 50.000 pesetas (\$11.300).

El Jurado declaró desierto el Segundo Premio, destacando, sin embargo, los méritos de los trabajos presentados.

El trabajo premiado recoge un valioso estudio literario sobre la obra poética de Jorge Luis Borges, Federico García Lorca

y Gabriela Mistral.

El ganador, don Jaime Blume Sánchez, desempeña en la actualidad la Jefatura del Departamento Editorial de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica de Chile; ha sido Profesor de Castellano en la Universidad Católica de esta capital, Director fundador del Curso de Orientación Profesional de la Universidad de Concepción y realizó estudios de Postgrado en las Universidades de Georgetown, Arizona y Harvard de los Estados Unidos; ha sido Profesor invitado de la Universidad de Ponce en Puerto Rico. El Profesor Blume ganó el pasado año el Premio "Rafael Maluenda" del Concurso de Cuentos de "El Mercurio" 1975. Ha hecho distintas publicaciones en revistas nacionales y extranjeras.

Venezuela Contratará a Profesionales Chilenos

Arribó ayer a Pudahuel una misión de funcionarios venezolanos, encabezados por el Jefe de Contrataciones del Ministerio de Obras Públicas de Venezuela, ingeniero Luis Remiro.

Dicha delegación, de acuerdo a lo resuelto en la reciente reunión de la OLCPIA, organización que agrupa a los Consejos, Colegios y Sociedades de Profesionales de Latinoamérica, tomará contacto con autoridades del área tecnológica chilena para estudiar la factibilidad de contratación de titulados en diversas especialidades.

Según se informó, los programas que requerirían la participación de profesionales serían obras hidráulicas y de riego, construcciones vitales, puertos y aeropuertos, conservación de obras de vialidad y edificación.

Para los días 19 y 20 de noviembre fue postergado el III Congreso Nacional de Ingeniería Química que se había convocado a fines de este mes.

La medida se adoptó con el objeto de dar mayor participación a los profesionales del sector privado que laboran en empresas de la industria química que por su gran volumen de inversión, cantidad de capitales, alta tecnología y variada producción juegan un rol vital en el desarrollo económico social del país.

El certamen tendrá como sede el departamento de Ingeniería Química de la Universidad Católica, y la recepción de los trabajos, resúmenes e informaciones se ha centralizado en el Departamento Técnico del Colegio de Ingenieros.



En la foto, el Rector de la Universidad Técnica del Estado, Coronel (R) Eugenio Reyes, y el Vicerrector de Extensión y Comunicaciones de esa casa de estudios, Víctor Solar Manzano, proceden a abrir los sobres que contienen la identificación del concurso literario "Eusebio Lillo".

Otorgados Premios del Concurso Eusebio Lillo

Andrés Pizarro Valenzuela con el cuento "El Verano Naranja", y Patricia Calderón Urzúa, con su poema "Hijo", obtuvieron los primeros premios en sus respectivos géneros, del concurso literario "Eusebio Lillo", que para los alumnos, profesores y funcionarios de la Universidad Técnica del Estado organizó la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de esa casa de altos estudios.

Los trabajos presentados estuvieron cada uno identificado con un pseudónimo, escondiendo la identidad de su autor. La apertura de los sobres que contenían la identidad de tales actores la realizó el Rector de la Universidad Técnica, Coronel (R) Eugenio Reyes Tastes, quien anunció que la entrega de los estímulos se hará en fecha próxima.

Andrés Pizarro es jefe de fotografía de la UTE, y



Curso Internacional de Ciencias Forestales

Un curso de post grado sobre "Medición e inventario Forestal" se inauguró en la sede del Centro Interamericano de Enseñanza Estadística, CIENES, ceremonia que contó con la presencia de altos directivos del sector público y privado de la actividad forestal.

El evento es un esfuerzo conjunto de las Facultades

de Ciencias Forestales de la Universidad de Chile y Austral de Valdivia, el Centro Interamericano de Enseñanzas Estadísticas y el Centro de Computación de la Universidad de Chile.

La realización de este curso ha despertado gran interés en el extranjero, estimándose que la cifra de estudiantes de otras nacionalidades es alta.

Con una fiesta plena de alegría infantil se celebró el Día de la Recreación en la Escuela de Párvulos N° 203 de la Población Juan Antonio Ríos. El parvulario lo dirige la señorita María Miranda Pinto y en el grabado se puede observar el curso de la profesora Clemencia Carter.

El Cronista

EN FISA '76

Cientos de firmas quedaron afuera

Brasil Vuelve a Presentar Uno de los Pabellones más Grandes

"Pese a que el pabellón brasileño con sus 5.626 metros cubiertos y 700 metros exteriores, es el

más grande en superficie de la FISA, hemos debido rechazar expositores como para llenar dos pabellones

más", — señaló el funcionario Enrique Weis, de la oficina comercial de Brasil, refiriéndose al inusitado interés que han demostrado este año las firmas de ese país, por participar en esta muestra.

En total exhibirán sus productos 150 grandes empresas brasileñas. En esta oportunidad todos los stands interiores han adoptado forma hexagonal, para aprovechar mejor el espacio disponible. Serán atendidos por unas 25 "azafatas", que lucirán un original y vistoso uniforme.

Las quejas de muchas mujeres en las Ferias anteriores, de que "solamente había puro fierro", ahora no tendrá razón de ser en este pabellón, ya que por primera vez se mostrarán telas, mantelería, toallas de baño, cuchillería, vajilla, y otros artículos para el hogar, que satisfará la curiosidad del público femenino.

La atracción industrial será, probablemente, una máquina hiladora para fibras sintéticas y plásticas de 144 husos y que puede producir telas de hasta 80 centímetros de ancho.

Los aficionados al automovilismo podrán admirar 4 de los modelos Volkswagen que se fabrican en Brasil, Sedan, Brasília, Kombi y Variant.

Los 700 metros cuadrados descubiertos que se han debido agregar al pabellón, están dedicados a grandes vehículos, tales como buses marca Skaab.

Jorge Laplace

tractores de 1.590 kilos, camiones, un Mercedes Benz de 12 metros de largo para pasajeros, grúa horquilla para ser montada en camión, y buses especiales para la venta al público al estilo de "almacenes rodantes". También se expone una camioneta completamente equipada como clínica dental, para prestar atención ambulante en zonas apartadas. Otras de las "vedettes", mecánicas es un Caterpillar de 11 toneladas.

Para el hogar se podrán ver, asimismo, dos variedades de duchas eléctricas y aparatos de TV en colores.

El domingo pasado llegó a Chile una misión comercial brasileña compuesta de 43 personas, más representantes del Banco do Brasil y del Real, que coincide con la inauguración de la FISA.

"Brasil participa todos los años en unas 20 grandes ferias internacionales— explica Enrique Weis— pero una de las más importantes para este país es la Feria de Santiago, tal como lo demuestra el número de expositores y la calidad de los productos presentados.

Casi 6.000 metros cubiertos, a razón de 20 dólares el metro que cuesta el arriendo durante las dos semanas de exposición, representa una importante inversión, que las empresas brasileñas han realizado en la FISA 76 como un signo de la confianza que inspira Chile para los mercados internacionales.

Local Inauguró Escuela de Difusión Cultural

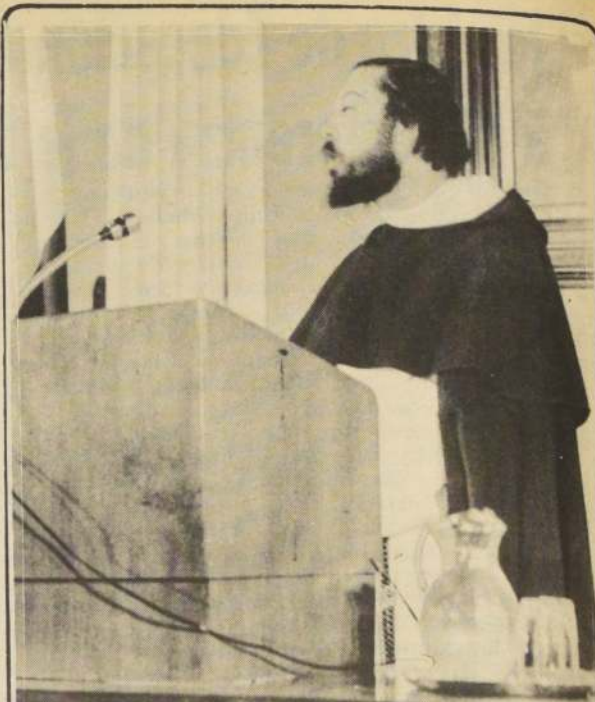
Un nuevo local inauguró la Escuela de Difusión Cultural y Artística de Ñuñoa, ubicada en Avenida Suecia N° 2755. Con esta amplia dependencia se facilitará la atención de los 540 alumnos de ambos sexos, adultos y niños, que asisten a Cursos de Folklore, Cerámica, Teatro, Ballet y otras ramas artísticas.

Durante el acto inaugural los estudiantes hicieron una bonita presen-

tación folklórica, junto a profesores del establecimiento.

La escuela se ha hecho merecedora de numerosos premios por sus participaciones folklóricas y pictóricas. El año pasado obtuvo mención especial en la Segunda Feria del Mundo Joven, que se efectuó en el Estadio Nacional.

A la ceremonia concurrieron representantes del Ministro de Educación, del Alcalde de Ñuñoa y autoridades.



El ex-diputado nacional y ahora fraile dominicano, Hugo Zepeda Coll, inauguró ayer la Semana de la Hungaridad recordando las grandes gestas históricas del pueblo húngaro, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

Ayer Quedó Inaugurada Semana de la Hungaridad

"Cuando los intereses de las grandes potencias son mezquinos con los pequeños países, si se trata de defender las grandes causas, el mundo siempre tiembla", señaló ayer el sacerdote dominicano Hugo Zepeda Coll, durante la conferencia dictada en el Salón de Honor de la U. de Chile al inaugurarse la "Semana de la Hungaridad", en recuerdo del 20° aniversario del levantamiento del pueblo húngaro contra la opresión soviética.

Abrió el acto el doctor Julio Lajtonyi, dirigente de la colonia húngara en Chile, recordando que un 23 de octubre de 1956, cayeron 80.000 patriotas de ese país y otros 250.000 tuvieron que emigrar a diversas naciones libres, acosados por las tropas soviéticas, tras la aplastada rebelión popular.

El padre Zepeda, hijo de un destacado político nacional y diputado al mismo por ese partido, ahora profesando como fraile de la orden dominicana, se refirió in extenso a la historia de Hungría, país ubicado en la encrucijada de Europa, entre Oriente y Occidente, y que siempre luchó por la gran causa occidental cristiana, desde la época del Rey San Esteban, en el año 1.000 D.C.

"A partir de entonces —dijo el conferenciante— los húngaros se identificaron con la civilización de Cristo, pese a que debió soportar, en los siglos futuros, numerosas invasiones de hordas orientales, desde los hunos hasta los tártaros y los turcos".

Recordó la "bula de oro" o carta magna, firmada 7 años después de la inglesa, en la cual se sentaron los principios del derecho público y aún el de la rebelión contra el Rey en caso de que éste no cumpliera sus obligaciones gobernantes.

Señaló Hugo Zepeda que siempre Hungría estuvo en la defensa de los grandes ideales cristianos y occidentales, aunque paradójicamente, las grandes potencias de Occidente la dejaron sola en esta lucha.

Así se llegó a finales de la 2da. Guerra Mundial, cuando el Ejército Rojo ocupó el país y trató de imponer al Partido Comunista aunque fue derrotado dos veces en elecciones libres. Dominando el poder en Hungría, el marxismo aplicó sus prácticas sin contar con el espíritu libertario del pueblo, que, en forma espontánea, como lo hizo siempre en la Historia, se sublevó contra sus opresores, siendo aplastados por 200.000 soldados rusos.

"Hungría ha tenido muchos finales y muchos renaceres —concluyó el disertante— y creo que estamos próximos a un nuevo renacimiento porque es quizás el pueblo más idealista del mundo".

La semana de la hungaridad continúa el lunes con una conferencia en la Biblioteca Nacional, a las 19 horas, a cargo del periodista Fernando Durán V.

El martes 26, en el mismo lugar y a la misma hora, habrá una sesión de cine-foro sobre Hungría. El jueves 28, conferencia sobre el cardenal Joseph Mindszenty a cargo del profesor Juan A. Widow.

El viernes 29, comienza a partir de las 21 horas, una vigilia de armas por parte de los jóvenes de la colectividad húngara en el parque San Esteban, Av. Bustamante con Santa Isabel.

El sábado 30, a las 10.30 horas, el Alcalde de Santiago Patricio Mekis, inaugura oficialmente el Parque San Esteban y el monumento a los caídos en la revolución húngara de 1956, con una misa de campaña en el mismo lugar.



Entrada principal del pabellón de Brasil, el mayor en extensión de los países participantes en FISA. Debieron agregarle un terreno de 700 metros cuadrados descubiertos para poder exhibir el gran número de maquinarias traídas.

Cuatro Chilenos Desaparecen en Triángulo de las Bermudas

Gran preocupación reina en los medios marítimos porteños ante el desaparecimiento en el Triángulo de las Bermudas del Mercante "Silvia I. Ossa", ocurrido el domingo último. A bordo de la nave viajan treinta y siete tripulantes, cuatro de los cuales son chilenos.

El presidente del Sindicato de Tripulantes de Valparaíso, Sergio Toledo, confirmó que los marinos son Vicente Vera, Ramón Romero Tapia, Félix Ramos Fuica y Jorge Mora, ignorándose cuando y donde se embarcaron ya que no están inscritos en los registros de esta entidad.

Agregó que el Sindicato está haciendo todos los esfuerzos por mantenerse en contacto con las autoridades marítimas de Panamá, las que están informando sobre el suceso.

La zona llamada Triángulo de las Bermudas, ubicada al norte de las Antillas en el mar Caribe es mundialmente conocida ya que en ella han desaparecido aviones o barcos sin que jamás hayan vuelto a ser encontrados.

Muchas teorías se han elaborado al respecto, chucubrándose incluso sobre la presencia en el sector de seres extraterrestres que atraparían a sus víctimas para llevarlas a mundos lejanos.

Sin embargo, aunque mucho se ha abundado y los argumentos van desde los más descabellados hasta aquellos con base científica, el misterio persiste y hoy cuatro chilenos integrarían parte de él.

Informe sobre el Poder Judicial

Abogados Chilenos Rebaten Acusaciones de la N.U.

Frente a la acusación de un grupo de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, en el sentido de que en Chile no se respetaba la autonomía del Poder Judicial, un equipo de profesores de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la U. de Chile, dirigido por Luz Bulnes Aldunate, elaboró un detallado informe acerca de esta situación.

Luego de hacer una reseña documentada de todos los antecedentes históricos del Poder Judicial chileno, desde los albores mismos de nuestra Independencia, el informe analiza el principio de independencia de los jueces chilenos dentro de la nueva Institucionalidad promulgada en nuestro país.

En sus partes sustanciales, afirma categóricamente:

"El Decreto Ley N° 527 de 26 de junio de 1974, aprueba el Estatuto de la Junta de Gobierno. Antecedentes de este Estatuto de rango constitucional, lo constituyen el Decreto Ley N° 1 y el Decreto Ley N° 128 ambos de 1973.

Como bien lo expresó la Junta de Gobierno en el Bando N° 5, las Fuerzas Armadas asumieron el deber moral de destituir a un gobierno que incurrió en abierta ilegitimidad de ejercicio y asumieron el mando supremo de la Nación a fin de restaurar la institucionalidad quebrantada. Esta acción, como lo ha dicho el Presidente Pinochet en sus Mensajes a la Nación, supone la creación de una nueva institucionalidad, lo que ha significado tener que ejercitar el poder constituyente para dar a Chile las instituciones que la situación y las necesidades de los tiempos requieren.

El respeto al derecho ha sido tradición de nuestras Fuerzas Armadas y ello se

manifiesta también cuando pudiendo asumir la plenitud del poder, desde su primera declaración enmarcan su acción en el derecho y manifiestan en el Decreto Ley N° 1 que asumen el Mando Supremo de la Nación (artículo 1°) y que en ejercicio de su misión la Junta garantizará la plena eficacia de las atribuciones del Poder Judicial. (Artículo 3° Decreto Ley N° 1 de 1973).

El sentido y alcance del Decreto Ley N° 1 fue aclarado por el Decreto Ley N° 128 manifestando: "Que la asunción del Mando Supremo de la Nación supone el ejercicio de todas las atribuciones de las personas y órganos que componen los Poderes Legislativo y Ejecutivo y en consecuencia el Poder Constituyente que a ellos corresponde" (considerando e) y en su artículo 1° expresa: "La Junta de Gobierno ha asumido desde el 11 de septiembre de 1973 el ejercicio de los Poderes Constituyentes, Legislativo y Ejecutivo".

El Poder Judicial ejercerá sus funciones en la forma y con la independencia y facultades que señala la Constitución Política del Estado".

Con estos antecedentes la Junta de Gobierno dicta en junio de 1974 el Decreto Ley N° 527 en cuyo artículo 3° señala:

Artículo 3°: "El Poder Judicial está constituido y ejerce sus funciones en la forma y con la independencia y facultades que señalan la Constitución Política del Estado y las leyes de la República".

De lo expuesto resulta:

1°. Que se encuentran plenamente vigentes las normas relativas a la independencia e inamovilidad de los jueces ya contenidas en la Constitución de 1925, que analizábamos anteriormente;

2°. Que en relación a las atribuciones

del Presidente de la República, ellas aparecen hoy contempladas en el Decreto Ley N° 527, Estatuto de la Junta de Gobierno;

3°. Que entre las atribuciones especiales del Presidente de la República el Decreto Ley N° 527 en el artículo 10 N° 2 reproduce textualmente la disposición del artículo 72 N° 4 de la Constitución Política de 1925;

4°. Que, por consiguiente, en materia de independencia e inamovilidad de los jueces hoy están en plena vigencia las mismas normas que regían antes del 11 de septiembre de 1973 y que fueron dictadas al promulgarse la Constitución de 1925 y que a mayor abundamiento tienen consagración legal en el Código Orgánico de Tribunales.

5°. Por tanto y en mérito de lo expuesto, son totalmente infundadas todas las afirmaciones tendientes a demostrar que el Presidente de la República puede intervenir en las funciones propias de los Jueces.

Repitiendo los conceptos anteriores podemos decir que son claras las disposiciones que afirman los principios de independencia del Poder Judicial y de inamovilidad de los Jueces y claras son también las normas que señalan que el mal comportamiento sólo lo puede declarar la Corte Suprema, de manera que la facultad del Presidente de la República sólo se refiere a solicitar de este alto Tribunal que inicie el procedimiento que señala el artículo 85 de la Constitución Política. Mas aún, la historia de estas disposiciones demuestra como el mal comportamiento no se refiere al sentido de los fallos.

Por último, hay que destacar como en todos los Decretos Leyes se hace uso de la

misma denominación que usó por primera vez la Constitución de 1925, que abandonó la expresión "De la Administración de Justicia" para titular el capítulo pertinente y habló de "Poder Judicial". Nuestros constituyentes quisieron dejar en claro que ningún órgano del Estado prima sobre el otro y la situación de igualdad jurídica en que se encuentra el órgano judicial frente al órgano Ejecutivo y al Legislativo.

Esta tradición fue respetada por la II Junta de Gobierno, prueba de ello son los Decretos Leyes N°s. 1, 128 y 527 antes mencionados.

Estos conceptos han sido bien expuestos en la Declaración del Pleno de la Corte Suprema; al decir:

"Por lo tanto, no es exacto que haya sido el Decreto Ley N° 527, de 1974, el que otorgó al Presidente de la República una facultad nueva, pues es la misma que ha existido en Chile desde el año 1833. En todo caso, no puede aseverarse, sin tergiversar la verdad, que el Jefe de Estado se encuentre autorizado para remover de sus cargos a los Jueces y Auxiliares de la Justicia, pues tal independencia del Poder Judicial se mantiene en toda su integridad ya que únicamente su Órgano Superior decide cuando procede o no la remoción o mala calificación de un Juez".

La organización del Poder Judicial Chileno, su historia, la actuación de sus jueces y el respeto que ha merecido siempre a los otros Poderes del Estado es materia de orgullo para nosotros, los chilenos, y frente a ataques desmedidos e infundados no puede más que dejar una impresión triste de organismos que deberían estar llamados a cumplir importantes funciones en beneficio de la humanidad y que tan mal uso hacen de sus atribuciones".

Inquietud fue planteada al Jefe de Estado

Sector Privado Insiste en Rebaja del Encaje Bancario

La necesidad de rebajar las tasas de encaje bancario está planteando el sector privado a las Autoridades de Gobierno, manifestando su preocupación por la situación interna actual que impide, según dicen, que las industrias, estando caro el dinero, puedan elevar sus stocks y por tanto abaratar sus costos.

Manuel Valdés, Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, vocero del sector privado empresarial, dio a conocer estas inquietudes al Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

En conversación con **El Cronista**, el dirigente sostuvo que "nos preocupa el nivel interno".

La Confederación, que agrupa a los Industriales, Manufactureros, a los empresarios de la Construcción, de la Minería, Agricultura y Comerciantes, está incentivando la venida de Misiones comerciales de países hermanos, acentuando los lazos con las grandes naciones del Atlántico, como es el Brasil.

A juicio del sector privado la inflación es uno de los factores que puede incidir en las futuras conversaciones bilaterales y en las posibilidades de inversión en industrias de complementación.

Sostuvo Valdés que "a mí me preocupa el tema de un pertinaz comportamiento de los intereses; aquí hay que tener cuidado", dijo, con esto de que se nos ha estancado la tasa de interés.

Agregó que sobre este tema también conversará con el Presidente del Banco Central, Pablo Baraona, subrayando que "incluso voy a insistir en preguntar qué ha decidido en materia de encaje bancario". Afirmó enseguida que cree que esa situación está influyendo "muy fuerte" en mantener el alto nivel de las tasas de interés.

Abordando en este tema, que ha sido planteado a nivel sectorial a diversas autoridades, Manuel Valdés declaró que "el costo financiero en este momento creo que es el efecto más saliente de las trabas que es-

Enrique Camelo Córdoba

tamos observando dentro del comportamiento de la industria".

Al respecto, el Vicepresidente del Banco Central, Alvaro Bardón, manifestó hace un tiempo que el Estado estaba consciente de la situación, advirtiendo que en todo caso, "no se dejaba influenciar por presiones de grupos", asegurando que tal medida, una rebaja de encajes, se adoptaría en el momento oportuno.

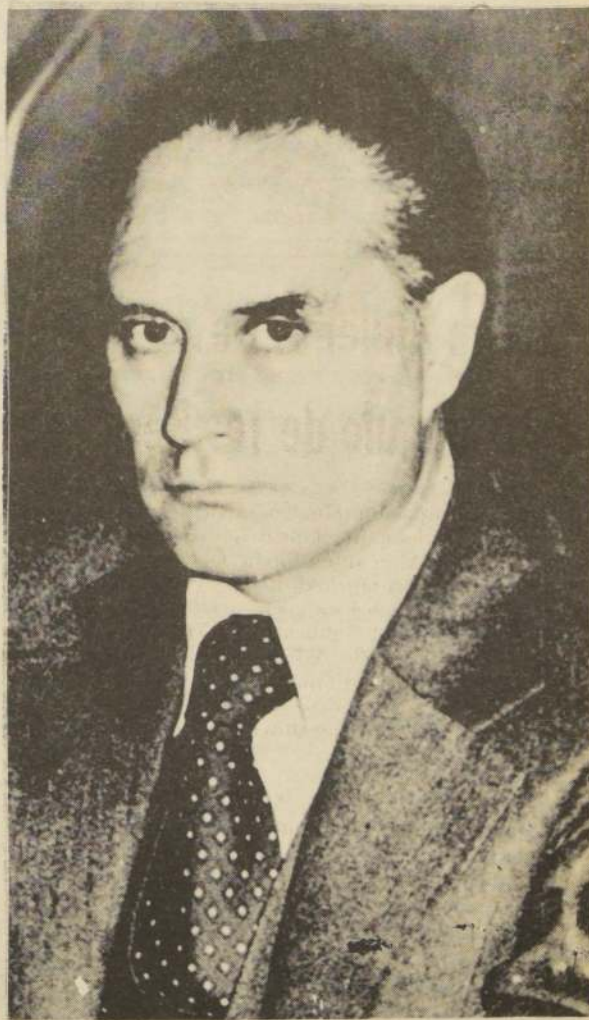
Por otra parte, los últimos informes del instituto emisor sobre la aprobación de créditos externos, denota el interés del sector industrial, que ha conseguido cerca del 60 por ciento del total de recursos en el período enero-septiembre del presente año, por recurrir a las fuentes financieras privadas internacionales, a mediano plazo, por las condiciones más ventajosas en que se otorgan.

● Publicaciones especializadas, en tanto, han adelantado que una norma relativa a la rebaja del encaje bancario, que actualmente está en un 85 por ciento, impidiendo expandir y abaratar el crédito, han sostenido que una medida de esta naturaleza estaría pronta a ser tomada.

La situación económica en general a partir de los anuncios formulados por el Ministro de Hacienda, Jorge Cauas, el 29 de junio pasado, indican que la acentuación de los esfuerzos en esta fase, están orientados a reforzar la lucha antiinflacionaria, luego de estar superados los problemas de Balanza de Pagos.

Este último aspecto estaría explicando el aumento de los recursos externos que están llegando al país, favoreciendo especialmente al sector privado, y a la postura oficial frente a Estados Unidos de rehusar un tipo de préstamo.

Por tanto, la preocupación del sector productivo en torno a la situación interna seguramente tendrá una respuesta del sector oficial, pero siempre, como ha sido advertido, cuando el primer caso general así lo indique.



Manuel Valdés, Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio se reunió el fin de semana con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, donde planteó la inquietud del sector privado por la situación interna actual.

LICITACION INTERNACIONAL ADMINISTRACION Y OPERACION

**ZONA
FRANCA
PUNTA ARENAS
CHILE**

El Estado de Chile, representado para estos efectos por el Intendente de la XII Región "Magallanes y Antártica Chilena", en virtud de la delegación de facultades contempladas en la Ley, invita a las personas jurídicas nacionales o extranjeras interesadas en administrar y operar la Zona Franca de Punta Arenas - Chile (PARENAZON - CHILE) a licitar para tal efecto.

Podrán optar a esta licitación las sociedades legalmente constituidas o que hayan iniciado sus trámites de formación y que acrediten, además, contactos internacionales o experiencia en comercio exterior, sea a través de representaciones en o del extranjero, agencias en el exterior, contratos directos a nivel mundial, etc.

Las sociedades interesadas deberán tener la solvencia necesaria para operaciones de esta naturaleza y declarar el tipo y monto de las cauciones que ofrecerán para garantizar el correcto desarrollo de su gestión administrativa y operacional en la Zona Franca.

La Sociedad Administradora y Operadora generará sus utilidades actuando como Empresa

de Servicios, con la que deberán entenderse y contratar los usuarios de la Zona Franca, pudiendo realizar también por cuenta propia actividades de comercio exterior.

Los antecedentes se encuentran a disposición de los interesados en la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN), Subdirección Regional, ubicada en Santiago de Chile, calle Huérfanos N° 863, entresuelo, casilla 9140, Correo Central, y en la Intendencia de la XII Región, Punta Arenas, Chile, casilla 507. El retiro de la documentación se hará previo pago de US\$ 200, o su equivalente en moneda nacional.

Las ofertas deberán presentarse en la intendencia de la XII Región en plazo que vence el 15 de noviembre de 1976, a las 12 horas. Dentro de los 30 días siguientes, el Intendente de la XII Región se pronunciará sobre las ofertas, seleccionando a la o las empresas con las cuales se llevarán a cabo negociaciones directas, suscribiéndose el contrato de concesión con aquella que mejor cumpla los requisitos exigidos.

WASHINGTON CARRASCO FERNANDEZ
GENERAL DE DIVISION
INTENDENTE DE LA XII REGION
"MAGALLANES Y ANTARTICA CHILENA"



Este es el rondín de la Gran Avícola, Iván Pozo Johnson, y Nora Hilda Cortez, cómplices del alevoso homicidio.... Conocen ambos el secreto de otros hechos similares.... La justicia se encargará de establecerlo. Hay serias sospechas que así haya ocurrido.

¿Hay más ajusticiados?

Agricultor Asesino Pagaba mil Pesos por Cada Ladrón

El juez del crimen de La Calera reiteró al servicio de Investigaciones una amplia orden para ubicar por toda la zona al agricultor Fernando Enrique Rodríguez Caroca autor del asesinato del joven de 17 años Joel Israel Morel Torres al ser encontrado en horas de la noche dentro de las instalaciones de la Granja Avícola propiedad del autor del crimen.

La acusación hecha por el sereno, rondín Iván José Pozo Johnson, es haberse robado dos panes de mantequilla producto que no fue encontrado en poder del joven Morel.

Por las declaraciones prestadas por el rondín, que aparece como cómplice directo del delito, este amarró a la víctima con cordeles y avisó a su patrón que había "cazado a un ladrón".

En sus declaraciones prestadas ante la justicia dio a conocer que el agricultor propietario de la Granja le había ofrecido pagarle mil pesos por cada ladrón que pillara dentro de la granja robando de noche.

Esta prima incluía también una "recompensa" para todo intruso que fuera también encontrado dentro de las instalaciones del predio agrícola, propiedad del citado Fernando Rodríguez.

En una palabra y como ya se ha dicho, el propietario de la Granja Avícola se apropió indebidamente de acciones penales que son de exclusiva ingerencia de la justicia.

Cabe entonces hacer una pregunta que deja un inquietante suspenso.

¿Es solo este joven del pueblo de La Calera el primer ladrón que han sorprendido en el interior de la Granja robando de noche?

REPORTER X

Futbolista fue Asesinado Alevosamente en Graneros

Alarma en el pueblo de Graneros.

En la más completa impunidad permanece el crimen de un conocido crack de fútbol llamado Luis Armando Nilo Meza, de 44 años de edad, integrante de varios seleccionados locales y que fue alevosamente asesinado desconociéndose, hasta ahora, la identidad de sus victimarios.

El deportista Meza fue trasladado al hospital regional de la ciudad de Rancagua después de haber sido encontrado en estado inconsciente en la calle Salvador Gutiérrez de esa localidad.

El examen médico comprobó lesiones múltiples por golpes y un grave traumatismo encefálico agudo.

Vacantes Siete Plazas de Juez

Distintos nombramientos y traslados en el poder judicial, verificó el Diario Oficial, mediante un Decreto emanado del Ministerio de Justicia.

La información señala que se nombran Secretaria del Juzgado del Trabajo de Los Angeles, a Ana Soto Díaz, Secretaria del Primer Juzgado de Antofagasta a Gloria Olivarez Godoy, Procurador de Número de Arica a Javier Vargas Gaete, Oficial Segundo del Quinto Juzgado del Crimen de Menor Cuantía de Santiago a Luis Haunstein Poblete y Oficial Segundo del Tercero de Menores de esta misma capital a Cristina Araya Pastene.

Asimismo se señala que se encuentran vacantes los cargos de relatores en Valdivia y Santiago; de jueces, en Chañaral, Coronel (Menores), Pedro de Valdivia, Santiago (Tercero del Trabajo), Limache, Copiapó, Andacollo y Cauquenes; y de Secretarios en Arauco, Castro, Traiguén, Glorinda, La Calera, Pisagua, Villarica, Temuco (Segundo) y Santiago (Octavo del Trabajo). (ORBE).

Valparaíso

Fue Detenida Falsa Matrona

Una falsa matrona que causó la muerte a una mujer al realizar en ella prácticas abortivas, fue detenida en esta ciudad por efectivos de investigaciones.

La autora, identificada como Clorinda de las Nieves Bastías Reyes, 67 años, domiciliada en el Cerro Alegre, efectuó una operación abortiva a Genoveva Retamal, 25 años, casada, madre de dos hijos, producto de lo cual falleció posteriormente en el Hospital Deformes.

La policía civil, luego de interrogar

al esposo de la infortunada, logró establecer quien era la responsable de este suceso, deteniéndola en su domicilio donde tenía instalada una clínica clandestina. Asimismo se incautó de diversos objetos que Clorinda Bastías utilizaba para sus menesteres.

Junto con la aprehensión de la partera cayó en manos de investigaciones el cómplice de ésta, identificado como Francisco Kaymál Iglesias, de 29 años, quienes pasaron ayer a disposición del Primer Juzgado del crimen de esta ciudad.

En la vida siempre hay seres indefensos. Gente que necesita afecto y que, como usted, busca la felicidad. En Chile cada una de estas personas debe tener las mismas posibilidades de vivir con dignidad. Y TODOS PODEMOS AYUDAR!

la vida con afecto es más vida

Colabore al Fondo de Solidaridad Nacional y su ayuda dará frutos más nobles.
Donaciones en dinero:
Agencias del Bco. del Estado, Cta. Cte. N° 904190 - 1
Ministerio del Interior - Fondo de Solidaridad Nacional.
Especies en DAS: Beauchef 1637, Fono 90056
u ONEMI, Dieciocho 552, Fono 83165.
Su aporte entregado en Intendencias Regionales, Gobernaciones Provinciales y Municipalidades, irá en beneficio de su Región.
SU ADHESION PERMITE UNA REBAJA DE SU RENTA IMPONIBLE SEGUN ART. 4° DEL D.L. N° 1.080. CON SU DONACION UD. RECIBIRA UN CERTIFICADO PARA HACER EFECTIVA ESTA REBAJA.

FONDO DE SOLIDARIDAD NACIONAL

TODOS TIENEN MAS QUE LOS QUE NO TIENEN NADA.

COLABORACION: CONSEJO NACIONAL DE LA PUBLICIDAD

Finalizó Congreso Latinoamericano de Hidráulica

Finalizó ayer el 7º Congreso Latinoamericano de Hidráulica con una visita de los delegados extranjeros a la Central Hidroeléctrica de Rapel, luego de cinco jornadas de trabajo donde expertos de varios países americanos, además de Portugal e India, analizaron los problemas más actuales de esta especialidad.

Las reuniones se efectuaron en el auditorium del Instituto de Investigaciones y Ensayos de Materiales (IDIEM), de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la U. de Chile.

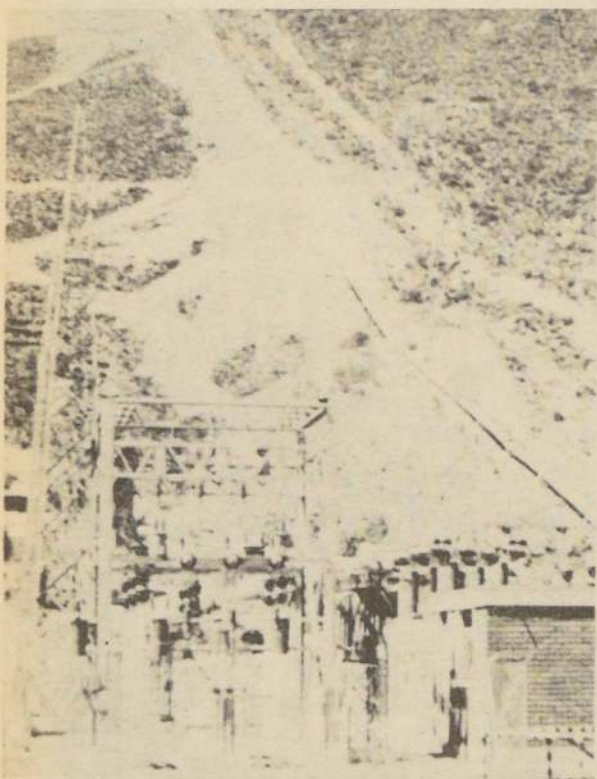
Los trabajos se iniciaron con una conferencia sobre requerimientos y desarrollo de los recursos hidráulicos en América Latina para el año 2.000. Posteriormente se discutieron temas como Hidráulica Fundamental, Superficial y Subterránea, Planificación de Sistemas, Hidráulica Fluvial y Marítima y sus aplicaciones al diseño de obras.

Expusieron trabajos delegados de Argentina,

Brasil, Ecuador, Estados Unidos, Colombia, Perú, México y Venezuela. También hubo una presentación de Italia sobre diques rompeolas, de Portugal sobre estructuras compactas y de la India, acerca del umbral móvil en paredes gruesas. Chile contó con 18 trabajos de la especialidad.

Asimismo, se efectuaron diversos actos culturales, mesas redondas y una visita al Instituto Nacional de Hidráulica, en Peñaflor.

En la próxima semana, del 25 al 29 del presente, el profesor Konstantin Zagustin dictará un curso acerca de Hidráulica Marítima y de Costas, como complemento a este 7º Congreso Latinoamericano, que por tratar temas relativos al aprovechamiento de la energía de mares y ríos, adquiere especial interés para el desarrollo de nuestro país, que cuenta con 5.000 kilómetros de costas y una nutrida red fluvial en su territorio.



El Jefe de la División Administrativa del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Coronel (R) Mario Meneses Navarrete, hace entrega del certificado al funcionario Antonio Pavicic, del SERVIU de la XII Región, durante el acto de clausura de la Jornada de Capacitación en el Sistema de Contabilidad Gubernamental, realizada para el personal contable de esa secretaría de Estado y sus servicios dependientes.

En el Ministerio de la Vivienda

Clausuradas Jornadas de Capacitación Contable

Las jornadas de Capacitación en el sistema de Contabilidad Gubernamental realizadas en el Ministerio de Vivienda, para lograr una mejor operatoria en el nuevo sistema contable fiscal, fueron clausuradas en un acto presidido por el subsecretario subrogante de Vivienda y Urbanismo, abogado Enrique Labarca Ricci. El Certamen se efectuó con el aporte de la Escuela Nacional de Adiestramiento para Funcionarios Públicos (ENAF) dependiente del Ministerio de Hacienda, como asimismo, de personal docente de la Contraloría General de la República.

En la ceremonia estuvieron presentes, además el Jefe de la División Administrativa del Ministerio, Coronel (R) Mario Meneses Navarrete, el Jefe del Depto. de Presupuesto, ingeniero comercial Carlos Agost, el Director de ENAF, abogado Cristián Hansen y otras autoridades del Ministerio de la Vivienda.

Mediante esta jornada de Capacitación, se espera

obtener una mejor operatoria sectorial del nuevo sistema señalado, puesto en vigencia a contar del primero de agosto del presente año. Básicamente se persiguió obtener un mejor desarrollo en el sector habitacional de la gestión contable a través de estudios y métodos eminentemente prácticos.

En el acto de clausura el subsecretario subrogante, señaló que la realización de las Jornadas había constituido para el Ministerio un aporte inestimable. Destacó, asimismo, la capacidad docente de quienes impartieron los cursos y el interés del personal que participó en ellos, que permitirán mejorar la eficiencia de la compleja función de contabilizar las cuantiosas inversiones habitacionales.

Posteriormente se hizo entrega de los certificados a los participantes, funcionarios del Ministerio y de los SERVIUS Regionales y Metropolitano.



Plan habitacional 1976

997 Viviendas Terminadas en las III y IV Regiones

Un importante avance ha experimentado el Plan Habitacional del Gobierno en las Regiones Tercera y Cuarta, donde las viviendas terminadas alcanzan a 997 y las en ejecución suben a 1.383. Las propuestas para nuevas construcciones en el cuarto y último trimestre ascienden a otras 842 nuevas unidades.

Los antecedentes fueron proporcionados por el Ministro de Vivienda y Urbanismo ingeniero Carlos Granifo Harms, quien cada semana está entregando una información oficial sobre el avance regionalizado que experimenta el Plan Habitacional 1976.

De conformidad a esos antecedentes, las 997 viviendas ya terminadas en las regiones referidas, se distribuyen en 571 del tipo "A", 372 sociales y 54 viviendas construidas por mandato con fondos para el desarrollo regional.

Al mismo tiempo, se terminó la urbanización de

608 sitios por encargo de los Comités Habitacionales Comunales y también destinados a viviendas sociales para la erradicación de la extrema pobreza.

En cuanto a las viviendas en ejecución, 735 corresponden al tipo "A" y 140 al tipo "B" para atender a las familias participantes en el Sistema Único de Postulaciones; 138 son por mandato y 48 sociales, a lo que deben sumarse 252 para cooperativas con préstamos AID y 70 del S.S.S.

Además se están urbanizando 68 sitios con fondos para desarrollo regional y seis jardines infantiles.

Las propuestas correspondientes al último trimestre, ascienden al total de 842 viviendas, que se distribuyen en 502 del tipo "A", 240 sociales, 26 de tipo "B", 110 por mandato, incluyéndose en ellas 68 para cooperativas con financiamiento AID, y 42 con fondos para el desarrollo regional.

Sergio Bustamante Bustamante

"Sólo Pido que Escuchen las Canciones que he Compuesto"

"Hago un llamado a todos los artistas que se interesen en grabar algunas de mis melodías, he escrito cuatro canciones y quisiera que algún intérprete de mi país pudiese grabar alguna de ellas," manifestó a nuestro Diario Sergio Bustamante Bustamante, portando en sus manos un de las partituras de las canciones que ha compuesto, la que fue interpretada el sábado 9 de octubre en la Plaza de Armas por la Banda Instrumental de la Gendarmería.

Todos, más de alguna vez en la vida, han deseado escalar los peldaños de la fama, sin frenar ante ningún obstáculo.

"Si, me ha costado mucho esfuerzo y sacrificio toda la labor que he realizado, pero no he cesado. He acudido a canales de televisión, últimamente hablé con el Director de la Banda, Juan Sánchez, quien gentilmente, junto a sus 55 músicos, accedió a interpretar mi

tema, que es un "Paso doble" titulado "Villa Manzanarés".

Sergio Bustamante es funcionario administrativo del Hospital San Juan de Dios, y hasta la fecha ha compuesto cuatro temas con música y letra propia. Una de ellas es "Princesita vida mía", que fue interpretada por el tenor del Teatro Municipal, Daniel Bravo, y grabada por Canal 7, ahora la transformó en Bossanova.

"También escribí una balada, 'Ese amor que se fue': una cumbia, 'El monito lindo', y el 'Paso doble', que en noviembre de 1975 y el 14 de agosto de este año, fue grabada por Canal 9".

Ahora, Sergio Bustamante, debe proseguir su quehacer laboral; como también prosigue su esperanza por que algún día algún cantante chileno se interese en grabar sus canciones.

Y con la esperanza a cuestas se ha marchado

GERMAN HOLZAPFELY CIA LTDA

DESDE EL AÑO 1952

FABRICANTES DE BOMBAS PARA AGUA

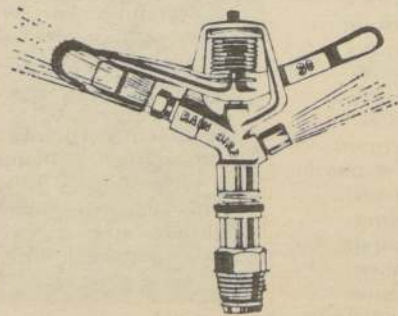
SALUDAMOS CORDIALMENTE A LOS PARTICIPANTES DEL CONGRESO DE HIDRAULICA

BOMBAS GHC HIDROSTOP MODULAR

Santa Elena 1508 Fono 567720
Teatino 760 Fono 80069 - SANTIAGO



RIEGO POR ASPERSION



JARDINES, AGRICULTURA, CANCHAS DE FUTBOL, ETC.

RAIN BIRD (U.S.A.) de stock e importación
HIDRAULICA LTDA.
Asesoría y Servicio Técnico.
SAN FRANCISCO 26
FONOS: 391333-398951-SJGO.

Tercer Encuentro de Mujer Suplementera

Los días 29, 30 y 31 del mes en curso se llevará a efecto en la ciudad de Concepción el tercer encuentro de la mujer suplementera. Al evento asistirán representantes de todo el territorio nacional, desde Arica a Magallanes, con el fin de analizar diversos problemas que afectan al gremio.

La reunión ha sido organizada por la Federación Nacional, el sindicato profesional de suplementeros de Concepción y el Centro de Madres Suplementeras de la capital penquista.

A juicio de los organizadores, se busca la descentralización, realizando por primera vez encuentros en provincias. Por otro lado el éxito de los seminarios anteriores permitió integrar a la mujer suplementera en diversas tareas tanto gremiales como sociales, deportivas y culturales. Durante el segundo encuentro, fueron organizados los Centros de Madres Suplementeras, con el apoyo de CEMA-Chile.

"Este encuentro servirá para dar cuenta de la labor realizada y los planes a futuro que se pondrán en discusión con todos los delegados presentes", señala Lidia González Serrano, secretaria de la Federación de Suplementeros, quien tendrá misión de presidir el encuentro.

La dirigente agregó que las delegaciones deberían estar en Concepción el jueves 28, ya que al día siguiente se inician las reuniones, que se llevarán a efecto en los salones de la Municipalidad penquista.

Por su parte, Juan Tello, presidente de la entidad gremial, expresó que "gracias a la colaboración de la prensa ha sido posible realizar muchas cosas en bien de la comunidad suplementera". "Agradecemos también —dijo— a Editorial Antártica, que obsequió las carpetas que se ocuparán en este encuentro".

El temario, que será debatido por cinco comisiones de trabajo, contempla entre otros temas "Como nos ve la comunidad en relación a nuestro trabajo"; "La mujer suplementera y su participación en los problemas sociales, culturales y deportivos de la comunidad" y "Futuras posibilidades para que los hijos de los suplementeros lleguen a la Universidad".

Las diferentes Comisiones analizarán aspectos como la familia suplementera, la mujer suplementera y su participación sindical y labores realizadas entre octubre de 1975 a la fecha.



Lidia González Serrano, secretaria de la Federación Nacional de Suplementeros de Chile y presidenta del Tercer Encuentro de Mujeres Suplementeras, que se llevará a efecto en la ciudad de Concepción

Designada la Comisión Tripartita de Transporte

A través del Decreto Nº 441 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, publicado en el Diario Oficial, fueron designados los representantes titulares y suplentes de la Comisión Tripartita Consultiva para la actividad del transporte urbano e interurbano del sector privado nacional.

La Comisión fue creada con el fin que sus representantes propongan a los Ministros del Trabajo y Economía, las condiciones laborales mínimas o máximas para los trabajadores de este sector.

Como presidente fue designado el Inspector del Trabajo, Carlos Fuen-

zalida y como suplente del mismo cargo, Manuel Riquelme Miranda.

Asimismo, fueron nominados cuatro representantes de los trabajadores con sus respectivos suplentes y cuatro de los empleadores con el mismo número de reemplazantes.

40 Trabajadores Recibieron Diplomas de Capacitación

Cuarenta trabajadores de San Bernardo recibieron sus diplomas de capacitación que los acreditan como especializados en diferentes oficios, cosa que les permitirá desempeñarse en mejores condiciones en sus labores.

El Presidente de la Asociación de Industriales de la comuna y el vicepresidente adjunto para el desarrollo social de la SOFOFA, señalaron durante la ceremonia de entrega de estos pergaminos que consideraron tres grandes rubros para actuar "la parte social e industrial, y el deporte y creemos que San Bernardo está cumpliendo con creces en los tres".

El director del Departamento Ocupacional de Empresas de INACAP, Hernán Sepúlveda, agregó que estos cursos tienen como objeto dar comienzo a una serie para los trabajadores de las empresas. Igualmente indicó que existe un

decidido propósito de aportar con recursos materiales, humanos y docentes, por parte de la Asociación de Industriales como de INACAP, para asegurar el éxito de esta tarea.

El Alcalde de San Bernardo, Fernando Amengual, reconoció que "en este mundo de la tecnología, en que Chile está viviendo un proceso de readecuación en su economía y que afecta indudablemente al sector industrial en forma preponderante, deberán adecuarse las organizaciones internas de las industrias. El trabajador no tendrá por que preocuparse por su seguridad laboral, en la medida que adquiera los conocimientos para desempeñarse en cualquiera función. Es por ello que hoy más que nunca, es necesario que cada hombre o mujer, que está en el mundo del trabajo industrial viva perfeccionándose".

FESIPECH Clausura Curso Especializado

Para hoy a las 17.30 horas, ha sido programada la clausura del curso de capacitación "Para Estilista del Ramo", organizado por la Federación Nacional de Sindicatos de Peluqueros de Chile (FESIPECH).

En la ceremonia se hará entrega de diplomas a todos los participantes en el curso. A juicio de los organizadores "las jornadas cumplen con el programa del Gobierno de dar capacitación a los gremios". "Nuestra entidad —agregan— una vez más se siente complacida de cumplir este fin, al instruir a un elevado número de participantes".

Al acto de clausura han sido invitados el Ministro del Trabajo, Sergio Fernández, el Subsecretario de la Cartera, Vasco Costa, el Director del Trabajo, Alfredo Valdés Rodríguez y autoridades de Gobierno.

La ceremonia se llevará a efecto en el Salón de Gala del Hotel Carrera Sheraton.

"INBA" Pidió Cooperación al Alcalde de Santiago

Una cordial entrevista con el Alcalde de Santiago, Patricio Mekis, celebraron ayer autoridades y alumnos del Internado Nacional Barros Arana.

La delegación de ese plantel educacional, integrada por el rector Erick Muñoz, el Presidente del Centro de Alumnos, Florencio Galleguillos, el Vicepresidente de la misma entidad, Manuel Igualt, el Presidente del Centro de Padres y Apoderados, Guillermo Valdeavellano y el Tesorero, Carlos Ausset San Martín, invitó al Jefe Comunal, a las festividades aniversario del in-

ternado, que se iniciarán próximamente.

Asimismo, pidieron al Alcalde Mekis que la programación oficial aniversario de los setenta y cinco años del colegio contara con el auspicio y patrocinio de la alta corporación.

Entre las actividades conmemorativas de este aniversario el Internado Nacional Barros Arana ha programado la realización de un campeonato sudamericano de básquetbol escolar, en mayo del próximo año, además de una velada en el Teatro Municipal.

Finalizó Seminario de Capacitación en SOQUIMICH

Once funcionarios de la división de abastecimientos y adquisiciones de SOQUIMICH recibieron sus diplomas de "expertos en compras de materiales", en ceremonia realizada en la Sala del Directorio de la Sociedad Química y Minera de Chile.

Los cursos fueron impartidos por profesores especializados de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Técnica del Estado. Participaron los funcionarios Alberto Brehme, Javier Guzmán, Luis Aravena, Luis Villanueva, Omer Moris, Atilio Arellano, Ramiro Díaz,

Humberto Sánchez, Ramón Cortés, Norman Contreras y Francisco Miranda, quienes recibieron sus diplomas de manos del vicepresidente ejecutivo, General (R) Fernando González Martínez, autoridades de la UTE y SOQUIMICH.

El vicepresidente de la entidad junto con felicitarlos por la iniciativa e interés con que siguieron los cursos, los exhortó a que continuaran "con este entusiasmo, que sin lugar a dudas será de gran provecho para el futuro de su carrera administrativa y un significativo nuevo

ejemplo para la gran familia salitrera".

Javier Guzmán, Jefe de la División de Adquisiciones, enfatizó la importancia de dichos cursos de perfeccionamiento, señalando que la empresa adquirió en mercaderías durante 1975, 22 millones

de dólares e importó en el mismo año repuestos y varios por veinte millones de dólares. "Estas cifras demuestran un desembolso importante que requiere un criterio técnico para efectuar estas adquisiciones", dijo finalmente Guzmán.



Maria Waleska Herrera, de 15 años, alumna del Segundo año Medio del Colegio Santa Luisa de Marillac, fue coronada Reina del plantel con motivo de celebrarse el 30º Aniversario de su fundación. Las festividades tuvieron una duración de seis días culminando el sábado 16 con una Kermesse y coronación.



Una hermosa visión de la Ruta Valparaíso—Mendoza que la prestigiosa revista norteamericana "World—Highways", órgano oficial de la Federación Internacional de Carreteras, calificó como la "Octava Maravilla" del mundo, y rindió cálido homenaje a la ingeniería chilena.

El Sol y el Calor, Peligro de Muerte

• Cientos de personas escapan de Santiago los días sábados



Esta fotografía recorrió el mundo como una prueba gráfica de la magnitud de una tragedia registrada en el mes de marzo del año 1974, donde el número de muertos y heridos fue impresionante. Los conductores olvidan las reglas simples: no adelantar en curvas o en zonas prohibidas. El recuerdo se hace angustioso con sólo ver el hacinamiento de fierros retorcidos que se incrustaron en el cuerpo de los pasajeros del colectivo.

Sol, calor, sequía, el aire se pone asfixiante, la ciudad ahoga a quienes están aprisionados entre sus calles y comienza la obsesión de todos: huir hacia el mar, hacia el campo, hacia la montaña. Y en este simple deseo, cientos de personas pierden la vida y otros miles reciben heridas que muchas veces los incapacitan por el resto de sus días. Son las víctimas del tránsito.

Es la cuota de sangre y dolor que cada año cobran las calles, los caminos, las carreteras.

Santiago visto desde un mapa, o desde el aire, es una especie de pulpo cuyos tentáculos — se extienden hacia todos los puntos cardinales.

Por estos tentáculos escapan cada fin de semana cientos de miles de santiaguinos. Usan para ello los más diversos medios de movilización. Pero muchos de ellos no regresan, se quedan en cualquier encrucijada, en cualquier camino pavimentado.

Muchos paseos o proyec-

tos felices tienen un fin trágico. El olvido de la velocidad, la imprudencia o la falta de sentido de responsabilidad los convierte en víctimas.

Para controlar las infracciones que a diario se cometen en las principales carreteras Carabineros cuenta con diversos medios. Incluso en la época de intenso verano lo hace con los aviones de la Brigada Aeropolicial.

Por el norte patrullan hasta Los Vilos, por el sur hasta San Fernando, y los días de semana recorren durante varias horas los caminos a Valparaíso, Cartagena o los demás balnearios de la llamada costa azul.

El día lunes es fatal para muchos, lo mismo que en las horas nocturnas del domingo. Muchas de las personas que pasaron el fin de semana en el campo o en la costa vuelven a toda velocidad para llegar a sus casas o para llegar a tiempo a sus obligaciones. Es entonces cuando el apuro hace olvidar la prudencia.

Todo esto es lo que justifica las extremas medidas de vigilancia y control que se ejercen sobre los vehículos de toda clase que van en rodaje por las carreteras, fiscalización que se extiende a través de todo Chile, porque en todas partes hay infractores.

Este año la fiscalización será más estricta que nunca. Cada vehículo que salga del perímetro de la ciudad será controlado al regreso, especialmente los microbuses arrendados para paseos.

Se revisarán los permisos y la temperancia del conductor, ya que son muchos los choferes que regresan conduciendo bebidos, poniendo en peligro la vida de sus pasajeros y la de los que viajan en otros vehículos que transitan por las carreteras.

Todas estas precauciones tienen una sola finalidad: proteger las vidas de las personas que viajan.

La muerte acecha en las carreteras.

Luz Roja en las carreteras del país

En Marcha Plan Regular el Tránsito

*La extensa red de carreteras que dependen de un cauce que sigue latente.

*Los balances de sus obras ofrecen una justa pesada el esfuerzo se puede lograr.

Como el Mundo entero está en la actualidad lleno de conflictos internacionales, este mes de octubre tiene centralizada la atención de millones de personas en una importante reunión determinada por la OEA.

Se trata de un interesante Congreso cuyo plan piloto está radicado en la Ciudad de México, y su objeto específico es poner en marcha una nueva y moderna aplicación en el tránsito mundial.

Por primera vez se dará un paso positivo para corregir defectos básicos en el complicado engranaje que representan las vías de comunicación por carreteras.

Nuestro país no está representado en esta Conferencia de Carreteras, pero consciente de su importancia, está dispuesto a su aplicación, justa, una vez que se concreten sus resultados a través de los canales oficiales o representativos.

Chile está de acuerdo, en principio, que los caminos trazados deben someterse a rectificaciones, porque las nuevas condiciones del tránsito lo imponen imperativamente, tanto por su intensidad, como por las nuevas características de los vehículos que lo frecuentan, especialmente los automotores.

La carretera es un vínculo vital de la industria y el comercio.

El camión o el transporte motorizado prestan sus más valiosos servicios en el movimiento local de mercaderías.

Sus principales ventajas son mayor velocidad y posibilidad de tomar la ruta más corta para entregar el volumen de su traslado.

Las barreras topográficas acortan las largas distancias con la ayuda de las carreteras.

Un ancho y espontáneo espaldarazo a la ingeniería chilena acaba de ofrecer la revista norteamericana "World Highways" órgano oficial de la Federación Internacional de Carreteras que calificó como la Octava Maravilla del Mundo el tramo chileno de la ruta Valparaíso—Mendoza. "La Carretera" —expresa una versión gráfica de la publicación— "está totalmente pavimentada después de haberse realizado un movimiento de tierras de miles de metros cúbicos. Contribuye así a acortar las distancias y las diferencias de ambos países".

A esto podemos agregarle: "El último tramo chileno que sale desde la ciudad de Los Andes hasta la frontera consta de 69 kilómetros y trepa el macizo andino hasta una altura de casi cuatro mil metros sobre el nivel del mar".

Su construcción fue posible merced a

una importante inversión fiscal y al crédito del Banco Interamericano de Desarrollo.

Nuestras Carreteras.—Una carretera es un camino ancho y espacioso destinado especialmente al tránsito de vehículos motorizados. La carretera moderna es, por hoy un fin primordial, servicio al tráfico automovilístico.

La mayoría son públicas y por razón de competencia administrativa, las carreteras se dividen en nacionales, provinciales y municipales.

Esto se define de acuerdo a cual autoridad encargada de su mantenimiento.

En la actualidad las autoridades ante notable avance del intenso tráfico rodado recurrieron a una verdadera válvula de escape que se llama autopista y que en realidad son super-carreteras diseñadas especialmente para proporcionar al automovilismo un máximo de velocidad con un mínimo de riesgos.

Para conocer lo que significan estas de comunicaciones terrestres, que se ponen de actualidad cuando sobre ellas se producen accidentes, entrevistamos a un funcionario responsable en este importante medio de comunicación.

En el primer piso del Ministerio de Obras Públicas se encuentra la Oficina del señor Elías Talac Escoff, quien tiene a cargo de Jefe de Señalización de la Dirección de Vialidad del mencionado sector.

Nuestra primera pregunta es referida a la conferencia que, a nivel mundial, realiza en Ciudad de México.

"Nuestras perspectivas son ahora limitadas en este sentido.

De esta verdadera investigación surgirán diversos factores que nos ayudarán a ponderar y analizar.

Pienso que es preferible dejar pasar tiempo necesario y observar sus resultados, luego de sus aplicaciones, antes de emitir juicios que podrían ser prematuros.

El tránsito de carreteras es una tarea demasiado compleja como para analizar sin el debido detenimiento, permitiéndonos nuestro entrevistado.

Colocados posteriormente fuera del pecto interrogativo, el señor Talac escucha en una conversación abundante informal. Se revela como un hombre de especial competencia y muy dedicado a su labor.

Nos dice que las carreteras cumplen con su labor específica.

Al referirse a la comisión de



De esta investigación que se está haciendo en México derivarán muchas ideas dice Elías Talac, jefe de Señalización de la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas.

Internacional Para to Sudamericano

Ministerio de Obras Públicas están sobre la base de
spectiva que dan una visión clara de lo que con

sobre disposiciones de carreteras dice que
"se adoptarán aspectos similares para toda
la América Latina".

Esta comisión estudia un Modelo de
Tránsito y Ordenanza para tener una
legislación propia...

El señor Tálac cree que, de esta reu-
nión, puede salir lo que sería algo ideal:
"Una Ordenanza de Tránsito Mundial".

Preguntado sobre el aspecto conflictivo
de los semáforos de carreteras señala:

"En Europa las carreteras tienen se-
maforos cónicos que permiten al
automovilista saber que tendrá luz de
tránsito favorable por varios kilómetros
de distancia que le permiten desplazarse
con velocidad reglamentaria y seguridad
personal siempre que conserve las vías que
le corresponden.

El riesgo es casi mínimo a pesar del
enorme flujo mecanizado.

Al preguntarle, finalmente también,
por la ausencia de semáforos en nuestras
carreteras, responde que "se acordó li-
mitar el número de este tipo de señales
que sólo deben ser colocadas nada más
que en los lugares en que se juzgue útil y
necesaria su presencia.

En la actualidad el automóvil y el
camión se han transformado en impor-
tantísimos medios de viaje y transporte.



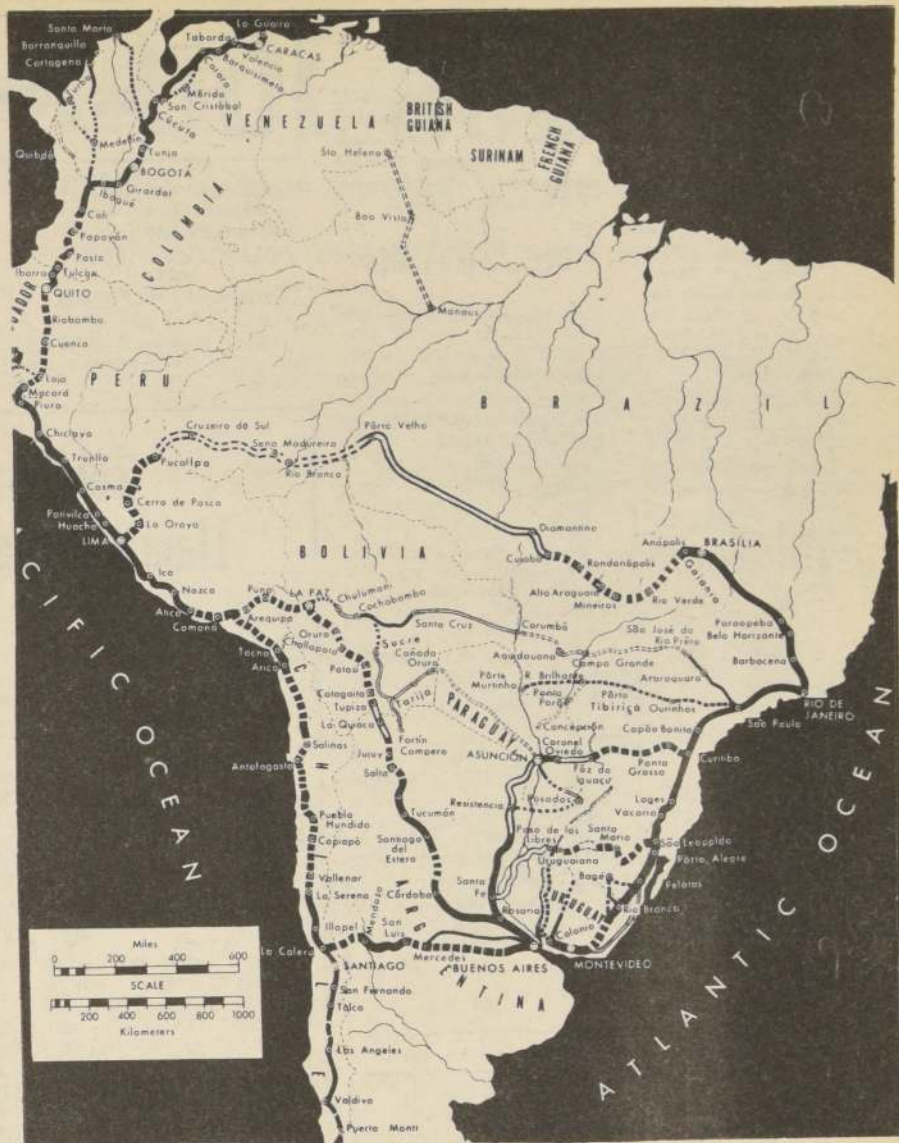
Texto: REPORTER X

Fotos: Luis González.

La mayoría de las Naciones han sus-
crito convenios internacionales de
señalización para hacer más efectivo y
más seguro el tránsito sobre ellas.

Cuando alguna persona olvida o so-
brepasa deliberadamente estas claras ad-
vertencias, los accidentes son de su es-
clusiva responsabilidad.

En la actualidad la columna vertebral
sobre nuestro territorio en materia de
comunicación terrestre es nuestra Car-
retera Panamericana, que se extiende a
través de Chile.



AMERICA LATINA, tendrá sobre todos sus medios de comunicación, terrestres,
una sola disposición de vigilancia del Tránsito. Esto tal vez pueda servir para
que de ella se aleje para siempre esa fatalidad que las hace considerarla, como,
"Las Carreteras de la Muerte".

El Gobierno Tomará Drásticas Medidas Contra los Infractores en el Tránsito

El Gobierno a través de los organismos corres-
pondientes, ordenó que se adoptaran todas las
medidas necesarias, destinadas a asegurar debi-
damente el tránsito de vehículos sin riesgos para las
personas y recomienda asimismo la revisión —si
fuera necesario— del proyecto del Código de
Tránsito, para hacerlo más estricto.

Esta es la primera reacción oficial a raíz de la
secuela de accidentes del tránsito que, en el mes de
septiembre, recién pasado, alcanzó cifras pavorosas
que no se habían registrado hasta ahora.

Por expresas instrucciones del Presidente de la
República, General Augusto Pinochet, el Ministro
del Interior, General Raúl Benavides, analizó esta
situación con el Subsecretario de Transporte,
Enrique Yávar, con el objeto de adoptar las me-
didas del caso.

Por tal causa el Ministro del Interior, a través de
la Dirección Nacional de Comunicación Social, en-
tregó una declaración oficial con copias dirigidas
al Ministro de Justicia y a los intendentes regionales
por parte del Ministerio del Interior.

La misma nota, de cuatro significativas apre-
ciaciones, dice en dos de ellas textualmente: "De
acuerdo a los antecedentes señalados, este Minis-
terio considera de fundamental importancia que
los tribunales de justicia llamados a conocer las
causas a que dan lugar a estos accidentes, actúen
no solamente con la máxima premura, sino tam-
bién con ejemplarizadora severidad, aplicando la
ley en toda su magnitud".

La misma circular, solicita de la Excm. Corte
Suprema se instruya a los jueces de su jurisdicción,
incluso aquellos que correspondan a policía local, a
fin de que tengan especial preocupación en el
conocimiento de las materias referidas, medida
fundamental para prevenir en el futuro la repe-
tición de hechos tan lamentables como los aca-
cidos ultimamente.

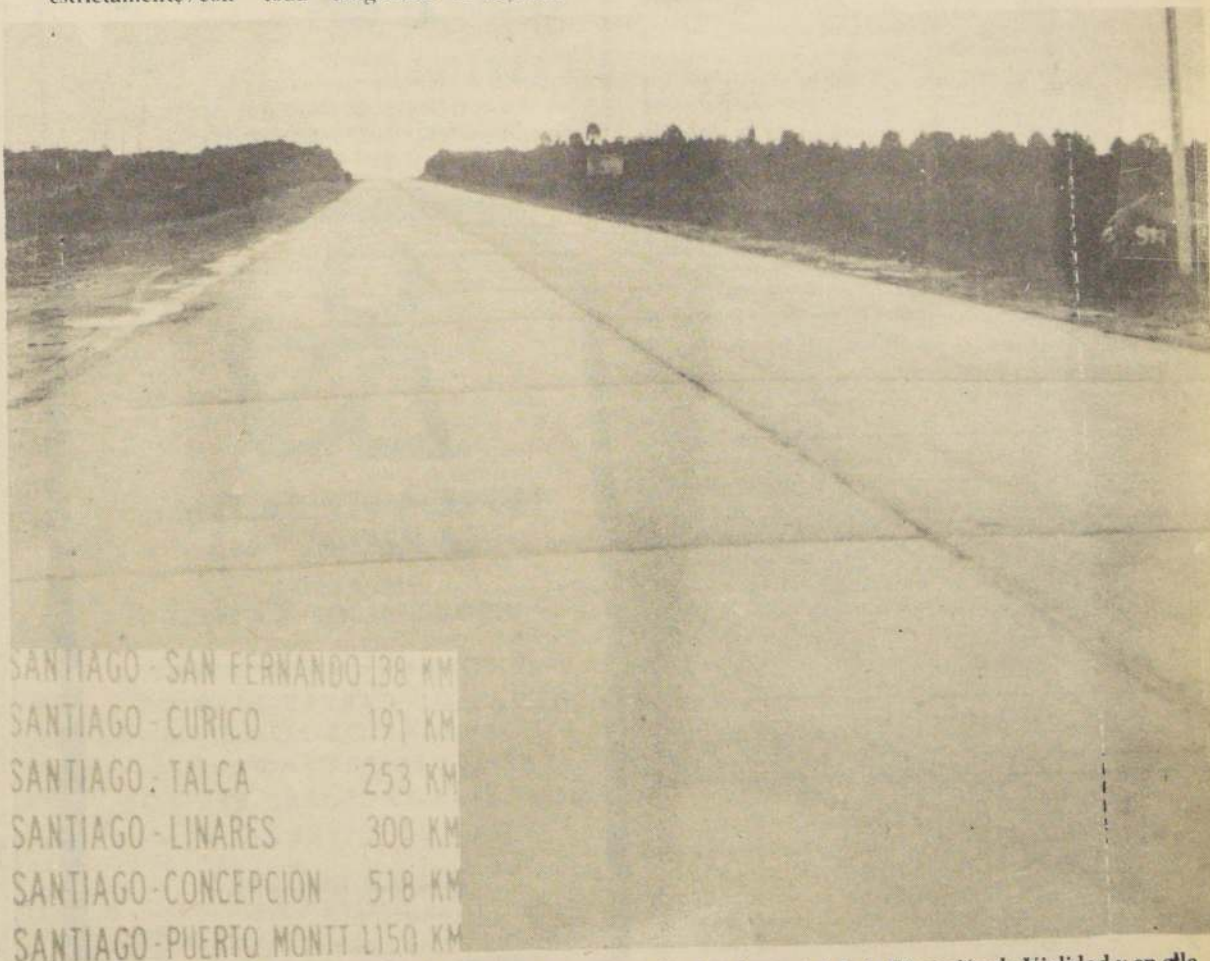
También se envió una circular extensa a los In-
tendentes Regionales, donde se señalan puntos im-
portantes sobre las causas mismas de estas des-
gracias. "En este último tiempo se ha advertido un
aumento de accidentes del tránsito de consecuen-
cias graves e implicancia directa en la vida de per-
sonas inocentes", señala la circular. "Igualmente se
ha comprobado —agrega la nota— que gran parte
de estos accidentes obedece a factores relativos a
error humano a los cuales no están ajenos

la irresponsabilidad de conductores, el manteni-
miento inadecuado de vehículos y la trasgresión
permanente de normas de tránsito destinadas
precisamente a la seguridad del transporte".

La nota termina diciendo que "deberá ins-
truirse a los señores Alcaldes para que se cumpla
estrictamente, con toda diligencia, la revisión

mecánica de los vehículos en los períodos que
corresponde efectuarla".

"Por último, se solicitará la cooperación policial
para el control del tránsito, tanto urbano como de
carreteras, sea en cumplimiento de las normas
sobre el particular, como el respeto a las señali-
zaciones establecidas".



SANTIAGO - SAN FERNANDO 138 KM
SANTIAGO - CURICO 191 KM
SANTIAGO - TALCA 253 KM
SANTIAGO - LINARES 300 KM
SANTIAGO - CONCEPCION 518 KM
SANTIAGO - PUERTO MONTT 1150 KM

La pavimentación de las carreteras ha sido la preocupación fundamental de la Dirección de Vialidad y en ella
se han invertido considerables sumas del presupuesto nacional. Su actual mantenimiento cuesta millones.
Sobre ellas queda la nota amarga y trágica de quienes sobrepasan sus conocimientos técnicos para manejar
infringen sus disposiciones.

Salida de aviones comerciales en rutas nacionales e internacionales para hoy domingo.

AEROPERU

Hotel Carrera F. 82107

PL 605. Miami, Guayaquil, Lima, Santiago, Buenos Aires. Llegada a Pudahuel a las 13.45 y sigue a Ezeiza a las 14.30.

PL 604. Buenos Aires, Santiago, Lima, Guayaquil, Miami. Llegada a Pudahuel a las 19.35 y sigue a Jorge Chávez a las 20.20.

ALITALIA

Moneda 1032 F. 83336

AZ 572. Milán, Roma, Dakar, Buenos Aires. Llegada a Ezeiza a las 14.30.

12.20. Conecta a Santiago con LAN-Chile, Lufthansa, Aero-Peru y Braniff.

AZ 573. Buenos Aires, Dakar, Roma, Milán. Sale de Ezeiza a las 20.40 y llega a Milán mañana a las 15.00. Desde Santiago combina con LAN-Chile, Aero-Peru, Lufthansa y Braniff.

AVIANCA

Moneda 1118 F. 714107

AV 087. Los Angeles, Bogotá, Lima, Santiago, Buenos Aires. Llegada a Pudahuel a las 18.30 y sigue a Ezeiza a las 19.25. En Bogotá conecta con el vuelo AV 071 procedente de Frankfurt, París, Madrid y San Juan.

BRANIFF

Huérfanos 1189 F. 713004

BN 979. Nueva York, Miami, Panamá, La Paz, Santiago, Buenos Aires. Llegada a Pudahuel a las 13.45 y sigue a Ezeiza a las 14.30.

Santiago, La Paz, Panamá y Miami. Llegada a Pudahuel a las 19.55 y sigue a El Alto a las 20.45.

KLM

Agustinas 802 F. 398001

KL 792. Santiago, Buenos

Santoral

HOY, Vigésimo Domingo después de Pentecostés, San Antonio María Claret, MANANA, Santa Olga, Santos Crispín, Crisanto y Alfredo de Inglaterra.

Itinerarios de Trenes

SALIDAS Y LLEGADAS ESTACION ALAMEDA AL SUR

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
7.25	Talca	Automotor	11.25
8.30	Talcahuano	Ordinario	19.45
9.00	Concepcion	Aut. Salon	16.40
11.15	Talca	Automotor	14.50
13.00	Chillan	Ordinario	20.05
14.40	Concepcion	Aut. Salon	22.05
15.00 (1)	Talca	Automotor	18.15
15.20	Pichilemu	Ordinario	20.40
16.10 (2)	Chillan	Automotor	21.15
18.00 (3)	Pto. Montt	Rapido	13.00
18.10	Curico	Automotor	21.10
19.20 (4)	Talca	Automotor	22.30
20.15	S. Fernando	Automotor	22.20
21.00 (5)	Valdivia	Expreso	13.35
22.00	Talcahuano	Expreso Noct.	8.30

(1) Sale de Mapocho a las 15.00 hrs. (2) Sale de Mapocho a las 16.00 hrs. (3) COMBINACION En Osorno con Empresa "Bus Norte" destino Bariloche (República Argentina), venta pasajes combinados, en Puerto Montt con Empresa "Buses Cruz del Sur" a Aneid, Castro y Quellon (4) Sale de Mapocho a las 19.10 (5) Combinación Puerto Montt y llega a las 19.15.

TRENES DEL SUR A ALAMEDA

SALIDA	PROCEDECENCIA	CATEGORIA	ALAMEDA
5.30	S. Fernando	Automotor	7.40
21.15	Talcahuano	Expreso Noct.	8.15
16.30	Valdivia	Expreso	9.00
7.00	Curico	Automotor	9.50
9.00	Pto. Montt	Rapido	11.00
7.30 (8)	Talca	Automotor	10.15
9.50	Pichilemu	Ordinario	12.10
8.30	Chillan	Automotor	13.10
10.15	Chillan	Ordinario	16.05
10.45 (9)	Chillan	Automotor	20.40
10.00 (10)	Chillan	Automotor	21.00
10.00	Concepcion	Aut. Salon	16.40
14.05	Talca	Automotor	17.42
16.20	Talca	Automotor	19.20
9.00	Talcahuano	Ordinario	20.15
13.30	Concepcion	Aut. Salon	21.15
18.55	Talca	Automotor	22.15

(8) Circula de lunes a sábado (llega a Mapocho) (9) Circula días domingos (10) Circula días Domingos

TRENES MAPOCHO - VALPARAISO

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
8.00	Valparaíso	Expreso	11.30
14.00	Valparaíso	Expreso	17.30
15.40	Valparaíso	Ordinario	19.55
17.50	Valparaíso	Expreso	21.20
19.00 (1)	Til Til	Local	20.10

(1) Circula diario, excepto Sábado

TRENES VALPARAISO - MAPOCHO

SALIDA	PROCEDECENCIA	CATEGORIA	MAPOCHO
6.45	Til Til	Local	7.50
7.45	Valparaíso	Expreso	11.10
8.30	Valparaíso	Ordinario	12.10
11.00	Valparaíso	Expreso	17.15
17.50	Valparaíso	Expreso	21.20

Sección informaciones y Pasajes de la Empresa F.F.C.C. del Estado. Avda. Libertador B. O'Higgins 857. Fono 30546. 01818. Carga y Equipaje 31814. F.F.C.C. Trascorino 69547. Informaciones Alameda. Fono 91682. 52157. F.S. LACON MAPOCHO. Fono 60931. 80177.

Saliendo



Llegando

Aires, Montevideo, Rio de Janeiro, Monrovia, Zurich, Amsterdam. Sale de Pudahuel a las 09.45

LADECO

Huérfanos 1363 F. 84086

UC 62. Santiago, El Salvador, Arica. Sale de Pudahuel a las 08.15

UC 22. Santiago, Antofagasta, Calama. Sale de Pudahuel a las 15.05

UC 63. Arica, El Salvador, Santiago. Llegada a las 14.20

UC 23. Calama, Antofagasta, Santiago. Llegada a Pudahuel a las 20.20

Teléfonos Para Llamadas de Emergencia

CARABINEROS

RADIOPATRULLAS 62261

INVESTIGACIONES 82211

ASISTENCIA PUBLICA

POSTA CENTRAL-Portugal 155 382244 POSTA 2: 50061 POSTA 3: Chacabuco y Compañía 91011 POSTA 4: Nuñoa 499004 POSTA LA CISTERNA Gran Avenida 3204 516878 POSTA MUNICIPAL DE PROVIDENCIA, Avda. Salvador 364 257216 POSTA DE PUDAHUEL: 732904 POSTA DE RENCA, Blanco Encalada 33 732687 POSTA DE SAN MIGUEL, Gran Avenida 3204 516878 POSTA DEL SALVADOR, Salvador 34 257216 POSTA INFANTIL, Santa Elvira 637 52681

BOMBAS

Alarmas de Incendio 61171 y 60141 LA CISTERNA 581122 CONCHALI 370793 MAIPU 571212 NUÑO 40052 PUDAHUEL 732020 QUINTA NORMAL 73222 SAN MIGUEL 53020 LA GRANJA 583414

HOSPITALES

JOSE JOAQUIN AGUIRRE, Santos Dumont 999 373031 BARROS LUCO, Gran Avenida 3204-518235 CALVO MACKENNA, Antonio Varas 160-41011 ROBERTO DEL RIO, Alberto Zañartu 1085 371011 INSTITUTO NEUROCI-RUGIA, José Miguel Infante 553 537132 INSTITUTO TRAUMATO-LOGICO, San Martín 771-83271 ARRIARAN, Santa Rosa 1234 50031

MATERNIDADES

JOSE JOAQUIN AGUIRRE 375051 CARABINEROS 465631 FELIX BULNES 732606 DEL SALVADOR 741147 CATOLICA 39247 CAROLINA FREIRE 846006 CLINICA CENTRAL 392949 SARA MONCADA 253042 VICTORIA ROUSSEAU 43366

VARIOS

CUERPO DE SOCORRO ANDINO 94764, SERVICIO DE BUSQUEDA Y SALVAMENTO DE LA FACH (SAR) 571722 CHILECTRA 370051 GASCO 33067 AGUA POTABLE 50276

EMPRESA AHUMADA

SANTIAGO - LOS ANDES - SAN FELIPE
RIO BLANCO - SALADILLO



BUSES MERCEDES BENZ
Encomiendas - Giros
Reembolsos - Informes y
Ventos de Pasajes:
LOS ANDES:
YERBAS BUENAS 650
TEL. 2 1419
SAN FELIPE:
COIMAS 244
TEL. 171

SANTIAGO:

AMUNATEGUI ESQ. GENERAL MACKENNA
TERMINAL BUSES NORTE LOCAL 3
TEL. 71 7310



EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A.

IMPRESOS
TIPOGRAFICOS Y OFFSET

MEMORANDUMS-REVISTAS
HOJAS DE CARTAS-DIARIOS
FORMULARIOS-FOLLETOS
AFFICHES-PROPAGANDA
MEMORIAS-FACTURAS-RECIBOS
GUIAS DE ENTREGA, ETC.

TALLERES GRAFICOS
"LA NACION" S.A.

AGUSTINAS 1269-SANTIAGO

SOLICITE LA VISITA DE UN VENDEDOR
AL FONO 85572

LAN CHILE

Teatinos 384 F. 65201
(vuelos Nacionales)

LA 81. Santiago a Punta Arenas. Sale de Pudahuel a las 10.00

LA 80. Punta Arenas a Santiago. Llegada a Pudahuel a las 16.30

NOTA: Conexiones diarias a Iquique en Antofagasta, excepto domingos. A Coyhaique en Puerto Montt, excepto sábados y domingos. A Cerro Sombrero en Punta Arenas, excepto domingos.

LAN CHILE

Agustinas 1109 F. 65201
(Vuelos Internacionales)

LA 174. Santiago, Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. Sale de Pudahuel a las 15.50

LA 147. Nueva York, Miami, Guayaquil, Lima, Santiago. Llegada a Pudahuel a las 13.05

LA 175. Frankfurt, París, Madrid, Rio de Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires y Santiago. Llegada a Pudahuel a las 14.05

LA 159. Miami, Panamá, Cali, Lima, Santiago. Llegada a Pudahuel a las 14.55

LUFTHANSA

Agustinas 1080 F. 83121

LH 502. Frankfurt, Casablanca, Rio de Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires y Santiago. Llegada a Pudahuel a las 14.45

LH 503. Santiago, Buenos Aires, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Casablanca, Zurich, y Frankfurt. Sale de Pudahuel a las 16.15

SAS

Agustinas 1337 F. 82736

SK 956. Santiago, Buenos Aires, Montevideo, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Lisboa, Zurich y Copenhague. Sale de Pudahuel a las 09.10

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 23 Y EL 30 OCTUBRE DE 1976

1er. SECTOR: MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA

GRUPO "A": CARRERA, Agustinas N° 1295, MONJITAS, Merced N° 565, AHUMADA, Ahumada N° 301 - GRUPO "B": BITRAN, General Mackenna N° 1178, FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495, FRANCIA, Moneda N° 939

2º SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

GRUPO "A": BELGICA, Mapocho N° 6101, BLANQUEADO, San Pablo N° 5125, MINERVA, San Pablo N° 3102, ORIENTAL, Catedral N° 2802, GRUPO "B": IDEAL, Mapocho N° 4052, NAVIDAD, Miguel de Atero N° 2624, FRANCESA, San Pablo N° 2002

3er. SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBL. LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO

GRUPO "A": CHACABUCO, Chacabuco N° 64, ENO N° 1 Avda. BDO. O'HIGGINS N° 2802, CARRERA, Los Pinguinos N° 4294, EL METRO, Las Rejas N° 79 Maipú, DUCAL, Blanco Encalada N° 2151, GRUPO "B": LEMUS, Avda. Bdo. O'Higgins N° 2471, CAUPOLICAN, Bascuñán Guerrero N° 1002, XIMENA, Bascuñán Guerrero N° 1971, SANTA ADELA, Los Ceibos Local 64 Maipú, MODERNA, Ramón Freire, N° 1924, OTERO, Brasil N° 99

4º SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A": BARRIOS, Avda. Matta N° 503, ESMERALDA, San Diego N° 967, DIEZ DE JULIO, San Francisco N° 64, NUBLE, San Diego N° 1796, GRUPO "B": JOFRE, Diez de Julio N° 199, ARRIARAN, San Francisco N° 1204, SCOTT, Avda. Matta N° 1399, BOGOTA, Sierra Bella N° 1698, KREBS-SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59

5º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

GRUPO "A": PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia N° 925, AVON, Apoquindo N° 5224, CORDILLERA, Los Militares N° 6900, TOMAS MORO, Alonso de Córdova N° 1030, TAMAYA, Vitacura, N° 7589, GRUPO "B": BRISTOL, Providencia N° 1364, LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735, EL GOLF, Renato Sánchez N° 3725, AHUMADA, PROVIDENCIA, Providencia N° 2128, LO CURRO, Luis Pasteur 6581

6º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL

GRUPO "A": LOS GUINDOS, Avda. Egaña N° 1000, CENTRO NUÑO, Irarrázaval N° 2521, BABEL, Simón Bolívar N° 3751, SAN CARLOS, Fco. Bilbao N° 3885, CASTAÑO N° 2 Avda. Larrain N° 5824, PLAZA ZANARTU, Pedro de Valdivia N° 5295, MALIBU, Poeta García Huidobro N° 4094, VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047, GRUPO "B": MUNDIAL, Irarrázaval N° 710, REX, Principe de Gales N° 7251, LARRAIN, Larrain N° 6877, MIYOL, Grecia Esq. J. P. Alessandri SAN LUIS, J. M. Infante N° 1005

7º SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA

GRUPO "A": DIGU, Santa Rosa N° 4207, SAN RAFAEL, Abraham Lincoln N° 12559, ROSAS, Centro América N° 4170, AUSTRAL, Avda. Lo Espejo N° 0979, Par. 28 Gran Avenida, MANUEL RODRIGUEZ, J. M. Carrera N° 8701, LO OVALLE, Fuenzalida Urrejola N° 600, ESMIRNA, Gran Avenida N° 4901, GRUPO "B": KUNZE, Gran Avenida N° 3804, PANAMERICANA SUR, Ochagavía N° 5383-5393, LA FLORIDA, Vicuña Mackenna N° 5717, LOS MORROS, Los Morros N° 11711, MAGALLANES N° 2, Avda. México 224 Pobl. Provini, Pard. 40 G. Avda. ESPAÑA, Santa Rosa N° 7959

8º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - RENCA - VIVACETA - INDEPENDENCIA - RECOLETA - EL SALTO.

GRUPO "A": SAN LUIS, Independencia N° 1102, CASTILLO, Loreto N° 162, EL SALTO, Avda. El Santo N° 1844, GRUPO "B": VAISMAN, Recoleta N° 2110, IMPERIAL, Vivaceta N° 2892, SANTA FE, Avda. Independencia N° 3998

FARMACIA DE URGENCIA, AHUMADA, Portugal 155, FARRU P. de Valdivia N° 87, ABC, Vitacura N° 3920, LAS AZALEAS, Las Condes N° 8400, COVENTRY, Irarrázaval N° 4818, ASTOR, Huérfanos N° 896, ABC N° 2, Independencia N° 1175

Un Suéter Baño de Sol

(Talla 38/40)

Su originalidad: los tirantes cruzados delante. Su materia: un hilo de bucle, la gran boga de este verano. Su refinamiento: rayas de colores sutiles. Se trata de un suéter sin mangas y muy escotado, realizado en Linotte de Chantelaine. 100% acrílico.

Materiales: 2 ovillos de color Porcelana; 2 ovillos de color blanco roto, 1 ovillo de color Veronés. Aguja del N° 2, 5 y del N° 3.

Puntos empleados: Punto acanalado 1/1; "1 p. al der., 1 p. al rev.". Jersey: "1 vuelta der., 1 vuelta rev.". **Muestra:** Jersey: 10 cms. 26 p. y 40 vueltas.

EJECUCION

Espalda y delantero son idénticos: Se montan 90 p. con el col. Porcelana. Se trabajan 5 cms. de punto acanalado 1/1. Se continúa luego en jersey rayado: 8 vueltas de col. Blanco roto, "2 vueltas col. Veronés, 4

vueltas col. Blanco roto, 2 vueltas col. Porcelana, 8 vueltas col. Blanco roto", 8 vueltas col. Veronés, 20 vueltas col. blanco roto, 8 vueltas col. porcelana, 8 vueltas col. blanco roto.

Se vuelve a repetir de "a", 1 vez.

A 30 cms. de altura total, se termina por 8 vueltas de punto acanalado 1/1 con las agujas N° 2, 5 y con el color blanco roto.

Tirantes: Se montan 110 p. con el col. porcelana.

Se trabajan, a punto 1/1: 10 vueltas haciendo, a la derecha, una disminución, 4 veces, cada 2 vueltas. Se cierra.

Montaje: Se reúnen la espalda y el delantero por las costuras de los lados. Se cosen los tirantes en el delantero cruzándolos a 6 cms. de las costuras y utilizando el lado de las disminuciones, en la espalda, a 10 cms. de las costuras de cada lado.



Eliana Fellenberg C.

La dueña de casa chilena que desea continuar estudiando se inclina mayoritariamente por seguir modas. Precisamente, una de las Sedes más concurridas de Fundación DUOC es la de Modas y Vestuario, en donde se enseña en forma exclusiva costura y tejido.

Juan Díaz, Inspector General de dicha Sede—señaló que en el segundo semestre del año en curso el número de alumnos asciende a 1.380.

Conjuntamente con los cursos que se imparten en esa Sede, en casi todos los locales de esta Fundación—103, en total, de Arica a Tierra del Fuego—se enseña Modas. En forma paralela, se dictan clases de camisería, pantalonería, sastrería y modas infantil y adultos en cursos de programas especiales de DUOC—como son el Campesino, el Carcelario y UNIC—, lo cual hace ascender a varios miles el número de chilenas que se especializan en el arte del vestir.

El total de alumnos de DUOC asciende este año a cerca de 65 mil.

Los 1.380 alumnos de la Sede Modas—bajo la Dirección de Mary González—se reparten en 26 cursos, de 4 horas pedagógicas semanales, en horarios que copan la actividad de la Sede desde las 9 horas hasta las 21 horas.

Juan Díaz señala que la mujer chilena, con muy buen criterio elige una profesión que le brinde la posibilidad cierta de incrementar los ingresos económicos de su hogar, sin dejar de lado la atención de su familia haciendo ella misma camisas, pantalones y vestidos.

La fama de las profesionales de la costura de DUOC ha ido creciendo en los ocho años de existencia de la Sede Modas y Vestuario, puesto que los industriales del ramo llegan a ese lugar como "grúas" para llevarse a sus fábricas y tiendas a las mejores alumnas. Sin embargo el 60% de ellas prefieren instalarse por cuenta propia.

Entre los estudiantes de Modas y Vestuario asisten también varones: ellos siguen la rama de sastrería. Hay otras damas que prefieren saber algo en forma más rápida y tal vez más novedosa: tejido a palillos.

Actualmente aprenden tejido a palillo 35 alumnas en esa Sede de DUOC. La enseñanza de esta especialidad dura sólo dos semestres, Modas y sastrería, tres semestres, Moda Infantil, dos semestres.

Otra de las razones que explica este interés por

DUOC Informa

*Mujer chilena aprende a vestirse a la moda

*Aplican nuevos métodos para enseñar idiomas

*Arte del DUOC viaja a Mendoza



Artesanía en Género de DUOC se exhibirá en Argentina patrocinado por la Cancillería.

seguir modas en DUOC radica en el bajo costo de los cursos, puesto que esta Fundación de la Universidad Católica de Chile no persigue fines de lucro sino perfeccionar al individuo y enriquecer a la comunidad.

"Aprenden más, cansándose menos". Es esta la médula del moderno sistema pedagógico que se encuentra aplicando la Sede de Idiomas de la Fundación DUOC en la enseñanza de Inglés y Francés, con excelentes resultados académicos.

Isabel Novoa, Directora de esta Sede de DUOC, afirma que el objetivo de la enseñanza que se imparte es que el alumno finalice los cursos sabiendo hablar a la perfección el Inglés y Francés. En ambos casos, la enseñanza tiene una duración de 3 años, divididos en 6 semestres.

La Directora Novoa expresó que se enfatiza en la práctica oral del idioma. Dijo que los cursos se efectúan en forma frecuente durante la semana, pero empleando menos tiempo por cada clase, con lo cual se ha logrado un óptimo rendimiento académico. "De esta manera, hemos visto que el alumno aprende más y se cansa menos", afirma Isabel Novoa.

En la actualidad son 700 los alumnos, de ambos sexos, que acuden a esta Sede de DUOC, el 80% de los cuales sigue Inglés. Se emplean medios auditivos a fin de que el alumno aprenda el idioma en el acento nativo.

La aplicación de éste y otros sistemas pedagógicos ha dado a la Sede excelentes resultados por cuanto los que egresan lo hacen hablando correctamente el idioma que aprendieron.

"La única diferencia de esta Sede de DUOC con otros institutos de idiomas—incluidos los resultados académicos—radica

en que para el alumno el valor de un semestre es aquí de sólo \$250, lo que no admite comparaciones... puntualiza alegre Isabel Novoa.

Con la misión de dar a conocer lo que es la Fundación DUOC a los argentinos partirá mañana a Mendoza una delegación de catorce alumnas de "Artesanía de los Géneros" para montar una exposición con los trabajos realizados durante el año.

La muestra comprende varios centenares de bellos manteles, artísticas carpetas, fina ropa de guagua, delantales adornados, etc. La profesora a cargo del curso, Lucía Acuña, expresó que en Argentina no existe una institución como DUOC y que está segura de que la nuestra tendrá éxito.

"Además, agregó, los trabajos ejecutados de

acuerdo a diversas técnicas de pintura en género tienen un buen nivel artístico, por lo que esperamos que nuestras hermanas argentinas, que "se pelean" los pañuelitos pintados que a veces llevan individualmente egresadas de DUOC, encuentren también de su agrado esta exposición".

La muestra permanecerá abierta durante una semana en la Sede de "Turismo Provincial de Mendoza", en calle San Martín de esa ciudad trasandina.

El Curso de "Artesanía de los Géneros" ofreció ayer una pequeña muestra de los trabajos que se llevarán a Mendoza, en la Sede de Arte de DUOC. El viaje ha sido costado por las propias alumnas y patrocinado por el Ministerio de Relaciones Exteriores.



Directora Sede Idiomas de DUOC, Isabel Novoa: "Aprender más, cansándose menos".

La

Cocina

de Gloria

Huevos al Curry

¡Cuánto nos sacan de apuro las sopitas de sobre! Siempre tengo unas cuantas, pero las uso "a mi manera". Por ejemplo para estos huevos al curry, uso una sopa de crema de pollo. Hazlo tú también, de la siguiente manera: Haz la sopa, pero con la mitad de la cantidad que dice en el sobre de sopa. Pela y pica chiquititas dos cebollas medianas y fríelas en 50 grs. de margarina. Agrégaselas a la sopa-crema junto con dos cucharadas de curry y una cucharada de mantequilla.

Haz un lindo arroz, bien graneado y con una taza de té moldea unos timbalitos de arroz. Encima pon huevos fritos o pochés, bañados con la salsa de pollo.

Ahora, como dice un proverbio chino "si tú prefieres el ala de pollo, cuando tu hermano, prefiere el tuto, eso no quiere decir que tu hermano esté equivocado". En este caso particular, si no te gusta el picante sabor del curry, en vez de él ponle una cucharada encofetada de extracto de tomates, o un par de cucharadas de callampas remojadas en vino antes de echarlas a la crema de pollo. Y no hay más que hablar!

YEMITAS ACARAMELADAS

Ingredientes:

6 yemas * 2 tazas de azúcar granulada * 1 palito de vainilla * 1 taza de agua.

Preparación:

Bata las yemas hasta que blanqueen. Con el azúcar y el agua prepare un almibar gruesa, estando casi de pelo vacío sobre las yemas, sin dejar de revolver para que no se corten. Ponga luego la cacerola al baño de María y revuelva hasta que se desprege del fondo. Retire y deje enfriar. Forme bolitas redondas y

deje orear por 4 horas, antes de acaramelar.

Ingredientes del caramelo. 2 tazas de azúcar * 1 cucharada de vinagre * 1/2 taza de agua.

Preparación:

Ponga todos los ingredientes en una cacerola y deje hervir hasta que al poner una gota de caramelo en una taza de agua se forme bolita. Pase las yemitas por el caramelo una a una con ayuda de 2 tenedores. Póngalas sobre un mármol enmantecado y deje que se enfríen. Colóquelas en cápsulas de papel.

GUIA PROFESIONAL

LUIS MUGA L.
MASAJE MEDICO
REHABILITACION

BANDERA 883 - Depto. 703 - FONO 81265

PEDICURO
PABLO

Agustinas N° 853-Of. 1025-10° Piso Teléfono 393408

HAKIMA

Parapsicóloga Técnica Experimental con facultad extraordinaria de trascendencia mental, elimina automáticamente cualquier vicio y rehabilita desahuciados. Cuasimodo 3890 - Fono 514484 - 513648. - Padro. 8 Sta. Rosa.

8

JUDICIALES
Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado cheque serie SBC N° 415784 Banco O'Higgins Oficina Central, Cta. N° 478849-4, queda nulo.

22-23-24-8

SINDICATO Profesional de Empleados y Obreros de la Línea de Microbuses Tropezón-Carrascal. Se reorganiza quedando su Directiva: Presidente: Marcelino Muñoz Pavez. Secretario: Ildefonso Díez Aranedá; Tesorero: René Daza Barahona. Se hace la publicación de acuerdo al artículo 379 del Código del Trabajo. La Directiva.

22-23-24-8

TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía, fecha 7 de octubre concedió posesión efectiva intestada de Lastenia Araya Salazar, a sus hijos legítimos: Rosamel Segundo, Fernando del Carmen, Gustavo Daniel de apellidos Osorio Araya y Fresia, Silvia Elena, Reinaldo del Carmen, Eduardo y Francisco de apellidos Chávez Araya. Practicó inventario solemnemente 9 noviembre de 1976, a las 16 horas en Secretaría. El Secretario.

23-24-25-26-8

EXTRAVIADO depósito Ahorro a plazo Banco del Estado N° 04577-833 a nombre de Yolanda Mondaca Calderón queda nulo.

20 21 22-23-24-8

NULOS Títulos Copec N°s 321121- 446668- 465987- 481847- 514269.

22-23-24-8

EXTRAVIO de títulos, Título N° 1.078 por 14 acciones Quiñenco, Título N° 33009 por 6 acciones Industrias Varias A/N. Universidad Católica, Título N° 35829 por 4.800 acciones Cia. Comercial Interamericana A/N Suc. Arturo Roasio Grace, quedan nulos y sin valor.

22-23-24-8

JUEZ Letrado Buin, concedió posesión efectiva herencia Mamiel Díaz Acevedo, hijos Bernardo Iván, Manuel Alfonso, Juan Ignacio, Aurelio Segundo, Julio César y Arnoldo Lorenzo Díaz Librona, sin perjuicio cónyuge María Amelia Librona. Secretario.

23-24-8

HABIENDOSE extraviado el depósito a plazo renovable N° 19782 por \$30.000, del Banco de Concepción Oficina Principal de Santiago emitido 28 de septiembre 1976 vencimiento al 28 de Octubre de 1976 queda nulo.

23-24-25-8

EL Dgo. 24 del presente, a las 10 1/2 A. M. efectuaré remate de menaje y vehículos por orden del Sr. René Correa A. en calle Roberto Peragallo 5758. Y especies de los siguientes comitentes: Adolfo Escudate, Salvador Matamoros, Francisca de Concha, Luis Vázquez, Marcial Vargas, Ena Pua Aguirre, Jorge Soto, Ana A. Silva M., Elena de Bustamante, Manuel Silva, Violeta Reyes, Juan Giacaman, Virgilio Capriles R., Blanca García González, Fea. Avelo Sulfúrico, p. Marticorena Cia Ltda.

23-24-9

POR HABERSE extraviado título N° 135 por 151 acciones de Mademsa a nombre de Teresa Bernal de Ramírez queda nulo.

23-24-25-8

POR extraviado quedan nulos cheques del Banco Continental sucursal La Vega N° 5222580 Serie C-3 y 5222586 Serie C-3.

23-24-25-8

HABIENDOSE extraviado vale vista N° 17999 depositado en Banco Osorno al 21 octubre por \$ 50.000 queda nulo por aviso correspondiente.

24-25-26-8

HABIENDOSE extraviado cheque Serie P-B. N° 5559681 del Banco de Chile queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

23-24-25-8

HABIENDOSE extraviado los siguientes cheques Serie H-B 216297, H-B. 216298- H-B216299- H B. 216300, del Banco de Concepción Oficina Principal de Santiago quedan nulos.

23-24-25-8

HABIENDOSE extraviado título nombre Alejandro Hirma de Sociedad Industrial Colorantes 1051- 2466, 2168, 2900, por 20, 200, 1.229, 4.916, acciones respectivamente, quedan nulos y sin valor por haberse dado aviso correspondiente.

23-24-25-8

DE conformidad al D.L. 198 se ha regularizado la directiva del Sindicato Profesional Choferes Central Ovalle Blanqueado quedando integrada de la siguiente forma: Oscar Espina Valenzuela, Presidente; Ernesto Fuentes San Juan, Secretario; José Cornejo Arias, Tesorero. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo.

23-24-25-8

REGULARIZACION de Directiva. Con fecha 20 de octubre de 1976, se procedió a la regularización de la directiva del Sindicato Profesional de Empleados S. Sack S.A.C. quedando como sigue: Presidente: Gabriela Robles Calvez; Secretario: Bonifacio Gallardo Almonacid; Tesorero: Sara Astudillo Berner. Se hace esta publicación de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 378, del Código del Trabajo.

23-24-25-8

EXTRAVIADO título 359702 por 123 acciones Papeles y Cartones de Sergio Matte Vial queda nulo.

22-23-24-8

9

REMATES

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase quince Noviembre 1976, quince horas, cuota equivalente al 50% que corresponde a Pedro Antonio González Ibáñez del Lote A, Plano subdivisión de una parte del

Lote cuatro, Chacra El Blanco, de Bellavista, Comuna La Florida, inscrita fojas 14.491 vuelta Número 17.436 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. - MINIMUM. \$ 50.000,00. Pagadero 50% contado saldo un año. Boleta, 10% del mínimo. Expediente, "Moreno, Vitalicio contra González, Pedro" Secretario.

22-23-24-25/

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase quince noviembre 1976, quince horas, propiedad Avenida Vicuña Mackenna 7.300, Lote A. Plano Subdivisión La Florida, inscrito a fojas 20.407 Número 24828 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1975. Minimum: \$ 50.000,00, pagaderos 50% contado saldo un año. Boleta 10% del mínimo. Expediente "Moreno, Vitalicio contra González, Pedro". Secretario.

24-25-26-27-9

37

TALLERES
DIVERSOS

BOLTON M.R. Timbres de Goma, metal y plástico. Grabados, timbres para marcar en relieve, planchas de bronce y plásticas, impresiones. Avda. Bulnes 178. Fono 80234.

101

CITACIONES
BOMBEROS

TERCERA Compañía de Bomberos de Santiago "Bomba Clara y Abasolo". Cito a la

Compañía a ejercicio para el día domingo 24 del presente, a las 10 hrs., Punto de reunión: El Cuartel. Uniforme de trabajo.

21-22-23-24-101

CUERPO de Bomberos de Suñoa. Tercera Compañía "Bomba Los Guindos". Voluntad y Sacrificio. Por orden del Sr. Director cito a la Compañía a Misa de Campaña para el día 25 de Octubre, a las 20 horas. Punto de Reunión: El Cuartel. Tenida de civil. Secretario.

22-401

SEGUNDA Compañía de Bomberos de Santiago "Esmeralda". Cito a Ejercicio a la Compañía para el día Domingo 24 de Octubre, a las 9.30 hrs. Punto de reunión: El Cuartel. Uniforme de Trabajo. 1er. Avudante.

24-101



EMPRESA PERIODISTICA
"LA NACION" S.A.

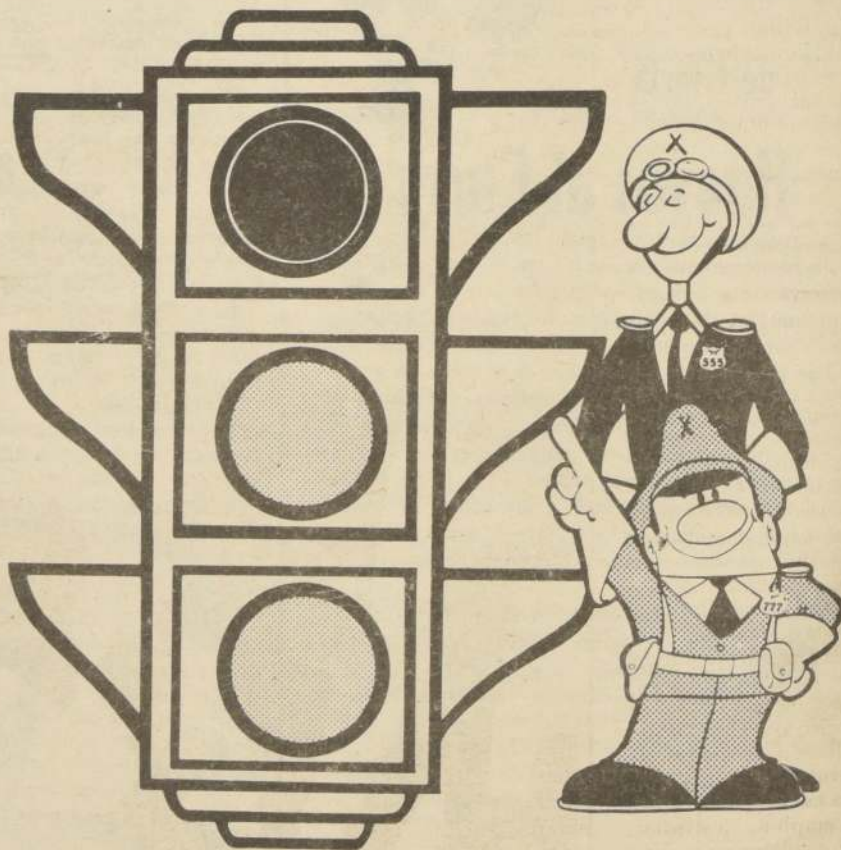
IMPRESOS
TIPOGRAFICOS Y ONSET

MEMORANDUM - REVISTAS
HOJAS DE CARTAS DIARIOS
FORMULARIOS, FOLLETOS
APFICHES, PROPAGANDA
MEMORIAS, FACTURAS, RECIBOS
GUIAS DE ENTREGA, ETC.

TALLERES GRAFICOS
"LA NACION" S.A.
AGUSTINAS 1269 - SANTIAGO
SOLICITE LA VISITA DE UN VENDEDOR
AL FONO 85672

(CIC) Consultores de Comunicación Creativa

Cuando el semáforo esté en rojo.



¡DETENGASE!

Así de simple.



Es una indicación de:

Un amigo en su camino



IN MEMORIAM

SRA. EULOGIA ORTIZ BARRIENTOS
VDA. DE MUÑOZ

EVOCACION

I: Hacen cuatro años, una noche clara,
diez campanadas y el reloj calló,
dos pies desnudos frenaron la marcha,
luego, el vacío su manto extendió.

II: Hacen cuatro años se apagó su estrella,
¡y hacen cuatro años que el cielo tembló!
¡y hacen cuatro años que hay llanto en la tierra,
por esa anciana que fue en pos del sol!

III: Partió sumisa, con paso ligero,
se fue gozosa, por rutas de paz,
cortando rosas, apartando nubes,
en su carrera rumbo al Más Allá.

IV: Yo la imagino, desde mis ensueños,
cruzar liviana, la campiña eterna,
reír sin miedo, sin dolor, sin tiempo,
mirar perpleja este mundo en tinieblas.

V: Yo la he buscado en mis noches febriles,
y de algún modo calmó mi ansiedad,
al desprender de su senda de luces
unos jirones de la eternidad.

24 de Octubre de 1976.

DRA. SILVIA ARAYA MUÑOZ

Bruselas
Europa Occidental deberá operar una revisión completa de su política para reabsorber un desempleo que afecta a cinco millones de personas sólo en la zona del Mercado Común, diagnosticaron los expertos.
Cuatro reputados economistas, consultados por la Comisión de la Comunidad Económica Europea,

aconsejaron esta revisión total a los nueve gobiernos de la C. E. E.

En un informe recién publicado por la comisión europea, estos cuatro profesores de las universidades de Munich, Oxford, París y Estocolmo subrayan que la C. E. E. corre peligro de instalarse en el subempleo.

La crisis económica, afirman, no ha hecho sino revelar un paro estructural que ya apuntaba antes de la recesión.

Según los cuatro expertos, urge atajar la tendencia que se observa actualmente hacia una estabilización de la economía en niveles de empleo moderados.

Una de las críticas fundamentales que hacen a los gobiernos europeos es pretender alcanzar el pleno empleo con la "panacea" del crecimiento económico, esperanza que estos especialistas consideran vana.

Frente a este comportamiento propugnan una ruptura con las políticas de "reactivación global" aplicadas por los países occidentales desde la época en que el economista británico Lord Keynes encontró así el medio de salir de la crisis de los años 30.

El informe concluye, en efecto, que la estimulación de la demanda por el aumento de la masa de dinero de los consumidores privados, así como de los gastos públicos, sólo conduce en la práctica a reforzar la inflación mientras no se garantiza paralelamente un aumento correspondiente de la oferta de bienes y servicios.

Las conclusiones de los cuatro expertos consultados van asimismo a contracorriente de la política preconizada por la Comisión del Mercado Común, que recomienda reducir los gastos de consumo para privilegiar la inversión.

En las circunstancias actuales, subraya el informe, todo induce a creer que las inversiones favorecerán más el aumento de la productividad que la creación de empleos.

En su parte descriptiva, el informe señala que el mercado europeo del empleo no volverá a encontrar nunca la flexibilidad que conoció cuando la economía funcionaba a pleno rendimiento.

A este respecto hace estas observaciones: al entrar en el circuito salarial, las mujeres pueden constituir un freno en ciertos casos a la movilidad profesional de sus maridos. El recurso a los inmigrantes ha alcanzado un techo delimitado por el riesgo de tensiones raciales. En cambio habrá que encontrar de aquí a 1985 de dos a tres millones de empleos para universitarios que llegan al mercado del trabajo.

Al eterno dilema ante el que se estrellan casi siempre los gobiernos - relanzar el empleo o luchar contra la inflación -, los cuatro profesores dan una respuesta nueva: una política del empleo, estiman, puede ayudar a reabsorber la inflación al disminuir los costos y al aumentar la oferta de bienes y servicios.

En el capítulo de los medios de acción, el grupo de expertos distingue tres tipos de instrumentos:

- Reajuste de mano de obra. Excluye la prolongación de la escolaridad y del servicio militar para aliviar la demanda de empleo, pero sugiere reducciones del tiempo de trabajo y de las cadencias con compensaciones adecuadas.
- La colocación y la formación. El grupo subraya que estas ac-

Cinco Millones de Cesantes en Europa

***En Bruselas se reúnen reputados economistas para una revisión completa de la política económica de Europa Occidental**

ciones tienen un carácter anti-inflacionista en la medida en que reducen el costo de la contratación de mano de obra. No deberían, pues, tender solamente a aprovisionar a la industria cuando a éstas les faltan brazos

c) La demanda de mano de obra. Hay que acabar con la preferencia concedida

hasta ahora a la ayuda a las inversiones y privilegiar la ayuda al empleo.

Se trata de intervenir de forma que las empresas se vean incitadas a aumentar sus ventas sin esperar un alza de sus precios.

Los expertos consultados por la C. E. E. observan, por otra parte, que los gobiernos aceptan pagar indemnizaciones de paro a los desempleados, pero que

les es más difícil utilizar ese dinero para permitir a esas personas tener un empleo. Pasar de estas medidas pasivas a una política activa no costaría mucho más caro, estiman.

En la última parte de su estudio, los economistas subrayan la necesidad, a más largo plazo, de contemplar una "forma de crecimiento más propicia para el empleo". Recuer-

(Por Charles Schiffmann).

dan, como lo hacen ciertos sindicalistas, que el alto crecimiento de la producción no ha bastado para garantizar el pleno empleo. Ni el mejor. Y señalan al respecto que los progresos en materia de "nivel de vida" dejan muy atrás a los logrados en materia de empleo y de condiciones de trabajo.

En el plano cualitativo el informe destaca el desequilibrio creciente entre las calificaciones requeridas y las aportadas en el mercado del empleo, para señalar que este desequilibrio está estrechamente ligado al tipo de expansión que ha prevalecido desde hace veinte años en la mayoría de los países europeos.

En conclusión, el grupo de expertos denuncia los efectos perniciosos de dos "verdades a medias" en las que se fundan casi todas las políticas económicas.

1) La idea muy extendida de que la política expansionista es un procedimiento poco costoso para deducir el desempleo, mientras que las medidas estructurales serían muy caras.

En realidad, apuntan estos especialistas, el coste económico de la inflación que resulta de la política de expansión es difícil de cifrar, mientras que las estructuras del paro, duración, categorías, etc., son generalmente poco conocidas, lo que explica que las medidas específicas que reclaman no se tomen en consideración.

2) Los malentendidos sobre el papel que juegan las inversiones. Mientras que la inversión de las administraciones públicas suele estimarse como un acto positivo y de cara al porvenir, sus gastos de consumo se consideran con frecuencia como gastos de gestión, cuando no se tildan de puro despilfarro.

Esto es lo que ha conducido en los años 60 a construir "catedrales en el desierto" y a descuidar los gastos en materia de formación y de salud.

En el campo privado, cuando se pregona el número de empleos creados gracias a las ayudas a la inversión, no se dice cuántos puestos de trabajo se han suprimido correlativamente en el mismo país o en otro.

La actual comisión de la C. E. E. sólo tiene cuatro meses de existencia por delante para inspirar su acción económica en este estudio de expertos. Este, pues, podría correr la misma suerte que un documento análogo redactado por otros economistas sobre los medios de combatir la inflación, y que ya se está poniendo amarillo en los archivos.

Pero el informe actual estará a la disposición de la futura comisión, cuyo presidente, Roy Jenkins, va ha podido apreciar la pertinencia de las reflexiones de los economistas sobre la dificultad de asegurar la movilidad de la mano de obra femenina: su esposa, Jennifer Jenkins, vacila a la hora de abandonar los numerosos cargos públicos que ejerce en Londres (AFP).



MISCELANEA DE TV

El locutor Pepe Abad, de larga trayectoria en nuestro país, estará presente esta noche en "Los doce del signo" el programa que conduce la periodista Silvia Pinto en Canal 9.

El espacio va a las 22 hrs., después de "Las grandes noticias del siglo". La producción es de Alejandra García Huidobro y la dirección de Alfredo Lamadrid.

000

El show de Maitén Montenegro hace su debut esta tarde en "Dingolondango", de Televisión Nacional. La versátil cantante y actriz ofrecerá los mejores temas de su repertorio y mostrará nuevas creaciones. Maitén y su show estaban hasta hace poco, en las pantallas de Canal 13.

000

El programa que conduce Enrique Maluenda anuncia también el inicio de un nuevo concurso: "Una canción para el verano", en el que participarán conocidos compositores populares chilenos: Scottie Scott, Juan Carlos Gil, Carlos Alegria, Ernesto Rencoret y otros. Los temas serán interpretados por cantantes profesionales.

000

José Alfredo Fuentes estará hoy en el programa "Adelante Juventud" que anima Patricio Reyes en Canal 13. Otras atracciones artísticas de esta tarde, el espacio comienza a las 15 hrs. — son Patricio Renán y el grupo Malibú.

"Adelante Juventud" contará también con la participación de destacadas figuras futbolísticas, como Gallina, Ghiso, Socías y el "mono" García, quienes tendrán que

preparados el mejor material extranjero y un completo panorama del deporte nacional.

000

La familia Arriagada, ganadora en octubre del año pasado, y el coro de la Scuola Italiana serán los encargados de amenizar el programa Fa Mi La de hoy.

En esta oportunidad participan la familia Rojas Galleguillos, de Rancagua,



Pepe Abad

TELEDIARIO

y la familia Vargas, de Santiago. Concurran además las mellizas Silva, de 8 años y Sánchez, de 4.

000

Gary Cooper, Charlton Heston, Michael Redgrave y Cecil Parker, son los protagonistas de "Barco sin puerto", filme que exhibirá a las 22 hrs. UCV Televisión. Muestra la misteriosa historia de un barco que es encontrado abandonado en alta mar por una lancha de salvamento. El barco pertenece a una empresa naviera y su capitán es interrogado para determinar las causas de la extraña desaparición.

000

Seis mil pesos puede ganar el concursante Alberto Peñic en esta noche en "Gran Jurado". El participa con el tema Tres siglos de Imperio Romano. En cuarto al pozo del tema del año, Historia de Chile, ha reunido la cantidad de tres mil quinientos pesos.

Patricio Bañados, conductor del programa, dará a conocer el resultado de la pregunta de ingenio que por quince días se mantuvo en la incógnita.

000

"Sólo éxitos", que va a las 15 horas por Canal 13, presentará hoy a Julio Iglesias, interpretando "Por el amor de una mujer", a Mireille Mathieu cantando "Love Story", a Peret, con el tema "Alegria de vivir"; la Novena Sinfonía, con Waldo de los Ríos y canciones de Mari Trini, entre otros.

CANAL 5

- 11.45 CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 EL CUERPO Y LA SANGRE
- 12.35 CIERRE PRIMERA TRANSMISION
- 13.45 CARTA DE AJUSTE
- 14.00 IDENTIFICACION Y APERTURA
- 14.05 ABBOTT Y COSTELLO
- 14.30 CINE SUPER ACCION: "EL GIGANTE Y LOS CAZADORES DE CABEZAS"
- 16.00 LA DILIGENCIA
- 17.00 CINE FAMILIAR: "LA SOBERANA DEL MAR"

- 18.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Hoy presentamos: "EL RETORNO DEL PIRATA BARBANEGRA".
- 19.30 CINE FAMILIAR: "HISTORIA DE DOS CIUDADES".
- 21.30 PRIMER PLANO.
- 22.00 ESTELARES DEL CINE: "BARCO SIN PUERTO". La misteriosa historia de un barco que es encontrado abandonado en alta mar por una lancha de salvamento.
- 23.55 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 12.00 CARTA MUSICAL. Lo mejor de George Dann, otro especial de Odeón.
- 12.30 MISA DOMINICAL.
- 13.00 MUSICA MUSICA.
- 14.00 TOROMBOLO. Para los niños.
- 14.30 DINGOLONDANGO. Mucho humor, canciones para todos los gustos, atractivos concursos y campañas de bien común se dan cita en este gran show que conduce Enrique Maluenda. La dirección corresponde a Eduardo Ravani, la producción pertenece a Fernando Alarcón y Jorge Pedreros, el marco musical al maestro Horacio Saavedra y las coreografías a Paco Maitena. Un gran equipo para el mejor programa.
- 20.55 EL MONO RELOJERO.
- 21.00 SESENTA MINUTOS.

- 22.00 TV TIEMPO.
- 22.05 EL GRAN JURADO AHORROMET. Tres secciones con grandes premios, más una pregunta de ingenio para que todos participen por medio de cartas. Un tema estelar de seis etapas con un premio final de \$ 50.000. Tema del mes ¿Conoce Ud. Santiago? Tema del año, Historia de Chile. Conduce Patricio Bañados y dirige Fernando Leighton.
- 23.00 BUENAS NOCHES DEPORTE. Un completo panorama deportivo del fin de semana. Los goles del fútbol chileno, británico y argentino. Recuerdos, sorpresas y el estímulo para el deportista más destacado de la semana. Conduce Sergio Livingsstone bajo la dirección de Felipe Pavez.
- 24.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 9

- 08.45 PUNTO NUEVE. Espacio musical en espera de la programación diaria. Hoy Woodstock.
- 09.00 ESPACIO DEL AREA DE TELEVISION EDUCATIVA DE CANAL 9.
- 11.40 FACETAS DE NUESTRO MUNDO.
- 13.10 TARZAN. Aventuras del legendario personaje de la selva, con la actuación de Ron Elv. Hoy: "El último superhombre".
- 14.00 POLLA GOL. Información de los partidos que se juegan, con Gastón Binout.
- 14.05 MANDANDIRUN DIRUN SHOW. Show infantil conducido por los payasos Cuchara, Copucha y Chirola. Participan minimagos, cantantes y muchos concursos.
- 16.30 CIRCO INTERNACIONAL. Presentación de los mejores circos del mundo.
- 17.00 CAMPEONATO INTERNACIONAL DE CATCH. Con la participación de los mejores catchers de Chile y América. Conduce Octavio Sufán.
- 18.10 CINE: "PASION DE LIBERTAD", película histórica basada en la Independencia de los Estados Unidos. Un joven campesino realiza una abnegada labor junto a Thomas Jefferson.
- 19.45 TELEMATCH. Divertidas competencias deportivas entre ciudades alemanas.
- 20.35 M.A.S.H. Los descabellados incidentes de

- los miembros de un Hospital móvil de Cirugía en la Guerra de Corea. Actúan: Alan Alda y Wayne Rogers.
- 21.03 EL TIEMPO. Informe meteorológico con Walter Krumbach.
- 21.07 A LAS NUEVE EN EL NUEVE. EDICION 9. Noticiero preparado por el Departamento de Prensa de Canal 9. Conduce Pepe Abad. Dirección T.V. Juan Luis Castillo. Dirección General: José Pérez Carter.
- 21.50 HIPICA AL DIA. comentarios de Jaime Egaña.
- 21.55 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO. Muere Lou Gehrig.
- 22.00 LOS DOCE DEL SIGNO. Doce personajes nacidos bajo distintos signos del zodiaco, adivinan el de un entrevistado. Conduce Silvia Pinto.
- 23.00 DIGNO DE RIPLEY. Es verdad... aunque usted no lo crea.
- 23.05 NOCHES DE CINE: "MAÑANA ES OTRO DIA", un médico salva a una mujer que pretendía quitarse la vida, y la lleva a conocer otros casos desesperados que en realidad son problemas.
- 24.30 CORA Y SU PIANO. Una canción del recuerdo con Cora Santa Cruz.
- 24.35 CIERRE DE TRANSMISION.

CANAL 13

- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.15 SERVICIO RELIGIOSO
- 12.10 DAKTARI.
- 13.00 ALTA VELOCIDAD. documental sobre carreras de autos, con competencias entre los más famosos del mundo.
- 13.25 LOS TRES CHIFLADOS. comedia
- 14.00 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Protagonista: Guy Williams y June Lockard.
- 15.00 ADELANTE JUVENTUD. un programa con la participación de 6.000 alumnos, con competencias deportivas, artísticas y de conocimientos. La animación corresponde a Patricio Reyes.
- 17.30 SOLO EXITOS. una compaginación de lo mejor de Señoras y Señores. En esta oportunidad estarán Julio Iglesias con Por el amor de una mujer; Love Story por Mireille Mathieu; Alegria de Vivir por Peret.; 9ª Sinfonía por Waldo de los Ríos; En un mundo qué por Lucio Battisti; Te es-

- tuve esperando, por Carmen y Campuzano; Sola, por Mía Martini; y la sensacional Mari Trini con estupendas canciones.
- 18.15 DISNEYLANDIA.
- 19.00 MISION IMPOSIBLE.
- 20.00 FAMILIA EN FAMILIA. familia Arriagada, ganadora en octubre del año pasado y el coro de la Scuola Italiana amenizarán este programa. Participan las familias Rojas Galleguillos de Rancagua y la familia Vargas de Santiago. Además, estarán presentes las mellizas Silva de 8 años y Sánchez de 4.
- 20.55 HOY EN LA HISTORIA.
- 21.00 TELETRUCE. noticias con la conducción de Javier Miranda.
- 22.00 DOMINGO EN LA NOCHE: "TRES MORDISCOS A LA MANZANA", con David Mc Callum y Silvia Koscina.



Sergio Livingsstone

hacer "un cabeceo de pelotas", teniendo como árbitro al goleador del fútbol chileno, Oscar Fabbiani.

000

La favorable acogida que ha tenido el espacio "Buenas noches, deporte," que ofrece Televisión Nacional los domingos a las 23 hrs. se trasluce en las cartas que recibe el Área Deportiva de TV Chile. Varias de ellas entrarán esta noche en el sorteo de un televisor.

Como de costumbre, Sergio Livingsstone, conductor del programa, tiene

lunes 25 MARTINE BESWICK MICHAEL LATIMER MUJERES PREHISTORICAS FICCION	martes 26 JOHN GARDFIELD PAT O'BRIEN ORO LIQUIDO AVENTURAS	miércoles 27 WILLIAM HOLDEN LEE J. COBB PASION DE ODIO SUSPENSO	jueves 28 PAUL MUNI GLENDA FARRELL SOY UN FUGITIVO POLICIAL	viernes 29 BOB SWENSON MEREDITH BAXTER BLANCO PELIGROSO ACCION
--	--	---	---	--

PLATEA NUMERADA en TELEVISION NACIONAL DE CHILE

19 HRS.

La Vuelta del Profesor Topaze

Luis Manuel Fernández

A 45 años de su primera visita, el Profesor Topaze —cuya figura se inmortalizó durante largos años en el semanario satírico fenecido— hace mucho tiempo vuelve a la escena chilena.

Razones de orden, digamos, cronológicos, nos impidieron presenciar su representación inaugural en la figura de Rafael Frontaura. Pero no nos cabe la menor duda de que su regreso este año, logrado por Teatro Imagen, reúne condiciones de alta jerarquía para reeditar los aplausos que en aquella época, según es fama, obtuvo el pusilánime maestro de escuela convertido en cinico agiotista.

El montaje de Teatro Imagen en la sala del Instituto Chileno Francés de Cultura anota de partida gruesas cantidades de méritos en el Haber del director Gustavo Meza: un ritmo sostenidamente ágil, que hace que pase, inadvertida la extensión de la pieza (reducida, en todo caso, a un poco más de la mitad de sus cuatro horas originales); una concepción respetuosa del original, recreada, sin embargo, en un contexto que la hace perfectamente actual: talento en la elección de los intérpretes: acierto y escrupuloso buen gusto en la ambientación de su acción... Meza no ha dejado ningún detalle al azar y ha pulido meticulosamente cada momento de la comedia, exprimiendo hasta la última gota todas las posibilidades de cada uno de los miembros del elenco (diez personas). Así es como ha llegado a entregar un Topaze que sin duda habría entusiasmado hasta a Marcel Pagnol.

Por lo demás, el director está muy bien secundado: Juan Carlos Castillo diseñó un vestuario y una escenografía de imaginativo verismo, que encaja con exactitud en la época (1928), en que transcurre la acción y en la que cada elemento —muebles, libros, estilos de decoración, trajes, adminículos diversos— corresponde con precisión milimétrica a las modas y los artículos hogareños u oficinescos de aquellos tiempos. Esto se combina con la ajustada iluminación de Carlos Figueroa, a cuyo cargo está también el sonido

—acanaladas canciones galas de la belle époque— que contribuye a formar el clima requerido.

La obra es una sátira contra el poder corruptor del dinero y gira en torno a estafadores y chantajistas de sordido —y, sin embargo, divertido— pintoresquismo. Maquetas o caricaturas, si se quiere, pero cuyos modelos siempre se encontrarán a la vuelta de una esquina cualquiera o acodados a la vara de cualquier bar. "Tratase, por cierto, de una generalización y por ello la introducción del toque "actualista" que denomina "financieras" a las empresas delictuales montadas por los protagonistas aparece como una equívoca alusión —de injustos ribetes, por cierto— a sistemas vigentes en nuestro país. Tal vez este detalle de la adaptación no resulta del todo afortunado, desde el momento en que no aparece tampoco como imprescindible.

Por lo demás, la jocosa diatriba que —al generalizar— envuelve en un manto de sospecha a toda la actividad comercial, está aquí muy bien auspiciada: Scappini, la firma JP Cine, los jeans cuya W no se pronuncia, Tiendas Insólito y Elizabeth Arden anuncian profusamente en el programa de la obra escenificada para poner en la picota —con la ayuda en prestación de artefactos y servicios de dos casas de antigüedades, dos ópticas, una joyería, un peluquero, una zapatería y una tienda de señoras— al mundo de los negocios. Eclecticismo se llama la figura, dicen.

En el rubro interpretativo, brillan con luz propia Malú Gatica y Vicente Santa María. Ella, la mantenida del bribón, cómplice de sus intrigas, seductora y elegante, presentada por la excelente actriz con oficio y mesura de factura muy solvente a través de un despliegue ricamente expresivo. Y él, en la línea farsesca, caracterizando con singular humor al experimentado ladrón de guante blanco, veterano ya en las lides del despojo y de la trampa. Santa María exhibe aquí un repertorio de recursos faciales, dominio de las inflexiones tonales y de la expresión corporal, de categoría anormalmente encumbrada en un medio

teatral en el que es difícil encontrar reunidas tantas virtudes en un solo comediante.

La traducción de Pablo Vera para Alberto Topaze alcanza un nivel estupendo cuando se trata del modesto profesor carente de toda ambición que no sea la de inculcar en sus agriamente incomprensivos alumnos los principios de moral y honradez: aparece también graciosamente convincente en la etapa de transición desde la paupérrima honestidad hacia la evidentemente más próspera incursión en el universo del fraude. Sus vacilaciones tonales, el manejo de la mímica facial y la gesticulación retratan vividamente a la tímida y enamorada víctima de los abusos en un internado miserable que pasa a cumplir —inicialmente, contra su voluntad— el papel de testafiero de la pareja de embaucadores. Vera construye un personaje tiernamente patético, grotesco en su romanticismo heroico y, en cierta medida, conmovedor en el asombrado choque de la voluntad y la conveniencia. Menos con-

vincente, en cambio, se muestra como el Topaze endurecido, en el que la máscara del cinico inescrupuloso se acartona en una excesiva exhibición dental.

Fernando Gallardo, como el prepotente director del colegio, servil con los poderosos, entrega una versión algo irregular cuyos mejores momentos —los más reideros— se sitúan en la primera parte de la comedia. Coca Guazzini, como su hija —la tímida maestra que se revela como prostituta en cuanto empiezan a sonar las monedas— tiene sus mejores momentos en los parlamentos más ásperos, pero no logra transmitir plenamente la sensación de dulzura hipócrita en la primera sección de la pieza. Juan Cuevas afronta con soltura —aun cuando cae en alguna mecanicidad— su papel de alter ego de Topaze. Ciertos gestos —seguramente, impremeditados— de extraña astucia tienden a frustrar su encarnación del ingenio profesor.

El capítulo encargado a Mirella Vélez es de gran comicidad y la actriz lo aprovecha plenamente. Gonzalo Robles, como el joven estafador aventajado, muestra ductilidad y acierto —y mucha chispa propia— en el manejo de su tipo.

Oscar Haute no hace reír en un papel destinado nada más que a eso. Y Manuel Migone desaprovecha un rol —el Venerable Anciano— al que pudo haber sacado mucho más partido.

En el desarrollo de la obra, las secuencias iniciales de cada parte de la función, que presentan a los personajes (los profesores y el director, en la primera; los estafadores, en la segunda) son las mejor logradas en una escenificación de pareja calidad. Sumamente divertido resulta el contrapunto entre el abnegado maestro primario y sus indóciles discípulos. Lo mismo ocurre después con el primer enfrentamiento de Vera y Santa María, en escenas en las que el mayor interés se centra básicamente en el despliegue histriónico del segundo.



Pablo Vera encarna a Topaze, en su reposición, después de 45 años de su primera puesta en escena en Chile.



Africa Morales animará el "Recital de la Canción Mercedaria" hoy, en el teatro Gran Palace.

Lo anima Africa Morales

Recital de la Canción Mercedaria

El "Recital de la Canción Mercedaria" tendrá lugar a las 10 hrs de hoy en el teatro Gran Palace. Doce canciones originales serán presentadas por alumnos de tres colegios mercedarios en un "mini festival", del que saldrán elegidos tres ganadores.

El recital es organizado por la Parroquia de la Merced de El Salto y tiene como objetivo reunir fondos para ayudar a la construcción de la Capilla San Pedro Nolasco, en el sector Valdivieso- El Salto.

Los intérpretes, con temas originales, que participarán en este recital, pertenecen a los colegios San Pedro Nolasco, Santa María de Cervellón y al Liceo María Teresa Cancino.

Entre el jurado que elegirá las mejores canciones están la actriz Alicia Quiroga y el locutor de Radio Minería, Ricardo Suárez.

Al margen de la corta competencia, habrá un show en el que participarán Carlos Alegria, Rose Van, Analva, y la representante de la lírica nacional, Teresa Lagarde. Africa Morales será la animadora del recital.

El espectáculo cuenta con el auspicio del Ins-

tituto de Teatro de la Universidad de Chile y del Club de Leones Santiago Perú-Recoleta.

LO MEJOR EN
TANAX
ES
TANAX



Restaurant y Casa de Canto
Gamero 1492
Fono 775577

Espectáculo folklórico a cargo de:
Conjunto Voces del Trumao
Folklore Latinoamericano
Roberto Parra, creador de las cuecas choras
Paloma, Folklore tradicional
Conjunto Tacora 6
Folklore Andino
Conjunto Andino
Conjunto Antimat
Folklore Centroamericano
Conjunto Itaqi
Folklore nortino



Telematch

DIVERTIDAS COMPETENCIAS DEPORTIVAS
ENTRE PEQUEÑAS CIUDADES ALEMANAS
HOY DOMINGO EN CANAL 9 A LAS 20:05 HRS.



Jóvenes Pianistas en Concierto Extensional

Beethoven será la figura central de la programación extensional que el Departamento de Música de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, está ofreciéndole a los estudiantes de Enseñanza Media, en la Sala Isidora Zegers.

El profesor y compositor Carlos Boto, presentará mañana, a las 19 horas, en esta sala, a cuatro jóvenes pianistas: Fernando Cortáez, Maribel Adasme, Sara Pavéz y Cecilia Plaza, alumnos del último año de su Curso de Interpretación Superior en Piano.

El repertorio que ofrecerán estos intérpretes, que ya han actuado en diversos escenarios, contempla las Sonatas en Do Mayor Op 2 N° 3; en Fa Sostenido Mayor Op 78; en Re Mayor Op. 10 N° 3 y en Mi Mayor Op. 100.

Espectáculos y Cines

TEATROS

ANTONIO VARAS. — Morandé 25 (61200). Teatro Nacional Chileno de la U. de Chile. 19 hrs. "Don Juan Tenorio", de Zorrilla. \$ 20.
ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350) 11.30 y 15.30 horas Titeres Girasol \$7
CAMARA CHILENA DEL LIBRO. — Av. Bulnes 188 (89519). Cía. Teatro Arlequin. 19.30 hrs. — "Enredos peligrosos", de Weber. \$ 20. Estudiantes \$ 10.
CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cía Silvia Piñero y Emilio Gaete 19.30 horas "La Sopera" de Lamoureux \$ 30 y \$10
GABRIELA MISTRAL. San Diego 276 (85350) Mimos de Noisvander 11.30 y 15.30 horas "Circo Alegre" \$12 niños \$10 Cía Luis Cornejo 19.30 horas "Asesinato y fuga en Re" de Cornejo \$20.
GALERIA DRUGSTORE 11.30 y 16 horas "Juguemos al fútbol" \$ 15
HOLLYWOOD Irrazaval (2900) (744790) Tomas Vidiella 19.30 horas "Cabaret Bijoux" de Pineda y Zemba \$50
INST. CHILENO FRANCÉS Agustinas 719 (30299) Pin 8-11.30 y 15.30 horas. El fantasma Pluft \$15 niños \$10 Teatro Imagen 19 horas "Tppaz" de Paenol \$25 y \$35
LA COMEDIA. — Merced 349 (391523). 19 hrs. "Pedro, Juan y Diego", de Ictus y Benavente \$ 50.
MONEDA Moneda 920 (71545) Pury Durante 11.30 y 15.30 horas "La alfombra mágica y El príncipe feliz" \$10 Cía. Leguía-Córdoba. 19 horas "Don Juan, el rasca" de Lucho Córdoba \$30
MONSTER OF HOLLYWOOD. San Antonio 79. — Muro. Viviente Boris Karloff De 14 a 20 hrs. "La mansión siniestra" \$ 6 Estudiantes \$ 4.
MUNICIPAL DE LAS CONDES Apoquindo 3384 (284020) Cía Remolino 11.30 y 15.30 horas "Pedrito y la lámpara encantada" \$15 niños \$10.
NUOVO TEATRO MARCONI Manuel Montt 032 (42867) 11.30 horas. "El fantástico mundo de los hermanos Olmos" (Titeres) \$10 Cía Bouquet-Beccher 19.15 horas "Doble juego" de Robert Thomas \$30.
OPERA. Huérfanos 837 (30176) Cía. de Revistas Bim Bam Bom 19.30 y 21.30 horas "Dos Adanes y una Eva" \$40
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 11.30 horas "Titeres de Soplete" \$ 10
PETIT REX. Huérfanos 735 (31143) 11.30 y 15.30 horas "Titeres Remolino" \$10 Tevixa 19.30 horas "Las mujeres sabias" de Moliere \$15.
TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Cía de Los Comediantes 19.30 horas "Tartufo" de Moliere \$40
TEATRO EL TUNEL Merced 314 (255515) 20 horas. "El amor es un buen negocio" de Bruno y Frank \$40
TEATRO CAUPOLICAN. San Diego 850 (84094) 85912-82437 15 y 18 horas "Residencial La Pichanga" de C. E. Rossel \$10 y \$5
TEATRO DE LA UC. Plaza Suñea (465652) 19.30 horas "El burlador de Sevilla y el convidado de piedra" de Tirso de Molina \$20 estudiantes \$6.

CONCIERTOS OPERAS Y RECITALES.

MUNICIPAL. San Antonio 149 (31407). Temporada Opera 76. "Tosca", de Puccini. Hoy Descanso
ISIDORA ZEGERS. — Compañía 1264 (85057). Hoy Descanso.
PARROQUIA LA TRANSFIGURACION. — Hoy Descanso.

CAFE CONCERT

DI TREVÍ El Bosque Norte 084 (746849) Teatro Contemporáneo "Circo diferente" \$15 niños \$12 Teatro Concert 20 horas "Ellas" de Frank \$ 40
LA CIGARRA. Lota 2649 (744282) Martes a Domingo. El Mago Larrain. Hoy Descanso.
LA FRAGUA Merced 864 (2° piso) Descanso
LE SIGNE. — Providencia 2528. 22 hrs. — "Bacantes 76", de Banda y Eurípides. \$ 70.
TRIBUNA FOLKLORICA. Providencia 2008. 20-30 hrs. Variedades Folklóricas.
EL COMILLO DE ORO. — Brown Norte 200. 21 hrs. Proyecciones y música.

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado y Huérfanos (392112) Desde las 12 hrs. El peleador callejero (18) \$ 12.
BANDERA. Bandera 71 (711003) Desde las 11.30 hrs. 007 y el hombre del revólver de oro (18) \$ 12
CAPRI. Monjitas 825 (392144) Desde las 10 hrs. Persecución implacable. Shampoo (21) \$ 7.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 13 horas Licencia para matar (18) \$12
CERVANTES. M. Cousino 134 (381894) Desde las 13 horas El pasajero (18) \$12
CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. Amor sin promesa. Shaff en Africa (27) \$ 6.
CINEMA UNO. Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. Tommy (18) \$ 8.
CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. El Brazo largo del padrino. El anticristo (21) \$ 8.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (66735) Desde las 14 hrs. El macho de América (18) \$ 10.
DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. Taxi Driver (21) \$ 12.
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398188) Desde las 11 hrs. Tarde de perros. (18) \$ 12
FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 13 horas El jugador (18) \$12
GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082) 15, 17, 19 y 21 hrs. Borsalino y C° (18) \$ 12
HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. La Cenicienta (men) \$ 10

HUERFANOS. — Huérfanos 930 (36707). 11, 15, 18 y 21 hrs. — Erase otra vez en Hollywood (men) \$ 15.
IMPERIO. Estado 215. (397960) Desde las 11 hrs. La fiesta inolvidable (men) \$ 12.
King. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. Sensualidad (21) \$ 10.
LIDO. Huérfanos 680 (36797) 11, 15, 18, 15 y 21. 10 horas La batalla de Midway Men) \$ 18
LUXOR. Bandera 236 (81688). Desde las 11 hrs. Un mundo olvidado (Men) \$ 8.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. Ciudad violenta. El hombre clave (21) \$ 8.
METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 11 horas Una ventana al cielo (men) \$10
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. La prima Monica. La Ragazzina (21) \$ 8.
PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921) Desde las 11 hrs. Mi familia elefante (men) \$ 12.
PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Matrimonio perfecto (21) \$ 12.
REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 13 horas El macho de América (18) \$12
REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. El viejo fusil (18) \$ 12.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. La vena colorada. Un hombre más duro que Trinity (men) \$ 7
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Los duros. Amor hasta medianoche (18) \$ 6.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Las variaciones del amor (21) \$ 8.
SANTIAGO. Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Nosotros, los pobres (15) \$ 10 Paraíso \$ 5.
SAN MARTIN. Alameda 776 (35357) Desde las 13 hrs. Flashman, el heroico cobarde. El hermano mas listo de Sherlock Holmes (men) \$ 7.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.15 hrs. La novicia rebelde (men) \$ 15.
TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 11 horas Astroboy contra los Invasores del Planeta del Diablo. Las aventuras del Osito Panda (men) \$8
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 10.30 hrs. Matrimonio perfecto (18) \$ 12.
WINDSOR. — Moneda 1025 (89761). Desde las 11.30 hrs. El viento y el León (18) \$ 12.
YORK. Alameda 166 (66687). Desde las 11 hrs. Los hombres del Klan (21) \$ 8.

SECTOR SUSOA-PROVIDENCIA VITACURA-LAS CONDES PLAZA ITALIA

CALIFORNIA. Irrazaval 1598 (230976). 16, 18, 15 y 21.30 hrs. — Licencia para matar (18) \$15
EGANA. — Plaza Egana. Cine Arte. 15.30, 18, 15 y 21 hrs. — Pat Garrett y Bill the Kid (18). \$ 10. Universitarios \$ 8.
LAS CONDES. Apoquindo/Noruega (484067) 11.30 horas Nuevo Festival de la Pantera Rosa 16, 19 y 21.45 horas El viento y el León (18) \$15

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios Vial (43116) 16.30, 19 y 21.45 hrs. La fiesta inolvidable (men) \$ 15.
MACUL. J. P. Alessandri 3457 (213418) Desde las 15 hrs. Qué estoy haciendo en medio de la revolución. Dinero sangriento (18) \$ 8.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Jesucristo Superestrella (14) \$ 8.
ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.15, 18.45 y 21.30 hrs. El pasajero (18) \$ 15.
PEDRO DE VALDIVIA. Pedro de Valdivia y Bilbao (238546) 16.30, 19 y 21.45 hrs. El viejo fusil (18) \$ 15.

SECTOR 10 DE JULIO SAN DIEGO - GRAN AVENIDA

Alhué. Pobl Dayila (581427) Desde las 14 hrs. Encuentro de dos mundos. La venganza de los tiburones (18) \$ 5.
GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (511598) Desde las 14 hrs. La venganza de los tiburones. Los cuatro magníficos (18) \$ 7.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. A puñetazo limpio. El Gran Samurai (men) \$ 5.
MONACO. A. Prat y 10 de julio (382845) Desde las 14 hrs. Persecución implacable. Shampoo (21) \$ 7.
PRAT. San Diego 2117 (50754) Desde las 14 hrs. Asesinato en masa. Lady Karate. (18) \$ 6.
SAN MIGUEL. Euclides 1202 (561262) Desde las 14 hrs. Los supervivientes de Los Andes. El regreso del negro Charlie \$ 6.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 horas En la boca del tigre. Bestia de la carretera (18) \$ 8.
COLON. San Pablo 3001. Desde las 14 hrs. Programa doble.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. Aeropuerto 75. — Conserje en Condominio (men) \$ 6.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Bella rica, con leve defecto físico, busca alma gemela. Sexo loco (21) \$ 6

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA - RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. Infierno en la torre. A puñetazo limpio (14) \$ 6.
LIBERTAD. Vivaceta 1594 (773454) Desde las 14 hrs. El Padrino, segunda parte. Frankenstein, su verdadera historia (18) \$ 6.
VALENCIA. Plaza Chacabuco. Desde las 14 hrs. Programa doble.



M*A*S*H

LA SERIE MAS DIVERTIDA DE LA TELEVISION
 PREMIO EMMY
 HOY DOMINGO A LAS 20:30 HRS. EN CANAL 9

Sépalalo hoy a las 22:00 en Canal 9



los doce del signo

¿A qué Signo Pertenece Pepe Abad?

CANAL 9 PRESENTA...

Mandandirun dirun show

EL MAS FABULOSO SHOW INFANTIL
CON CONCURSOS CANCIONES Y LA
CONDUCCION DE
CUCHARA,, COPUCHA Y CHIROLA
HOY DOMINGO A LAS 14.00 HRS.



Torneo Regional

Mademsa Recibe al Puntero Carozzi

La última fecha del Torneo de Fútbol Regional se efectúa hoy de acuerdo a la siguiente programación (todos los partidos comienzan a las 16.30 horas)

ZONA NORTE. Estadio U. Cepol, Unión Cepol- Ignacio Serrano

Estadio IAN, IAN- Chile, D. Maipo

Estadio La Reina, A Guindos- Pizarreño

Estadio Las Condes, Munic. Las Condes - Deportes Cadena

Estadio Mademsa: Mademsa- Carozzi

ZONA CENTRO. Estadio Soinca: Soinca- Municipal Talagante

Estadio Insa: Insa- Comercio

Estadio Bata: T. Bata- Andarivel

Estadio Lautaro: Lautaro- Huracán

ZONA SUR. Estadio Munic. de Paine: Tricolor Municipal- General Velásquez

Estadio Graneros: Chirprodal- D. Peumo

Estadio Teno, D. Teno- Municipal Rancagua

Estadio Molina- Atlético Molina- Unión Coya

Estadio Peumo- Unión Veterano- Atlético Caupolicán

La competencia Regional concluye su primera etapa. La segunda corresponde a la liguilla por el título de Campeón entre los clasificados en los primeros lugares de cada zona.

En el torneo inglés

Empató Liverpool y Quedó Segundo

Londres

En la jornada undécima de la Liga Inglesa, los resultados en primera división fueron los siguientes:

Aston Villa 3, Bristol City 1; Everton 3, West Ham United 2; Ipswich Town 1, Manchester City 0; Leeds United 1, Liverpool 1; Leicester City 4, Arsenal 1; Manchester United 2, Norwich City 2; Middlesbrough 1, West Bromwich Albion 0; Newcastle United 3, Birmingham City 2; Queens Park Rangers 2, Sunderland 0; Stoke City 1, Derby County 0; Tottenham Hotspur 0, Coventry City 1.

Tras los partidos celebrados, la clasificación es la siguiente:

Middlesbrough, 15 puntos; Liverpool, 14; Manchester City, 13; Everton, 13; Ipswich Town, 13; Leicester City, 13; Newcastle United, 13; Arsenal, 12; Manchester United, 12; Aston Villa, 12; West Bromwich Albion, 11; Stoke City, 11; Coventry City, 11; Queens Park Rangers, 11; Leeds United, 10; Birmingham City, 8; Norwich City, 7; Derby County, 7; Bristol City, 7; Tottenham Hotspur, 6; West Ham United, 5 y Sunderland 4.

(EFE)

Diez Fechas sin Perder el Borussia, Líder Alemán

Hamburgo

Llevando ya diez jornadas la primera liga alemana, sigue imbatido el Borussia Moenchengladbach, campeón del pasado año, que hoy empató en el campo del Braunschweig. Por otro lado, el único equipo que ganó fuera de casa fue el Bayern Muenchen por tres goles a un Bremen muy deslucido.

Resultados de los partidos:

Fortuna Duesseldorf 2, MSV Duisburg 0; Rotweiss Essen 3, VfL Bochum 3; 1. FC Kaiserslautern 2, Borussia Dortmund 1; Werder Bremen 2, Bayern Muenchen 3; FC Schalke 04 1, Hamburger SV 0; 1. FC Koeln 5, 1. FC Saarbrücken 1; Tennis Borussia 4, Karlsruher SC 2; Eintr. Braunschweig 1, Borussia Moenchengladbach 1; Eintracht Frankfurt 3, Hertha BSC 3.

TABLA DE POSICIONES

1. Borussia Moenchengladbach 17; 2. Eintr. Braunschweig 15; 3. 1. FC Koeln 14; 4. Hertha BSC 13; 5. Bayern Muenchen 13; 6. FC Schalke 04 12; 7. MSV Duisburg 12; 8. VfL Bochum 11; 9. Hamburger SV 10; 10. Borussia Dortmund 9; 11. Tennis Borussia 9; 12. Eintracht Frankfurt 7; 13. Werder Bremen 7; 14. Fortuna Duesseldorf 7; 15. 1. FC Kaiserslautern 7; 16. Karlsruher SC 7; 17. 1. FC Saarbrücken 6; 18. Rotweiss Essen 4.

La jornada futbolística de hoy

La "U" Juega en El Bosque

Y el líder visita Antofagasta. En ascenso, el puntero se presenta en San Antonio



Hoy se completa el panorama futbolístico de primera y segunda división, con encuentros que se jugarán en Santiago y provincias a partir de las 15.00 horas.

Con cuatro encuentros de la división de honor se dará término a la décimo tercera fecha de la segunda rueda, del presente torneo. Por otra parte, se disputarán siete compromisos del ascenso, por las liguillas "A" y B.

La atención de hoy estará concentrada en lo que haga el puntero Unión Española, en Antofagasta y en el compromiso entre Universidad de Chile y Aviación, en el Estadio El Bosque.

En el Estadio Santa Laura se consulta una reunión doble mixta. A primera hora juegan Audax Italiano y Magallanes, por la liguilla "A" del ascenso, y de fondo se miden Universidad Católica y Santiago Morning.

Por la segunda división, el interés se tendrá en el partido de Nublense y San Antonio y de Malleco y O'Higgins.

El panorama completo de la actividad futbolística es el siguiente:

ESTADIO SANTA LAURA

HORA: 15.00

ARBITRO: Benjamín Barros

EQUIPOS: AUDAX: Espinoza; Belmar; Zamora; Liendo

MAGALLANES: Díaz; Rosales; Leiva; Posenatto; Arias; Olivares; Sotelo; Alvarez; González; Liendo y Vargas.

UNIVERSIDAD DE CHILE: Carballo; Chirinos; Ashwell; Pellegrini; Aránguiz; Pinto; Kosina; Salah; Socías y Chiso.

AVIACION: Leyton; M. Muñoz; V. Muñoz; Ulloa; Valenzuela; Osorio; Herrera; Pámpies; Noble; Juárez y Peredo.

ESTADIO REGIONAL DE ANTOFAGASTA

HORA: 17.00

ARBITRO: Gastón Castro

EQUIPOS: REGIONAL ANTOFAGASTA: Oriolo; Vil-dósola; Alborno; Pérez; Cepeda; Her-mosilla; Coffone; Acevedo; Rojas; Pons; Solar; UNION ES-PAÑOLA: Enoch; Escobar; Herrera; González; Arias; Soto; Novello; Inostroza; Miranda; Pizarro y Veliz.

ESTADIO PLAYA ANCHIA DE VALPARAISO

HORA: 17.00

ARBITRO: Juan Silvagno

La fuerza de la "U" y su fútbol va esta tarde al Estadio El Bosque, donde enfrentará al dueño de casa, Aviación. Un partido de gran atracción para el público de La Cisterna y San Bernardo.

HORA: 17.00

ARBITRO: Lorenzo Cantillana

EQUIPOS: UNIVERSIDAD CATOLICA: Wirth; Oñate; Masnic; Hernández; Morales; Sanhueza; Olivares; Bonvallet; Zurita; Gallina; Moscoso; SAN- TIAGO MORNING: Godoy; Avendaño; Villalobos; Tapia; Mar-tínez; Arrieta; Sierra; Toro; Ortega; Bena-vente y Arratia.

ESTADIO EL BOSQUE

HORA: 17.00

ARBITRO: Juan Carvajal

EQUIPOS: UNIVERSIDAD DE CHILE: Carballo; Chirinos; Ashwell; Pellegrini; Aránguiz; Pinto; Kosina; Salah; Socías y Chiso.

AVIACION: Leyton; M. Muñoz; V. Muñoz; Ulloa; Valenzuela; Osorio; Herrera; Pámpies; Noble; Juárez y Peredo.

ESTADIO REGIONAL DE ANTOFAGASTA

HORA: 17.00

ARBITRO: Gastón Castro

EQUIPOS: REGIONAL ANTOFAGASTA: Oriolo; Vil-dósola; Alborno; Pérez; Cepeda; Her-mosilla; Coffone; Acevedo; Rojas; Pons; Solar; UNION ES-PAÑOLA: Enoch; Escobar; Herrera; González; Arias; Soto; Novello; Inostroza; Miranda; Pizarro y Veliz.

ESTADIO PLAYA ANCHIA DE VALPARAISO

HORA: 17.00

ARBITRO: Juan Silvagno

EQUIPOS: UNIVERSIDAD CATOLICA: Wirth; Oñate; Masnic; Hernández; Morales; Sanhueza; Olivares; Bonvallet; Zurita; Gallina; Moscoso; SAN- TIAGO MORNING: Godoy; Avendaño; Villalobos; Tapia; Mar-tínez; Arrieta; Sierra; Toro; Ortega; Bena-vente y Arratia.

ESTADIO EL BOSQUE

HORA: 17.00

ARBITRO: Juan Carvajal

EQUIPOS: UNIVERSIDAD DE CHILE: Carballo; Chirinos; Ashwell; Pellegrini; Aránguiz; Pinto; Kosina; Salah; Socías y Chiso.

AVIACION: Leyton; M. Muñoz; V. Muñoz; Ulloa; Valenzuela; Osorio; Herrera; Pámpies; Noble; Juárez y Peredo.

ESTADIO REGIONAL DE ANTOFAGASTA

HORA: 17.00

ARBITRO: Gastón Castro

EQUIPOS: REGIONAL ANTOFAGASTA: Oriolo; Vil-dósola; Alborno; Pérez; Cepeda; Her-mosilla; Coffone; Acevedo; Rojas; Pons; Solar; UNION ES-PAÑOLA: Enoch; Escobar; Herrera; González; Arias; Soto; Novello; Inostroza; Miranda; Pizarro y Veliz.

ESTADIO PLAYA ANCHIA DE VALPARAISO

HORA: 17.00

ARBITRO: Juan Silvagno

EQUIPOS: UNIVERSIDAD CATOLICA: Wirth; Oñate; Masnic; Hernández; Morales; Sanhueza; Olivares; Bonvallet; Zurita; Gallina; Moscoso; SAN- TIAGO MORNING: Godoy; Avendaño; Villalobos; Tapia; Mar-tínez; Arrieta; Sierra; Toro; Ortega; Bena-vente y Arratia.

ESTADIO EL BOSQUE

HORA: 17.00

ARBITRO: Juan Carvajal

EQUIPOS: UNIVERSIDAD DE CHILE: Carballo; Chirinos; Ashwell; Pellegrini; Aránguiz; Pinto; Kosina; Salah; Socías y Chiso.

AVIACION: Leyton; M. Muñoz; V. Muñoz; Ulloa; Valenzuela; Osorio; Herrera; Pámpies; Noble; Juárez y Peredo.

ESTADIO REGIONAL DE ANTOFAGASTA

HORA: 17.00

ARBITRO: Gastón Castro

EQUIPOS: REGIONAL ANTOFAGASTA: Oriolo; Vil-dósola; Alborno; Pérez; Cepeda; Her-mosilla; Coffone; Acevedo; Rojas; Pons; Solar; UNION ES-PAÑOLA: Enoch; Escobar; Herrera; González; Arias; Soto; Novello; Inostroza; Miranda; Pizarro y Veliz.

ESTADIO PLAYA ANCHIA DE VALPARAISO

HORA: 17.00

ARBITRO: Juan Silvagno

EQUIPOS: WANDERERS: Tapia; González; Gatica; Berrio; Aravena; Illescas; Valdés; Verdugo; Puntarelli; A. Quinteros y Espinoza.

NAVAL: Vidal; Pérez; García; Lobos; Gatica; Valdivia; Vargas; Gómez; Núñez; Flores y Hoff-man.

ESTADIO FISCAL DE ANGOL

HORA: 17.00

ARBITRO: Luis Robles

EQUIPOS: MALLECO: Luna; Díaz; Retamales; Araya; Vidal; Orrego; Lara Espinoza; Carrasco; Inostroza; y Amigo.

O'HIGGINS: Laino; León; Landeros; Adriaola; Herrera; Yávar; Retamal; Arias; Merino; Vargas y Barra.

ESTADIO FISCAL DE LINARES

HORA: 17.00

ARBITRO: Raúl Mena

EQUIPOS: LINARES: Valle; G. Soto; Pacheco; Ortega; Morales; Rubilar; Brito; Bravo; Bonhomme; Espinoza; Arenas; INDEPENDIENTE: Sepúlveda; Martínez; Rodríguez; Henríquez; Guzmán; Juárez; Marciel; Cárdenas; Jáuregui; Díaz Fuentes.

ESTADIO LA GRANJA DE CURICO

HORA: 17.00

ARBITRO: Horacio Garrido

EQUIPOS: CURICO UNIDO: Ortiz; Carrión; Hormazabal; Aguilera; Arenas; Sepúlveda; Vidal; López; Torres; Cadena; y Herrera.

SAN FELIPE: Díaz; Aedo; Apablaza; A. González; Olmos; M. León; H. González; Villalobos; D. González; Alvarez y Briones.

ESTADIO TRASANDINO DE LOS ANDES

HORA: 17.00

ARBITRO: Ricardo Valenzuela

EQUIPOS: TRASANDINO: Prado; Parra; Villarroel; Fuentes; y Alamos; Morales; Monsalvez; Lee Chong; Caroca; González y Briones.

ESTADIO FISCAL DE ANGOL

HORA: 17.00

ARBITRO: Luis Robles

EQUIPOS: MALLECO: Luna; Díaz; Retamales; Araya; Vidal; Orrego; Lara Espinoza; Carrasco; Inostroza; y Amigo.

O'HIGGINS: Laino; León; Landeros; Adriaola; Herrera; Yávar; Retamal; Arias; Merino; Vargas y Barra.

ESTADIO FISCAL DE LINARES

HORA: 17.00

ARBITRO: Raúl Mena

EQUIPOS: LINARES: Valle; G. Soto; Pacheco; Ortega; Morales; Rubilar; Brito; Bravo; Bonhomme; Espinoza; Arenas; INDEPENDIENTE: Sepúlveda; Martínez; Rodríguez; Henríquez; Guzmán; Juárez; Marciel; Cárdenas; Jáuregui; Díaz Fuentes.

ESTADIO LA GRANJA DE CURICO

HORA: 17.00

ARBITRO: Horacio Garrido

EQUIPOS: CURICO UNIDO: Ortiz; Carrión; Hormazabal; Aguilera; Arenas; Sepúlveda; Vidal; López; Torres; Cadena; y Herrera.

SAN FELIPE: Díaz; Aedo; Apablaza; A. González; Olmos; M. León; H. González; Villalobos; D. González; Alvarez y Briones.

ESTADIO TRASANDINO DE LOS ANDES

HORA: 17.00

ARBITRO: Ricardo Valenzuela

EQUIPOS: TRASANDINO: Prado; Parra; Villarroel; Fuentes; y Alamos; Morales; Monsalvez; Lee Chong; Caroca; González y Briones.

1 a 0 la cuenta en match discreto

A Palestino le Interesaba Sólo Ganar, Como Fuera

Alfredo Leonel Parra

CANCHA: Estadio Nacional: 16.030 personas; **RECAUDACION:** \$ 281.163.00. **SOCIOS:** Colo-Colo 1.990; Rangers 25; Palestino 237; Green-Cross 48; **ARBITRO:** Patricio Andrade, se comió un penal a favor de Palestino, el único error.

EQUIPOS: PALESTINO: (1): Vidallé; Araneda, Campodónico, Pecoraro y Varas; Dubbo, Coppa, Zelada; Hidalgo, (Herrera), Fabbiani y Zamora.

GREEN-CROSS: (0): Bratti; Droguett, Magna, Cerda y Navarro; Linaris, Messina, (Burgos), Romero, Loyola, Peñaloza, (Graff) y V. M. González. **GOLES:** En el primer tiempo HIDALGO, en el único gol del partido a los 15'. Resultado final: Palestino 1 Green-Cross 0.

—ooOoo—

Gran triunfo de Palestino por la importancia que tiene para conseguir entrar en la liguilla de los cuatro equipos que disputarán la posibilidad de entrar con el campeón al torneo de la Copa Libertadores de América. Con el triunfo de anoche el cuadro de colonia hizo 38 puntos devolviéndole a la hinchada la confianza en cuanto a estar otra vez entreverado en los primeros lugares. El match en el primer tiempo fue de buen ritmo con situaciones de apremio y calidad en los arcos, para bajar vertical-

mente en el periodo final. Los sureños nunca pueden jugar bien en Santiago. Tienen una frialdad para exponer sus virtudes que a ratos da la impresión que en nuestra capital pierden esa ambición y ese deseo de ganar que muestran en su reducto del Estadio Municipal de Temuco. Lógicamente que allá la hinchada les exige la igualdad, el triunfo, el dar más, en cambio acá lo hacen más suelto y salvo Víctor Manuel González, que es el que le da la tónica al cuadro, paradójicamente el puntero izquierdo, como quizá único caso en el mundo, el resto cumple, marcan, llevan el balón, buscan procurarse situaciones de riesgo pero nunca más allá de lo que es dable esperar de un equipo que está con 39 puntos en la tabla y ubicado hasta anoche en el tercer lugar. De modo que Palestino luego del gol de Hidalgo, un lindo pase de Zelada en profundidad por el centro con tiro que Bratti no pudo controlar, jugó en forma suelta, tranquila y a la vez especulando con el resultado, es decir marcando bien atrás, sin dejar paso a la sorpresa que por lo demás, tratándose de Green-Cross esta nunca llega, ya que siempre el avance es lento, anunciado y permite de esta forma el repliegue ordenado de la defensa rival y llegando al pitazo final con el triunfo y la obtención de los dos puntos.

Ganó a Rangers por 4 goles a 1

El Marcador Confundente Oculta la Pobreza del Triunfo de Colo Colo

CANCHA: Estadio Nacional: **ARBITRO:** Rafael Hormazábal; **EQUIPOS:** COLO COLO: (4): Nef, Santibáñez, Herrera, Lara, Espinoza, Gatica, Reyes, Araneda, Ponce, Crisosto y Orellana. **RANGERS:** (1): Drago, Spicto, Ulloa, Azócar, Pucci, Cortázar, Viveros, Urrunaga, Castillo, Abatte, Aravena.

GOLES: A los 9' Crisosto. A los 28' Viveros. En el segundo tiempo, a los 30' Espinoza y a los 41' y 45' Crisosto.

Con una victoria contundente, aunque sólo en cifras, el equipo de Colo Colo empezó los cinco partidos que restan para que finalice la competencia 1976, en la condición de local.

El cuadro albo, con muchas deficiencias técnicas y de individualidades, derrota a un Rangers crecido y con un fútbol espontáneo.

Promisorio fue el comienzo de los albos. A los 9 minutos el ariete central Julio Crisosto, ante una falla de la defensa sureña, conquistó la primera cifra.

Sin embargo, Colo Colo se quedó en la promesa y Rangers, merced a un esquema de mucha improvisación, empezó a atacar. A los 28' una buena jugada de Urrunaga, quien cedió de taca a Aravena, permitió la conquista de Rangers. El puntero iz-



Julio Crisosto no perdona en el área. En el grabado el primero de los tres goles del ariete colocolino. Una falla de la defensa y el tiro cruzado que deja sin opción a Drago. Una triste victoria obtuvo el cuadro popular ante Rangers, por 4 a 1, en el preliminar del Estadio Nacional.

quierdo elevó la pelota y en el otro sector la recibió Viveros quien con impecable lanzamiento derrotó a Nef.

La segunda fracción varió fundamentalmente. Colo Colo en forma definitiva optó por retrasar sus líneas y dejar sus incursiones ofensivas a la velocidad de Ponce o a las genialidades de Crisosto.

Rangers aprovechó, entonces, las licencias de Colo Colo y se fue "con todo" arriba. Mil pelotazos al área, muchas oportu-

nidades perdidas, en especial por Urrunaga, y una inoperancia que causó la hilaridad de los espectadores.

En este fútbol de empuje, pero pleno de imperfecciones, Colo Colo se vio mal. Muchos problemas por el lado de Santibáñez, lo que permitió el lucimiento de Aravena; también problemas por el centro que no trajeron consecuencias por el bajo rendimiento de Abatte.

Pero el partido debía ganarse por goles. A los 40'

de la segunda etapa un tiro de Crisosto, de fuera del área, el balón que da un bote falso y deja desubicado a Drago, introduciéndose en el arco. Y cinco minutos más tarde, cuando expiraba el partido, un tiro libre de Orellana, la pelota que escapa al arquero y la entrada de Crisosto para conquistar la cuarta cifra. En ese momento el partido concluye dejando la impresión de la pobreza de Colo Colo y de las grandes imperfecciones de Rangers.

Gran triunfo de Everton como visita

Con 9 Jugadores Everton Derrotó a Huachipato 3 a 1

CANCHA: Estadio Regional de Concepción; **PUBLICO:** 11.042 personas; **RECAUDACION:** 166.386 pesos; **SOCIOS:** de Concepción 2370 y de Huachipato 1586; de Everton y Ovalle no se proporcionaron datos. **ARBITRO:** Ricardo Keller; **EQUIPOS:** EVERTON (3): Vallejos, Zúñiga, Azócar, Brunel, Nuñez; Lhutar, Salinas, Martínez; González (Cáceres), Ahumada y Ceballos. **HUACHIPATO** (1): Méndez; Muñoz, Aviles, F. Silva y Mariángel; Alarcón, M. Silva y Díaz; Delgado, Carregado (Godoy) y Fabres. **GOLES:** a los 45' Ceballos. En el segundo tiempo: al minuto de juego, Carregado, para Huachipato. A los 10' Salinas, de penal, y a los 21' Ahumada pone la tercera y última cifra para Everton. **EXPULSADOS:** Todos en el segundo tiempo: A los 14' Salinas y Ceballos, de Everton. A los 17' Godoy y a los 45' F. Silva, de Huachipato. Resultado final: Everton 3. Huachipato 1.

Jugando de visita y con dos jugadores menos, a partir de los 14 minutos de la segunda fracción, el

cuadro viamarino logró una importante victoria sobre Huachipato por tres goles a uno.

El cuadro dueño de casa planteó bien el partido en los primeros 45'. Con una defensa bien planteada y un mediocampo que no arriesgó innecesariamente, Huachipato logró nivelar el juego y a ratos sorprender al linajado Everton. Esta paridad se mantuvo casi hasta finalizar la primera fracción: sin embargo, un descuido de la defensa permitió, a los 45' minutos, que Ceballos conquistara la primera cifra de los ruleteros.

En la segunda fracción, Everton salió a jugar con rapidez y a marcar más en la media cancha. Gran trabajo de Lhutar sobre los creadores de Huachipato, Moisés Silva y Díaz, impidiendo que los aceros pudieran seguir esgrimiendo los argumentos de los primeros 45'.

Con este planteamiento de marcar a los hombres de mediocampo, Salinas y Martínez tuvieron más libertad y pudieron intentar, por medio del pelotazo largo, la búsqueda de la

velocidad de Ceballos y Ahumada.

Pero ya al minuto de juego Carregado había conseguido la igualdad. Y

a los 10' Salinas, con lanzamiento penal, pone a Everton en ventaja, que es aumentada a los 21' por Sergio Ahumada.

Las expulsiones de Salinas y Ceballos, de Everton; Godoy y F. Silva, de Huachipato, nada dicen respecto de la nor-

malidad en que se jugó el partido. Al parecer el juez Ricardo Keller fue demasiado drástico en las sanciones.

Venció a Ovalle en el Estadio Collao

Merecida Victoria de Deportes Concepción por 3 Tantos a 1

CANCHA: Estadio Regional de Concepción; **PUBLICO:** 11.042 personas; **RECAUDACION:** 166.386 pesos; **ARBITRO:** Víctor Ojeda; **EQUIPOS:** CONCEPCION (3) Petinelli (Olivares); Rodríguez, Bravo, Valenzuela, Serrano, Díaz, Rivas, Cuevas, Briones, Estay (Landeros), Astudillo. **OVALLE** (2) Soto, Távil, Roldán Huerta, A. Rodríguez, Ferrez, Gallardo, Gómez, Dávila, Tapia, (Cifuentes), Rodríguez G.

GOLES: A los 8' Estay, para Concepción. En la segunda etapa, a los 4' Tapia empató para Ovalle. A los 11' Briones, para Concepción. A los 12' empató para Ovalle, G. Rodríguez, y pone la tercera cifra para Concepción, a los 28' Díaz.

Deportes Concepción logró nuevamente un buen resultado, luego de ese empate ante Unión Española, en el Estadio Nacional, al derrotar en su casa a Deportes Ovalle por tres goles a dos.

El partido disputado en la ciudad de Concepción fue de trámite agradable y con un fútbol que gustó a los espectadores.

La primera etapa se caracterizó por un juego lento y de regulares acciones. La única jugada de calidad fue justamente la que decretó la caída de la valla visitante. Un pase de Cuevas a Díaz, el taca preciso a Estay y el centro delantero que "fusiló" al arquero Soto.

En la segunda fracción, Concepción entró a jugar en base a velocidad, sorprendiendo a la defensa Ovalle. Sin embargo, a los 4 minutos, una buena jugada de Gómez permite que Tapia ponga la cifra de la igualdad.

Con esa paridad Ovalle también entró en el esquema de la velocidad y el traslado rápido del balón, haciendo de esta manera que el partido se transformara en algo dinámico.

A los 11 minutos, Briones para Concepción y tras esa jugada a los 12 minutos, el empate de Ovalle, por intermedio de G. Rodríguez, lo que indica que los equipos no se dieron tregua.

Concepción, luego de la segunda caída de su valla, comenzó a controlar mejor el balón, destacando el trabajo en el mediocampo de Francisco Cuevas.

Ovalle, por su parte, trataba de contrarrestar el dominio, de Concepción con un fútbol espontáneo y de fuerza. Un par de entradas de Dávila y otra de G. Rodríguez, podrían haber concluido con la caída de la valla penquista, sin embargo, el buen trabajo de Olivares quien había reemplazado a Petinelli (muy bajo rendimiento), impidió que esto se concretara.

Y vino el tercer y definitivo gol de Deportes Concepción.



Las Pesas no Mueren... los Ollivet las Ayudan a Vivir

Ferrovianos es el mejor club de Santiago, ...El futuro está avalado, porque están los Ollivet

Miguel Merello

Dentro del poco movimiento que hay en Santiago del levantamiento de pesas, un club que mantiene su estimulante radio de acción. Es más, en las últimas competencias habidas en la capital, ha sido incuestionablemente el ganador. Nadie sabía del "corazón" que echaba a correr la fuerza para que Ferrovianos de Chile se constituyera en la mejor agrupación que practica esta disciplina en la zona central. Ahora lo saben, ese nervio motor es su entrenador, Alfredo Ollivet Torré, una mezcla de francés con italiano, nacido en este país. Deportista, levantador de pesas y campeón de Chile. Todavía más, su padre fue competidor en Francia y el guía que le marcó la ruta de las pesas. Así, mal podría Alfredo Ollivet no detenerse a contemplar lo que más tarde iba a ser el juguete preferido de su vida.

El tiempo pasó y su afición por este deporte lo hizo competidor de la serie pesado ligero. Con 82 kilos de buena base, pronto fue campeón nacional. Ahí estuvo 10 años como dueño de la corona. Pasado ese tiempo y cuando la plena juventud que necesita este deporte, fue quedando atrás, entonces Alfredo Ollivet decidió continuar en la enseñanza y en la entrega de sus conocimientos a los jóvenes de su país.

Competencias y títulos; pupilos y exhibiciones, Ollivet tiene para llenar un libro. Hoy, en que el levantamiento de pesas, prácticamente, en Chile no tiene cultores, su nombre sigue viviendo en la vigencia, gracias a su tenaz labor. Ese es el mérito de este entrenador, cara sonriente, calvo a los 48 años, con un hijo recordman de Chile y con otro pequeño que ya tiene en el cuerpo el premio a la mejor técnica en Colombia.

"Se hace lo que se puede. A mí me gusta esto de las pesas y no escatimo esfuerzos en la entrega para que los jóvenes le tomen amor a esta especialidad. En Chile no hay competidores ni esperanzas de que lleguemos pronto a competir a nivel Panamericano. Para llegar a una justa de este tipo se necesitaría tener un registro de 500 atletas por lo menos (en todo Chile). Hoy no tenemos a más de 5 o 6 con posibilidades de salir al extranjero a competir decorosamente. Desde el tiempo aquel en que fuimos a un pre Sudamericano a Mendoza, que no ganamos medallas. Me acuerdo que fueron 16 las que trajimos y ahí estuvieron Brasil, Argentina, Uruguay y nosotros. Pero no creo que pase mucho tiempo antes que muchachos como Miguel Abarzúa, liviano, estudiante de ingeniería (en un año ha llegado a los 105 kilos); Miguel y Manuel Olivos; Juan, Roberto y Joaquín (fue campeón de boxeo); Leonardo Gutiérrez, muchacho muy técnico; Darwin Ubeuaga, de muchas condiciones; Leonardo Baeza, un juvenil que pinta para campeón; y Jaime y Pierre Ollivet, lleguen a ser grandes fi-

guras. Todos son niños de mi club, Ferrovianos, y con ellos he ganado las últimas competencias. Jaime y Pierre son mis hijos. El primero tiene 17 años y es recordman de los juveniles con 87.5 kgs.; el segundo tiene apenas 14 años y a los 11 ganó la mejor técnica en Colombia. Somos 30 amigos que jugamos a las pesas y que tomamos este asunto como una cosa de honor. En el club contamos con algunas facilidades que Sergio Marín, administrador de San Eugenio nos ha procurado. El Bienestar Social de la Empresa nos apoya con una pequeña cuota de dinero que nos permite sobrevivir. Con este pequeño mundo que hemos formado, nos alcanza para ser los mejores de Santiago".

En la conversación terea su hijo Jaime Ollivet, seleccionado por el Comité Olímpico para las justas de 1979 y 1982. Es el nuevo recordman de la división juvenil. Le quitó la marca al puntarenense Flores y pretende llevarla donde nadie la pueda alcanzar. Jaime dice que al levantamiento de pesas le falta mayor apoyo y una gran dosis de difusión, lo que le estaría tocando a los periodistas. Pero tiene buenas razones para terminar la idea que n... ita mucha culpabilidad...

"Creo que nos falta difusión, pero entiendo que los periodistas como todo ser humano necesitan una motivación que por el momento no le damos los pesistas. Tal vez más adelante en planes que están contemplados, puede suceder que los periodistas vengan a nosotros con mejores razones. En estos momentos no tenemos escenarios, no hay tarima, falta gente con interés, etc. En Ferrovianos estamos bien, pero tenemos un respaldo, pequeño pero muy importante. Además, mi papá se juega la vida por enseñarles e influir en el espíritu de los muchachos que practican pesas. Creo que todo tiene que mejorar: pronto se formará la Asociación Ferroviaria y muy luego entrará a tallar el Stade Francais, una prestigiosa institución".

Las pesas tiene en los Ollivet, un punto de apoyo que nadie puede negar. En el presente, el club donde están ellos es el único que trabaja con planificación y con un número de atletas que nadie puede darse el lujo de tener. El futuro también se llama Ollivet porque Jaime ha dejado todo de lado para dedicarse de lleno a las pesas. Pero no a las pesas con tanta simpleza, sino que con mentalidad ganadora, con la ambiciosa idea de llegar a ser ganador internacional. Pierre Ollivet, con 14 años es el menor de esta trilogía de campeones. Ya hizo una proeza en Colombia cuando lo aplaudieron por lo que los extranjeros llamaron la mejor técnica. El pequeño Pierre también tiene un plan para ganar en competencias de alto nivel. Las pesas no están muriendo, muy por el contrario, los Ollivet las están ayudando a vivir...

Actividades de hoy

ATLETISMO

Stas de Francais, Sánchez Fontecilla 708, 10,00 horas: Ultimo control para el Sudamericano de Menores.

Estadio Nacional, Campo de Deportes y Avenida Grecia, 9 y 15 horas: Campeonato Interescolar mas culino

AUTOMOVILISMO

Autódromo de Las Vizcachas, camino San José de Maipo, 14,30 horas: Tres horas de Chile y la Hora de Turismo Carretera.

CICLISMO

Segunda etapa de la Vuelta Internacional de Chile, entre Curicó y Parral.

EQUITACION

Regimiento Haras de Chile de San Bernardo, 9 horas: pruebas para jinetes y caballos novicios y equipo de relevos 14.30 horas. Americanas y Equipo reglamentario

FUTBOL

Estadio Santa Laura, Huanuco y Santa Laura, 17 horas: Universidad Católica con Santiago Morning. Estadio El Bosque, 17 horas: Aviación con Universidad de Chile. Estadio Playa Ancha, 17 horas: Santiago Wanderers con Naval

Estadio Regional de Antofagasta, 17 horas: Antofagasta con Unión Española

FUTBOL DE ASCENSO

Estadio Santa Laura, Huanuco y Santa Laura, 15 horas: Audax Italiano con Magallanes. El resto de los encuentros comienzan a las 17 horas. Angol, Malleco con O'Higgins; Los Andes, Trasandino con Coquimbo; San Antonio, San Antonio con Nublense; Linares, Deportes Linares con Independiente; La Calera, Calera con Iberia; Curicó, Curicó Unido con San Felipe.

HOCKEY SOBRE CESPED

Cancha del Sporting Club de Viña del Mar, 10.30 horas: Saint Margaret's con Manquehue; 11.30 horas: Jockey Viña con Everton. Los dos encuentros son de damas.

HOCKEY SOBRE PATINES

Estadio Chile, Politeama 2570, Campeonato Internacional, 10 horas: San Juan con Universidad Técnica; 11 horas: Las Condes con Unión Española y 12 horas Mendoza con Selección Nacional Juvenil

RUGBY

Cancha La Dehesa, 15.30 horas: Grange con Old Boys (juvenil); 17 horas: Old Boys con Old Christians

TENIS

Estadio Santa Rosa de Las Condes, Andres Bello 2782, 9 horas: Campeonato Interescolar Mario Caracci.

Estadio Palestino, Presidente Kennedy 9351: 10 horas: Torneo Salvador Deik.

Club Mundial, Quinta Normal-Portales, 9 horas: Campeonato Mixto organizado por la Sección Femenina de la Asociación Santiago.

VOLEIBOL

Gimnasio Ferrovianos de San Bernardo, Bulnes 654, 11 horas: Maestranza Central con Escuela Militar (Adulto Varones).

Gimnasio Miguel León Prado, Gran Avenida 3696, 11 horas: Vida Sana con León Prado (Intermedia Varones)

YACHTING

Balneario de Algarrobo, Selección para el mundial juvenil de la clase Snipe, 11.30 horas: Tercera y Cuarta Regata.

Cayó en La Serena 5 a 3

Ni el Viaje de 2.000 Kilómetros Salvó a Lota

Roberto Gasc, enviado especial

CANCHA. Estadio La Portada de La Serena. PARGON: 2.560 personas. RECAUDACION. \$29.846. SOCIOS de La Serena 554. de Lota no registraron. ARBITRO: Alberto Martínez, sin mayores problemas, bien.

EQUIPOS: LA SERENA: (5) Herrera, Arriagada, Vasquez, Benavente y Rojas, Hurtado, Barrera e Iler, (Sierra), Pesce, (Toro) Oñega y Aretxabala. LOTA SCHWAGER: (3) Flores, Rojas, Durán, Díaz y Azócar, Gómez, (Merello Arroyo, Giles, Jiménez, Abad y Fontora (Ahumada). GOLES: A los 12' Iler; a los 29' Oñega. Segundo tiempo. A los 5' Iler; a los 13' Abad; a los 32' Iler; a los 37' Ahumada; a los 40' Oñega y a los 43' Jiménez. Resultado final: La Serena 5 Lota Schwager 3.

Casi dos mil kilómetros debió recorrer Lota para cumplir este compromiso frente al colista del torneo y regresar a su ciudad con una derrota que amplía su angustia de estar en los últimos lugares. Partido netamente de corte defensivo. Con demasiadas providencias, con marcaje apretado y planteando ambos equipos fútbol ofensivo mediante el contragolpe con una tónica común, siempre por el costado izquierdo, mediante la velocidad de Aretxabala los nortinos y de Fontora los sureños. Iler se transformó en la figura de la cancha al conseguir tres goles y entregarle a su cuadro una victoria con un marcador que es la cuota correspondiente a la quinta parte de todos los goles que ha hecho Serena en las 30 fechas jugadas. Salíó en el segundo tiempo Iler por una lesión a la rodilla entrando en su lugar Sierra. Los primeros minutos fueron de "muestreo" de los planteamientos defensivos y se mantuvo en esa misma forma durante los primeros minutos hasta que Lota fue el que tuvo mas audacia, se fue arriba y justo vino el primer contragolpe. Jugada de Aretxabala centro y arremetida de Iler. En la media hora, otro contragolpe, esta vez de Iler que con tiro cruzado entregó a Oñega que de mediavuelta volvió a vencer al meta uruguayo Flores. En el periodo final el juego fue equilibrado, pese a que nuevamente Iler recién iniciado el segundo tiempo ante centro de Hurtado, consiguió la tercera cifra. Abad descontó con precioso gol con golpe de cabeza ante centro de Azocar anotaba el primer descuento. Nuevo contragolpe de los nortinos, falló el meta Flores y aprovechó el mismo Iler para aumentar a cuatro. Ahumada aprovechó una mala ubicación del meta Herrera para sorprenderlo con tiro alto y consiguió el segundo descuento. En los últimos cinco minutos otros dos goles. Oñega con tiro de media vuelta puso el cinco-dos que achicó Jiménez al filo del match, al vencer a Herrera con tiro bajo y cruzado. El cinco-tres en verdad no refleja la diferencia que hubo en el campo.

2 - 1 la cuenta

En el Desorden de Ferro San Luis Logró el Triunfo

CANCHA. Estadio Ferroviarios. PUBLICO 383 personas. RECAUDACION 3.566 pesos. SOCIOS: de San Luis 6. de Ferroviarios 150. ARBITRO Robinson Luenzo. SAN LUIS Barahona, Guerra, Alarcón, Pérez, Herrera, Gatica, Leiva, Mena, Bernal, Rivera y Muñoz (Bahamondes) FERROVIARIOS Peña, L. Escanilla, Ferrada, E. Silva, Valdebenito, Cifuentes, Valenzuela, J. Silva, (Cruz) Rivadeneira, Pichulman, J. C. Escanilla. Goles. Primer tiempo a los 15' Rivera y los 45' Bahamondes. Segundo tiempo a los 20' Rivadeneira. Expulsados Gatica, de San Luis y Cruz y Valenzuela, de Ferroviarios.

Con pretensiones al triunfo viajó el cuadro quillotano hasta San Eugenio. Encontró al dueño de casa con muchos problemas y muy desordenado, que no le provocó los inconvenientes pensados para desbaratar sus pretensiones. La primera etapa favoreció a la visita que se vio mejor armada y con una ofensiva que si se lo hubiese propuesto las cifras hubieran sido mucho mayores. Abrió la cuenta Rivera al aprovechar un defectuoso cabezazo del defensa E. Silva para batir a Peña. Al filo del primer tiempo, aumentó Bahamondes al convertir un disparo de distancia.

No hubo variaciones mayores en el segundo tiempo. San Luis siguió trabajando especialmente por la punta derecha en el cual Mena creó bastantes problemas a la retaguardia, pero los faltó inquietar.

Al promediar el encuentro, el descuento de Rivadeneira le dio otro cariz al encuentro. Ferroviarios atacó mucho más, pero con su característico desorden y con un Pichulman muy solitario. Todo esto permitió que San Luis se quedara con los dos puntos.

Una de las notas insólitas fue la actitud del árbitro para expulsar a Humberto Cruz al que le pidió que le mostrara la suela de sus zapatos y éste le dijo que usaba de goma lo que considero una burla expulsándolo inmediatamente sin que haya podido jugar el veterano jugador. A todo esto se agregaron varios fallós erróneos del juez que felizmente no tuvieron consecuencias y el partido terminó normalmente.

Venció el primer partido por 53 a 33

Old Boys Ganó Parte de la Copa Hoy Definen con Old Christians

Old Boys derrotó a Old Christians por 53 a 33 en el primer partido de la jornada internacional que finaliza hoy en la cancha de La Dehesa.

El encuentro forma parte del intercambio deportivo que ambas instituciones mantienen en forma tradicional, correspondiéndole a Old Christians, de Uruguay, jugar en canchas chilenas la copa en disputa.

El partido tuvo una primera fracción, en la que los uruguayos se mostraron flojos, siendo dominados por los dueños de casa, quienes llegaron al parcial de 22 contra 6 de los visitantes que hicieron un try a los 30' de la etapa.

Posteriormente, en la segunda fracción, el quinte uruguayo movió mejor la ovalada y logró concretar tras la línea del goal cuatro tries y convertir un penal, lo que los dejó en 33 tantos. En respuesta de tal acción los albos de La Dehesa cumplieron también un mejor desempeño en la segunda parte del juego, aumentando el marcador por las acciones de Alvarez, Héctor Cabrera, Orpís, Fernando Jugo y las conversiones de

Planella. Bien estuvo el scrum half Michael Cooper, quien en la primera etapa hizo suyo uno de los tries.

En Old Christians destacaron Canessa, Viera, Zerbino y Nicolich. Arbitro: Juan Carlos Jung.

En el Estadio Palestino

Gildemeister-Cornejo Campeones de Dobles en el Salvador Deik

En un enfrentamiento lleno de emoción y colorido por la estrecha riña de sus participantes logró imponerse en las finales de dobles escalafón el binomio Cornejo-Gildemeister por el tanto de 6/7, 7/6 y 6/1 ante sus rivales Antonio Hartman y José Alegria.

Con un segundo set coplado en ovaciones Hartman y Alegria estuvieron a una pelota de la victoria. El eventual vuleo en el juego de Armando y Heinz lograron superar el difícil desafío, para posteriormente pasar a un set ya más relajado.

Los restantes resultados de la jornada fueron los siguientes:

En los partidos preliminares Old Crocks venció a Old Gold, por 26 a 9. Arbitro: Jorge Pizarro. Y el combinado John Jackson empató a 14 tantos con Maristas de Mendoza. Arbitro: José Luis Ilabaca.

El programa internacional continúa hoy a partir de las 15.00 horas con el partido entre Grange y Old Boys "B" y de fondo a las 17.00 horas, Old Christians enfrenta a Old Boys, en el segundo partido definitorio para la obtención de la copa.

Paralelamente a este torneo, se efectuó en este mismo recinto la disputa por la segunda rueda del torneo Rafael Achondo Godoy para jugadores menores. Correspondió en esta jornada el enfrentamiento de los equipos de La Serena con el elenco de Las Condes, donde Gustavo Bezanilla de Las Condes derrotó por 7/5, 3/6, 6/3, al serense Alberto Aqueda; por otra parte Leonardo Benetti, también de Las Condes, se impuso por 6/3, 6/4, al otro representante nortino.

Hockey Internacional

Dramático Triunfo de Unión Ante Selección de Mendoza

La Asociación Las Condes, Unión Española y Selección de San Juan, fueron los vencedores de la segunda jornada del Campeonato Internacional de Hockey, disputado anoche en el Estadio Chile.

El conjunto de Las Condes no tuvo mayores problemas para derrotar por 6 a 3 a Universidad

Técnica. Por su parte Unión Española en dramático encuentro superó por 3 a 2 a la Selección de Mendoza.

Finalmente la Selección de San Juan, dio cuenta de la Selección Juvenil por el score de 5 a 0.

La tercera fecha continúa hoy a partir de las 10 hrs. en el mismo escenario.

Campeonato inter-escolar masculino

Tres Records Fueron Batidos

Tres record escolares fueron batidos ayer en la primera jornada del campeonato inter-escolar masculino de atletismo, que se está realizando en el Estadio Nacional.

El mejor atleta de esta jornada fue José Jara de la Escuela Militar, quien impulsó nuevos registros en la categoría intermedia para las especialidades de jabalina, con 43 metros 8 centímetros, y bala con 14 metros 93 centímetros.

El otro record corresponde a Juan Pablo Fernández, del Colegio Tabancura, quien superó su propio record escolar de salto alto, para la categoría menores, con un metro y

55 centímetros, un centímetro más que su propia estatura, luego intentó superar el metro sesenta sin éxito.

El estadio se vio repleto por el bullicio de las barras, que alentaban a sus respectivos colegios.

Los campeones de este evento son:

Salto Largo intermedia, Fernando Sancho. Salto alto Preparatoria, Juan P. Fernández. Bala superior, Cesar Barrios, L. Bala intermedia José Jara. Salto largo intermedia, Gerardo San José, L. Disco intermedia José Jara.

El campeonato continúa hoy desde las 9 A.M. en el Estadio Nacional.

Inaugurada LITEFE

Los "Cabros" de Macul ya Tienen su Cancha de Tenis

Gracias a la iniciativa de la LITEFE, Liga de Tenis Femenino, se inauguró ayer una cancha popular de tenis destinada a la Junta Vecinal N° 39 de Macul.

Ante la presencia de centenares de personas, entre las que se contaban Juan Carlos Esguep, Presidente de la Federación de Tenis, autoridades tenísticas y el presidente de la Junta Vecinal, María Antonieta de Camus, Presidenta de esta liga, hizo uso de la palabra y entregó oficialmente la cancha a los usuarios vecinales. Luego Juan Carlos Esguep res-

tribuyó con palabras de felicitación a esta grandiosa iniciativa y agradeció en nombre del tenis chileno. Posteriormente, para finalizar estos paréntesis, el presidente de la Junta de Vecinos beneficiada con esta obra agradeció calurosamente.

El programa de la ceremonia contempló además el tradicional corte de cinta que fue realizado por Patricio Cornejo, cuya presencia fue muy sentida por toda la concurrencia, realizando con ello el fervor de esta auténtica fiesta deportiva.

Al igualar record nacional

Atleta Georgina Quiroz Nos Representará en S.A.

Al emplear un tiempo de 1.38.5" Georgina Quiroz igualó el record nacional que mantiene Oriana Salas y se hizo acreedora a representarnos en el Tercer Sudamericano de Atletismo Menores.

La deportista, al igual que muchas otras pequeñas de todo el país, participó ayer, en el Stade Français en el último control de selección.

Los 2 mejores resultados de las diferentes pruebas realizadas por las entusiastas competidoras fueron los siguientes:

80 metros vallas-pentatlón, María Mac Auliffe, 13.3", y Carmen

Drago 14.2", 80 m. vallas final, Patricia Deck 12.7" y Gilda Ferretti 13.3"; 200 metros planos-final, Pia Abalos 25.9" y Bernardita Abalos 26.6"; lanzamiento jabalina, Alejandra Valenzuela 34.94 metros y Gladys Agnayo 33.94 mts.; lanzamiento bala-pentatlón, Carmen Drago 8.63 mts.; y María Mac Auliffe 8.19 mts.; 600 metros planos-final, Georgina Quiroz 1.38.5" y Carmen Farfal 1.39.2"; salto alto-pentatlón, María Mac Auliffe 1.44 metro, y Mónica Regonesi 1.44 metro; y en salto alto-final Mireya Jeria 1.47 metro y Ximena Penafiel 1.44 metro.

Los Menores También Tienen su Gran Cita Atlética Nacional

El domingo 31 y lunes 1º se disputará la "Copa Italia"

Más de 400 atletas de provincias participarán en el tercer Campeonato Atlético Nacional para menores de 14 años. "Copa Italia", que con el auspicio de "El Cronista", se realizará el próximo domingo 31 y el primero de noviembre en el Estadio Nacional. Vendrán representantes del extremo norte: Arica, del norte chico, La Serena, Coquimbo, Ovalle, y del sur, Talca, Huachipato, Talcahuano y Lota. Y se espera la confirmación de Viña del Mar, Valparaíso y Curicó, con lo cual el número de visitantes aumentaría considerablemente.

Esta "Copa Italia", vino a llenar un vacío que existía en materia de competencia. En efecto, hasta su programación por los directivos de la rama atlética de Stadium Italiano, sus creadores y realiza-

dores, toda la preocupación estaba concentrada en los mayores de 14 años. Los más pequeños habían sido olvidados. De ahí que esta copa, desde su comienzo haya atraído la atención de los pequeños transformándose rápidamente en un Campeonato Nacional.

Además de la participación de "El Cronista", este año se cuenta con la ayuda directa del Comité Olímpico de Chile, el que ha recibido en su residencia de calle Salvador a un grupo de competidores. Por otra parte, la Dirección General de Deportes y Recreación prestará su apoyo, así como instituciones particulares. Entre estas, la Casa del Estudiante Americano, la Federación de Rugby.

Ejemplos de lo positivo que ha sido este torneo se encuentran en sus resultados, en sus frutos, como

las hermanas Abalos hoy primeras figuras. Ellas se contagiaron con el entusiasmo atlético en una "Copa Italia". Igual cosa ocurrió con otros elementos de primer plano como Gladys Aguayo, Alfredo Sancho, Sergio Faivovich, o Lorena Zuñiga. La lista es larga y van tan solo dos torneos. El de este año ayudará a aumentar notoriamente el número de pequeños que se inician en el atletismo y que luego adquieren fama, nombradía en torneos de mayores.

Esta "Copa Italia", recibe competidores en categorías preparatorias, nacidos hasta 1964, e Infantil para quienes nacieron en los años 62 y 63. Y cuenta con una serie de pruebas especialmente consideradas, y que son fundamentales en la for-

mación del joven y en sus posibilidades futuras. En la categoría, preparatorias, damas se disputarán: 60 mts. 50. mts. 60 mts. vallas, salto alto, salto largo, lanzamiento de la pelotita y posta 8 x 50. Varones: 60 mts. planos, 800 mts. planos, 60 mts. vallas, salto alto, salto largo, lanzamiento pelotita, tritlón, y posta 8 x 50. Y en la categoría infantil, las pruebas son Damas: 80 mts. planos, 150 mts. planos, 600 mts. planos, 60 mts. vallas salto alto, salto largo, lanzamiento bala, lanzamiento pelotita, tritlón y posta 5 por 50. Varones: 80 mts. planos 150 mts. planos, 800 mts. planos 100 mts. vallas, 1.000 con obstáculos, salto alto, salto largo, salto con garrocha, lanzamiento de la bala, lanzamiento del disco, lanzamiento jabalina, pentatlón y posta 5 x 80.

Educación Física, segunda

Ingeniería, Campeón de la IX Olimpiada Universitaria

La IX Olimpiada estudiantil de la Universidad de Chile tuvo como vencedor a la Escuela de Ingeniería que sumó 145 puntos aventajando a Educación Física que reunió 121 y que se transformó en el rival de mayor peligro. Esta competencia había sufrido la suspensión de dos deportes: fútbol y atletismo. En ambas disputadas el jueves pasado se impuso Educación Física, pero sus victorias no le permitieron descontar terreno a Ingeniería.

En el desglose por deportes la mayoría de los triunfos se los repartieron entre Educación Física e Ingeniería con la excepción de tenis varones que fue para Derecho y el tenis de mesa damas que la victoria correspondió a Arquitectura. Ingeniería se impuso en ajedrez, automovilismo de regularidad, básquetbol varones, judo, rugby, tenis de mesa varones y voleibol varones. Por su parte, Educación Física triunfó en atletismo damas y varones, básquetbol damas, fútbol, natación, tenis damas y voleibol damas.

La clasificación fue la siguiente: Ingeniería 145 puntos; Educación Física 121 puntos; Derecho 64 puntos; Agronomía 45 puntos; Arquitectura 40 puntos; Medicina Norte 36 puntos; Ciencias Químicas 33 puntos; Diseño 31 puntos; Ciencias Forestales 26 puntos; Medicina Oriente 25 puntos; Veterinaria 21 puntos; Ciencias Humanas 20 puntos; Educación Básica 15 puntos; Administración Pública 10 puntos; Ciencias 4 puntos; Bellas Artes 1 punto y Filosofía y Letras, Artes Musicales y Odontología con cero puntos.

El campeón Ezenela Ingeniería logró la Copa Rector Agustín Toro Dávila, mientras que el vicecampeón, Educación Física, consiguió Copa Vice Rectoría de Asuntos Estudiantiles y para el tercer lugar, Derecho, la Copa Club Deportivo de la Universidad de Chile.

Surquillo: Pequeño Mundo de Marcelo Quiñonez...

"Casas chatas y viejas..."

Polvo suelto que se cuele por las narices... Pobreza ambiente que se retrata en todo, incluso en el rostro macilento y negro de los transeúntes... Es el barrio Surquillo de Lima... Barrio típico del limeño pobre, que allí tiene su pequeño mundo... Un mundo de vida dura, en el cual hace algún tiempo la delincuencia reinaba sin contrapeso.

Estrañamente de ese barrio de callejas estrechas y retorcidas, llamado el Chicago Chico "saltaron a la fama los mejores boxeadores que ha tenido Perú. Roberto Davila, Guillermo de la Cruz, Fiolino Vilca y ahora el campeón sudamericano de los medianos, Marcelo Quiñonez, nacieron allí y allí se quedaron.

Frente al número 896 de la calle Unión, una niña morena de ojos tristes y huidizos salta a la cuerda... Lo hace con dificultad... Cojea de una pierna... Nos ve y detienen su juego... ¿Buscan a Marcelo? No hay nadie... Se fue a casa de la tía, que vive alla lejos, en el otro lado del puente. No dice más... Sigue saltando... pero como al descuido, nos grita... ¡si se apuran encuentran a Marcelo, allá donde les dije...!

En el taxi, el chofer nos ayuda... Yo los llevo... Yo se donde debe estar Quiñonez... La pobreza de Surquillo va quedando atrás... Viene otro panorama. Más claro, con un sol más tibio... El chofer sigue hablando interminablemente... Mientras tanto, en las paredes que

circundan unos edificios blancos, unos curiosos letreros escritos con tinta roja, dicen: 1979... año de la venganza... ¿qué significa? No lo preguntamos, pero lo suponemos... No nos interesan. El taxi sigue rodando...

Frente a una casa con rejas altas y verdes nos detenemos... Nuestro ciclerone da por terminada su misión... Aquí es... Aquí, "para" Como anticipándose a nuestra llegada de la casa sale un hombre alto, moreno, de pelo ensortijado y rostro agradable... Es Marcelo Quiñonez... Con el tono "cantador" de los peruanos, nos pregunta ¿me "precisaban" para algo? La respuesta cae sola... Por supuesto... Nos interesa conversar con usted...

Conforme... Voy al supermercado, que está ahí, en el otro "giron"... Acompañéme y así platicamos... Y mientras caminamos calle arriba, el peleador peruano va hilvanando recuerdos, y hablando de sí mismo y de su carrera... Recién cumplí 28 años y hace 14 que hago boxeo... El título sudamericano lo conseguí no hace mucho, cuando gané por nocaut al brasileño Luis Fabres... A raíz de esta victoria, fui calificado en el segundo lugar del ranking mundial de mi categoría.

En el sub mundo que suele ser el boxeo, Quiñonez es una "curiosidad", no tanto por la vida que lleva sino por su formación intelectual, que es muy superior al pro-

Jorge Fernández Ríos

medio "ambiente" no solo en Sudamérica, sino también en todo el mundo... Desde niño sufrí muy en carne propia la pobreza y me di cuenta que la única manera de salir de ella era estudiando, preparándose para enfrentar la vida... Y eso es lo que he hecho hasta el momento... Y creo que no me ha ido mal, ya que estoy en los cursos superiores de la carrera de Ciencias Económicas y en un par de años más va tendré mi título... Entonces es posible que abandone el boxeo...

Estrañamente y aún cuando es figura popularísima en Perú, Quiñonez ha mantenido invariablemente su imagen de muchacho pobre, cuya vida sigue girando en torno al barrio Surquillo donde nació... El boxeo, me ha dado muchas satisfacciones, pero poco dinero... Recién en el combate con Fabres, gané una buena suma: 750 mil soles, que no es una fortuna, pero que me ha permitido comprar "un carro" y arreglar un poco mi casa... Sin embargo, no he querido dejar Surquillo, ya que pienso que aquí con la gente que me conoce, que me estima, que sabe perfectamente quien soy, puedo ser realmente yo... Además, mi presencia aquí en este barrio de tanta pobreza, puede contribuir a limpiar la "imagen" del boxeo y de los boxeadores y hacer que los niños peruanos tengan un ejemplo para imitar... Esta es la razón de mi permanencia



Marcelo Quiñonez: es el mejor mediano de Sudamérica y podría pelear en Chile pero no por un "puñado de pasas"...

en Surquillo, que de algún modo es también la contribución a la dignificación del boxeador profesional de mi país...

Mientras la voz de Quiñonez cae blandamente en el soleado cemento de la calle, lo interrumpimos para preguntarle: ¿Es efectivo que tiene pactada una pelea por el título con el campeón chileno, Antonio Garrido?

Que yo sepa, no hay

ninguna oferta... Hace algún tiempo, me hablaban de un combate con Renato García que entiendo era el campeón de Chile... Pero fue sólo una posibilidad que no se concretó... pues nadie me dijo nada de otra pelea con algún chileno... Por lo demás, tengo un compromiso pendiente con el norteamericano Carlos Mark, para fines de octubre, y por supuesto que antes de este

combate no puedo hacer ningún otro... En todo caso, mi empresario Ricardo Belmut, es quien decide y si él resuelve que debo pelear con Garrido o con cualquier otro, lo haré pero en el bien entendido que tendrá que ser por una buena suma, y no por "un puñado de pasas". Por algo soy el campeón Sudamericano y segundo hombre en el ranking mundial...

Hoy, en Japón, se Decide la Incógnita: Lauda o Hunt

Gotemba, Japón. El gran premio de fórmula uno de Japón de hoy debe ofrecer un emocionante duelo entre el campeón mundial de automovilismo de fórmula uno, el austriaco Niki Lauda, y el retador británico James Hunt, ante un público que se anticipa a ser de centenares de miles de personas. En el gran premio,

decimoséxto y último del año válido por el título mundial, primero que se corre en Japón, se decidirá cuál de los dos pilotos se hace acreedor a los laureles de 1976.

Los organizadores japoneses anticiparon que anoche ya habían llegado más de 100.000 espectadores.

Ya se estaban formando filas de automóviles ante la

puerta del Circuito Internacional Fuji, a unos 144 kilómetros al oeste de Tokio a pesar del pronóstico meteorológico que anticipa un domingo nublado con lluvias intermitentes.

Lauda, de 27 años, con su Ferrari 312 T2, tiene tres puntos de ventaja sobre el británico. Pero para retener el título debe ganarle a Hunt, que correrá con un Marlboro M23, esta competencia de 73 vueltas a un circuito de 4,3 kilómetros con un total de 318.207 kilómetros. (UPI).

Tres mil Deportistas en Juegos de Huachipato

TALCAHUANO.— Una olimpiada interna donde participan más de tres mil deportistas trabajadores de la Compañía de Acero del Pacífico se inició ayer, a las 15.30 horas, en los campos deportivos de Las Higueras, Talcahuano.

El torneo fue abierto al personal y familiares de CAP y según lo manifestado por los organizadores es "el primer gran esfuerzo de una industria regional por intensificar y promover la práctica del deporte. El evento a cuya inauguración fueron invitadas las autoridades de la región, se inauguró con

el desfile de las 10 delegaciones de otros tantos clubes participantes en diez deportes, entre los que se incluyeron juegos de salón.

Francisco de Agustín, alto personero de CAP, señaló que se espera un éxito completo y que las diversas fases de la competencia culminarán el 16 de diciembre.

Los juegos incluidos en las olimpiadas del acero son fútbol, básquetbol, baby fútbol, tenis, vóleibol, rayuela, pim-pón, ajedrez, dominó, brisca y atletismo. (ORBE).

Complejo Deportivo se Construirá en Concepción con Aportes de "Polla - Gol"

Un complejo deportivo de vastas proporciones se construirá en terrenos adyacentes al Estadio Regional de Concepción y un teatro al aire libre se levantará al pie del Cerro Caracol anunciaron el arquitecto de la Dirección General de Deportes, Mario Recordón y el Alcalde de la comuna, Enrique Van Rysselberghe.

Al financiamiento de ambos proyectos contribuirá la Polla Chilena de Beneficiencia, a través de los fondos que, para nuevas instalaciones deportivas, entrega el concurso Polla-Gol.

El complejo deportivo, o Villa Olímpica, abarcará lo que actualmente es el Estadio Atlético Puchacay, más algunos terrenos adyacentes que serán expropiados. Serán diez hectáreas de canchas de fútbol, básquetbol, y pistas

de atletismo con las correspondientes graderías.

Aunque no se indicó fecha de comienzo de los trabajos, se anticipó que se iniciarán a la brevedad porque la iniciativa ya cuenta con la aprobación de autoridades de DIGEDER.

También se planea la construcción de un teatro al aire libre en el faldeo del cerro Caracol. Allí se considera la instalación de una concha acústica que sirva para la presentación de espectáculos recreativos a la comunidad. Igualmente se remodelará el terreno para instalar nuevos jardines y se acomodará una construcción que permita ofrecer un sitio de atracción regional y turística.

Los trabajos en este caso —según lo adelantó el Alcalde Van Rysselberghe— podrían comenzar la próxima semana. (ORBE).

Hoy Finaliza en Chillán Nacional Infantil de Básquetbol Femenino

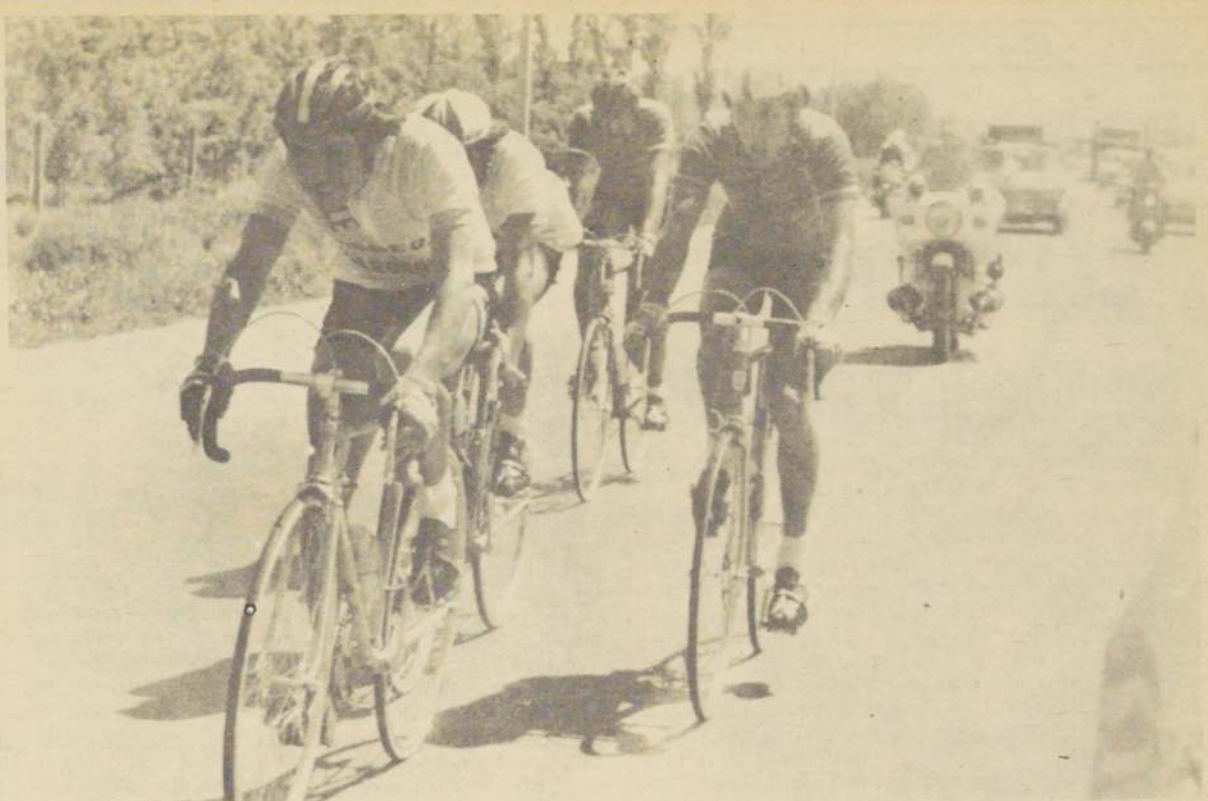
Un espectacular triunfo por 57 a 40 consiguió Nuble, representante de la Octava Región, ante Iquique, en el encuentro disputado el viernes por la noche en el Gimnasio Municipal de Chillán, correspondiente al Campeonato Nacional Infantil de Básquetbol Femenino.

Ayer, en la mañana continuó la competencia con partidos correspondientes a las clasificaciones en los lugares quinto a duodécimo, con los siguientes resultados: Osorno ganó a Antofagasta 33 a 31; Vallenar a La Serena 41 a 33; Linares a Punta Arenas 20 a 18; Villarrica a Rancagua 37 a 6.

La competencia que ha despertado gran entusiasmo en Chillán, especial-

mente entre la juventud, finalizará en el transcurso del día. En la mañana, jugarán Rancagua con Linares; Villarrica con Punta Arenas y Antofagasta con La Serena. Y en la tarde, en un programa que comenzará a las 15.30 horas, se disputarán los siguientes partidos: Tercera Región representada por Vallenar, con Osorno, que pertenece a la Décima Región, Iquique, de la Primera Región con Area Metropolitana; y Nuble, que representa a la Octava Región, con La Calera, de la Quinta. Estos dos últimos son los más serios aspirantes al título.

Terminados los encuentros se efectuará la ceremonia de clausura y la entrega de premios.



Un grupo de avanzada integrado por Mario Bretti, Jaime Bretti, Fernando Vera y Luis Ortega, antes de cruzar el río Maipo a 30 kilómetros de la partida. (Foto de Humberto Guerra, enviado especial).

Chilenos Hicieron el Gasto, y Argentino Haedo se Llevó el Triunfo

Curicó
El corredor argentino Juan Carlos Haedo ganó la primera etapa de la Vuelta Ciclista Internacional de Chile, disputada ayer entre la capital y la ciudad de Curicó, con un recorrido de 185 kilómetros. El vencedor empleó el tiempo de 4 horas, 12 minutos y 47 segundos con un promedio de 40,460 kph.

En el segundo lugar se ubicó Franco Preda de Italia 4.12.52; 3. Guido Van Calster de Bélgica con 4.12.57. En el cuarto lugar arribó el primer chileno, Manuel Aravena, de Curicó, con 4.13.02. Con el mismo tiempo hasta el décimo lugar se ubicaron Bernardo Alfonsel, de España; 6. Jaime Bretti de Correos y Telégrafos; 7. Giovanni Fedrigo de Italia; 8. Luis Ortega, San Bernardo (Chile); 9. Peter de Neef de Bélgica; 10. Antonio Matecebach, de Argentina.

La prueba tuvo hasta Rancagua bastantes episodios de escapadas, que empezaron a pocos kilómetros de la largada protagonizadas especialmente por los chilenos Mario Bretti y Fernando Vera que a los pocos kilómetros consolidó con un grupo encabezado por Cayetano Cortez, también de Chile, y con Roberto Vargas, de Uruguay, y Roberto Muñoz, de Chile. Este grupo siguió en la vanguardia hasta pasado Rancagua donde por algunos momentos tuvieron tres minutos de diferencia. A la altura de Pelequén, comienza a descontar ventaja el grupo escolta donde venía el conjunto de los europeos que no tenían a nadie entre los escapados. Lograron pillar frente a Pelequén después de fuertes y sucesivos piques. Destacándose la estrategia de los europeos que no permitieron en ningún momento lograran una distancia que pusiera en peligro su clasificación en

la meta. Al momento de mezclarse los dos grupos se producen nuevas escapadas que no fructificaron.

A partir de San Fernando comenzó a acelerarse el ritmo de carrera que se mantuvo a fuerte velocidad hasta Curicó. A 25 kilómetros de la meta, a la altura de Chilgo se forman dos grupos que son los que se mantienen hasta la llegada al punto de meta.

Un grupo de 12 pedaleros embalaron en el cual se impuso el argentino Haedo sobre la línea de llegada. El vencedor manifestó en el lugar de la meta que esta primera etapa, especialmente ésta, se presta para especular ya que no conocía el recorrido y debía mantener cierta vigilancia para las etapas sucesivas.

Los últimos 40 kilómetros de esta prueba se

corrieron a gran velocidad pues todos los equipos, especialmente los europeos trataban de definir con una escapada que fructificara hasta la meta. En general muy buena la actuación de los chilenos en esta etapa, pues en todo momento estuvieron al frente de todos los grupos que iniciaron las acciones. Por su parte, los europeos encontraron dura la etapa. Los argentinos no están desde hace mucho tiempo compitiendo en ruta en su país. Por lo tanto, esta victoria es en cierta medida un golpe.

En el momento de la entrega de premios de la primera etapa estuvo presente la curicana Alejandra Ramos, tricampeona sudamericana de atletismo, quien hizo entrega de un ramo de flores al ganador. También es-

taba en la tarima de autoridades el Gobernador provincial, y otras autoridades.

El público a través de todo el trayecto de esta primera etapa estuvo atento al paso de la caravana. Vitorio a los deportistas cuando cruzaban los distintos lugares. Curicó se desbordó de entusiasmo para recibir a los competidores ofreciéndole un marco impresionante de espectadores.

Después de la carrera Curicó les dio un esquinazo folklórico a los participantes y posteriormente se les invitó a conocer los lugares típicos de esta ciudad sureña.

La segunda etapa se iniciará hoy desde Curicó hasta Parral con una distancia de 145 kilómetros comenzando a las 9 horas. (Mario Boada, enviado especial).

No Estaba en mis Planes Ganar...

Curicó
A su llegada a esta ciudad, en la última gran embalsada Juan Carlos Haedo fue entusiastamente recibido por los habitantes de Curicó reunidos para dar la bienvenida a los pedaleros de los siete países participantes.

"Esta victoria no estaba en mis planes. Creo que gané por accidente" declaró Haedo.

"Estamos muy bien preparados y esperaba adjudicarme otros tramos, pero nunca éste", agregó.

Después de recibir premios y felicitaciones de parte de la atleta curicana Alejandra Ramos, el pedalero argentino señaló: "esta gente me ha dejado muy impresionado por su cariño".

El equipo belga que logró colocar a uno de sus pedaleros en lugar destacado, no mostró aún toda la potencialidad según los observadores, sobre los 185 kilómetros de la etapa.

Después de Van Claster "que ocupó el tercer lugar

entre Peter de Neef con el tiempo de 4 horas 13 minutos y 2 segundos y 11 Eddy Schepper 4.13.02 y 27 Patric Schils, 4-17-45.

Los últimos cuarenta kilómetros antes de llegar a la meta, la lucha entre los pedaleros se tornó encarnizada.

Poco antes de entrar a la ciudad de Curicó, 25 pedaleros se escaparon nuevamente para arribar en espectacular final, 23 corredores encabezados por el argentino Haedo (EFE).

Italia Encabeza la Vuelta

Curicó
La siguiente es la clasificación por equipos cumplida en la primera etapa de la vuelta ciclista de Chile, entre Santiago y Curicó.

Primero: Italia 12 horas

42 minutos 6 segundos. Segundo: Bélgica 12 horas 43 minutos 10 segundos. Tercero: Argentina 12 horas 51 minutos 34 segundos. Cuarto: San Bernardo-Chile EE. UU. y España 12 horas 51 minutos 49 segundos. Sépti-

mo: Bata-Chile 12 horas 55 minutos 55 segundos. Octavos: Curicó y Correos de Chile y Uruguay 13 horas 32 segundos. Decimoprimeros: El Club chileno El Mercurio 13 horas 2 minutos 15 segundos. (ORBE).

PEDRO ULLOA tendrá a su cargo la conducción de nuestro favorito Karabás en el Clásico "Primavera". Prueba que se disputa en la distancia de 2.200 metros en el césped del Hipódromo de la calle Blanco Encalada.

CLUB HIPICO DOMINGO 24 DE OCTUBRE



1ª CARRERA. A las 13.30 hrs. 1.100 mts. CONDICIONAL. 1ª de la Doble Inicial.

GRUPO 1						
J. Inda	Reap.	1	Guadal. II	56	C. Leighton	5
O. Castillo S.	Reap.	2	Doblada	53	P. Castillo	9
V. Romo	6-9	3	Dupleza	53	R. Pérez	2
L. Santos	7	4	Espuma	53	R. Cea	7

GRUPO 2					
L. Espinoza	6	5	Freetown	53 C. Rivera	3
P. Bolanco	Reap.	6	I. Pura	53 J. Romero	4
O. González	Reap.	7	Isolencia	53 E. Guajardo	8
A. Valdés	---	8	L. Cachañita	53 L. Muñoz	1-

GRUPO 3					
J. R. Castro	8	9	Maritere	53 M. Diaz	10
J. L. Melero B.	--	10	Palomita	53 J. Berrios	6
E. Barticevic	11	11	Remolona	53 M. Morales	12
E. Zijil	Reap.	12	Vengadora	53 A. Trujillo	11

2ª CARRERA. A las 14.00 hrs. 2.000 mts. Índice: 32 al 45. HAND. Juego a ganador y dupla inexacta. 2ª de la Doble Inicial. Venta de enganche.

GRUPO 1					
J. Silva	4-5	1	Cowboy	59 P. Ulloa	5
J. Inda	9	2	Famosa	54 G. Rivera	2

GRUPO 2					
F. Jacial	2	3	Lustrador	49 E. Suárez	3
Gab. Melej	4	4	Topetazo	49 R. Pérez	4

GRUPO 3					
J. Zuñiga	Reap	5	Mesurado	48 O. P. Castillo	1
J. L. Melero B.	5	6	Silente	48 L. Toro	6

3ª CARRERA. A las 14.30 hrs. 1.100 mts. CONDICIONAL. 1ª Doble Final.

GRUPO 1					
José Melero	4-3	1	Bribonazo	56 J. Barraza	5
O. Silva	10	2	Cricket	56 J. Romero	9
J. Sánchez	12-10	3	Durango	56 J. Herrera	13
L. Contreras A.	4-8-9	4	E. Gursi	56 L. Silva	2
E. Zijil	Reap.	5	E. M.	56 J. Pérez	7

GRUPO 2					
M. Fuentes	Reap.	6	E. Rasquita	56 N. N.	3
Alv. Breque	Reap.	7	Goodman	56 J. Leiva	4
A. Abarca	Reap.	8	Lascar	56 E. Guajardo	8
J. Zuñiga	---	9	Limonero	56 L. Muñoz	1
C. Tapia	Reap.	10	Multipolar	56 J. Berrios	10

GRUPO 3					
L. Espinoza	6	11	Pulitzer	56 C. Leighton	6
E. Inda	6	12	Q. ex Cambur	56 N. N.	12
A. Breque V.	9	13	Tráfico	56 S. Pérez	11
O. González	Reap.	14	T. ex Tesoro	56 S. Vázquez	14

4ª CARRERA. A las 15.00 hrs. 2.200 mts. CLASICO. Pr. PRIMAVERA. Juego a ganador y dupla inexacta. 2ª de la doble final. Venta de enganche. Pista N° 1

GRUPO 1					
M. Velarde	1	1	Gentilicio	61 E. Guajardo	5
C. Rosselot	1-2	2	Kampur	61 R. Cea	2

1	1	Gentilelo	61	R. Guajardo	3	
Rosselot	1-2	2	Kampur	61	R. Cea	2
GRUPO 2						

Inda	5-4	3	Forzoso	59	C. Leighton	3
Roma	1	4	Karabás	59	P. Ulloa	4
GRUPO 3						

5ª CARRERA. A las 15.35 hrs. 1.100 mts. Índice: 1 al 8. HANDICAP. 1ª de la Quintuple.

GRUPO 1					
Fuentes	11-9	1	Tensor	56 L. Toro	5
Pinochet	3-2	2	Aileen	55 E. Suárez	9
Jara	7	3	Grandeza	55 S. Suárez	13
Fuentes	Reap.	4	Handsome	55 J. Carrasco	2

GRUPO 2					
Serrano	Reap.	5	Patotero	55 C. Leighton	7
Carreño	2-4	6	Inquietud	54 J. Gutiérrez	3
Medina	3	7	Tetramar	54 J. Barraza	4
González	4-2-8	8	Fénix	53 C. Rivera	8
Proschle	4	9	Galina	53 N. N.	1

GRUPO 3					
Donati	9-5	10	Vaticano	53 O. López	10
Tapia	7-9	11	Central	52 V. Gutiérrez	6
Castillo	Reap.	12	M. Mario	52 L. Castillo	12
Galaz	Reap.	13	Tarifa	52 J. Herrera	11
Contreras	6-5	14	Quedura	49 L. Ramos	14

6ª CARRERA. A las 16.10 horas. 1.100 mts. CONDICIONAL. (Segunda Quintuple. venta de enganche).

GRUPO 1					
A. Petit	8-14	1	Bencho	56 C. Silva	5
E. Fuentes	5	2	Chillancito	56 E. Guzmán	9
E. Inda S.	12	3	D. Javier A.	56 G. Pardo	13
J. Maldonado	11-7	4	Envidiado	56 A. Poblete	2
E. Pinochet	5-8	5	Farol	56 L. Ramos	7

GRUPO 2					
P. Medina	5	6	Guerrero	56 C. Rivera	3-
O. González	5-6	7	Jahuel	56 E. Guajardo	4
O. Silva	Reap.	8	Jocoso	56 J. Romero	8
J. B. Castro	Reap.	9	Malihue	56 M. Díaz	1

GRUPO 3					
P. Melero	6	10	Neutral	56 J. Leiva	10
J. Inda	Reap.	11	Picafuerte	56 C. Leighton	6
Jo Melero	2-	12	Prisionero	56 J. Berrios	12
L. Contreras	2-2	13	Sebastián	56 J. Silva	11
J. Sánchez	14	14	Vurgalak	56 J. Herrera	14

7ª CARRERA. A las 16.45 horas. 1.200 mts. CARRERA ESPECIAL. Pr. CARLOS BELLO SILVA. (Tercera Quintuple venta de enganche).

GRUPO 1					
C. Tapia	2	1	Desliz	55 L. Gutiérrez	5
P. Bagú	1-2	2	Electra	55 S. Vázquez	9
J. Cavieres	11-2	3	Hayzari	55 R. Cea	2
J. M. Baeza	4	4	Pompeya	52 J. M. Aravena	7

GRUPO 2					
A. Vodanovic	2-1	5	Tutora	55 E. Guajardo	3
D. Bernal	5	6	Gaceta	52 L. Toro	4
P. Inda	1	7	Guasaniña	52 C. Rivera	8
G. Urquidi	9	8	Inverness	52 O. P. Castillo	1

GRUPO 3					
M. Mora	1	9	Japonesita	52 O. López	10
J. L. Melero B.	3	10	Malvonia	52 R. Pérez	6
P. Molina	Reap	11	O. Región	52 O. Pérez	12
J. G. Argagnon	4-6	12	Sensual	52 N. N.	11

Corral. 3 con 4.

8ª CARRERA. A las 17.35 horas. 1.500 mts. Ind. 14 al 23. Handicap. (Cuarta de la Quintuple). Pista Combinada N° 1 y 2.

GRUPO 1					
A. Breque	4-1	1	Veleta	56 S. Vázquez	5
J. Cisterna	4-2	2	Pampero	55 P. Castillo	9
J. Cisterna	12	3	E. Ingles	51 J. Castillo	13
A. Abarca	5-10	4	Semblante	55 L. Muñoz	2
A. Vodanovic	Reap.	5	Emigrante	53 E. Guajardo	7

GRUPO 2						
P. Inda	5	6	M. Queen	53	O. P. Castillo	3
H. Cazmuri	Reap.	7	E. Peque	52	N. N.	4
P. Polanco	4	8	Arena	50	R. Jaquez	8
C. Bagú	4-1	9	Smuggler	50	S. Suarez	1

GRUPO 3					
J. M. Baeza	9-3	10	Barreno	49 F. González	10
E. Fuentes	Reap.	11	Dianeta	49 L. Ramos	6
M. Rodriguez	2-2-5	12	Landrú	49 L. Toro	12
P. Medina	2-7	13	Llavero	48 J. Leiva	11

Corral. 2 con 3.

9ª CARRERA. A las 17.45 horas. 1.100 mts. CONDICIONAL. (Quinta de la Quintuple).

GRUPO 1					
A. Maria S.	13-11	1	Curicé	56 J. Pérez	5
J. Castro R.	3-6-5	2	Charco	56 J. Romero	9
L. Contreras	2-4	3	E. Gringo	56 J. Silva	13
D. Bernal	Reap.	4	Frisco	56 L. Toro	2
C. Bagú	Reap.	5	Homero	56 S. Vázquez	7

GRUPO 2					
L. Diaz	---	6	Merecumbé	56 C. Sandoval	3
A. B. Melej	2	7	Moroco	56 E. Guzmán	15
O. Gonzalez	10	8	Morrison	56 E. Guajardo	4
P. Medina	Reap.	9	N. Poeta	56 C. Rivera	8
E. Inda S.	11-7	10	Piduchén	56 C. Pardo	1

GRUPO 3					
J. Melero	2-3	11	Pirihucio	56 J. Barraza	10
O. Bagú	12	12	Pituco	56 S. Suárez	6
L. Espinoza	—	13	Polifemo	56 C. Leighton	12
C. Tapia	Reap.	14	Silemay	56 L. Gutiérrez	11
T. Jacial	10	15	V. Gogh	56 N. Urrutia	14

Novedades en el Club

REPITE EN CONDICIONAL

(12) Sensual. Antonio Pereira.

PRIMERA CARRERA: (4) Espuma. Décimocuarta- última- con 53 kilos de Excéntrica 49, a 12.1/2 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13.3/5

CAMBIA PESO

DECIMOTERCERA CARRERA: (12) Mengo de 50 a 49 kilos. Sexto con 51 kilos de Telepatía 49, a diez cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 16 al 22. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.11.1/5

MONTAS QUE FALTABAN

SEPTIMA CARRERA

OCTAVA CARRERA: (7) El Peque. José Carrasco

DECIMOTERCERA: (7) Viejo Roble. Luis Ramos. (12) Mengo. Víctor Gutiérrez y (13) Declara. José M. Aravena

NO SERAN DE LA PARTIDA

PRIMERA CARRERA: (10) Palomita.

SEGUNDA CARRERA: (1) Cowboy.

TERCERA CARRERA: (14) Trubel.

SEPTIMA CARRERA: (7) Guasaniña.

DECIMOSEGUNDA CARRERA: (13) Tombuc-tú

10ª CARRERA. A las 18.20 horas. 1.100 metros. Índice: 7 al 12. PRIMERA APUESTA ZAFE INICIAL.

GRUPO 1					
O. González	12	1	Draga	55 E. Guajardo	5
E. Fuentes	3	2	Ofuscado	55 C. Rivera	9
J. Cavieres	2	3	Descarado	54 J. Herrera	13
C. Rosselot	Reap	4	G. Pier	54 N. Urrutia	2
G. Avila	6	5	C. Smith	54 C. González	7

GRUPO 2					
A. Carreño	11	6	Kim	54 V. Barrera	3
J. Castro R.	6-2	7	S. Rachas	53 S. Vázquez	15
A. Abarca Galaz	Reap.	8	Tricca	53 L. Muñoz	4
L. Herrera	Reap.	9	P. Rico	52 R. Pérez	8
E. Cortés	13	10	R. Simpson	52 R. Jaquez	1
L. Diaz	14	11	Maimuna	51 L. Cifuentes	10

GRUPO 3					
R. Quiroz	4-11	12	Mujik	51 G. Pardo	6
R. Castillo	3	13	Fortino	50 J. Castillo	12
M. Velarde	5-8-4	14	Chaparrón	50 V. Gutiérrez	11
R. Jaque	4-7-6	15	E. Bigote	50 R. Sagardia	16
E. Bécar	Reap.	16	Wichu	50 J. Carrasco	14

11ª CARRERA. A las 18.55 horas. 1.100 mts. Índice: 25 al 36. SEGUNDA VALIDA APUESTA ZAFE INICIAL. VENTA DE ENGANCHE.

GRUPO 1					
A. Abarca	3	1	Salomón	59 P. Ulloa	5
L. Escalona	6	2	H. Maria	58 J. Pérez	9
E. Inda	9-11	3	Mirinda	54 E. Guzmán	2

GRUPO 2					
O. González	8-12	4	Baltimore	53 C. Rivera	7
J. Cavieres	1	5	Restaurada	52 J. M. Aravena	3
O. Silva	Reap.	6	Deslumb.	51 G. Pinto	4

GRUPO 3					
C. Rosselot	Reap.	7	Cherry	49 R. Pérez	8.
G. Urquidi	2	8	Finta	48 O. P. Castillo	1
P. Inda	4-2-1	9	Peñoncito	48 J. Trujillo	6

12ª CARRERA. A las 19.30 horas. 1.100 metros. Índice: 12 al 17. PRIMERA APUESTA ZAFE FINAL.

||
||
||

Clásico "Primavera"

Karabás Luce Sobresaliente Training

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en el césped del Club Hípico. El interés del público estará centrado en los premios "Primavera", clásico reglamentario de 2.200 metros con recompensa de

\$19.200 para el ganador y "Carlos Bello Silva", Carrera Especial, sobre recorrido de 1.200 metros, reservada a hembras de tres años. La ganadora recibirá un galardón ascendente a la suma de \$10.000

Veamos las últimas presentaciones del clásico:

GENTILICIO, 61 kilos, Ernesto Guajardo, Reaparece en nuestras canchas. En su última presentación ganó por tres cuerpos a Hall Wallis en

clásico a peso de reglamento de 2.400 metros, disputado en la arena del Hipódromo Chile.

KAMPUR, 61 kilos, Rodrigo Cea. El hijo de Bokara se ha mostrado totalmente recuperado. Así lo señalan sus últimas actuaciones. En la más reciente, escoltó a Semillón a uno y medio cuerpos, en clásico reglamentario de 1.600 metros.

FORZOSO, 59 kilos, Claudio Leighton. Participó en la misma carrera del anterior y remató en la cuarta colocación, a dos y medio cuerpos del vencedor. Ha cotejo en forma sobresaliente.

KARABAS, 59 kilos, Pedro Ulloa. El hijo de Dunkerque ha resultado toda una revelación en tiros de fondo. Viene de ganar sus últimos compromisos de esta clase de pruebas. En la más cercana, derrotó por 4.1/2 cuerpos a Semillón, en clásico a peso de reglamento de 1.800 metros. Nuestro favorito.

TORRICELLI, 59 kilos, Carlos Rivera. El hijo de Torrens ha defraudado a sus parciales en su últimos desempeños. Sin ir más lejos, tenemos el clásico "España", evento donde realizó desalentadora actuación. Arribó quinto de Maximiliano 48, a 12.1/4 cuerpos llevando en sus lomos 61 kilos. Le buscaron monta de mayor energía por lo que se espera una amplia rehabilitación.

PREMIO "CARLOS BELLO SILVA". Medirán



KAMPUR, seis años por Bokara en Katy, se convertirá en uno de los grandes animadores del clásico reglamentario premio "Primavera", que se disputará en recorrido de 2.200 metros esta tarde en el césped del Club Hípico.

fuerzas once de las doce hembras de tres años anotadas. No será de la partida Guasaniña. La elección resulta un tanto difícil, por cuanto cada una cuenta con los mismos

merecimientos. Sin embargo, creemos que las preferencias de los apostadores estarán con Electra, el corral Hayzari-Pompeya, Gaceta y Tutores.

Contratiempos

PRIMERA CARRERA.- MARITERE. El 2 de octubre, fue cargada debido a la rodada de otro competidor, teniendo que levantar.

SEGUNDA CARRERA.- FAMOSO. El 9 de octubre, se fue de punta en los 1.300 y 1.000 metros, teniendo que levantar.

TERCERA CARRERA.- CRICKET. El 26 de septiembre, fue cortada su línea de carrera en la curva, teniendo que levantar. **DURANGO**. El 10 de octubre, partió desmejorado, quedando rezagado. **EL CURSI**, el 10 de octubre, se notificó a su preparador que lo adiestre para partir.

QUILTRO, el 10 de octubre, se cargó en el curso de la carrera, se notificó a su preparador que lo adiestre para correr. **TRAFICO**, el 10 de octubre, corrió mañoseando en el curso de la carrera. Se notificó a su preparador de adiestrarlo para correr.

SEXTA CARRERA.- GUERRERO. El 10 de octubre, fue cortada su línea de carrera a 20 metros de la meta, teniendo que levantar.

SEPTIMA CARRERA.- INVERNESS. El 12 de octubre, se abrió en el curso de la carrera. Se notificó a su preparador de adies-

trarlo para correr. **JAPONESITA**. El 12 de octubre, fue cortada su línea de carrera a poco de partir, teniendo que levantar. **SENSUAL**. El 10 de octubre, fue cortada su línea de carrera a 100 metros de la meta, teniendo que levantar.

OCTAVA CARRERA.- SEMBLANTE. El 17 de octubre, se abrió al partir y en la curva se resbalaba, estando a punto de rodar.

NOVENA CARRERA.- VAN GOGH. El 10 de octubre, fue cortada su línea de carrera en la curva, teniendo que levantar.

DECIMA CARRERA.- DRAGA. El 6 de octubre, corrió encajonada los últimos 100 metros. **GRANNY SMITH**. El 17 de octubre, se abrió bruscamente en la curva y a la entrada de tierra derecha. **KIM**. El 17 de octubre, por no tener ligereza suficiente no pudo cumplir las instrucciones de correr entre los punteros. **RIO SIMPSON**. El 6 de octubre, fue cargado al partir, teniendo que levantar. **MAIMUNA**. El 10 de octubre, partió rezagado, quedando desmejorada. **MUIK**. El 6 de octubre, fue cortada su línea de carrera a poco de partir, teniendo que levantar.

DECIMOSEGUNDA CARRERA.- EXTRA-

VIADO. El 6 de octubre, corrió mañoseando en el curso de la carrera. Se notificó a su preparador de adiestrarla para correr.

JURAME. El 12 de octubre, fue estrellada a la altura de los 800 metros. Se presentó el preparador a manifestar la disconformidad con la carrera de su pupila, atribuyéndola a lo declarado por el jinete. **LA BERNARDITA**. El 17 de octubre, partió rezagada. Se notificó por última vez a su preparador de adiestrarla para partir.

TOMBUCTU. El 12 de octubre, mañoseó en el partidor, saliendo desmejorada. Se notificó a su preparador de adiestrarla para partir. **PASARELA**. El 10 de octubre, se abrió en el curso de la carrera. Se notificó a su preparador de adiestrarla para correr.

DECIMOTERCERA CARRERA.- PATILLO. El 10 de octubre, fue cortada su línea de carrera a poco de partir, teniendo que levantar. **MENGO**. El 12 de octubre, corrió encajonado en el curso de la carrera. **TOLEDO**. El 10 de octubre, fue cortada su línea de carrera a poco de partir, teniendo que levantar y posteriormente no se empleó en el curso de la carrera.



La Bola de Cristal



	EL ENSAYO	LA HIPICA	EL CLUB	MUNDO HIPICO	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL CRONISTA
1ª	Freetown I. Pura	Freetown Dupleta	Freetown Maritere	Freetown Dupleta	Freetown I. Pura	Freetown Dupleta	Freetown Insolencia	Guadalajara II Dupleta	Guadalajara II Dupleta
2ª	Famoso Topetazo	Topetazo Famoso	Famoso Topetazo	Lustrador Cowboy	Topetazo Famoso	Cowboy Topetazo	Lustrador Cowboy	Famoso Lustrador	Lustrador Topetazo
3ª	Pulitzer Goodman	Pulitzer Bribonazo	Bribonazo Pulitzer	Pulitzer Goodman	Pulitzer Bribonazo	Pulitzer Bribonazo	Bribonazo Pulitzer	Pulitzer Bribonazo	Pulitzer Limonero
4ª	Karabás Torricelli	Torricelli Karabás	Gentilicio Torricelli	Karabás Torricelli	Karabás Kampur	Karabás Torricelli	Karabás Kampur	Karabás Gentilicio	Karabás Gentilicio
5ª	Patotero Central	Tensor Fénix	Quedura Inquietud	Tetramar Vaticano	Fénix Aileen	Fénix Aileen	Aileen Tetramar	Tetramar Fénix	Inquietud Tetramar
6ª	Jahuel Sebastián	Sebastián Guerrero	Guerrero Sebastián	Sebastián Chillancito	Guerrero Sebastián	Sebastián Guerrero	Sebastián Prisionero	Guerrero Sebastián	Chillancito Jahuel
7ª	Desliz Guasaniña	Gaceta Inverness	Pompeya Gaceta	Gaceta Electra	Desliz Electra	Tutora Electra	Electra Tutora	Electra Hayzari	Electra Desliz
8ª	Veleta Emigrante	Veleta Barreno	Semblante Pampero	Landrú Veleta	Veleta Barreno	Veleta Barreno	Veleta Emigrante	Veleta Smuggler	My Queen Veleta
9ª	N. Poeta Frisco	Moroco Pirihueico	N. Poeta Pirihueico	N. Poeta Moroco	N. Poeta Moroco	Moroco Pirihueico	Pirihueico N. Poeta	Pirihueico Silemay	Moroco N. Poeta
10ª	G. Smith Ofuscado	S. Rachas Ofuscado	Fortino S. Rachas	Ofuscado Descarado	S. Rachas Ofuscado	Descarado S. Rachas	Ofuscado Descarado	Ofuscado S. Rachas	Descarado Ofuscado
11ª	Restaurada Peñoncito	Baltimore H. Maria	Peñoncito Baltimore	Finta Restaurada	Finta Restaurada	Restaurada Finta	Restaurada Finta	Restaurada Finta	Restaurada Finta
12ª	E. Wind Tombuctú	Jurame Tombuctú	L. Bernardita Jurame	Tombuctú Aladino	Jurame Tombuctú	Tombuctú E. Wind	Mabu Tombuctú	Jurame Mabu	Tombuctú Mabu
13ª	Bonguito Bangladesh	A. Rey V. Roble	Patillo Declara	Sinné Mengo	Sinné Bangladesh	Sinné Bangladesh	Sinné Bangladesh	Sinné Bangladesh	Emboscada Mengo

Resultados del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. Índice 8 al 1

1º (1) ENTRE LAGOS, 55 por Burlanoff y La Niña Luzmela, del Stud "El Oromo", jinete Pedro Cerón. Bol. 1.882 Pag. 5,40
 2º (3) Función, 55, C. González, Bol. 1.637 Pag. 6,20
 3º (5) El Pintao, 53, R. Ahumada Bol. 1.497 Pag. 6,80
 4º (10) Ceniza, 50, A. Vergara Bol. 813 Pag. 12,50
 5º (8) Filipin, 52, C. Vázquez Bol. 1.406 Pag. 7,20
 6º (9) Voy y Vuelvo, 57, C. Silva corral con Ceniza
 7º (7) Sandra's Love, 53, R. Pérez Bol. 147 Pag. 69,00
 8º (2) Forfeit, 55, J. Castillo Bol. 3.047 Pag. 3,30
 9º (13) Catrimalal, 48, P. Castillo Bol. 187 Pag. 54,20
 10º (12) Yermal, 50, H. López Bol. 991 Pag. 10,20
 11º (11) Yellow River, 52, O.P. Castillo Bol. 2.950 Pag. 3,40
 12º (6) Nichette, 53, H. Mena Bol. 360 Pag. 28,20
 Total de boletos jugados 15.047
 Ganada por 2 cpos, el 3º a 2 cpos, el 4º a 1.1/2 cpo, el 5º a 1/2 cpo, el 6º a 3 cpos, y el 7º a 2.1/2 cpos. Tiempo 1.19.4/5. Retirado el (4) Guantanamo. Prep. Hernán Gasmuri. Div. \$ 5,40 y 3,20 y 4,40. Div. Viña: \$ 6,60 y 4,20 y 4,20.

SEGUNDA CARRERA. 1.400 metros. Condicional

1º (8) PAULATINO, 56 por Niño Pepe y Pausette, del stud "Bio Bio", jinete Carlos Rivera. Bol. 4.180 Pag. 3,30
 2º (1) Alarife, 56, P. Cerón Bol. 2.891 Pag. 4,80
 3º (11) Triunfante, 56, J. Barraza Bol. 1.435 Pag. 9,70
 4º (2) Cripiton, 56, V. Rojas. 1.343 Pag. 10,40
 5º (6) Liberado, 52, J. Silva Bol. 159 Pag. 87,60
 6º (4) Fariseo, 56, R. Pérez Bol. 3.223 Pag. 4,30
 7º (10) Peteco, 56, V. Bravo Bol. 1.724 Pag. 8,10
 8º (7) Massari, 52, J. Romero Bol. 415 Pag. 33,60
 9º (3) Derrotero, 56, O. López Bol. 5.109 Pag. 2,70
 10º (5) Hugo H., 52, H. Carvajal, corral con Fariseo
 Total de boletos jugados 21.073
 Ganada por 2 cpos, el 3º a 2.3/4 cpos, el 4º a 1/2 cpo, el 5º a 1.1/2 cpo, y el 6º a 3 cpos. Tiempo. 1.26.2/5. Retirado el (9) Pedregalino. Div. \$ 3,30 y 2,10 y 2,30. Div. Viña \$ 3,10 y 2,50 y 2,50. Prep. Victorino Romo.

TERCERA CARRERA. 2.000 metros. Handicap.

1º (7) Totoral 48 kilos, por Sclto y Trepadora del Sr. Raúl Henríquez, jinete L. Toro bol. 7.705 pag. 1,70
 2º (3) Mercenario 58 J. Barraza bol. 1.873 pag. 7,10
 3º (5) Doctor No 50 O.P. Castillo bol. 4.237 pag. 3,10
 4º (6) Silkado 48 P. Castillo bol. 3.837 pag. 3,50
 5º (4) Peligro 55 O. Escobar bol. 1.420 pag. 9,40
 6º (1) Revecito 62 O. López bol. 546 pag. 24,40
 Total 19.621

Ganada por 10 cpos, el 3º a 1/2 cpo, el 4º a 2 cpos, el 5º a 4 cpos, y el 6º a 5 cpos. Tiempo. 1.26.2/5. Retirado el (9) Pedregalino. Div. \$ 1,70, 1,50, 2,10. Div. Viña: \$ 1,50, 1,20, 1,30.

CUARTA CARRERA. 1.300 metros. Índice 39 al 27

1º (2) Arlequino 53 kilos, por April Fool y Nonita del Stud "Inflexible", jinete S. Vázquez bol. 5.266 pag. 1,70
 2º (4) Taotao 52 E. Guajardo bol. 823 pag. 10,80
 3º (6) Letones 49 G. Silva bol. 811 pag. 11,00
 4º (5) Long Silent 51 R. Pérez bol. 664 pag. 13,40
 5º (3) Breve 53 C. Pinto bol. 2.896 pag. 3,10
 6º (1) Simpático 59 C. González DESCARTADO
 7º (8) Tranquil 48 A. Vergara bol. 1.966 pag. 4,50
 8º (7) Jardinero 48 J. Herrera bol. 698 pag. 12,80
 Total 13.128

Ganada por 1.3/4 cpos, el 3º a 1.1/2 cpo, el 4º a 1 cpo, el 5º a 3/4 cpo, y el 6º a 5 cpos. Tiempo 1.18.2/5. Corrieron todos. Prep. J. Castro R. DIV. \$ 1,70, DIV. de la Dupla N° 2 \$ 4,40. DIV. Viña: \$ 1,50, 1,50, 2,90

QUINTA CARRERA. 950 metros. Condicional.

1º (7) Hirma 56 kilos, por Booy y Hostigada del Stud "La Capilla", jinete S. Vázquez bol. 6.126 pag. 2,30
 2º (6) Quepardo 52 H. Carvajal bol. 2.291 pag. 6,20
 3º (8) Atalanta 52 J. Leiva bol. 1.225 pag. 11,60
 4º (13) Zancada 53 H. Ulloa bol. 5.695 pag. 2,50
 5º (9) Bily 49 J. Silva bol. 2.809 pag. 5,10
 6º (4) Fil Noir 55 H. López bol. 1.380 pag. 10,30
 7º (10) Diagonal 49 J. Berrios bol. 250 pag. 57,00
 8º (2) Ciccone 56 O. López bol. 1.169 pag. 12,20
 Total 21.136

Ganada por cab, el 3º a 7 cpos, el 4º a 1/2 cpo, el 5º a 1 cpo, y el 6º a 4 cpos. Tiempo. 0.57.2/5. Retirados (1) Curumo (3) Frambuesa (5) Lacour (11) Necesidad (12) Prioridad. Prep. P. Bagü. DIV. 2,30, 1,70, 2,80. DIV. Viña \$ 2,00, 1,80, 7,70.

SEXTA CARRERA. 1.500 metros. Condicional.

1º (7) POLINE 51 por Potencial y Chalada, del Haras Paulina, Jinete: Fco. González Bol. 6.187 Pag. 1,90
 2º (4) Luna de Oro 53 E. Soto Bol. 2.746 Pag. 4,30
 3º (5) Menta 53 J. Carrasco Bol. 5.121 Pag. 2,30
 4º (2) Boina Real 49 J. Leiva Bol. 1819 Pag. 6,40
 5º (1) Belicosa 51 H. Mena Bol. 937 Pag. 12,50
 6º (8) Propietaria 49 J. Romero Bol. 443 Pag. 26,50
 7º (6) Uantay 52 G. Silva Corral con Menta.
 Total jugado 17.255 boletos.
 Ganada por 1 cpo, el 3º a 1.1/2 cpo, el 4º a 3.1/2 cpos, el 5º a pese, y el 6º a 6 cpos. Tpo. 1.33.3/5. Retirados el (3) Feligrana y el (9) Reina Margaret. Prep. Delfin Bernal. Div. \$ 1,90; 1,60; 2,50. Div. Viña \$ 1,60; 1,20; 1,50.

SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros. Índice: 17 al 14.

1º (4) SALPICADO 55 por Puzante y Star Line, de la Suc. Luis de la Fuente M. Jinete Carlos Rivera Bol. 6.905 Pag. 2,90
 2º (15) Sargallada 52 S. Vázquez Bol. 2331 Pag. 8,60
 3º (14) Melo 52 J. Castillo Bol. 2847 Pag. 7,00
 4º (3) Profuso 55 O. López Bol. 714 Pag. 28,00
 5º (6) Tiercé 55 C. González Bol. 1141 Pag. 17,50
 6º (11) Horóscopo 53 G. Fernández Bol. 1072 Pag. 18,60
 7º (5) Sinfónica 55 J. Carrasco Bol. 706 Pag. 28,30
 8º (1) Nepente 55 G. Farfán Bol. 1134 Pag. 17,60
 9º (8) Festin 54 R. González Bol. 104 Pag. 191,90
 10º (16) Starri 52 P. Castillo Bol. 929 Pag. 21,50
 11º (9) Polverita 54 B. López Bol. 874 Pag. 22,80
 12º (12) Simono 53 A. Vergara Bol. 1610 Pag. 12,40
 13º (2) Personal 55 C. Leighton Bol. 3521 Pag. 5,70
 14º (10) Don Luchó 52 V. Rojas Bol. 2293 Pag. 8,70
 15º (13) Bavaria 52 O. P. Castillo Bol. 2431 Pag. 8,20

16º (7) Donizetti 54 R. Jacquez Bol. 744 Pag. 26,80
 Total jugado 29.356 boletos.
 Ganada por 3/4 cpos, el 3º a 3/4 cpo, el 4º a 3.1/4 cpos, el 5º a 3/4 cpo, el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.19. Prep. Enrique Beuzenberg. Corrieron todos. Div. \$ 2,90; 1,90; y 3,20. Viña \$ 2,50; 1,80 y 3,10.

OCTAVA CARRERA 950 mts. Condicional

1º (2) CHARCO 56 por Saint Ange II y Charca, del Stud Lischen, jinete Sergio Vázquez bol. 7.954 pag. 1,70
 2º (11) Parábola 49 M. Díaz bol. 811 pag. 17,00
 3º (12) Partidora 53 J. Tobar bol. 4.740 pag. 2,90
 4º (7) Burrerita 53 J. Herrera bol. 4.782 pag. 2,90
 5º (6) Bella Mora 49 J. Romero bol. 624 pag. 22,10
 6º (8) Espérame 53 E. Soto bol. 871 pag. 15,90
 7º (9) Matisa 49 J. Silva bol. 185 pag. 74,60
 8º (13) Rápida 52 A. Vergara bol. 225 pag. 61,40
 9º (10) Maria VICTORIA 49 N. Vargas bol. 118 pag. 117,00
 Total boletos jugados 20.352
 Ganada por 1.1/4 cpo, el 3º a 2 cpos, el 4º a 3/4 cpos, el 5º a 5 cpos, y el 6º a 1 cpo. Tpo. 58 Prep. Julio Castro R. Div. \$ 1,70, 1,40, 2,50. DIV. Viña \$ 1,60, 1,80, 3,80

NOVENA CARREA 2.000 mts. Clásico Julio Subercaseaux

1º (6) MAGNOLIO 56 por Niño Pepe u Madalena del Stud Chopa jinete Pedro Cerón bol. 3.549 pag. 5,40
 2º (4) Marinero 56 L. Gutiérrez bol. 5.852 pag. 3,30
 3º (8) Rimbaud 56 S. Vázquez bol. 8.071 pag. 2,40
 4º (2) Colowall 56 O. P. Castillo bol. 3.302 pag. 5,80
 5º (10) Tentado 56 V. Bravo bol. 1.949 pag. 9,90
 6º (9) Selenio 56 C. Rivera bol. 3.113 pag. 6,20
 7º (1) Alma de Hierro 56 C. Leighton bol. 987 pag. 19,50
 8º (7) Negus 56 L. Cifuentes bol. 547 pag. 35,20
 9º (11) Toñin 56 R. Pérez bol. 981 pag. 19,60
 Total boletos jugados 28.491

Ganada por 5 cpos, el 3º a 2.1/2 cpos, el 4º a 2.1/2 cpos, el 5º a 1.1/2 cpos, y el 6º a 5 cpos. Tpo. 2.04.3/5 Prep. Enrique Vidal DIV. \$ 5,40, 3, 2,30 DIV. Viña \$ 6, 2,50, 2. Retirado el (3) Filamento el (5) Los Tabcos.

DECIMA CARRERA 1.200 mts. Premio General José de San Martín Clásico

1º (11) AZAFRAN 55 por Invisible y Karenina, del Stud La Calendario jinete Sergio Vázquez bol. 12.343 pag. 1,80
 2º (8) Sicamor 61 L. Toro bol. 2.929 pag. 7,80
 3º (4) Lanin 61 E. Guajardo bol. 677 PApag. 33,60
 4º (5) Peloponeso 61 J. Barraza bol. 11.458 pag. 2,00
 5º (2) Bailón 61 G. Fernández bol. 655 pag. 34,70
 6º (12) Javierito 55 P. Cerón bol. 2.124 pag. 10,70
 7º (1) Alcaraz bol. 61 P. Ulloa bol. 1.623 pag. 14,00
 8º (9) Tarim 61 V. Bravo bol. 514 pag. 44,30
 9º (10) Roveral 61 V. Rojas bol. 405 pag. 56,20
 10º (7) Salim 61 O. López bol. 373 pag. 61,00

11º (6) Resúitico 61 J. Pérez bol. 354 pag. 64,30

Total boletos jugados 33.471

Ganada por 5 cpo, el 3º a 1.3/4 cpo, el 4º a 1.3/4 cpo, el 5º a 1/2 cpo, y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.58 Prep. P. Bagü H. DIV. \$ 1,80, 1,50, 2,80 DIV. Viña \$ 1,80, 1,40, 2,50

UNDECIMA CARRERA. 1.300 metros. Índice 13 al 10.

1º (8) FAVORITO, 52 por Agamenon y U.C. del Stud "Ganchito", jinete J. Silva Bol. 2.044 Pag. 15,00
 2º (2) Canta Claro, 56, G. Farfán, Bol. 172 Pag. 178,40
 3º (12) Golpe, 56, S. Vázquez Bol. 3.285 Pag. 9,30
 4º (5) El Alcázar, 56, J. Tobar Bol. 9.840 Pag. 3,10
 5º (14) Matrero, 56, V. Bravo Bol. 5.322 Pag. 5,80
 6º (7) Examen, 56, J. Herrera Bol. 2.306 Pag. 13,30
 7º (6) Mal de Ojo, 56, P. Cerón corral con El Alcázar
 8º (13) Heraldo, 56, J. Barraza Bol. 3.757 Pag. 8,20
 9º (16) Tito C. 56, J. Carrasco Bol. 8.021 Pag. 3,80
 10º (4) Danés, 56, V. Gutiérrez Bol. 384 Pag. 79,90
 11º (10) Formidable, 52, M. Díaz Bol. 660 Pag. 46,50
 12º (1) Artesano, 56, O.P. Castillo Bol. 4.852 Pag. 6,30
 13º (11) Girardot, 56, E. Guajardo Bol. 4.184 Pag. 7,30
 14º (3) Charlador, 52, N. Vargas Bol. 101 Pag. 303,80
 15º (15) Peso Pesado, 56, C. González Bol. 102 Pag. 300,90
 Total de boletos jugados 45.156

Ganada por 3 cpos, el 3º a 1 cpo, el 4º a pese, el 5º a 3 cpos, el 6º a cab. Tiempo. 1.12.3/5. Prep. A. López. Corrieron todos. Div. \$ 15,00 y 6,20 y 69,90. Div. Viña: \$ 31,50 y 7,70 y 129,00.

DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.300 metros. Índice 13 al 10

1º (12) KOELEMU, 53 por Kronpriz II y Muriel del Sr. Oscar Silva, Jinete C. Rivera Bol. 11.460 Pag. 2,60
 2º (7) Lacial, 52, J. Tobar Bol. 484 Pag. 62,40
 3º (3) Marmaduke, 55, C. González Bol. 6.806 Pag. 4,40
 4º (14) Larisa, 52, O.P. Castillo Bol. 8.108 Pag. 3,70
 5º (8) Kebe, 54, A. Parra Bol. 2.104 Pag. 14,40
 6º (13) Recordando, 53, A. Marchant Bol. 439 Pag. 68,80
 7º (15) Paldo, 52, A. Pereira Bol. 528 Pag. 57,20
 8º (1) El Mana, 55, O. Pérez Bol. 3.224 Pag. 9,40
 9º (9) Tumao, 54, E. Cabrera Bol. 2.560 Pag. 11,80
 10º (4) Necesario, 54, H. Bravo, corral con Marmaduke
 11º (10) Enamorado, 53, R. Jacquez Bol. 1.298 Pag. 23,00
 12º (2) Engelbert, 55, J. Herrera Bol. 5.986 Pag. 5,00
 13º (5) Matutero, 55, F. González Bol. 358 Pag. 84,40
 14º (11) Guan Guan, 53, G. Fernández Bol. 575 Pag. 52,50
 15º (16) Papenburg, 52, H. López Bol. 419 pag. 72,10
 Total de boletos jugados 44.477

Ganada por 2 cpos, el 3º a 1.3/4 cpo, el 4º a pese, el 5º a pese, el 6º a 1.1/2 cpo. Tiempo 1.20. Retirado el (6) Optimo. Prep. O. Silva. Div. \$ 2,60 y 2,30 y 12,90. Div. Viña: \$ 2,20 y 2,10 y 8,70.

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.300 metros. Índice 24 al 17

1º (11) ASCOTAN, 49 por Asombro y Apasionata del stud "Don Gavino", jinete G. Pinto Bol. 6.356 Pag. 6,10
 2º (9) Maestro, 50, C. Rivera Bol. 17.066 Pag. 2,00
 3º (6) Brújula, 52, S. Vázquez Bol. 13.063 Pag. 2,00
 4º (4) Angelico, 53, G. Farfán Bol. 413 Pag. 94,00
 5º (3) Pretigada, 54, J. Castillo Bol. 1.808 Pag. 21,00
 6º (12) Desquite, 48, O. Pérez Bol. 6.755 Pag. 5,00
 7º (5) Andy K., 52, L. Cifuentes Bol. 4.909 Pag. 7,00
 8º (7) M. 52, C. Miranda Bol. 324 Pag. 90,00
 9º (10) Doña, 48, M. Díaz, corral con Maestro
 10º (8) Ingrato, 50, R. Veliz Bol. 2.893 Pag. 13,00
 11º (2) Bonifacio, 55, O. Escobar Bol. 550 Pag. 70,00
 12º (1) Aldebarán, 55, A. Marchant Bol. 3.146 Pag. 12,00
 Total de boletos jugados 57.383

Ganada por 2 cpos, el 3º a 1 cpo, el 4º a 2.1/2 cpos, el 5º a 1 cpo, el 6º a 1/2 cab. Tiempo 1.19.1/5. Retirado el (13) Fame. Prep. A. Donati Div. \$ 6,10. Div. de la Dupla N° 15: \$ 10,60.

"5a y 6a del Chile"

3 Vales Acertaron las Seis Etapas

5ª y 6ª del Chile.— Se jugaron 78.842 vales. En la primera etapa (4) SALPICADO tenía 19.703 vales. En la segunda etapa (2) CHARCO tenía 8.817 vales. En la tercera etapa (6) MAGNOLIO tenía 650 vales. En la cuarta etapa (11) AZAFRAN tenía 330 vales. Valor nominal \$ 458,40. En la quinta etapa fueron distribuidos de la siguiente forma:

Artesano 29, Cantacarlo 1, Danés 2, El Alcázar 28, Mal de Ojo 60, Examen 17, Favorito 13, Formidable 3, Girardot 25, Golpe 28, Heraldo 12, Matrero 28, Tito C 79.

La combinación ganadora SALPICADO-CHARCO-MAGNOLIO-AZAFRAN-FAVORITO fue acertada por 13 vales. Cada uno repartió \$ 9.195,50. El dividendo a segundo con (2)CANTACARLO fue acertado por 1 vale. Abonó \$ 29.885,50. Los 13 vales acertados al (8) FAVORITO fueron jugados en la sexta etapa de esta manera:

Engelbert 3, Marmaduke 2, Necesario 1, Tumao 1, Koelemu 3, Larisa 3.

La combinación ganadora SALPICADO-CHARCO-MAGNOLIO-AZAFRAN-FAVORITO-KOELEMU fue acertada por 3 vales. Cada uno cobró \$ 26.928,50. A esta suma debe agregarse el valor de la quinta etapa. Es decir, cada uno se hizo acreedor a la suma de \$ 36.124.

Magnolio se Vio Muy Superior

MAGNOLIO, por Niño Pepe y Madalena, se adjudicó por holgada ventaja el clásico "Julio Subercaseaux" disputado sobre recorrido de 2.000 metros en la arena del Hipódromo Chile. Superó por cinco cuerpos a Harinero.

LA CARRERA. Selenio salió a tomar la punta. Tras el iban Magnolio. Tentado, Toñin, Rimbaud, Harinero, Colowall, Alma de Acero y cerrando la marcha Negus.

En el orden antes indicado pasaron por primera vez frente a la meta. Cuando el grupo se encontraba en la recta opuesta, frente a la marca de los 1.200 metros, Tentado estaba al frente. Más atrás Magnolio, Selenio, Toñin, Harinero y Rimbaud. Negus se mantenía en la retaguardia.

No hubo mayores cambios en las ubicaciones en los tramos siguientes. Sólo cuando se aproximaron al codo final se vio que Magnolio era apurado por su jinete y se ubicaba a la cabeza del grupo. Segundo

quedaba Rimbaud y tercero Harinero.

En la recta el líder aumentó su ventaja, haciendo estériles los esfuerzos gastados por Harinero y Rimbaud que trataron de acortar la diferencia que les lleva el hijo de Niño Pepe. Este dio término al recorrido en cómodo accionar y con ventaja de cinco cuerpos sobre Harinero, quien procedió por dos y medio cuerpos a Rimbaud. En la cuarta ubicación a igual diferencia se clasificó Colowall, quinto Tentado, a uno y medio, sexto Selenio a cinco cuerpos, séptimo Alma de Hierro, penúltimo Negus y último Toñin.

REPITIO AZAFRAN.— El tres años por Invisible y Karenina, que venía de ganar el clásico handicap de 1.200 metros, Premio "España", repitió su performance al superar por cinco largos a Sicamor en el clásico reglamentario de 1.200 metros, "General José de San Martín". Su registro para el recorrido fue de 1 minuto, 11 segundos y 1 quinto.

Placé de Triple N°1 lo más Pasable

TRIPLE N° 1.— Se inició con 17.904 vales. En la primera etapa (1) ENTRE LAGOS tenía 2.343 vales. Valor nominal \$ 26,00. En la segunda etapa (8) PAULATINO tenía 428 vales. Valor nominal \$139,00. En la tercera etapa fueron canjeados de esta forma:—

Revecito, 7, Mercenario, 35; Peligro, 23; Doctor No, 97; Silkado, 75; Totoral, 194.

La combinación ganadora: ENTRE LAGOS—PAULATINO—TOTORAL fue acertada por 194 vales. Cada uno dio \$245,30. El dividendo a segundo con (3) MERCENARIO lo acertaron 35 vales. Cada uno pagó \$ 340,000

TRIPLE N° 2. Se inició con 22.801 vales. En la primera etapa (2) ARLEQUINO tenía 10.183 vales. Valor nominal \$ 7,60. En la segunda etapa (6) HIRMA tenía 3.991 vales. Valor nominal \$19,20. En la tercera etapa fueron distribuidos de la siguiente forma:—

Belicosa, 152; Boina Real, 323; Luna de Oro, 380; Menta, 1.230; Uantay, 63; Poline, 1.700; Propietaria, 101.

La combinación ganadora: ARLEQUINO—HIRMA—POLINE fue acertada por 1.700 vales. Cada uno dio \$35,70. El dividendo a segundo con (4) LUNA DE ORO lo acertaron 380 vales. Cada uno abonó \$ 39,90.

"Watussi" con A. Risopatrón en el Clásico de la Fecha

La Asociación "Risopatrón-Caro" de Lo Valledor ha programado la tercera fecha de la Segunda Rueda para hoy, a partir de las 9.30 horas. En cancha de la Asociación: Juventud Platense con Escondido de Chile; Cancha Ferro: A. F. Vial con Valledor Norte y en la cancha del Neptuno los

dueños de casa se enfrentan al Deportivo Valledor.

Para las 14 horas, en la cancha de la Asociación se programó el clásico de la jornada: "Watussi" con Atlético Risopatrón y Real Madrid con "Loterios 99"; Cancha Ferro: I. Central con R. Caro, todos los encuentros con turno del Deportivo Unión Maipo.



Tercer cuadro del Unión Venezuela, de Conchalí, que está haciendo "furor" por sus goleadas en la Liga Independiente de Conchalí.

Conchalí

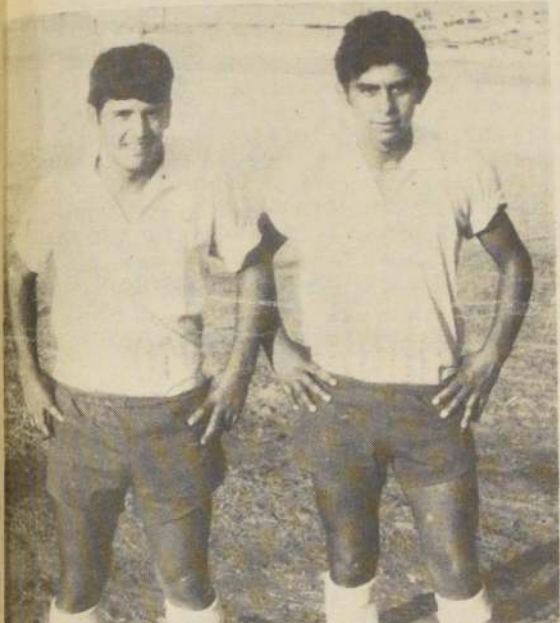
Comienza la 2ª Rueda con Encuentros de Categoría

Universo se mide con El Cortijo Norte en la cancha de estos últimos, a las 9.30 hrs. por la Serie de Ascenso: Sol de Plata con Juventud Independiente, en la cancha del Estrella de Conchalí, a la misma hora (9.30); Jorge Vázquez con Relámpago, en la cancha Vidal Araya, a las 15 horas; Sampdoria con Jaque Matte, en la cancha de los primeros (15 hrs.). Cultural Rodríguez se enfrenta con Juanita Aguirre, en el campo de J. Aguirre; Defensor Roma con Unión Venezuela. Cancha: Juventud Ponce. Cultural Roble con Estrella de Conchalí en la cancha del Robles, todos estos encuentros a las 15 horas.

SERIE DE HONOR

Cuatro encuentros programados para las 9.30 horas: Manuel Rodríguez recibe en su cancha al Estrella de Roma: 21 de Mayo con Nueva Monterrey, en la cancha de los 21 de Mayo; Palmilla con Independiente Oriente, en la cancha del Palmilla, y Villa La Palma con Juventud Ponce, en Villa La Palma.

Tres encuentros para las 15 hrs. en el campo deportivo del Angamos: los locales reciben al San Francisco. Estrella Naciente jugará en su cancha con Vidal Araya y en la cancha del Juventud Torino, estos reciben a Verde Nilo.



Dos defensores del Deportivo "Watussi", que son las "estrellas" del torneo de la Asociación Risopatrón-Caro, de Lo Valledor. Juan Carlos Cáceres, seleccionado (1) y con posible contrato en Colo-Colo y Raúl González Mardones (2), buen defensa, que también está siendo tentado por el club albo. Esta tarde jugarán contra el Atlético Risopatrón, en el clásico de la fecha.

Maipú

U. Portales-Modernis Decor en un Gran Partido

Por la 12ª fecha del Torneo de Fútbol de la Liga "OSCAR BONILLA B." se efectuarán hoy los encuentros de la Competencia Oficial, destacándose el partido entre Unión Portales con Modernis Decor a jugarse en el Estadio Sindelen. La programación completa es la siguiente:

EN LA MAÑANA: (empezando a las 10.00 horas). Cancha CORHABIT: (San Pablo con Tte. Cruz) Brasil con Juventud Israel con turno de J. Escudero. Cancha Beiruth: (San Pablo con Tte. Cruz); Juventud Condal con Julio Escudero con turno de Brasil. Cuarta Zona N° 8: República del Paraguay con Enrique Cañas Flores con turno de ambos clubes.

EN LA TARDE: (comenzando a las 15.15 horas).

Cancha Cuarta Zona N° 8: Ases de América con Juventud Cautín con turno de ambos clubes. Cancha Sindelen: Unión Portales con Modernis Decor en el clásico de la fecha, con turno de V. California. Cancha Sindelen N° 2: Aras del Progreso con Villa California con turno de U. Portales.

CITACION: Quedan citados para el miércoles 27 del presente, a las 21 horas, todos los delegados, para entregarles las bases del Campeonato de Clausura y otras materias muy importantes por tratar.



Tercer equipo del Deportivo Santa Inés, de Las Condes que ya terminó su actuación en el torneo oficial. Hoy se juegan los partidos pendientes y hay varios clásicos, de los cuales informaremos el miércoles en la página de Las Condes.

Nuñoa

Deportivo "Candelaria" Cayó sin Pena ni Gloria

Mala fue la presentación de la fecha anterior del Deportivo "Candelaria". No se presentó con su tercer equipo a jugar con el "Atlético Oriental", pero hoy dicen que tendrán a todos sus cracks en la cancha, debido a que aplicó las sanciones pertinentes.

Pero en segunda serie se pasaron, hicieron actuar a 4 jugadores de primera serie y esto les hizo perder por "Secretaría" debido a que el Reglamento NO lo permite.

En la serie de honor, el Atlético Oriental les pasó 6 goles contra dos, haciéndose presentes en el marcador con dos goles de "Manolete", dos de Nardo, I de Pedrito Jiménez y René López estructuró el marcador, sin contar que Juan "Darcy" Meneses perdió un tiro de 12 pasos, des-

pués se disculpó que el árbitro sólo había contado 11 y medio y por eso se le desvió el balón... cosas que pasan!

Los del Oriental juegan hoy con el Jorge Américo Spedaletti, en la cancha de los orientales, encuentro que piensan ganar por goleada, debido a que juega el equipo titular con el gran "Chirola", en la valla.

Por su parte —en la fecha anterior— el Deportivo Cultural Esfuerzo ganó con sus tres series al "Luis Céspedes", sin apelación!

El rival de los Orientales cayó vencido por el "29 de Mayo" ganando 11 puntos de un total de 12.

Unión Española le sacó 10 puntos al "Sergio May" y siguen en alza con esta buena campaña

Olimpiadas en Electro Metalúrgicas el Lunes

El Club Deportivo de la Compañía Electro Metalúrgica inicia mañana su Olimpiada Anual, la que se llevará a efecto en la Sede Social de esta prestigiosa institución, con que se festeja año a año a nuestros dirigidos.

"La dirección que rige nuestro organismo, está integrada por las siguientes personas: señores, Héctor Zamora, Bruno Ringler, Luis Bassaez, Eleodoro Andrade y Freddy Wood; nos dijo Williams Cavieles, encargado de pren-

sa. Este gran campeonato, en el cual se realizarán competencias en las diversas ramas, como ser baby-fútbol, fútbol, básquetbol, ping-pong, ajedrez y dominó en la fecha antes mencionada y las confrontaciones de fútbol se jugarán en la acogedora localidad de Quilicura a partir del día 30 de octubre, para finalizar dicha competencia el miércoles 8 de diciembre del presente año con un asado a la chilena y la correspondiente entrega de premios a los vencedores y destacados deportistas.



Equipo de "Los Muñecos" que piensa ganar la Olimpiada de la Electro Metalúrgica; lo integran: Pizarro, Andrade, Barrera, Muñoz, Guajardo (Cap), Ubilla, Pavez, Rivas, Aguiló, Hernández y Gómez.

¡Se pasaron!

37 Goles en Dos Encuentros Flecha Verde y Carabineros

En las horas libres, los carabineros de la Sexta Compañía de San Bernardo juegan babyfútbol. Recientemente invitaron a jugar a los del Deportivo Flecha Verde, y los recibieron con la amistad acostumbrada, y dieron curso al desafío que era con dos equipos.

Los del Flecha Verde llevaron a los seleccionados treños, capitaneados por amayo y los carabineros de la Sexta, por "mi capitán Luis Ahumada Torres.

Empezó el partido y los dueños de casa de inmediato inauguraron el marcador. Su accionar fue rápido y como conocían todos los declives de la cancha se fueron adelante y la secuencia de goles no

se hizo esperar. Los del Flecha Verde hicieron algunos cambios y la cosa varió. Los delanteros de la Comisaría se pararon ante el muro defensivo y los del Flecha Verde atacaron por las puntas en

forma veloz y vinieron los goles, uno tras otro, hasta lograr 11 goles para Flecha Verde y sólo 6 para el equipo de honor de los defensores del orden público. Buen encuentro, con jugadas magistrales de

Ahumada - Torres, para Carabineros y otros que no tenemos el nombre, pero el equipo es bueno, a pesar que Flecha Verde los superó.

En la segunda serie los goles fueron más y se regis-

tró un empate a 11 goles por lado. Encuentro emotivo que llamó la atención por su vistosidad futbolística y también por la forma gentil con que los dueños de casa actuaron en la atención de estos muchachos que viajan tanto y que quisieron tener una tarde deportiva en una Comisaría.

Un nuevo eslabón a la cadena de amistad deportiva que está haciendo Flecha Verde, como lo hizo antes con Sotrin y ayer con Ureta Cox. Felicitaciones.

El Tiempo

Nublado, variando a despejado antes del mediodía, anuncia para hoy en Santiago el Boletín Meteorológico nocturno.

Mínima probable: 11 grados

Máxima probable: 24 grados

Mínima de ayer: 10,3 grados a las 10.50 horas.

Máxima de ayer: 26,7 grados a las 13.00 horas.

Fono: 82222

Santiago de Chile, Domingo 24 de Octubre de 1976

Representante Legal: Saverio Sprovera Agustinas 12

El Cronista

AÑO II - N° 411

Ministro de Defensa General Herman Brady

Se Frustrarán los que Buscan la Enemistad Chileno-Peruana

Con la imposición de una condecoración y recepción en honor al Ministro de Guerra del Perú, General de División Guillermo Arbulú Galliani, en la residencia del embajador de Chile en Lima, Francisco Bulnes Sanfuentes, finalizaron las actividades realizadas el día de ayer por el Ministro de Defensa Nacional de Chile, General Herman Brady Roche.

Al imponer la condecoración al ministro peruano, el General Brady señaló: "Con profundo orgullo cumplo el encargo de mi presidente y de nuestro gobierno, al entregar al Sr. General Arbulú la condecoración 'Orden de Bernardo O'Higgins en el grado de Gran Cruz'. Más adelante agregó: "Es algo de nuestra patria, es un pedazo de nuestro suelo, es un pedazo de nuestro corazón que lo entregamos emocionados a un excelente amigo y más que amigo,

a un excelente hermano. En nombre de mi gobierno, le entregamos este pedacito de nuestra tierra, también con los brazos abiertos, porque sabemos como Ud. se ha preocupado y como ha luchado por acercar estas dos patrias, haciendo brillar la verdad y la luz para decir que todos aquellos que quieren crear un problema se verán frustrados, porque la personalidad, la dignidad de un general peruano y la personalidad y dignidad de otro general chileno se encuentran y le cantan al mundo la verdad".

Transcurrido el tercer día de la visita del Secretario de Estado chileno al Perú, su presencia continúa siendo noticia de primera página en los diarios más importantes de Lima.

Así se desprende de las palabras expresadas por el director de la Escuela Naval, Contralmirante

Victor Nicolini, al recibir la visita del General Herman Brady. Recordó el reciente viaje de los buques escuelas de Perú y Chile, en los puertos de Valparaíso y El Callao respectivamente, y expresó: "Estas visitas de camaradería que han hecho nuestros países, serán muy provechosas para el futuro, puesto que se están conociendo desde muy muchos. Este hecho hace más relevante su visita, general, a esta Escuela Naval y al Perú. Estoy seguro que más adelante nuestras relaciones serán aún más estrechas".

Por su parte, el General Brady manifestó que se sentía muy complacido de visitar la Escuela Naval del Perú y convivir unos instantes con quienes tienen la responsabilidad de formar a los futuros oficiales de la Armada peruana. Indicó que una palabra le había impresionado,

Gabriela Sepúlveda
Enviada Especial

señala que la escuela forma a un "caballero".

"Cuando alguien es caballero —dijo— es un hombre moral, leal, de corazón bien puesto. Y estoy seguro que esta Escuela Naval lo forma integralmente, y es un caballero del mar. Nuestra escuela en Chile también cumple esta misión. Creo, señor almirante, que cuando dos caballeros se juntan y sobre todo cuando se sienten hermanados, se produce una mancomunidad de sentimientos e ideales. Ustedes velando por la soberanía del mar y por el desarrollo de su patria; Chile velando también por su soberanía y su desarrollo, ese desarrollo que podemos algún día compartir nos va a permitir ocupar el sitio que corresponde a Perú y Chile en el concierto de las naciones del mundo".



José Alfredo Fuentes Partió a la OTI

María Yolanda González

Veinte países compitirán el próximo 30 de octubre durante el V Festival de la OTI, para llevarse el trofeo. La carta de presentación de Chile se llama José Alfredo Fuentes, quien conversó con "El Cronista", antes de emprender viaje a México, específicamente a Acapulco, donde se llevará a cabo el festival.

Entre los rivales españoles del cantante chileno que viaja acompañado del Director de Orquesta Horacio Saavedra y el co-autor Oscar Cáceres, se encuentran Manolo Otero o Manolo Galván.

Según expresara José Alfredo Fuentes antes de partir, su canción es marcadamente diferente a la que por tradición han gando el Festival OTI. El tema —expresó el cantante— es alegre, pegajoso y tiene nada que ver con los de protesta o lánguidos que casi siempre se presentan en el festival. Considero esto es positivo y podría darme la oportunidad de traer el premio a Chile. Además el tema cuenta con un arreglo muy bueno y moderno, fuera de lo habitual."

Esta es la segunda vez que Fuentes viaja para participar representando a Chile en la OTI. Anteriormente lo hizo con su tema "Amor Volverá". En esta oportunidad el Festival se realizó también en México.

Consultado respecto a su posición como chileno artista en un festival a realizarse en un medio tan hostil como el mexicano, afirmó que "afortunadamente, el público mexicano, es decir, la gente que se interesa por la canción y los festivales, no es guiado por móviles políticos, así es que como sucedió el año antepasado, espero no tener ningún inconveniente. Lo desagradable es que si no existen intereses políticos, en este tipo de festivales se cometen muchos que hay otro tipo de móviles que impiden la realización correcta del evento.

—¿En qué medida te ha favorecido ganar el Festival Primavera una Canción para poder representar Chile en México?

—Ha sido un trampolín para que nuevamente hable de José Alfredo Fuentes, ya que por problemas con Hispavox en España hace tres años que no grabo en el país. Yo necesitaba ganar el Festival.

—¿Te afecta el hecho que la canción "Era sólo chiquillo" y su triunfo hayan sido tan cuestionados?

—No, porque eso pasó en el teatro no más. La mejor prueba de la calidad del tema es la frecuencia con que se toca en las radios y la cantidad de discos que se van a vender.

Además de participar representando a Chile en la OTI, José Alfredo Fuentes permanecerá dos semanas en México donde espera grabar cuatro temas para el sello Capitol y realizar algunas actuaciones en televisión azteca.

La votación para elegir el tema ganador del festival, se recibe vía satélite desde los distintos países participantes. En Chile, serán jurados representantes de televisión.

Con asistencia del Jefe del Estado y de la Primera Dama

"El Cronista" Inauguró sus Oficinas en Valparaíso

VALPARAISO.— Con la asistencia de la Primera Dama de la Nación, Lucía Hiriart de Pinochet, de las Directoras de "El Cronista" a nivel nacional y regional, Silvia Pinto y Oriana Díaz, respectivamente, y autoridades provinciales, fueron inauguradas ayer las oficinas de este matutino en la V Región.

La esposa del Jefe del Estado, refiriéndose a este hecho, señaló:

"Es muy importante la creación de las oficinas regionales de "El Cronista" pues implica que la descentralización promulgada por el Gobierno está en marcha, incluyendo a este medio de comunicación.

De esta manera, los lectores de provincia tendrán una información rápida y veraz de lo que está sucediendo en sus regiones, junto a los hechos noticiosos de la capital".

Silvia Pinto dio la bienvenida a los asistentes,

manifestando que era muy satisfactorio para este rotativo, encontrarse por segunda vez y en tan corto tiempo con la Primera Dama de la Nación, quien asistió el 8 de septiembre a la celebración del primer aniversario de "El Cronista". Hoy estamos cumpliendo una nueva etapa al extenderse nuestro diario a este territorio —agregó la Directora— con el fin de informar verazmente a la comunidad entregando un vehículo eficaz y comprometido con la región.

Posteriormente hizo entrega del título legal a Oriana Díaz, que la facultaba para que "El Cronista" funcione autónomamente en la V Región.

ALMUERZO EN EL CLUB NAVAL

Inmediatamente después del acto inaugural, los invitados se trasladaron al Club Naval de Valparaíso, ubicado en calle Condell a pocos pasos de la Plaza de la Victoria donde la Direc-

tora de "El Cronista", Silvia Pinto de Galleguillos, ofreció un almuerzo a las autoridades y asistentes al evento.

Invitada de honor fue la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, junto a ella tomaron colocación el Intendente Regional, Contralmirante Fernando Paredes Wetzler; el Gobernador de la Provincia, Capitán de Navío Tulio Rojas Cellier; el Alcalde de Valparaíso, Capitán de Navío Hernán Sepúlveda Gorelli; el Alcalde de Viña del Mar, Capitán de Navío Raúl Herrera Aldana; el Comandante de la Guarnición de Valparaíso, Coronel Torres; el Cónsul de España, Javier de Mateo; el Gerente de ASIVA Alfredo Droppelmann; la Directora de "El Cronista",

Silvia Pinto de Galleguillos; la Directora Regional, Oriana Díaz Cid; el Gerente General

de la Empresa Periodística "La Nación", Saverio Sprovera; catedráticos, personeros de la industria y el comercio, periodistas porteños, ejecutivos de canales de televisión, y lo más representativo de las actividades de la V Región.

LLEGA S.E.

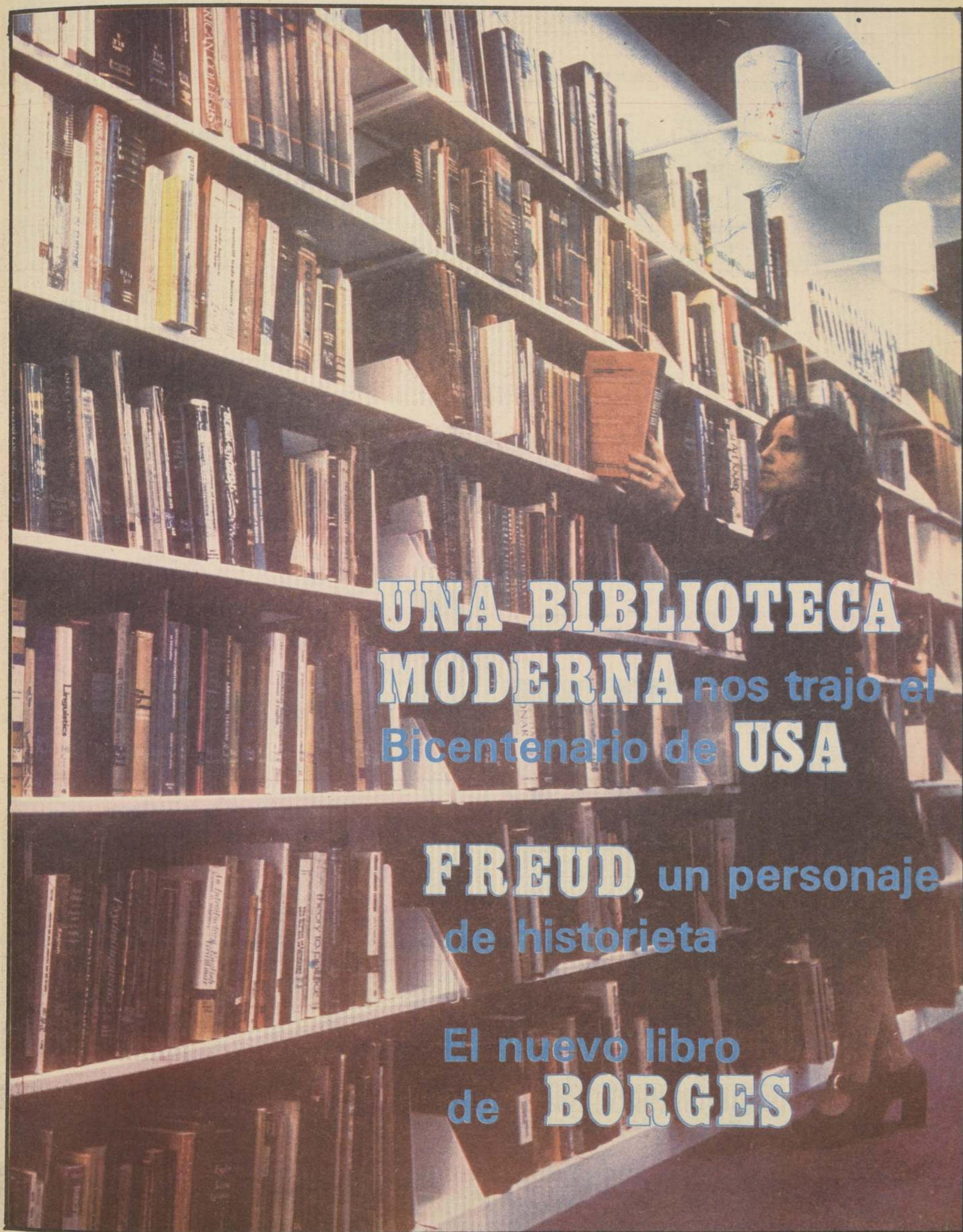
La sorpresa de la tarde la dio el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien llegó al local del Club Naval, siendo saludado con una larga ovación por los presentes.

Le dio la bienvenida el Gerente General de esta empresa, Saverio Sprovera, quien agradeció la presencia, tanto del Jefe del Estado como de la Primera Dama. Agregó que el diario "El Cronista" se está extendiendo a las regiones, en concordancia con los deseos del Gobierno y muy en especial del Primer Mandatario, dentro de los planes de descentralización del país.

El Cronista

Nº 59
DOMINGO 24 DE
OCTUBRE DE 1976

DOMINICAL



**UNA BIBLIOTECA
MODERNA** nos trajo el
Bicentenario de **USA**

FREUD, un personaje
de historieta

El nuevo libro
de **BORGES**

PROYECTOS

Y

ANTEPROYECTOS

por Braulio Arenas

Parece ser que el masoquismo preside el espíritu de la porcelana. Preside, por lo menos, dicho masoquismo la facilidad de la porcelana para romperse a la primera mirada.

...

De él se decía: "Tiene gustos de rico". Afortunadamente era rico, pues no hay nada más triste que tener gustos de rico y ser pobre.

...

Se quejaba el dinosaurio (según Jules Supervielle) de que Noé no lo quisiera admitir en el Arca.
—Tú eres un animal antediluviano - le explicaba el patriarca.

...

La luz es todopoderosa: ilumina hasta la luna que trata de pasar inadvertida a través de la noche.

...

Recordemos lo que decía el snob francés invitado al palco de una marquesa:
—Sí, sí, acepto con mucho gusto, pues aunque hemos asistido a muchas operas juntos, nunca la he oído conversar en "Aida", de Verdi.



ESTA SEMANA

música

Concierto coral del Coro Madrigalista y el Conjunto de vientos de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, el lunes 25 de octubre, a las 19 horas, en el Instituto Chileno Alemán (Esmeralda 650). Programa Motete "Der Geist hilft unserer Schwachheit auf", de Bach; Seis Canciones según poemas de Rilke de Hindemith y Misa para coro mixto y doble quinteto de vientos, de Stravinsky.

Ciclo coral del Coro Ars Viva, que dirige Waldo Aránguiz el jueves 28, a las 19 horas, en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264).

El Conjunto de música antigua, Ars Antigua, se presenta el sábado 30, a las 19 y 21 horas, en el Taller 666 (Siglo XX 192).

El Grupo Ortiga, que interpreta música latinoamericana, se presenta el domingo 31 a las 12 horas, en el Cerro San Cristóbal, continuando con el ciclo de Conciertos Dominicales de Primavera que organiza el Grupo Cámara Chile.

Primera función de La Historia de Maria, de Juana Subercaseaux con el Conjunto Música Antigua de la Universidad Católica, el martes 26 a las 19 horas, en el Teatro de la UC (ex Dante).

conferencias

Charla "Proyección y Vanguardismo de Wagner", con el profesor Alfonso Letelier Llona, el lunes 25, a las 19 horas, en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264).

Música Contemporánea antecedentes y problemas, segunda parte, será el tema sobre el cual versará la charla del profesor Cirilo Vila, el miércoles 27, a las 19 horas en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264).

El imperio Incaico: el hombre y su civilización. Análisis de Tiahuanacuyu, será el tema que abordará el profesor Michel Echeñique, el miércoles 27, a las 19 horas, en la sede de Nueva Acrópolis (Sucre 1940). Ilustrada con diapositivas y apuntes.

Religión egipcia, sus misterios a través del arte y la arquitectura, tratará el profesor Raúl Vergara, el viernes 29, a las 19 horas, en la sede de Nueva Acrópolis (Sucre 1940) Ilustrada con diapositivas y apuntes.

Con motivo de la inauguración de la exposición "Los Diez en el arte del siglo XX", se realizará en el Instituto Cultural de Providencia (Providencia 2653), el miércoles 27, a las 19 horas, una Reseña Histórica a cargo de Adolfo Ibáñez y una lectura de la prosa de Pedro Prado. Carla Davanzo, interpretará Dolores, de Alfonso Leng, al piano.

El sentido de la poesía, Responsabilidad frente al lector, Valores poéticos humanos y permanentes, serán los temas que tratará Roque Esteban Scarpa lunes 25 a las 18.30 horas, continuando con el ciclo de conferencias del seminario "Poetas y poesía chilena", que organiza la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la UC en la Casa Central.

jazz

Presentación de la Antigua Jazz Band, el sábado 30, a las 22 horas, en el Teatro de la UC. Auspicia el Comité de Música Jazz del Instituto Chileno Norteamericano.

Concierto del Conjunto Stone Alliance, el domingo 31, a las 22 horas, en el Teatro de la UC (ex Dante). Auspicia el Comité de Jazz del Instituto Chileno Norteamericano.

Charla de Francisco Deza sobre El Festival Internacional de Jazz en Santiago, con grabaciones de la Antigua Jazz Band y el conjunto Stone Alliance, el martes 26 a las 18.30 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano (Moneda 1467).

cine

Los amigos, de Ives Robert, se proyectará el lunes 25 a las 18.30 horas, en la Sala Camilo Henríquez (Amenátegui 31).

Arte Técnica del ballet, se proyectará el martes 26 a las 19 horas, en la sede central de Nueva Acrópolis (Sucre 1940) Coauspicia el Instituto Alemán de Documentación.

Cuentos ilustrados de Neuruppin documental color, en castellano y Effi Briest, largometraje blanco-negro, subtítulos en castellano, se proyectarán el viernes 29, a las 18.30 horas, en el Instituto Chileno-Alemán (Esmeralda 650). Conferencias.

exposiciones

Pintura y escultura de hoy, en el Instituto Cultural de Las Condes, (Apoquindo 6570) Hasta el lunes 25. Lunes a viernes, de 15 a 19. Sábados y domingos, de 10 a 13 y de 15 a 19 horas.

Retrospectiva de Pablo Vidor y telas seleccionadas del Concurso Metropolitano de Artes Plásticas, en el Museo de Arte Contemporáneo del Parque Forestal. Hasta el martes 26. Martes a viernes, de 11 a 20. Sábados y domingos, de 10 a 13 horas.

Tres grandes pintores diplomáticos Orrego Luco, Tomás Errázuriz y Ramón Subercaseaux, en el Palacio Septiembre, (Catedral 1183). Hasta el jueves 28. Lunes a viernes, de 11 a 13 y de 15 a 20 horas.

Oleos de Sergio Montecino, en la Sala del Banco de Chile (Huérfanos 972). Hasta el viernes 29, lunes a viernes, de 10.30 a 13 y de 16 a 19 horas.

Muestra de los pintores abogados, en el Palacio de La Alhambra (Compañía 1340). Oleos de Anita Hodgson y Mafalda Queirolo, hasta el 5 de noviembre. Hasta el viernes 29, Lunes a viernes, de 11 a 13 y de 15 a 20 horas.

Fantasia y realidad, arte gráfico Alemán contemporáneo en el Instituto Chileno Alemán (Esmeralda 650). Hasta el viernes 29. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas.

Oleos de Héctor Cáceres, en la Sala 4 Centro (Monjitas 625). Hasta el sábado 30. Lunes a viernes de 10 a 13 y 15 a 20. Sábados de 10 a 13 horas.

Pinturas de Fernando Daza, en la Galería del Sol (Miguel Claro 25) Hasta el sábado 30, lunes a viernes, de 10 a 13 y de 16 a 20. Sábados de 10 a 13 horas.

Obras de Mario Carreño, en la Galería Skriba Buro (Lyon 227) Hasta el sábado 30. Lunes a viernes, de 10.30 a 13 y de 16 a 19. Sábados de 10 a 13 horas.

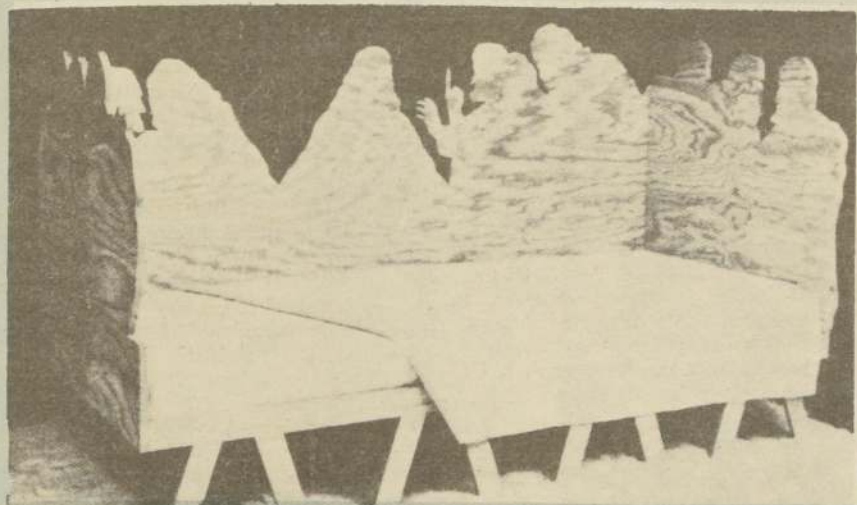
Pinturas de Raúl Bustamante, en el Instituto Chileno-Británico (Miraflores 123). Hasta el 2 de noviembre, lunes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 20 horas.



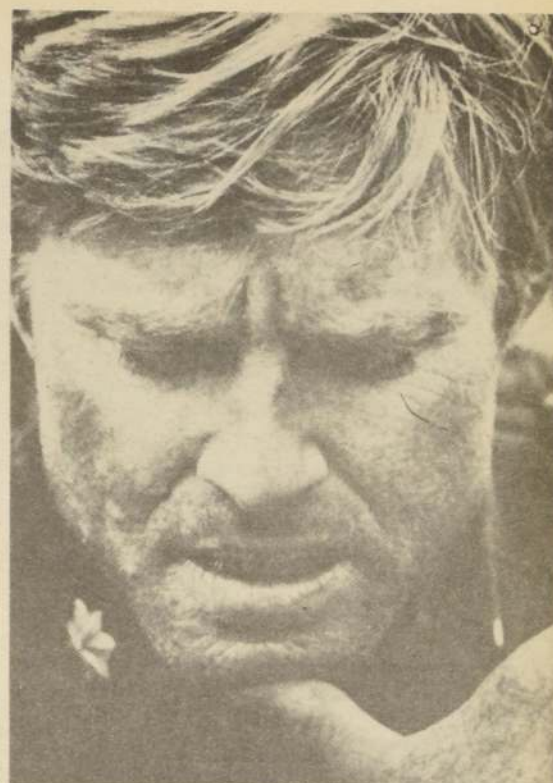
ENFOQUES

LO QUE SE VIO en la exposición más famosa de muebles, el VI

Salón del Mueble de Milán fue exactamente un cóctel de estilos. Lo más impor-



tante, según los diseñadores es que ya no hay normas fijas: las mesas y las sillas del comedor no tienen por qué ser ni siquiera parecidas. La madera cepillada se combina con cortinas de chintz y adornos de formas delirantes. En la muestra se vieron muchos muebles de maderas finas inspirados en la artesanía china, que está de última moda, sillones sin formas definidas y unos muebles extraños que se inspiran en obras clásicas de la pintura: una cama cuyo respaldo es la silueta de la "Última Cena", de Leonardo, y "El rapto de las Sabinas", de David convertido en banco.



DAVID DOUGLAS Duncan ha sido fotógrafo desde la Segunda Guerra Mundial. Estuvo con su cámara en las luchas de Corea, Palestina, Grecia, India e Indochina. Volvió a ejercer su trabajo de corresponsal en una guerra de ficción y le encantó hacerlo. Después de tomar fotos de Robert Redford durante la filmación de "Un puente demasiado lejano", sobre la Batalla de Arnhem que tuvo lugar en 1944, declaró que había sido la mejor misión que nunca había cumplido: Fue grandioso, porque al terminar el día los muertos y los heridos se levantaron y se fueron a casa".

SU ROSTRO ES familiar a todos los franceses. Apareció un día en carteles callejeros, en las pantallas de televisión, en los cines, en las páginas de las revistas. Desplegando sonriente una sábana, hundiendo los brazos en una artesa llena de espuma, "mère Denis" es una típica lavandera con una cara tosca llena de arrugas hechas por el tiempo, el sol y el trabajo, no una modelo publicitaria, sino una mujer que vive un auténtico cuento de las Mil y una Noches. Fue lavandera hasta los setenta años

cuando sola y sin recursos pensaba terminar su vida en una choza. Pero la casualidad hizo el papel de las hadas: un publicista parisiense que la vio lavando recordó una marca de máquinas lavadoras para la que debía hacer una campaña publicitaria.

Y así comenzó la nueva vida de Jeanne Denis. Descubrió lo que es la calefacción, las comodidades que podía tener gracias al contrato con la firma publicitaria, y que podía viajar con la ayuda de un aparatito de televisión. Le

gusta París y disfruta parándose debajo de los afiches que tienen su foto para ver cómo reaccionan los transeúntes. Tiene ahora más de ochenta años y es feliz, porque no es un ser anónimo. Serge Gratteaux se puso a la tarea de dar a conocer algo más de ella que la foto publicitaria; el resultado: un libro en que se cuenta su vida, que es la de muchas personas simples de las que se cree que no tienen historia. Y como los cuentos siempre terminan bien, la obra es un éxito de librería en Francia.

PAUL NEWMAN es el inspirador de la nueva moda que siguen todos los jóvenes en Europa: cortarse el pelo al estilo de los militares norteamericanos. ¿Reacción contra los cabellos largos o búsqueda de una for-

ma de distinguirse de los demás? La respuesta la podrán dar los psicólogos sociales. Por el momento, los más contentos son los peluqueros y los afiladores de tijeras, que tendrán más trabajo

Poemas de hoy

DEL LIBRO "Astrolabio", de JAIME QUEZADA, recientemente publicado por Nascimento, reproducimos el poema "Historia y otra historia", y la cuarteta "Estrofa para

Violeta Parra". En ambas puede apreciarse, creemos, la modalidad de este autor, a la que permanece fiel desde hace años.

HISTORIA Y OTRA HISTORIA

Me hablan del vino del agua
De la madre del cordero
Y el pan sin levadura se reparte a los invitados
Que llegan con sus sillas a la fiesta

Pero yo no entiendo cosas
Que de niño me hicieron aprender de memoria
Sólo quiero encontrar a una mujer
Que una vez me dijo al bajar de un tranvía:
Cuando dejes de ser impúb-er habla conmigo.

Estrofa para Violeta Parra

El día que se nos murió la mujer-cántaro
Yo estaba en un pueblo del sur
Deshidratándome
Sin saber qué hacer con la guitarra.

El Cronista DOMINICAL

Directora
Giovanna Farina

Secretaria de Redacción
Consuelo Toro

Directora de Arte
Cecilia del Campo

Diagramación
Susana González

Empresa Periodística

LA NACION S.A.

Agustinas 1269

Fono 82222

Santiago



LA MONEDA DE HIERRO

por M.C.G.

EN ARTICULO anterior recordábamos una definición de aquel gran psicólogo suizo, que fue Jung, en cuanto a que toda opinión derivada del examen a fondo de un asunto, cualquiera sea su categoría, no es nunca cabalmente impersonal, objetiva; quien la emite involucra siempre en ella algo de sus propias concepciones —e incluso las características de su inteligencia, añadiríamos— y ello aún en el más sincero propósito de especulación objetiva (ver "Tipos psicológicos" de C.G. Jung).

Este proemio obedece a la prolongada impresión personal que nos ha hecho la lectura del último libro de poemas de Jorge Luis Borges, recién publicado en Buenos Aires por Emecé, y cuyo conocimiento debemos a la más gentil amiga.

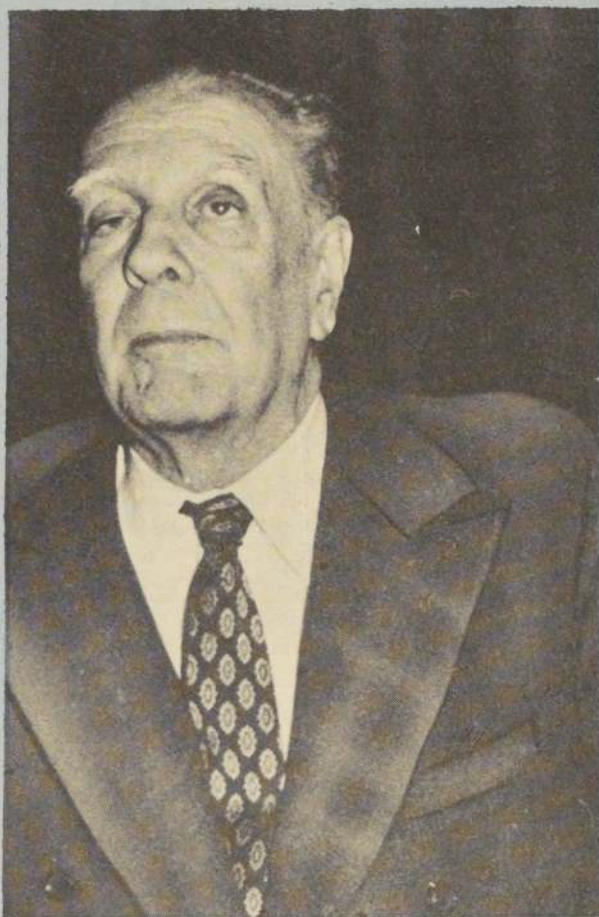
Hay que decir, como dato previo, que es la más bella edición de poemas que hemos visto en los últimos tiempos (y decir también que una bien clara envidia se despierta al mirarla y compararla, fatalmente, con las ediciones que nos llegan de nuestro país, con raras excepciones casi siempre privadas. ¿Volveremos a ver algún día aquellas sobrias, elegantes ediciones del gran Nascimento de hace treinta o más años?)

Conocíamos poco la poesía de Borges y la impresión general era que su prosa la sobrepasaba, lo cual no venía a ser exactamente negativo si se tiene en cuenta que en la obra prosaica de este autor hay páginas que representan a la más alta expresión literaria de las letras de hoy en cualquier país.

Desde el título "La Moneda de Hierro", hace un efecto sui generis, aislado, penetrante y el cual se ajusta finalmente al curioso y parco número de poemas: treinta y nueve.

Y bien, una lectura lentísima fue definiendo con cierta claridad el caso de la poesía de Borges: es, a nuestro juicio, una poesía hija de su prosa, en su significación substancial. Hija, pero no tangencial con ella sino en el más estrecho paralelismo, recibiendo siempre la tónica, la luminosidad, ese como rasgo único, a menudo sotto voce, del pensamiento imaginativo, del sueño, de la inteligencia artística de Borges.

Difícil es —aunque la aspiración a serlo es frecuente—, que un gran poeta sea a la vez gran prosista creador, es decir novelista, cuentista, ensayista. Esa aspiración a la inversa, que el prosista sea gran poeta, es más escasa y hasta un poco rara. Hace años, algo de esto mismo percibíamos en Valéry, bien que en su caso ambas tendencias aparecen con mayor paridad. Pero,



igual que en Borges, ambas producciones fluyen de una misma esencia.

Mucho se ha dicho que la poesía contemporánea, aproximadamente de unas cuatro décadas, ha tomado según algunos, a manos llenas, elementos de la prosa. Muy cierto. Pero el proceso es distinto del que aquí tratamos de analizar. De éste puede decirse que prosa y poesía, en este orden, son Borges que se proyecta fuertemente sobre Borges. En el caso de arriba, es un género literario que ha tomado de otro, ello en sentido general, evolutivo, hasta diáramos multitudinario.

Aquel eco lejano, sutil, que habita en su espíritu, conformador del más denso y rico clima de la antigüedad humana, se diría nutrido por una intuitiva imaginación remota. Uno entra

sin saber cómo, sin recibir advertencias epatantes en el mundo a menudo imposible de los relatos de Borges. ¿Qué fuerza nos llevó a penetrar en él? ¿Cuál es el acicate que estimuló los primeros pasos? Porque diría uno que estamos como prendados de la alucinación de unos hechos, de unas imágenes que parecen existir allá, en las orillas del mundo racional. Y tanto más aumenta el afinado placer de estar leyendo cuanto que el lenguaje que nos aborda no difiere gran cosa del usual en una charla cualquiera.

Ahora bien, al crear poesía, Borges va siguiendo a nuestro ver, el diapasón de su arte. Su arte a secas. Porque contra todas las famosas teorías sobre el fenómeno poético, algunas de las cuales llegan hasta negar sobrevivencia al sujeto creador ante su obra ya realizada, en nuestro sentir Borges sigue siendo, lui même, su obra misma. Que esta es, en el sentido de su eco universal, una real entidad. No aceptamos. Más, separada, desintegrada del hombre Borges se nos aparece súbitamente desnaturalizada, algo así como separar la llama del fósforo que la produce. Digamos: ¿puede desgarrarse en el sentir del espectador la obra de Miguel Angel de él mismo? Aún más, ¿podemos separar la "obra" inexistente de Sócrates de él mismo?

Al decir que la poesía de este literato es hija de su prosa, podría involucrar ello un grado de valores. En cierto aspecto, sí. Sólo en cierto aspecto, ya que, reiteramos, la esencia de una y otra es la misma. Es a partir de su modalidad o morfología que el lector se inclinará a una u otra, o a las dos por igual. Personalmente, y puede que en razón del embrujo ejercido desde antaño, nuestra preferencia permanece en su obra prosaica. Debemos decir que hemos especulado no pocas veces sobre la circunstancia de que sea esa preferencia misma que nos franquea su expresión poética.

En fin, el amor de Borges por lo que otros escribieron y escriben, ha desentrañado de sí mismo un venero riquísimo en el que su inteligencia, su estética, su acento, hasta el ontológico misterio de ser lo que es, determinan una obra del más alto rango entre las literaturas del mundo actual.

ELEGIA DEL RECUERDO IMPOSIBLE

Qué no daría yo por la memoria
De una calle de tierra con tapias bajas
Y de un alto jinete llenando el alba
(largo y raído el poncho)
En uno de los días de la llanura,
En un día sin fecha.
Qué no daría yo por la memoria
De mi madre mirando la mañana
En la estancia de Santa Irene,
Sin saber que su nombre iba a ser Borges.
Qué no daría yo por la memoria
De haber combatido en Cepeda
Y de haber visto a Estanislao del Campo
Saludando la primer bala.
Con la alegría del coraje.
Qué no daría yo por la memoria
De un portón de quinta secreta
Que mi padre empujaba cada noche
Antes de perderse en el sueño
Y que empujó por última vez
El catorce de febrero del 38.

Qué no daría yo por la memoria
De las barcas de Hengist,
Zarpando de la arena de Dinamarca
Para debelar una isla
Que aún no era Inglaterra
Qué no daría yo por la memoria
(La tuve y la he perdido)
De una tela de oro de Turner,
Vasta como la música.
Qué no daría yo por la memoria
De haber sido auditor de aquel Sócrates
Que, en la tarde de la cicuta,
Examinó serenamente el problema
De la inmortalidad.
Alternando los mitos y las razones
Mientras la muerte azul iba subiendo
Desde los pies ya fríos.
Qué no daría yo por la memoria
De que me hubieras dicho que me querías
Y de no haber dormido hasta la aurora,
Desgarrado y feliz.

Concurso "Eduardo Barrios" de Cuento Campesino

- 1.— Los trabajos no excederán las 10 carillas y deberán presentarse mecanografiadas, a doble espacio y en triplicado.
- 2.— El tema deberá ser de ambiente campesino.
- 3.— Habrá un premio único consistente en la suma de \$ 5.000.
- 4.— El cuento premiado se publicará en el Suplemento Literario de "El Mercurio".
- 5.— Compondrán el jurado las siguientes personas: Hugo Montes, en representación de "El Mercurio", Carlos Ruiz Tagle y Carlos Morand por la Sociedad Nacional de Agricultura, que auspicia el concurso.
- 6.— El jurado se reservará el derecho de declarar desierto el concurso.
- 7.— Los originales deberán ir firmados con seudónimo. En un sobre cerrado deberán acompañarse el nombre y la dirección del concursante, indicándose el seudónimo en la cubierta del mismo.
- 8.— Dirigir los originales a: Tendencia 187, Santiago Concurso de Cuento Campesino "Eduardo Barrios".
- 9.— Los trabajos se recibirán hasta el día 22 de noviembre de 1976, a las 12 M. El resultado se anunciará por la prensa un mes después.

(Esta hermosa expresión, verbal o escrita, se le atribuye al poeta Pablo Neruda.)



El retorno de Paul Morand.

El Adiós de Visconti

En la línea nostálgica de mundos, seres y cosas desaparecidas; en la línea del "Gatopardo", "Muerte en Venecia" y varias otras es la película que nos dejara el gran director cinematográfico Luchino Visconti.

Cual legítimo heredero de aquellos que vivieron la decadencia de la antigua Roma y que hoy ven morir de nuevo al Occidente, nos legó su último filme "Grupo de Familia". Porque este adiós de Visconti no es solamente el de su vida personal. Su intención apunta a la agonía de una civilización.

Su valor artístico ha vencido esta vez en Argentina la inconcebible tibieza, o mejor dicho escasez de público con que fueron recibidas ahí y en otras partes —por ejemplo Chile— las mejores producciones de tan extraordinario creador. Del vecino país recordamos el silencio de aguas estancadas en que se sumiera el público —no de recogimiento— viendo morir en Venecia al profesor; convertido en músico por imposición de la película.

Esta vez el héroe de "Grupo de Familia" es un cientista, un solitario, un humanista deshumanizado. Las contradicciones de la Europa actual se ponen de relieve en la mezcla de las manifestaciones revolucionarias de 1968 en Francia, con el tráfico de drogas, con vuelos a Saint Moritz y sacudidas guerrilleras de cualquier clase.

El personaje central está interpretado por Burt Lancaster, tal como lo estuviera en "El Gatopardo".



Nueva Versión de los "Robaiat" de Omar Jayam

PROXIMAMENTE aparecerá en Buenos Aires la primera publicación en español, en traspaso directo del farsi, (Farsistán, región N.E. de Irán) de los "Robaiat" de Omar Jayam, el matemático, astrónomo y poeta persa del siglo XII. Las letras castellanas le deberán esta versión poética a Roy Bartholomew, quien ha llevado a cabo su tarea con sacrificio y excelsa jerarquía. Durante su residencia en Teherán 1970-1973 tras considerar alrededor de mil cuartetas, seleccionó ciento veinte cuya traducción le significó dos años de trabajo.

En Chile, hace exactamente diez años, Zig-Zag le hizo llegar al público, en una muy bella presentación, una selección de sesenta y cuatro cuartetas. La traducción al español basada en la del orientalista alemán Friedrich Rosen fue hecha por Mauricio Amster así como también la caligrafía inspirada en la escritura cúfica. La versión poética se debió a Carman Abalos.

Curiosamente no se conserva original ni documento alguno que permita establecer la autenticidad de una sola cuarteta o robai atribuida a Omar Jayam. Las compilaciones más antiguas que se conservan son posteriores a su muerte en cincuenta o cien años y posiblemente se basaron en anotaciones de amigos y discípulos.

En todas ellas, eso sí, se bebe la rebotante copa de la vida.

Así titula Bartholomew su presentación.

Malas Vibraciones

LES guste o no le guste, la mayor parte de los regímenes comunistas han aprendido a convivir con la música pop del mundo occidental. La URSS le acaba de permitir al cantante inglés Richard Cliff su aparición en Moscú y Leningrado y viejos discos de los Beatles pueden ahora adquirirse en almacenes rusos. Pero el rock moderno es otra cosa. En la Unión Soviética es algo clandestino y los checos van a imitar a los norvietnamitas, procesando a algunos músicos de rock locales.

Los catorce miembros de dos bien conocidas bandas de esta música (Plastic People of the Universe y D.G. 307) fueron apresados por provocar "públicos disturbios y molestias en forma organizada".

Radio Praga los despidió como un puñado de sinvergüenzas y drogadictos que nada tenían que ver con la cultura. El proceso debía comenzar este septiembre. Se postergó pero se anunció para las próximas semanas.

¿Por qué fueron arrestados? Quizás porque las canciones que cantaban en funciones privadas como una que describía a los gobernantes asustados de los viejos por su memoria y de los jóvenes por su inocencia, terminaba suponiéndolos temerosos de la libertad y la democracia. Y eso es algo que no se puede decir o cantar en la Checoslovaquia actual.

Distinta es la suerte de los "cantantes de protesta" que suben y bajan hoy del escenario en todos los teatros del mundo occidental.

Veinte Años Después

El Paul Morand que volvió a París en 1954 se alejó nuevamente apenas puso los pies sobre su suelo.

No sólo mediaba entre el pasado y el presente el hecho tremendo de haber sido él embajador de Vichy en Bucarest y en Berna, y por ello, haberlo prácticamente exiliado la IV República que surgiera en Francia después de la última Gran Guerra, sino que, además, del repudio político. Paul Morand palpaba el literario. El escritor que al comenzar el siglo hiciera soñar con tierras ignoradas, que llevara la imaginación hacia las más bellas y extrañas regiones, que convirtiera el globo terrestre en un coctel de colores luminosos —según una antología— se había convertido en un vejastorio. Sus libros se empolvaban sin leer. ¿Quién podía ahora que el hombre ha llegado a todas partes, hablarle de lo desconocido? "Rien que la terre", se titulaba su obra principal. "Esa es sólo la tierra", puede decir hoy el que la deja camino hacia la luna.

Pero si, los gustos y los intereses cambian tam-

bién ello ocurre por segunda vez. Veinte años después que el vagabundo sufriera el peor ostracismo aplicable a un escritor, el de ser desconocido y olvidado, se le descubre ahora nuevamente: se recuerda su leyenda, su vida errante en los expresos orientales, en los transatlánticos de lujo de esa época en que la vida era considerada cosa bella por los que así la vivían y... por los que la soñaban. Quizá por haberse vuelto hoy cosa tan fea, los que están en el mercado de los sueños han pensado que es bueno y saludable desenterrar a este trashumante al que la fortuna tuvo en todos los escalones de su rueda.

Hasta se ha recordado a su mujer, Helene Morand, que fuera princesa rumana antes de casarse con Paul y cuyo rostro semejante a un extraño pájaro de escudo provocó el ingenio feroz de Jean Cocteau cuando dijo: "Tal vez una Minerva que se ha tragado una lechuza".

Paul Morand fue ungido académico en 1969 y murió en París entre dos viajes.



Gilda Cruz-Romo, Aída y Tosca de la Temporada 76

GILDA Cruz-Romo, cuya presentación fascinante de Aída quedará viva por mucho tiempo en el público aficionado a la ópera, nos concedió un rato de su limitado tiempo para una conversación, que se distinguió por su amenidad y su carácter informal y "fuera de protocolo".

El diálogo resultó interesantísimo y hasta sorprendente, empezando con la imagen desigual de la gran artista de escala internacional en su trabajo escénico y su misma personalidad, simpática, alegre, elegante y atractiva, pero con su radiante e inspirado calor humano, lejana de la visión corriente de una diva o semidiosa del arte por encima de los seres del mundo cotidiano. La entrevista estuvo marcada por su modestia, atributo de una mentalidad realmente elevada, y su enorme poder de comunicación, reforzado por su alegría resaltante. Se disculpó por haberse atrasado circunstancialmente en la hora convenida, aceptó con sonrisa complacida las felicitaciones de la prensa y pretendió entrevistarse gustosamente con los críticos, ya que, como dice, aprende siempre de ellos y toma en serio consejos y opiniones. Confesamos que nosotros sólo en forma excepcional compartimos ideas con artistas ejecutantes, para evitar la consiguiente limitación de nuestro libre criterio.

Contestando nuestra pregunta comentó Gilda que ella considera el rol de Aída como uno de los más difíciles y exigentes de los aproximadamente veinticuatro papeles que ha estudiado y representado. Entre ellos cuentan la mayoría de las figuras protagonistas de Verdi y Puccini, incluyendo a Desdemona y Turandot. También Tosca está entre sus favoritas y le ofrece muchas oportunidades en cuanto a canto y actuación. Le encantaría estudiar los personajes de R. Strauss, empezando con Ariadne, pero con fervor especial y preferencia a Electra y Salomé; sin embargo admite no haber llegado aún a la capacidad y la perfección de enfrentarse con la problemática acentuada, inherente a estas partituras. Cuenta que aparte de su trabajo en el escenario operático, participa a menudo en recitales en salas de concierto. Con cierta melancolía confiesa su gran afecto, no correspondido al género del "Lied". Adora Schubert, Schumann y Mahler en sus creaciones vocales al estilo de cámara, pero no se dedica a sus estudios porque actualmente el público en esta materia tan especial y hermosa es sumamente reducido y las agencias de concierto le

advertien cada vez que no incluya canciones o el "Lied" en sus programas.

El éxito enorme de su actuación en ópera, al lado de su material generoso, su vasta cultura vocal y su exorbitante talento para identificarse con su personaje, se fundamenta en gran parte en el estudio prolijo de las obras. No se dedica únicamente a saber su parte, sino a relacionarla con la época correspondiente, al autor del libreto, al principio artístico del compositor y finalmente a dominar los roles también, sus entradas, problemas y formas entrelazadas. Solamente de este modo, dice, nos parece un punto de partida notorio y admirable se puede alcanzar la seguridad necesaria, la intimidad con la obra y en especial con la parte asignada.

Por lógica en vista de tamaña autodisciplina, sumada a sus contratos y los viajes que éstos implican, no le queda tiempo para la docencia o la información y educación vocal de alumnos. Aún explica, no se siente capacitada para tales propósitos y todavía se ubica en un camino ascendente en que queda mucho por aprender.

A la música de nuestros días propiamente tal tiene poca adhesión, en parte, por carecer de contactos mayores con ella. Sin embargo, se siente atraída por ciertas creaciones de Stravinsky, de Schönberg, Alban Berg, Hindemith, de Ravel y Debussy y desde luego de los post-románticos Mahler y R. Strauss.

Nos habla de sus compromisos próximos que la llevan a su patria, a su hogar en los Estados Unidos y de allí a Europa nuevamente, con la primera escala en París. Para despedirme nos revela impresiones de su visita a Chile. Se nota su sinceridad cuando se declara encantada por la cordialidad, la acogida y el cariño que ha encontrado en su primer viaje a nuestro país entre el público, las autoridades, la prensa y toda la población. Está especialmente agradecida de sus colaboradores que la acompañaron en su trabajo y la apoyaron en todo sentido, entre ellos al director Morelenbaum a quien le tiene una admiración profunda, por sus conocimientos y por su tremenda musicalidad, la que ubica y encierra no sólo en la cabeza y en las manos indicadoras, sino en su corazón.

Anhela y promete volver a Chile el próximo año, sin falta, pero no revela el título de la obra en la cual participará en la temporada. Este es todavía un secreto.

por Ernesto Strauss

El disco del mes:



"MUSICA FESTIVA VENECIANA"

G. Gabrieli, Scheidt, Schutz

ESTA grabación recién editada por el sello "Angel" reúne obras del gran músico de Venecia de la época barroca, Giovanni Gabrieli, con una composición del más destacado de sus alumnos, el alemán Henrich Schutz y otra de Samuel Scheidt. Venecia, dada su ubicación en el mar Adriático, en los siglos XVI y XVII había alcanzado importancia singular con su comercio intermediario entre el Oriente y toda Europa y una prosperidad que se reflejó en las manifestaciones de las bellas artes en todas sus facetas, particularmente la música, las artes plásticas y la arquitectura. La música sobre todo halló un clima auspicioso. Ostentando influencias de formas flamencas y de mayor antigüedad aún fueron los exponentes principales los dos Gabrieli, Giovanni y su tío Andrea, quienes crearon el estilo característico festivo y algo monumental en la tendencia de recurrir a masas de músicos y voces en números no conocidos hasta aquí. La construcción de la gran catedral de San Marcos, dispuestas para dos coros separados y dos órganos, fue desde luego centro espiritual y material para la amplia propagación de creaciones tonales al son de la época.

El disco que comentamos ofrece una variedad de obras vocales de Giovanni Gabrieli, todas escritas para varios coros, entre dos y cuatro, y cantadas por parte "a capella", por otra acompañada por un conjunto de instrumentos de bronce. Todas recalcan la yuxtaposición típica de los coros y su clara diferencia en los timbres. Con un buen equipo "cuadrafónico" se escucha con bastante perfección y claridad el efecto espacioso, la colocación separada de los cantantes, la compenetración de la escritura homofónica con elementos contrapuntistas tradicionales en este tiempo y no obstante que la grabación naturalmente no se efectuó en la iglesia de San Marcos, sino en el estudio. Sin embar-

go, y habrá que advertirlo, un equipo estereofónico más corriente no merece mucho los efectos que se distinguen aún así con bastante transparencia. Aparte de las composiciones vocales se incluye una pieza instrumental pura del mismo Giovanni Gabrieli, "Canzon Septime Toni" para bronce, de la clase que sirviera para ser intercalada en los oficios religiosos.

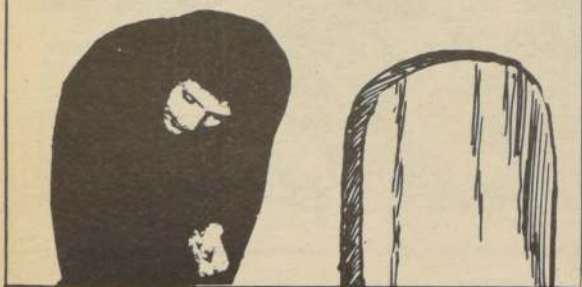
Heinrich Schutz, oriundo de Sajonia, estudió tres años con G. Gabrieli en Venecia y se familiarizó con su técnica de composición, llevándola a su patria, Alemania, a su regreso, refundiendo sus experiencias en un estilo muy personal. A Schutz se considera directo precursor de Haendel y Bach, a pesar de que éstos supieran muy poco de él. Frutos de su aprendizaje veneciano fueron sus Salmos de David, textos bíblicos puestos en música en forma lúcida y con la adopción de diferentes coros contrastantes. De la serie, el disco incluye el último salmo con el número 150, notable por su atmósfera melodiosa y jubilosa. De contenido semejante es "Cantion Sacrae" del contemporáneo e igualmente nacido en Sajonia Samuel Scheidt ("In dulci júbilo") sobre un tema al modo de villancico arraigado en contexto sencillo popular y que culmina con una fanfarria brillante de los instrumentos de viento.

La grabación en su sentido técnico, como también la ejecución de parte de vocalistas e instrumentalistas, se puede estimar bastante lograda. Está a cargo de tres conjuntos vocales de Cambridge (Inglaterra) y demuestran ellos honda comprensión de estilo y buena diferenciación de las voces claras de niños y las graves. Hay algunos pasajes que claman un refinamiento y una sensibilidad mayor, pero en general se puede considerar la entrega como muy acertada y además fonéticamente nítida en la lengua latina y también en el alemán.

GRAFICAS

Por César Zúñiga.

UNA MUJER VESTIDA DE LUTO LLORABA SOBRE UNA TUMBA.



UN DESCONOCIDO COMPASIVO LE DIJO:

"CONSUELESE USTED SEÑORA. LA MISERICORDIA CELESTE ES INFINITA. EN ALGÚN SÍTIO HABRÁ OTRO HOMBRE, APARTE DE SU MARIDO, CON QUIEN USTED PUEDA SER AÚN FELIZ"



LA MUJER SOLLOZÓ

"LO HABÍA... LO HABÍA. PERO ESTA ES SU TUMBA."

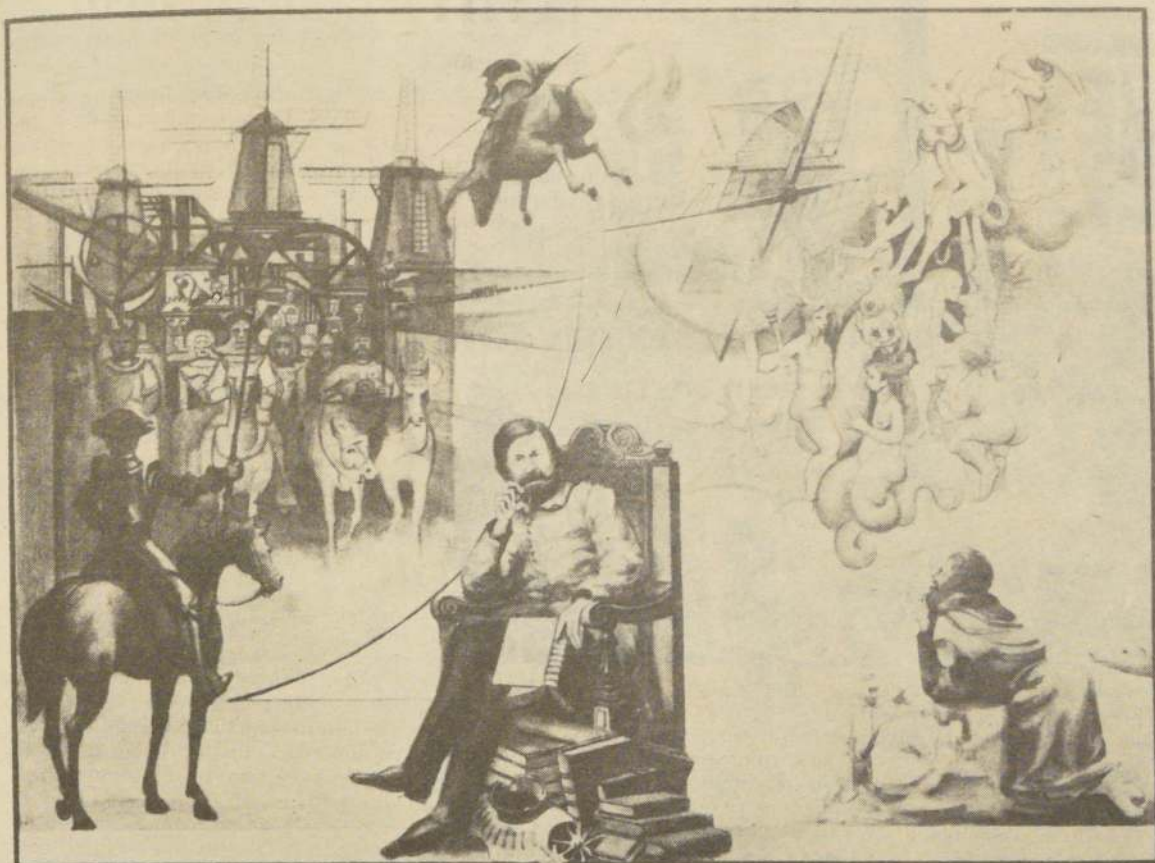


"FANTASTIC FABLES" DE AMBROSE BIERCE.



ESE PERSONAJE LLAMADO

FREUD



Los "Tres ensayos sobre la sexualidad" (1905) marcaron una revolución. Hasta entonces se proclamaba la inocencia infantil y la pureza de los primeros años. Freud afirma que la inocencia de los niños sólo llega hasta el hecho de que carecen de nociones morales muy claras. Esto ayuda a comprender cómo se generan las fijaciones y las perversiones de los adultos. La sexualidad, para el médico vienés, no se presenta bruscamente en el curso del desarrollo: desde recién nacidos los humanos, todas las partes de su cuerpo son excitables, y sobre todo, las relacionadas con la alimentación y la defecación. La ley del deseo abarca también lo intelectual. El niño quiere saber de dónde viene y extiende su curiosidad a todos los fenómenos naturales. Descubre paralelamente su cuerpo y el mundo. La "Escena primitiva" (vista realmente o imaginada) de las relaciones sexuales entre los padres le ha enseñado la diferencia entre los sexos. A veces, el coito recuerda la unión aseguradora y dolorosa con la madre, y a menudo, los juguetes muestran señales de mutilación que no son más que manifestación del temor a la castración como castigo.

MICHEL SIMEÓN es un pintor que se califica a sí mismo de surrealista. Aunque para él lo más importante de su producción sean las telas no ha dejado de aventurarse en otros campos de la expresión artística. Especialmente ha ilustrado libros para niños y diseñado portadas para revistas como "L'Express".

—Me gusta que mi pintura cuente historias— dice Simeón. E interesado por el psicoanálisis hizo en 1972 una serie de cuadros para pintar la vida de su creador. Después pensó que la mejor forma de hacerlo era la historieta. Apasionado por el tema leyó todas las obras de Freud y cuantos estudios acerca de ella pudo encontrar.

Robert Ariel, un joven intelectual residente en África, aceptó escribir

los textos y juntos elaboraron el escenario, estudiaron la distribución de los cuadros: armonizaron las imágenes y los textos. Si sólo se hubiese tratado de una biografía el trabajo habría resultado simple. Pero lo que la convirtió en una tarea difícil fue que había que explicar una teoría científica y una aventura intelectual: la del psicoanálisis.

Esto exigió al dibujante y al narrador dar una forma, visualizar conceptos abstractos. La tarea resultó especialmente grata para el pintor, pues satisfacía su gusto por lo onírico y lo fantástico. Por el camino hubo que vencer otros obstáculos, como que el primer editor desistió del proyecto. Afortunadamente Jean-Pierre Sire, que recién fundó su editorial (Phébus), tomó el proyecto para llevarlo a buen término. El resultado es un

libro aparecido en los primeros días de este mes en París. Un álbum de 28,5 por 39,5 centímetros de 56 páginas, cuidadosamente impreso. La primera tirada fue de 5.000 ejemplares numerados que costarán unos 30 dólares cada uno.

Las páginas narran la infancia y juventud de Freud, sus estudios de medicina en Viena, su matrimonio con Martha Bernays, sus primeras investigaciones en siquiatria y su estada en París, donde —gracias a una beca— estudió con Charcot. Las lecturas y los dibujos recuerdan cómo el joven médico a los 30 años había hecho varias publicaciones de neurología, especialmente acerca de la afasia, y cómo se comprometió personalmente en una aventura exploratoria que lo llevó a elaborar la teoría del psicoanálisis.



UNA BIBLIOTECA MODERNA

NOS TRAJO EL BICENTENARIO

por Carmen Mena

EN UN AMBIENTE funcional, moderno, alegre, de atractivos colores, calipso, verde, azul piedra y verde musgo, mesas y sillas de líneas aerodinámicas, los santiaguinos amantes de la lectura y de la investigación podrán disfrutar de la tranquilidad necesaria para encontrar la información más actualizada y completa tanto en libros, como en medios audiovisuales, microfilms, diapositivas, cassetes, videotapes y video cassetes en la Biblioteca del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Adelantos logrados en su mayoría gracias a una transformación reciente, realizada con el objeto de proporcionar servicios armónicos a los usuarios de ese plantel.

Esta biblioteca nació en el año 1938 con pequeñas colecciones de libros obsequiadas por la Asociación de Damas Norteamericanas en la Sede del Instituto en la calle París. Con el aporte del Departamento de Estado, ha llegado a ser una biblioteca modelo en cuanto a equipamiento y servicios, que ocupa un lugar destacado dentro de la bibliotecología chilena, proporcionando, además, a través de su labor de extensión una importante colaboración a las diversas bibliotecas de las universidades del país y de los centros de investigación.

Constituye, por otra parte, la mejor y en algunos casos la única fuente de información acerca de los Estados Unidos en Chile y es una muestra tangible del intercambio cultural y científico entre ambos países.

Su Bibliotecaria Jefe es la Vicepresidenta del Colegio de Bibliotecarios de Chile, Elena Watt, quien, al referirse a la existencia de volúmenes y al sistema de prestación de servicios, nos manifestó que la biblioteca consta



de una colección general de más de 12 mil volúmenes, de los cuales el 30% son autores chilenos y el 70% norteamericanos, con obras de arquitectura, arte, economía, educación, historia, geografía, lingüística, literatura y otros e incluye suscripciones a unas 130 revistas, publicaciones periódicas como "American Economic Review", "Art

in America", "Saturday Review" y "Scientific American".

Con el fin de recuperar la información periódica, la biblioteca cuenta con una serie de índices especializados, como por ejemplo Applied Science and Technology Education.

En la Sección Referencia se incluyen obras en inglés y castellano, tales como enciclo-

pedias, anuarios y diccionarios. Igualmente se cuenta con directorios telefónicos de las principales ciudades de los Estados Unidos. La colección se mantiene al día para proporcionar la información más actualizada a investigadores, académicos y usuarios de alto nivel cultural. También se elaboran bibliografías, anotadas para incentivar el interés de los lectores sobre temas relevantes.

En microfilm inicialmente se dispone del New York Times a contar desde el año 1969 adelante. Esta colección se incrementará con materiales especializados en áreas tales como economía, comunicaciones, planeamiento urbano y problemas ambientales.

Una innovación importante de la nueva biblioteca es la Sala Audiovisual, donde en un ambiente cómodo y acogedor, se ofrecen programas especiales en videotape y cassetes. Fuera del horario de programación, el lector puede elegir su programa de interés.

El moderno local de la biblioteca del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura tiene en su primer piso una capacidad para aproximadamente cien personas y en su sala audiovisual, para otras treinta.

PRESTAMOS

La Biblioteca está a disposición del público en general, a cargo de seis profesionales. El préstamo a domicilio está limitado a los socios y alumnos, quienes deben llenar una solicitud para retirar un libro.

En relación a los préstamos de los nuevos servicios audiovisuales, la Bibliotecaria Jefe indicó que éstos podrán usarse sólo en la sala correspondiente. En cambio, se prestarán a domicilio los cassetes y diapositivas por un plazo de una semana. Estos cassetes en la actualidad contienen sólo música pero en el futuro se dispondrá de material relacionado con temas de actualidad, tales como los debates entre Ford y Carter, conferencias de tipo cultural, científicas, educativas, etc.

De esta forma, el nuevo sistema permitirá al público en general tener un lugar donde escuchar música, y donde el investigador podrá encontrar información actualizada, no sólo en los libros sino mediante diversos elementos audiovisuales. Asimismo, contará con una moderna máquina lectora-reproductora de microfilms y de microfichas. A través de este sistema se podrá obtener una reproducción inmediata del material impreso que se desee.

MODO DE USAR EL MATERIAL DE BIBLIOTECA

Para poder usar en forma adecuada el material con que cuenta la biblioteca, es preciso que el público usuario consulte el Catálogo, que es la base de la biblioteca, ya que a través de éste puede informarse del material existente en libros y audiovisuales. Es de tipo diccionario, es decir, los autores, títulos y materiales están ordenados alfabéticamente.

Por supuesto, además del catálogo, se cuenta con la asesoría del personal profesional de la biblioteca, que está a disposición de los lectores para ayudarles a buscar la información requerida.



Elena Watt, bibliotecaria jefe y vicepresidenta del Colegio de Bibliotecarios de Chile: un centro con los más modernos adelantos en su género



USA:

200 AÑOS EN FOTOS

"Reflejos: Imágenes de los Estados Unidos", una amplia representación fotográfica del pueblo norteamericano, se exhibe en el Museo Nacional de Bellas Artes, hasta el 3 de diciembre. 275 tomas en blanco y negro nos muestran notables aciertos gráficos logrados en la historia de la fotografía norteamericana. Se incluyen asimismo documentos gráficos hallados en archivos y museos.



Carros sólo para mujeres, en el metro de Nueva York. 1909.



Hace 87 años, nuestros abuelos trajeron a luz en este Continente una nueva nación, concebida con el más amplio espíritu de libertad y basada en la idea de que todos los hombres nacen iguales. Ahora, nos hallamos envueltos en una gran guerra civil, llamada a demostrar si esta nación u otra cualquiera, así concebida y basada, puede vivir largo tiempo. Nos encontramos en este momento sobre un gran campo de batalla de esta guerra, parte del cual queremos dedicar a lugar de reposo de aquellos que aquí dieron sus vidas para que la nación pudiese vivir. Y no cabe duda que es justo y honorable que así lo hagamos.

"Pero, en un sentido más amplio, no somos nosotros quienes pueden consagrar ni santificar este suelo. Los héroes vivos o muertos, que aquí lucharon, lo han consagrado ya, mucho más allá de lo que nuestras pobres fuerzas pudieran añadirle o restarle. El mundo apenas advertirá, y desde luego no recordará largo tiempo, lo que aquí digamos hoy, pero, en cambio, no podrá olvidar jamás lo que aquí hicieron ellos. A nosotros, los que aún vivimos, nos toca consagrarnos a la obra, no terminada, que aquellos valientes avanzaron tan noblemente. A nosotros nos toca consagrarnos a la enorme tarea que aún queda por hacer, y que estos muertos gloriosos nos infundan su devoción a la causa por la cual derramaron hasta la última gota de su sangre. En lo más íntimo de nuestros corazones, decidamos que estos muertos no habrán muerto en vano, que esta nación asistirá, con la ayuda de Dios, a la resurrección de la libertad y que el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo, no desaparecerá de la tierra".

Abraham Lincoln, en su oración por los caídos en la Batalla de Gettysburg.



- * Una antesala para el nuevo Salón Oficial.
- * La aristocracia en la pintura.
- * Roa y Montecino: dos maestros con espíritu joven

CUATRO EXPOSICIONES

Por José María Palacios

PARECE SER evidente que el esclarecimiento mayor de nuestra pintura va a producirse a corto plazo, y en serio. No como efecto del conocimiento osmótico y espontáneo de varios nuevos "coleccionistas", sino como producto de la continuada presentación de obras tanto de ayer como de ahora. Porque cuando el público tiene la oportunidad de juzgar un "Concurso Metropolitano", con casi dos centenas y media de obras de la gama más variada de principiantes y consagrados; cuando tornan al presente tres figuras como José Tomás Errázuriz, Ramón Subercaseaux y Alberto Orrego Luco, y, además, se puede apreciar la producción última de artistas como Roa y Montecino, es claro que la panorámica de confrontaciones establece puntos de mira con valor crítico.

Vale, entonces, echar un cuarto a espadas sobre el particular...

EL CONCURSO METROPOLITANO

Etapla preliminar para lo que se proyecta como el nuevo Salón Oficial —nominación equívoca y proclive a malos y buenos decires—, este certamen ha venido a postular varias realidades. Primera: inflación desatada de pintores que aspiran a ser artistas; segunda: acentuamiento de tensiones en los Jurados, y, tercera: mucha liberalidad para dar respaldos.

Si sumáramos el total de obras presentadas tanto en la capital como en las diversas regiones de norte a sur del país, no hay duda que Chile es un país que vive para el arte. Pero desde muy antiguo el arte no ha sido ni puede ser sólo buena voluntad y pretensión personal. Es madurez. Y resulta que tampoco es verdad que vivamos para el arte. Nos falta madurez para tal actitud y lo probable es que no se alcance sólo con el uso de un viejo y mal entendido manual de Carreño porque el uso y abuso suele conducir a la decadencia. Queremos entonces, decir que si bien la apariencia del concurso Metropolitano es muy estimulante por cantidad, no lo es en rigor de juicio crítico.

Según el catálogo oficial, se presentan 140 pinturas. Pero sólo hay 139. Tal variante podría ser un error leve, casi imperceptible, si la obra ausente fuese de autoría novel y no de un consagrado. Y sucede que la obra en cuestión es de Hernán Gaspari, hombre difícil, cierto es, pero cuyo valor creativo es innegable. ¿Por qué, aun anotada en el catálogo, fue tangenciada de los muros?

Si recordamos que en el Concurso de la Colocadora la rechazaron aduciendo formato, ¿qué pensar? Me temo que no es bueno que la historia se escriba sin hache...

Vengamos ahora a la visión particular. Las Primeras Medallas satisfacen en general. En pintura, Augusto Barcia acusa plena madurez y acentuada personalidad. Luce tres óleos. Y cabe aquí una pregunta: ¿por qué no se le premió el mejor?

En escultura, Juan Egenau reafirma su indiscutible solvencia de oficio y cuatro obras de pareja calidad y alta jerarquía notifican muy claro de su predominio en este campo, lo cual, pese a todo, no obsta para inquirir: ¿por qué se premió la más similar a otras premiadas anteriormente y no —por ejemplo—, "Mi año acurrado", con mayor diferenciación? Naturalmente, puede alegarse la

subjetividad del juicio. La observación, sin embargo, tiene peso. Finalmente, en Dibujo y Grabado, Humberto Nilo es lo más acertado. Buen dibujo, buen color, composicionalidad limpia y hasta sutileza. La obra premiada es exactamente su mejor expresión.

En las Segundas Medallas, ¿qué se premió...? En pintura, lo de Marcelo Larraín es una exageración. Su talento es evidente. Pudimos apreciarlo en el Salón Sur, de Concepción, pero aquí no está a la misma altura. Es artista legítimo y se le debe exigir más. Más madurez. Como la de Bernal Troncoso, por ejemplo inexplicablemente dejado sin premio. O la de Manuel Sebastián Pérez, sin tacha formal. Sin negar, insistimos el valor de Larraín, su premio no parece oportuno. En escultura en cambio, Berta Herrera ganó con justicia, como asimismo Marilyn Bronfman en dibujo y grabado. En Terceras Medallas, Ulrich Welss, pintura, da prioridad al dibujo; en escultura, Héctor Roman es válido, pero en dibujo y grabado el premio a Guillermo Muñoz Vera es inexplicable. En este rubro, aunque marginados de los premios, nos parecen mucho mejores Juan Vicente Rioseco y Hernán Arellano. ¿No los vieron los jurados?

Las Menciones Honrosas pueden, tal vez, ser las más discutibles en pro o en contra, en mérito mayor o demérito franco. En pintura es muy fina y sugestiva la obra de Patricia Vargas. Excelente. En escultura, la síntesis cabal de Alfonsina Moreno augura éxitos. En este mismo plano, a su vez, llama la atención la poca representatividad de Miriam Aguirre, muy superior a lo que presenta. ¿Por qué estas fallas en algunos exponentes...? Algo similar podía decirse en dibujo y grabado de Gonzalo Valdivieso. Es mejor.

Finalmente, vayamos a observaciones varias: Patricia Bravo imita a Toral. Guillermo Brozalet ha perdido imaginación. Eugenia Concha luce una rara expresividad muy interesante. Violeta del Valle violenta la expresión figurativa y acusa insospechado vigor. Gaby Garfias incursiona en lo onírico. Hay gran delicadeza en Isabel Holt Paul. Werner Lauterbach, visceral en sus visiones, impresionista. Carlos Eduardo Maturana apunta a un neoprimitivismo muy atractivo. Otta reafirma sus inquietudes. Espiritualmente vital se advierte a Nelly Cecilia Weiss en "Primavera I". Harold Krusell debió tener mejor fortuna. Con una sola escultura revela la solidez de sus concepciones.

Ya lo dijimos: esta es una etapa para el próximo "Salón Oficial". ¿Qué afirmaciones o dudas dejará...? Esperemos.

TRES DIPLOMATICOS PINTORES

La Academia Diplomática de Chile "Andrés Bello" ha iniciado también un aporte a la difusión plástica, y por cierto que de partida es muy valioso, porque dado el carácter funcionario que en parte de sus vidas colmó a José Tomás Errázuriz, Ramón Subercaseaux y Alberto Orrego Luco, damos con el sentir cosmopolita y universalista captado naturalmente y con grata finura.

Aludiendo a los dos primeros, a raíz de exposición conjunta en 1971, Víctor Carvacho concluía que eran "dos facetas de una época, con sus modas



y caprichos, pero unidos por un sentimiento de aristocracia estética, ecléctica, debilitada como flor de invernadero, pero exquisita y reveladora de un mundo de transplantados culturales". Quizás lo mismo puede decirse de Orrego Luco, hecha sí la salvedad de que sus expresiones —las de los tres— en vez de parecerse algo debilitadas nos parecen reforzadas por su válida y sostenida resistencia al tiempo que pasa.

Consideramos primero, en este juicio, la acabada formación de cada uno de los tres artistas, que los posibilita y capacita para ser plurales en sus obras. No sólo paisajistas o sólo figurativos. Potencia y acto para enfrentar el mundo en torno, asimilarlo, digerirlo, vivenciarlo con espíritu propio y transmitirlo con la serena y dual inteligencia y sensibilidad de una madurez plena. Un resultado admirable en quienes, por razones varias, debieron alternar en planos contrastados, convivir situaciones conflictivas y extra-artísticas, sin perderse, sin sujeción a la inercia cotidiana.

Vistas las obras de los tres artistas —artistas y no sólo pintores—, el espíritu se reanima. Raíces y frutos son consecuentes. Hay un trascendente humanismo en sus visiones y la lucubración fan-

tasiosa les es ajena. Y es que sabían conjugarse en razón de ser auténticos. De este modo, observadas las diferencias, los matices que puede acusar una obra con respecto a otra, resalta la adecuación razonada y sensible que les permitió situar, discurrir en particular y revelar conciencia plena de cada visión o cada estremecimiento interior. Son cabales. Y esto explica la justa individualidad que cada una ofrece.

Exposición de refinados logros, la retrospectiva de Errázuriz, Subercaseaux y Orrego Luco torna a resaltar a tres legítimos maestros. Nos fortalece advertir que hacen una etapa histórica hermosa de nuestra pintura y que sus obras, nunca improvisadas, reafirman el espíritu aristocrático. Un saber ser con naturalidad, con sosegada cosecha, que permite enfrentar al mundo y la vida con mirada limpia y aguda, con sabiduría sin retórica, afinada en la percepción múltiple de la existencia y su valoración acorde a cada circunstancia.

ROA EN GALERIA "BUCCI"

Su amplia y clara connotación con el paisaje hace olvidar, a veces, que el maestro Roa es cabal heredero de nuestros mejores antecedentes pictóricos, en que don Juan Francisco González fue el rector. Y aquí viene el testimonio irrecusable cuando Roa expone sólo figuras. Pero no dibujos sino pintura, óleos en que trasunta sus raíces y advierte con precisión de su enjundia creativa, vigorosa cuando así lo exige el motivo, sutil y refinado cuando la exigencia es distinta.

Roa no enfrenta la figura humana al modo convencional. La desafía en su aprehensión. La recoge como imagen según su propia imagen, esto es, como él la siente, como él la recrea emocionalmente en su espíritu. Y de este modo no entrega sólo la apariencia formal, que haría sólo una pintura fría y académica, sino que se interioriza en el modelo, lo discurre en su totalidad, lo cosecha con justa síntesis.

Damos con lo antes dicho en la singularidad propia a Roa, que es la singularidad de trato según el modelo. Obsérvese, por ejemplo, el "Retrato de Paz", el de Juan Francisco Roa Astoreca y el de doña Ester Villagra, su madre. Hay emociones claramente diferenciadas, en que sólo una misma ternura entrañable hace la unidad. Esa ternura propia para con los seres queridos, ese soplo de íntima y proyectada intimidad que dan las relaciones humanas. Y no se crea que esto es pura sentimentalidad. Nada de esto. Es la reflexión conjugada de apariencia y espíritu, la compenetración debida en el modelo.

Hablamos de figuras y quizás descuidemos otros aspectos. El color, por ejemplo. El color tiene en Roa matices múltiples. Apunta el color puro sólo en contadas ocasiones o sólo como afirmativa de efectos. El no insiste —como Montecino—, en una sola tónica. Roa es rebelde. Y es apasionado vitalmente, tanto como en espíritu. Se enfrenta así con el rostro de Cristo. Con la cabeza total. Y los azules densos, profundos, van definiendo todo un proceso de rara complejidad. La formalidad es mínima al lado de la fuerza expresiva, de toda una expresión buscada con ahínco, casi con desesperación y ansia de vida, pasión y muerte. Vitalidad pura, muerte y resurrección, imagen e idea volcadas hacia un noble deseo de traducir esencia del ser humano enfrentado a sí mismo, a su enorme responsabilidad de tener y dar una respuesta. Una obra excepcional.

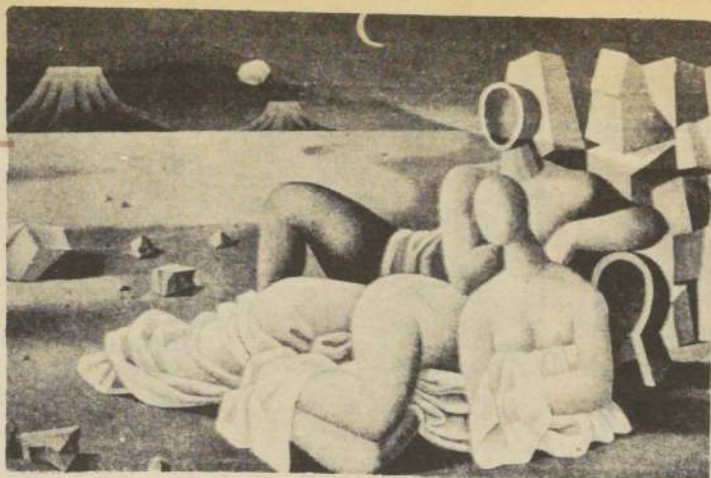
La muestra de Roa obliga a reiterar su calificativo de maestro. Pero no sólo del virtuoso en el oficio. Mucho más del hombre que se hace grito y eco conjuntos de fortaleza y debilidad humanas para ser el mismo, para no ceder en la defensa de sí y de buscar una continua revitalización en el arte. Un ejemplo viril de honda y sana espiritualidad con los pies muy pegados a la tierra.

MONTECINO EN SALA BANCO DE CHILE

El verde caracteriza a Montecino. Pero no es sólo verde. Es toda la rosa cromática, aunque el verde no puede dejarlo de lado. El verde del sur, de Osorno, su tierra nativa, que en realidad penetra por los ojos y parece anidarse en el alma. Durante años, esto ha sido su tónica. ¿Lo es ahora...?

En cierto modo así es. Y hecho curioso: tres cuadros suyos, en la actual muestra en Sala Banco de Chile, en que no predomina el verde con su estilo tradicional, es lo mejor. Un niño con un perro, en que domina el rojo; un paisaje en que un cielo entre verde y azul cobalto ocupa dos tercios de la tela, y una playa, es sin duda lo mejor. Con pincelada suelta, con composición muy equilibrada y un algo de extraña serenidad.

Montecino parece buscar y estar encontrando. Diría que en esta búsqueda se ha reiterado más de alguna vez, que en más de una oportunidad, también, se equivocó. Pero como verdadero artista, sabe asomarse al logro definitivo. Los tres cuadros aludidos dan la pauta. En el resto, es el mismo de siempre, de súbito algo sucio, de pronto algo exagerado en el empleo del verde. Su muestra actual, eso sí, viene a indicarnos que su espíritu se mantiene alerta.



LOS SERES OBJETOS

DE MARIO CARREÑO

NO SON FRECUENTES las exposiciones de Mario Carreño. Trabaja concienzudamente y se presenta de vez en cuando. Nacido en Cuba ha vivido en diferentes países, pero se radicó en Chile, donde se nacionalizó en 1968. Estos datos son importantes para juzgar su obra, porque nos encontramos con elementos universales así como con algunos aspectos de índole netamente americanista y a veces chilena.

Carreño ha pasado por diferentes fases en su quehacer artístico, incluso por una etapa no figurativa y luego por un surrealismo con fuertes manifestaciones eróticas. A pesar de estas alternativas, siempre ha mantenido la unidad de su personalidad artística, nunca se pudo decir que era irreconocible. Fue dando la vuelta a su yo interno, en una ronda cósmica. Pero su fuerte formalismo constructivo, que se inspiró en los renacentistas italianos del siglo XV, siguió siempre siendo la tónica de su pintura de una u otra manera.

En la actualidad se le puede situar no en el campo de la pintura surrealista, o sea una pintura onírica por excelencia, sino nuevamente cerca de los italianos, de los metafísicos a la manera de De Chirico. Algo tienen en común ese siglo XV florentino y la pintura de los metafísicos. Es siempre la tendencia a una serenidad clásica como de Piero della Francesca y una serenidad quietista, de soledad en el segundo caso.

Pues bien, esa misma serenidad quieta, pero no apacible, es la que muestra con frecuencia la pintura de Mario Carreño y especialmente la actual exposición de la Galería Skriba Imagen. Nos enfrentamos a un arte y un artista que siente y sobre todo piensa. El mundo se transforma en un gran escenario, cuya iluminación irreal aumenta la sensación de desolación. Esta es la fase más nueva de su obra. El artista que durante mucho tiempo estuvo expresando un mundo de erotismo, la presencia sensual de la hembra, ha transformado sus personajes en maniquíes. Si Carreño no in-

dividualizó nunca a sus figuras, si siempre fueron la mujer cualquiera o el hombre cualquiera, la metamorfosis ha hecho que seres hayan pasado ahora a ser objetos, recuerdo visual pero no sensual. He aquí la gran diferencia entre el Carreño de los años 60-70 y el que podemos apreciar en el momento presente. La evolución se ha producido y hoy concibe al ser en su totalidad, en su dolorosa aventura a través de la vida.

Tal vez nunca ha encerrado tanto de literario y poético en su pintura como ahora, pero también quizás nunca ha mostrado tanto dolor en su obra. Sus maniquíes se trizan o se rompen. Si no muestran huellas de sangre es porque son pseudo-seres humanos. Pero la visión no es menos angustiosa. Por tal motivo hemos calificado estos cuadros de una serenidad quieta, lo que no implica eliminar el elemento doloroso. Son estos factores los que precisamente condicionan sus cuadros.

Ahora bien, estos personajes anónimos, sin in-

dividualidad, se desenvuelven en medio de escenografías desoladoras y frecuentemente con un sentido de monumentalidad. Pero las desérticas planicies tienen picachos cordilleranos en varias de las obras presentadas. Sugieren los paisajes de nuestro Norte Grande, y un sentimiento panteísta. Sin un árbol, sin una nota de verde naturaleza, las moles de la Cordillera se levantan como enigmáticos dioses de los cuales los hombres son deudores. Pero como todo dios pagano, estas moles de piedra miran el drama sin inmutarse.

En una de las telas exhibidas, "Silencio Cordillerano", Carreño presenta el paisaje de la zona central. Es la cordillera cubierta de nieve, pero abajo, nuevamente la figura del maniquí, una mujer destrozada por este silencio-soledad.

Pintor que se encuentra en la plena madurez de sus facultades creadoras, Mario Carreño nos presenta en esta ocasión una fase decisiva de su obra.

SUGERENCIAS DE EDITH GONZALEZ

HACE MUCHO tiempo que Edith González es pintora. En el catálogo de su actual exposición de la Galería El Sol lo señala Sergio Montecino al decir que pertenece a la generación de los años 40. Fue una pintora silenciosa, que trabajaba a ratos, cuando podía. En primer lugar, fue mujer y sobre todo madre. Sólo cuando los hijos estuvieron grandes, volvió a recuperar su independencia para poder trabajar. Realizó una exposición hace seis años y ahora vuelve a presentar su obra. Se trata esta vez de una serie de acuarelas, en su mayoría paisajes urbanos.

Edith González mira el mundo desde una ventana en lo alto. Da una sensación de recon-



centrada soledad, de mirar de adentro hacia fuera. Es una melancolía inquieta, que se traduce en trazos nerviosos, entrecortados, hasta sincopados.

Ese mirar impregnado de romanticismo no sólo da un carácter subjetivo a su pintura, sino una emotividad especial, cálida. Es una vibración íntima, limitada a las fuerzas de la propia exaltación. Sus paisajes son asimétricos, enfocados desde un ángulo que demuestra una libertad de composición. Y en ello está seguramente gran parte de su originalidad.

En cuanto al tratamiento técnico de la acuarela, Edith González maneja el material con mucha soltura y gran transparencia. Es sobre todo una fina colorista, que busca en los tonos cálidos la expresión peculiar de su sensibilidad. Esos rosados con tendencias a rojizo que predominan en muchas de sus acuarelas, envuelven en una atmósfera de tierna sensibilidad cada una de las obras.

Traduce una emotividad siempre a flor de piel; una emotividad que se complace en los atardeceres, cuando los juegos de la luz natural tienen de oscuro los contraluces de los edificios, mientras el sol en el poniente enciende el cielo.

Y esa es la melancolía que transmite Edith González. Esa soledad del ser humano, encerrado en sí mismo, contemplando desde su aislamiento las vibraciones del mundo exterior.

Es de esperar que esta artista que tanto tiempo ha estado silenciosa, siga trabajando y brindándonos sus obras tan llenas de sugerencias.

A.H.

teatro

CLASICO GRIEGO

en local de bolsillo

por Ana Helfant

SEGUN ALGUNOS historiadores, el mito del dios Dionisos penetró en Grecia en una época relativamente tardía. Contrapuesto a los oráculos de Delfos, dedicados a Apolo, el culto dionisiaco era una reminiscencia de viejas creencias acerca del eterno retorno, el morir y resucitar de la naturaleza periódicamente.

De tal manera el culto a Dionisos estaba también ligado con el culto a los muertos. Importadas desde Asia, en Grecia estas tradiciones fueron el origen de las fiestas dionisiacas en las que se celebraba al dios del vino y de la naturaleza. A su vez las fiestas dionisiacas dieron origen al teatro en Grecia y allí en contramos las raíces de todo el teatro occidental.

El teatro tuvo por lo tanto un origen mítico-religioso. Este aspecto está muy marcado en las obras de Esquilo. Sin embargo, no se puede decir que el religioso Esquilo no tuviera también arrebatos de rebeldía, como manifiesta con Prometeo Encadenado. Pero aunque la diferencia en tiempo entre Esquilo y Eurípides no es muy apreciable, este último vivió el final de la época gloriosa de Atenas, en medio de una sociedad ilustrada. Como hijo de toda sociedad en su ocaso, fue un escéptico. Sin embargo Las Bacantes, su última tragedia, sigue siendo una de sus obras más discutidas. ¿Retornó Eurípides hacia la religión, como quieren algunos autores, o bien la obra fue escrita para denunciar los excesos del fanatismo?

De hecho, el tema de Las Bacantes era tradi-

cional. Existen fragmentos de Esquilo sobre el mismo tema. Como escribe Gilbert Murray: "Las Bacantes es obra de tema antiguo, y fijo, de personajes determinados por la convención". Mas para dilucidar en esta obra el dilema acerca de Eurípides, hay que reconocer que, en el trágico final de Agave matando a su hijo Penteo, existe sin duda una denuncia en contra de las supersticiones. Como griego, Eurípides siente la lucha del Hombre contra su destino y sabe que para que éste se lleve a cabo, los dioses pueden engeñarse a los mortales, quitarles el juicio. Es lo que en Las Bacantes ocurre por partida doble: a Penteo cuando se viste de mujer y a su madre cuando lo confunde con un león.

En las orgías de sangre y de vino que eran las fiestas de Dionisos, se exalta el espíritu que la filosofía cristiana calificaría como las fuerzas del Mal. En la creencia que durante la orgía se apoderaba el espíritu del dios, después de dos mil años de cristianismo podríamos ver como una manifestación de seres poseídos por el espíritu demoníaco. Dionisos no es la liberación que conduce a la gracia, sino los excesos con todas sus consecuencias y desviaciones.

Tal parece el enfoque también de las "Bacantes 76" que se presenta en el nuevo teatro Le Signe. La obra se inicia bajo la era cristiana, con la mortificación de la carne, con sus disciplinas que durante la Edad Media fueron crueles. Eduardo Barril traza un paralelo entre estos excesos disciplinarios y los trágicos planteados en

la obra de Eurípides. El anverso y el reverso de la medalla, pero de una misma medalla. No siempre el monje que se aplica los cilicios es ejemplo de santidad. Hay un masoquismo demoníaco en la aplicación de la autodisciplina que tanto Santa Teresa de Jesús, en sus reformas a la orden del Carmelo, como San Ignacio de Loyola al crear la Compañía de Jesús, prohibieron. Lo que muestra la adaptación de Eduardo Barril, esa fusión entre los cristianos y los paganos de Grecia, es una transposición de la orgía.

Sin duda es un interesante experimento la presentación de estas "Bacantes 76". La experimentación es sobre todo importante desde el punto de vista teatral. Porque aunque se ha cortado bastante de la obra original, el tema básico permanece.

En un teatro de bolsillo se representa esta obra, eliminando el coro tradicional y adaptando los personajes a los 3 actores que intervienen en la obra. Ahora bien, si como experimento es interesante, puede que algunos detalles fallen. Por ejemplo, ¿es entendible la obra para quienes no conocen el tema original? Si la obra de Eurípides es bastante difícil de comprender a veces, con los cortes que se le han hecho queda más confusa. Eduardo Barril

autor de la adaptación y también director de la obra, parece haberse preocupado sobre todo de un problema estilístico, volcando sobre el público aquello que en arte se llama precisamente dionisiaco, es decir lo opuesto a lo apolíneo, a la claridad clásica y racional. En un espacio muy reducido se desarrolla una acción violenta y sobre todo, una obra de mucho movimiento. Ello produce sobre el público una avalancha de fuertes sensaciones que se descargan a lo largo de toda la representación.

Esta obra, que es una de las más brutales de todo el teatro griego, se transforma en un "close-up" permanente de violencia, crueldad y erotismo. Creemos que las obras de gran movimiento necesitan una cierta perspectiva y el espacio escénico del Teatro

Le Signe carece de ella. El efecto que se logra es como si se quisiera encerrar en una habitación a todo un ejército en maniobras.

En cuanto a la actuación, tiene excelente nivel. Destaca, sin duda, la figura de Sergio Aguirre, especialmente en el papel de Dionisos. Hay una sensualidad lasciva en su interpretación que encaja perfectamente en el espíritu del papel que desempeña. Sonia Mena es también una actriz de fuerte temperamento, muy adecuado al estilo de las tragedias griegas. Siempre hemos anhelado verla en uno de estos papeles, aunque la Helena de Las Troyanas no se ceñía tanto a las características de su temperamento, más conforme para los papeles de las grandes tragedias. John Knuckey es el tercer personaje de esta obra. Su interpretación del joven Penteo está de acuerdo al concepto del personaje que se rebela en contra de los ritos bárbaros dedicados a Dionisos.

Dirección y actuación se han unido en el concepto de un mismo estilo. Pero hay que recalcar que se trata de una obra no apta para menores ni para un público que desconozca toda su problemática.

BACANTES EXPERIMENTALES

DOS COSAS son remarcables en el nuevo grupo Le Signe, que estrenó la semana pasada su versión de "Las Bacantes", de Eurípides. La primera —no parece muy importante aunque sí lo es en la búsqueda de un teatro nacional de alto nivel— es el nacimiento de un conjunto joven en una sala íntima que (por fin) no se ha dejado tentar por un teatro digestivo, de entretención intrascendente.

Lo segundo es que, no siendo un café concert y sin claudicar por las expectativas comerciales, Le Signe ofrece teatro de experimentación. Hace mucho tiempo que se hacía necesaria la incorporación a la cartelera teatral la modalidad de vanguardia, y en cierto modo, el surgimiento de este conjunto es la resultante del creciente interés del público por la actividad dramática.

Si el teatro es un arte de comunicación —y no necesariamente de ideas—, "Bacantes 76" lo cumple por proximidad e intensidad. A no más de 4 metros el espectador más lejano de los intérpretes, el público puede entender o no claramente el significado del espectáculo, pero no puede permanecer impávido. Desde lo lascivo y lo repugnante hasta la perplejidad, pasando por un hábito de terrores subconscientes que no alcanzan a ser catárticos, esta tragedia "aggiornada" de Eurípides resulta casi todo el tiempo interesante y de gran expresividad. Para algunos espectadores, la energía y sudor desplegado por los actores como si estuvieran actuando en el anfiteatro del Pireo parecerá excesiva en una sala de tan estrechas dimensiones, pero a falta de una mayor coherencia íntima de la sustancia dramática, es precisamente esto lo que hace que la obra se imponga sobre el espectador.

Porque llegando al problema de fondo, es la adaptación y la puesta en escena dirigida por Eduardo Barril lo que produce una transmisión confusa del contenido. Los cortes en el texto, y fusión de personajes fueron hechos por Barril en forma antojadiza para alterar el sentido original de la tragedia. Agave y su hijo Penteo, Rey de Tebas, predestinados por los dioses a un funesto acto de antropofagia filial en una ciudad enloquecida por los ritos dionisiacos, ceden aquí el paso a un conflicto inexistente en la obra clásica o de dudosa existencia según el punto de vista: la homosexualidad latente de Penteo que es obligado por el dios báquico a vestirse de mujer. Quizás el enfoque sea dramáticamente válido con una fundamentación más cuidada, pero la sufrida Agave que entra con la cabeza de su hijo luego de comérselo, creyendo que era un animal del bosque, resulta en esta visión un accidente injustificable.

Sin contar con que la forzada adaptación tampoco se preocupó de aclarar términos como el tirs báquico y otras alusiones a la mitología helénica, la confusión del espectador puede aumentar con un prólogo en que tres monjes oficiantes —símbolos de la represión sexual— se reparten los roles en este rito báquico, que según se da entender en el epílogo, es cíclico. Los intérpretes deben encarnar al menos dos papeles cada uno, lo que agregado a la complejidad del texto, exige una muy intensa concentración del público.

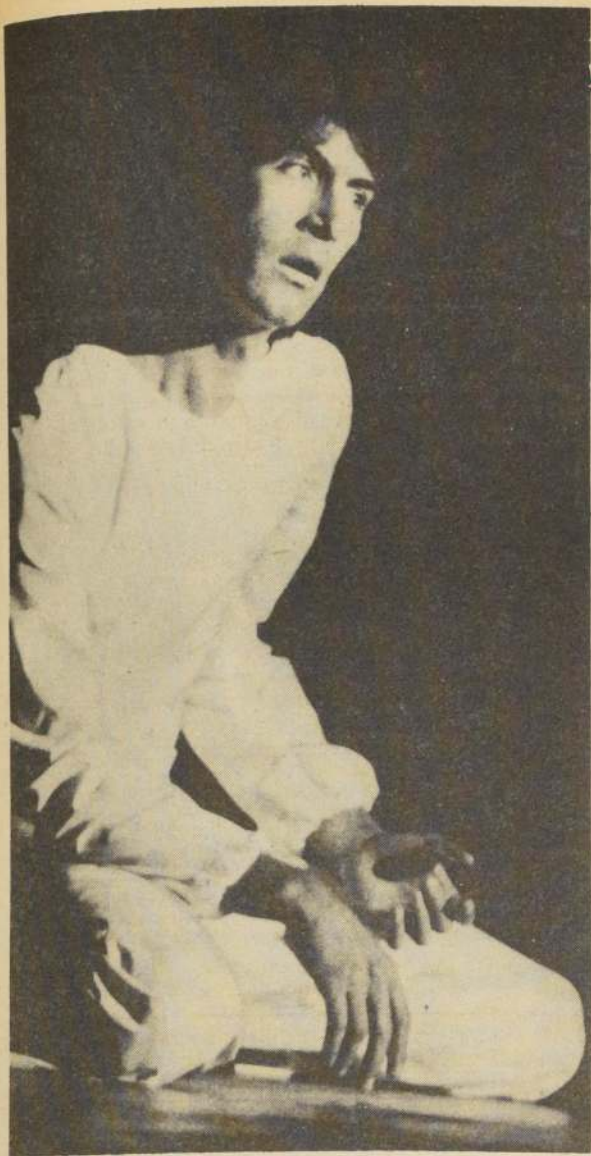
Si por otra parte, se intentó enfrentar a lo apolíneo (Penteo) con lo dionisiaco, esto se desmorona con el enfoque de Penteo, cuyas reacciones sádicas están lejos de demostrar su equilibrio y armonía antes de ser consumido por lo instintivo. En este contexto, el coro reemplazado por máscaras con voz en "off" no aporta nada como tampoco las alusiones al formalismo rococó y a las sirenas policiales.

En la interpretación, quien destaca mayormente es Sergio Aguirre como Dionisos, procaz, equívoco, diabólicamente juguetón y, además, miembro del Olimpo; es uno de los mejores trabajos de este actor. John Knuckey como Penteo, lucha contra la inconsistencia de su rol y no siempre parece muy seguro de lo que está haciendo sobre el escenario; con condiciones de mucho futuro, el joven intérprete rehúye técnicamente lo que no le resulta "limpio" por completo, limitando su registro y madurez expresiva. Agave tiene en Sonia Mena una encarnación adecuada y con oficio dentro de los recursos que maneja esta actriz.

El dispositivo escenográfico de Le Signe se empeña en mantener el dibujo del logo como planta, en distintas tarimas y rampas con público que lo rodea. No es la solución ideal para los actores, pero se ve con originalidad e imaginación, al igual que el vestuario, ambos diseñados por Ana Soza. La iluminación de Enrique Núñez tiene una difícil responsabilidad en espacio tan reducido y, en gran medida, la salva.

P.L.





Wilson Santana, adaptador, director y protagonista del best-seller, "Juan Salvador Gaviota", cuento infantil para adultos que algunos comparan con "El Principito", pero que para otros no es más que una parábola zoológica sobre una gaviota pretenciosa con afanes aeronáuticos.

APRENDER A VOLAR

"Para comenzar, debéis comprender que una gaviota es una idea ilimitada de libertad, una imagen de la Gran Gaviota, y todo vuestro cuerpo, de extremo a extremo del ala, no es más que vuestro propio pensamiento"
("Juan Salvador Gaviota", Richard Bach)

por Pedro Labra

DOS AÑOS después de su estreno mundial, resucitaron las gaviotas de Wilson Santana, quien adaptó para el teatro —quizás la única versión escénica en el mundo— la obra best seller "Juan Salvador Gaviota" de Richard Bach. El Teatro Lex (grupo amateur de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile) cumplió hace ya bastante tiempo una actividad notable: en 1974, bajo los impulsos de Santana (25 años, actual alumno de tercer año de derecho) reapareció después de doce años sin funcionar, con esta obra que alcanzó a estar lo menos tres meses en cartelera.

Ahora la gaviota que busca en el vuelo una superación más allá de lo terrenal, revive en una sala de mayor capacidad y que quedó con buen prestigio luego de la temporada cumplida por el Teatro de la Universidad Católica: la sala del Liceo Manuel de Salas, en Avenida Irarrázaval.

Hace dos años, la adaptación teatral contaba con el apoyo del "boom" que produjo el libro de Richard Bach, ex-piloto de la Fuerza Aérea norteamericana que saltó a la popularidad después de un par de décadas que se pasó escribiendo artículos sobre aviación. En una sola noche, como quien dice de una plumada, Bach escribió la primera parte de su obra. Primer lugar en los rankings libreros de todo el mundo —incluido Chile— "Juan Salvador Gaviota" fue (naturalmente) llevada al cine, con poco éxito, pero con música de Neil Diamond, que sonó mucho más que la película. En Chile quizás veremos la cinta el próximo año; mientras tanto, la buena acogida de la edición dio para la escenificación del Lex y hasta para una versión radioteatralizada transmitida en esa época por Radio Nacional.

Wilson Santana, que lleva ocho años formando grupos aficionados pero que prefiere la estabilidad económica de la abogacía a la profesionalización definitiva en el teatro, cree que "Juan Salvador Gaviota" no fue una moda y que no ha pasado su vigencia. "El decir que las potencialidades del hombre no tienen límites, que el cielo está dentro de nosotros mismos y que si la amistad depende de cosas como el espacio y el tiempo, entonces no existe, vale ahora y siempre", asegura el joven director.

Lo mismo pensó el Consejo Superior Estudiantil de la Universidad de Chile, que le dio su auspicio a la temporada. También deben haber pensado las instituciones que ayudaron a que el montaje reviviera como un ave fénix. La puesta en escena —según Santana— costó cerca de 30 mil pesos, lo que no deja de ser bastante, tratándose de un grupo aficionado. La Municipalidad de Nuñoa, Canal 9 y la Papelería de Puente Alto, entre otros, hicieron sus aportes. El espacioso escenario del Manuel de Salas —un verdadero galpón en comparación con el Aula Magna de Derecho— se pudo así vestir con rampas, tarimas y centenares de metros de papel mantequilla, además de un variado equipo de iluminación.

Santana confiesa que ahora si entiende a fondo el significado de esta historia de una gaviota desterrada de su bandada, por opinar que más importante que volar para comer, es volar por el placer de volar y descubrir la forma de hacer un riso invertido o un descenso en picada a 200 kilómetros por hora. "No se trata de Juan Salvador, sino de las demás. El es expulsado pero después de perfeccionarse con una bandada de gaviotas elegidas, quiere volver a la tierra a enseñar su saber, quiere repartir su afán de su-

peración en una búsqueda ilimitada de posibilidades. Y éste es un hermoso mensaje".

En la adaptación, que respeta literalmente la médula de la historia, Santana utilizó un estilo similar al de la tragedia griega: recitativos corales intercalados con parlamentos solistas de los principales personajes y de narradores, a la manera de los corifeos helénicos. La puesta en escena incluye una cantidad impresionante de cambios de luces y el equipo, quince focos —manejado por un "lolo" de trece años— permite ahora colores específicos para determinadas atmósferas y lugares de acción. Además, se cuenta con iluminación estroboscópica (esa que da el efecto de "pestaño" y "luz negra" (ultravioleta). En la primera temporada se usó "hielo seco" (que da la impresión de nubes espesas a ras del suelo), pero en la reposición el director rechazó la idea, por considerarla una exquisitez innecesaria. En todo caso, el complicado aparato escénico y el uso de la expresión corporal dan un marco plástico a un texto más bien literario que teatral.

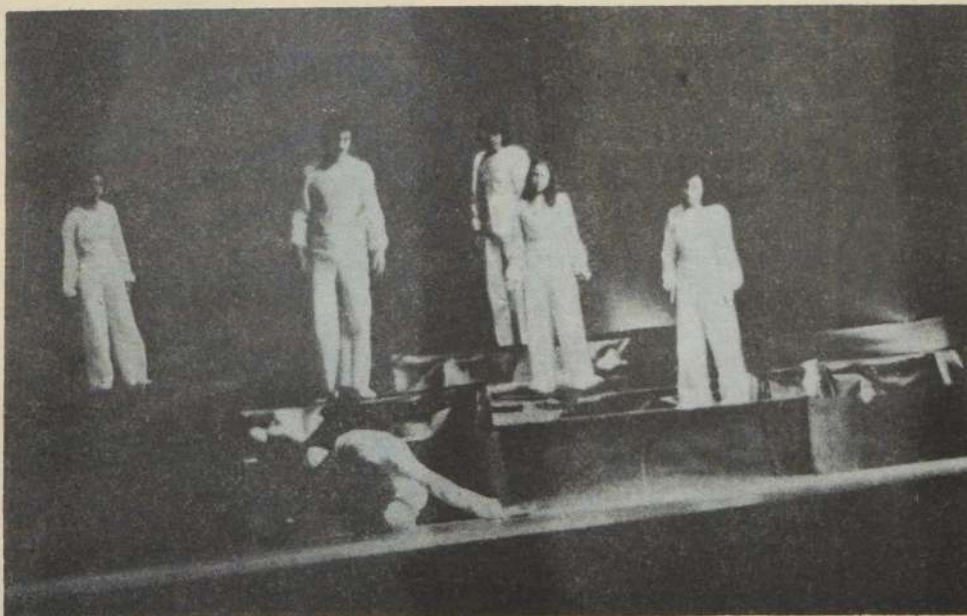
Mientras Santana tiene ya lista otra novedad mundial en materia de adaptaciones literarias para el escenario —esta vez se trata de "Pabellón de Cánceros", de Solzhenitsyn, para lo cual transformará la sala completa en un campo de concentración siberiano—, espera por ahora que el público juvenil acuda en cantidades a escuchar estas lecciones para "aprender a volar", en un sentido metafórico. El único problema es que el vuelo por la afición teatral que Santana imprime en sus alumnos —actores es muy corto; en el actual grupo Lex (28 jóvenes, 16 de los cuales están sobre el escenario y los

otros atendiendo la parte técnica) todos son estudiantes de Derecho, pero debutantes en teatro. Por algún motivo, ni uno solo de los adolescentes que integraron el primer reparto junto a Santana, aprendieron el mensaje de Juan Salvador Gaviota sobre las posibilidades ilimitadas del hombre. O quizás las posibilidades del teatro les quedaron cortas.



Pedro Pablo Gaviota (Pablo Errázuriz), el principal discípulo de Juan Salvador, y una de las aprendices de la técnica de vuelo.

Una escena general de la puesta en escena. Elementos del coro en la tragedia griega, mucha expresión corporal y abundantes efectos de iluminación caracterizan el montaje.





Cuando el Pan de Cada Día...

no es Siempre una Bendición

SI A VECES el pan de cada día es un maleficio para algunas personas, como le sucede a aquellos que padecen de la enfermedad celiaca.

Esta consiste en la intolerancia al gluten que se encuentra en la harina de trigo, centeno, cebada y probablemente en la avena. Tal susceptibilidad es un factor hereditario, a menudo recesivo, por lo que suele aparecer en forma inadvertida.

A una guagua de meses le dan su primera mamadera hecha a base de harina... A las pocas horas se enferma de una diarrea que no se quita con nada. La madre, luego de experimentar con todas las recetas caseras, y aplicar sus conocimientos de puericultura, llega donde el médico, quien comienza por suspenderle las harinas. Con esto el facultativo no sólo elimina la posible causa de una infección intestinal, provocada por una preparación deficiente de los alimentos, sino que se adelanta a un cuadro de intolerancia al gluten.

El consumo de las harinas antes mencionado daña progresivamente los intestinos del afectado, pues atrofia la mucosa intestinal. El proceso está en discusión, pero pudiera ser un mecanismo semejante a la alergia. Se inicia en la lactancia, cuando el niño empieza ingerir alimentos a base de harina. Los síntomas son: diarrea permanente, a veces dolores abdominales con vómitos y la consiguiente desnutrición progresiva, agravada con anemia.

NO ES UNA DOLENCIA NUEVA

En los primeros años de nuestra era, Aretius de Capadocia describió las características de una enfermedad que coincide exactamente con las de la celiaca. Sin embargo, no fue sino hasta el siglo XIX que un inglés, Samuel Gee, describió detalladamente esta curiosa enfermedad, de origen desconocido.

Y así pasaron los años... Durante la Segunda Guerra Mundial, un grupo de médicos holandeses observó que la hambruna de que sufrían durante la ocupación nazi, en el vasto grupo de niños que acusaban severos síntomas de desnutrición, un reducido número de menores, aquellos que con anterioridad sufrían de diarrea crónica se mejoraron mientras no comían pan. Posteriormente, en otros países europeos y en los Estados Unidos se hicieron investigaciones, y con el tiempo se constató que determinadas personas padecen de una intolerancia específica al gluten de la harina.

¿COMO DETENERLO?

El Dr. Ernesto Guiraldes, pediatra del Hospital Calvo Mackenna, recalca la enorme importancia de un diagnóstico precoz. El diagnóstico se hace por biopsia del intestino delgado. Es un método simple, seguro y no es doloroso en absoluto. El enfermo traga una sonda delgada, por la cual se aspira una muestra de mucosa intestinal para su análisis. Así se logra detectar esta enfermedad, que, una vez descubierta, no impide una vida totalmente normal, siempre que el enfermo siga una dieta sin gluten.

¿QUE ASPECTO TIENE UN ENFERMO CELIACO?

En el caso de los niños, es un menor desnutrido, de abdomen muy prominente con atrofia en las nalgas, y en general en toda la musculatura de las extremidades. La enfermedad también influye en su carácter y los pacientes sufren de alteraciones síquicas. Muy a menudo desarrollan depresiones, irritabilidad, y especialmente en los niños se observa un carácter introvertido, pasivo, sin ganas de participar en actividades en grupo. Casi no responden a estímulos afectivos, son indiferentes.

por Magda Faludi

LA ENORME IMPORTANCIA DE UN DIAGNOSTICO CORRECTO

El Dr. Julio Espinoza M., pediatra del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la U. de Chile y del Hospital Arriarán, señala que para detectar la enfermedad es indispensable que el médico esté muy alerta y con un juicio crítico frente a los síntomas. Hay que pensar en la celiaca cuando se presenta un paciente aquejado de diarrea crónica y desnutrición, meteorismo, retardo del desarrollo físico y síquico, más una anemia sin explicación clara, a la que se añade el retardo de la aparición de la pubertad, acompañado de baja estatura.

Tiene enorme importancia el descubrimiento de la enfermedad a tiempo, porque esta dolencia no necesita remedios, basta con quitar el gluten de la alimentación para asegurar un desarrollo normal.

¿DONDE HAY ENFERMOS CELIACOS?

La frecuencia de la incidencia depende del patrimonio genético. Hay países con muy alta incidencia de la enfermedad: el occidente de Irlanda, Escocia, Austria, Holanda, algunas regiones de Alemania e Inglaterra. El índice es alto también en el cono sur de Sudamérica. Los negros y orientales la padecen raras veces.

En nuestro país, aunque no hay estadísticas oficiales, se sabe que existe un gran número de casos. Hay centros médicos a lo largo del país que tienen vasta experiencia en diagnosticar y tratar esta enfermedad. Los hospitales Roberto del Río, Calvo Mackenna y Arriarán están entre los establecimientos con más experiencia en tratar niños celiacos y la Clínica de la U. Católica se especializa más en los casos de adultos.

DIFICULTADES OCASIONALES

El doctor Espinoza explica la dificultad del diagnóstico en algunos casos ya que los síntomas



a veces se "mimetizan", por las condiciones del subdesarrollo. La enfermedad celiaca a veces se confunde con las características de afecciones causadas por parásitos o por bacterias intestinales. Para ir a la segura, lo mejor es practicar una biopsia.

OTROS ESTRAGOS

Desde luego, no sólo los menores merecen atención especial. Una de las teorías es que el gluten afecta de alguna manera el mecanismo de la reproducción; los médicos vienen observando un alto índice de esterilidad tanto en la mujer, como en el hombre, que la sufren. Entre los celiacos también se da una mayor incidencia de cáncer del intestino delgado. Los doctores Guiraldes y Espinoza recalcan que todas estas complicaciones se agravan en personas que no siguen el régimen.

"JUNTOS SE PASA MEJOR"

Hay clubes de celiacos en Canadá, Inglaterra, los Estados Unidos y Alemania cuyos fines son dar orientación médica y dietética. El rol del nutricionista también es muy importante, porque es él quien explica a la familia la importancia de vigilar que el afectado no descuide su régimen. Para hacer más atractiva la dieta del enfermo, se editan libros de cocina y folletos con recetas culinarias y también se ofrecen charlas al respecto. En dichos países existen numerosos hoteles y restaurantes que preparan platos atractivos para celiacos; en sus portales figura un emblema pregonando este servicio especial. También los alimentos que las industrias fabrican para los celiacos, llevan una etiqueta que dice "preparado sin gluten".

En nuestro país, la fábrica McKay ofrece estas galletas dietéticas y, como atención especial, también obsequia un folleto explicativo.

"AL DULCE VENENO"

Especial importancia tiene la divulgación entre el núcleo familiar. No pocas tías y abuelitas cariñosas le pasan de "contrabando" algún bocado prohibido al chico enfermo, pensando que un trocito tan pequeño no le hará daño. Sin embargo, ¡los efectos tóxicos son de igual gravedad!

LAS IGLESIAS TAMBIEN COOPERAN

En Alemania hubo un caso que dejó perplejos a los médicos. Uno de los enfermos, a pesar de acatar estrictamente las prescripciones médicas, continuaba con todos los síntomas de la celiaca. El enigma se aclaró cuando el enfermo, católico devoto, de repente se acordó que la hostia también contenía gluten... El problema se solucionó; ahora existen iglesias que preparan hostias de "régimen" que los devotos pueden ingerir sin daño para su salud.

El logo publicado, que parece una señal de tráfico, es un símbolo internacional que significa la ausencia del gluten en el alimento. De este modo, el enfermo sabe que no tiene que restringirse de saborear el alimento provisto de esta advertencia.

La celiaca tiene un pronóstico muy favorable, siempre y cuando se la reconozca a tiempo y se observe un estricto régimen alimenticio.



RESIDENTES EN OTROS VECINDARIOS

(Apuntes de Ciencias Naturales)
Trad. L.M. Fernández

Los extractos que recopilamos aquí proceden de una serie de apuntes para conferencias del prof. Dr. Heinrich Gottfried Kuschenshoff, de la Universidad de Basilea, cuya recolección se encontraron dispersos después de su deceso, en 1932, corresponde a la abnegada labor de sus discípulos. Es de lamentar que el entusiasmo recolector no haya ido a parejas con cierta meticulosidad ordenadora. Inéditos hasta hace poco en Europa, creemos que esta es su publicación princeps en el ambiente científico latinoamericano.

XL I

A la caza del ángel. Azorín denuncia la instalación de vastas colecciones de complicados dispositivos (muchos de ellos de laboriosa pero casera construcción) en balcones y azoteas, con el propósito de cazar ángeles. Pero el ingenio humano, aplicado a tan elusivas piezas cinegéticas, no funciona: "en el azul, los ángeles etéreos se balancean, pasan y repasan, y sonrien".

XL II

Sin ruidos molestos. Los ángeles vuelan rompiendo el aire. No se percibe el ruido de ese desgarramiento de la bóveda azul, pero en el mundo de los ultrasonidos debe producirse un estruendo (Azorín).

XL III

El Paraíso visto como paraíso... turístico. Rafael Alberti ha constatado (Cal y Canto) que el Cielo es el Hotel de Dios, en el cual las funciones de chofer han sido encomendadas al Arcángel San Rafael. Por cierto, hay un bar destinado a los ángeles, y los serafines disponen de un campo de aviación en la Vía Láctea.

XL IV

Personalidades complejas. Los buenos dominicos Spranger y Kramer, acuciosamente interesados por las características psíquicas de los demonios, lograron trazar un exacto cuadro de la personalidad dominante en la masa infernal. Así es como anotaron la presencia de una locura natural, combinada con una feroz concupiscencia y una desenfrenada fantasía. Los diablos, conforme los estudios de nuestros dos informados tratadistas, son además sutiles en la maldad y siempre fértiles en la concepción de nuevos engaños.

XL V

La repartición de trabajo. El Malleus Maleficarum asigna al ministerio de los ángeles buenos la administración de los castigos beneficiosos. Los castigos dañosos, en cambio, provienen de los espíritus malignos.



XL VI

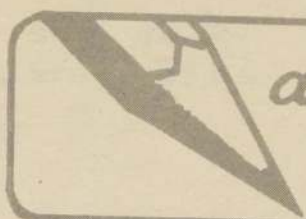
Otros asuntos laborales. Desde un punto de vista de repartición de las tareas, Azorín (Libro de Levante) divide a los ángeles en siete categorías; los de la fuerza, que ayudan a encontrar las energías latentes en el fondo de nuestra personalidad; los de la curación (presididos por San Rafael) que tendrían oportunidad de acercarse mucho más a los dolientes si no fuera por la hostilidad de quienes rodean a éstos y, particularmente, del médico; los ángeles del hogar, que aparecen muy a menudo en poemas y novelas. Los ángeles de la Naturaleza se encargan de todo lo concerniente al campo (es de suponer que cuentan con el concurso de San Isidro) y los ángeles de la música suelen ser muy populares, dada la frecuencia con que han sido retratados esgrimiendo trompetas y arpas; los ángeles de la Belleza y del Arte tienen un trabajo tremendo, ya que deben estar en todo sitio en que se pinta, se esculpe y se escribe. En realidad, hay gran variedad de gustos entre ellos.

XL VII

El Diablo, ajeno a las Bellas Letras. No siempre la Literatura es el Diablo. Ella no tiene ni su gracia ni su profundidad. El estilo, en cambio, sí suele ser el Diablo (Valéry)

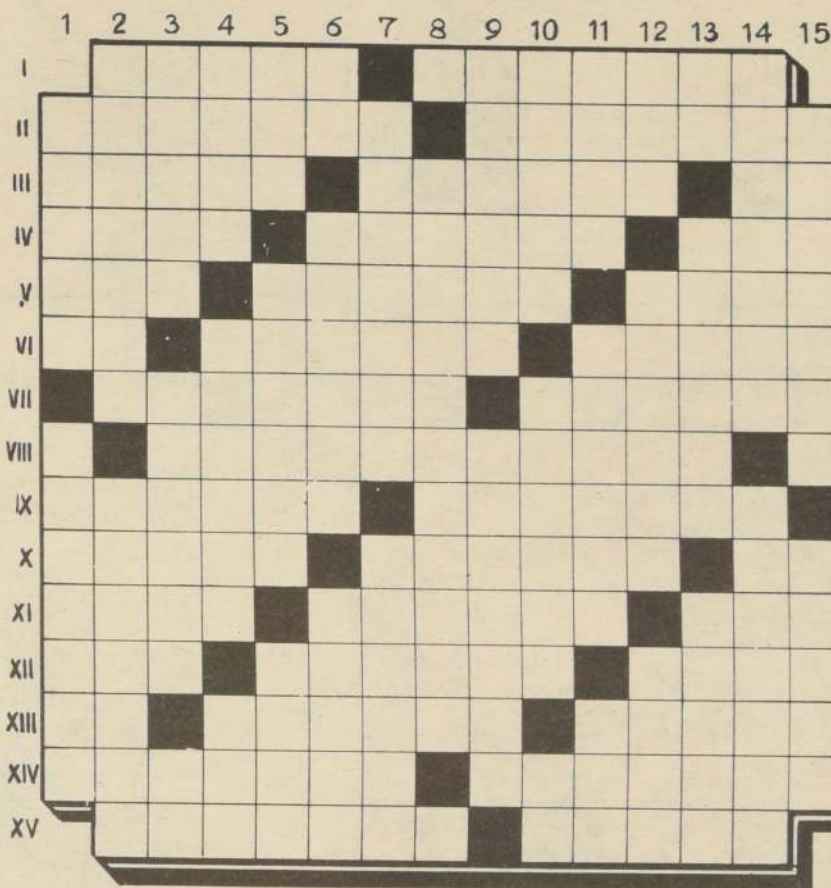


Domingo 24 de Octubre de 1976



a punta de lápiz

por Mirko Silić



HORIZONTALES

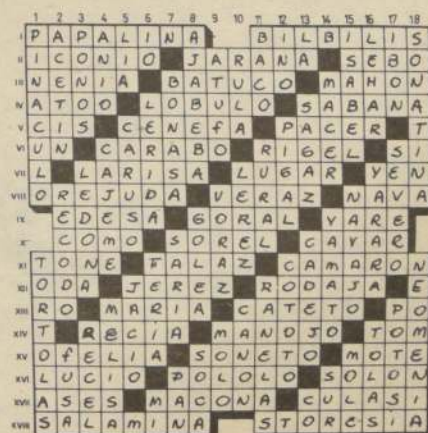
- I Protector, defensor, amparador. Moneda flamenca que tuvo curso en España en tiempo del emperador Carlos V
- II Peces de río muy voraces. Calzado de los pieles rojas.
- III Guacamayo, ave prensora de las sitácidas. Escritor y diplomático mexicano. Nota musical.
- IV Asonancia de los versos en la poesía. Pintor español (1486-1564). Movimiento convulsivo habitual.
- V Letra griega. Dicese de las venas que ponen en comunicación las dos venas cavas. Claro, poco tupido.
- VI Nota musical. Político paraguayo, presidente de la República de 1898 a 1902. En la Rep. Argentina, fantasmas que cada cual se imagina.
- VII Nativo, oriundo; lógico, normal. Río de Chile.
- VIII Género de hongos que comprende diversas especies vulgarmente llamadas levaduras.
- IX Antiguo nombre de Zula. Templar, suavizar, atenuar, refrenar.
- X Cadáver embalsamado. Navegante, marinero. Lengua provenzal.
- XI Río del Lacio, afluente del Tíber. Tentativa, empuño. Dueña, señora.
- XII Otorgar, donar. Ciudad de la India, en el Estado de Bombay. Amarran.
- XIII Terminación verbal. Dulzón, empalagoso, blando. Variedad alotrópica del oxígeno.
- XIV Diosa griega de la Venganza. Nombre femenino.
- XV Río de España, afluente del Irati (cuenca del Ebro). Movimiento alternativo de ascenso y descenso de las aguas del mar.

VERTICALES

1. Muro, tapia, tabique. Noveno mes del año lunar musulmán.
2. Escalofrío. Moneda de U.S.A. (pl.).
3. Río de Venezuela, en el Estado de Carabobo. Atraer a sí, ocupar, tomar. Símbolo del masurio.
4. Diferencia entre peso bruto y neto. Célebre tragedia de Racine (1691), considerada por Voltaire como la obra maestra del ingenio humano. Municipio de Italia, a orillas del Piave.

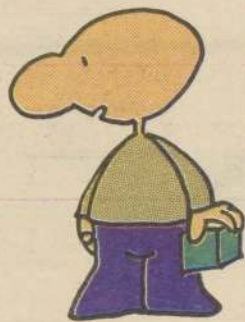
5. Poeta español nacido en Chile hacia el año 1571, autor de "El Arauco domado". Diligencia, prisa, solicitud. Vaso de base ancha y boca estrecha, que se usaba en Alejandria para beber.
6. Sol de los egipcios. Veredas. Vaso o copa que usan los sacerdotes.
7. Escupir. Lenta, dilatada, falta de puntualidad.
8. Que tienen delirio de grandeza.
9. Alberca, estanque. Habitante, vecino, lugareño.
10. Isla griega, famosa por la enorme estatua de Apolo, que era una de las siete maravillas del mundo. Explosivo muy poderoso. Símbolo sánscrito de Brahma.
11. Notable pintor paisajista español (1845-1904). Comarca de Italia antigua, en la costa del Adriático. Constelación boreal.
12. Dios romano del hogar. Planta labiada, de hojas lustrosas y muy aromáticas. Casualidad.
13. Abreviatura de Usia. Planta maivacea de Tarapacá. Bebida muy usada en México, especie de gachas de harina de maíz, hervida con agua o leche.
14. Anáigo, semejante, parecido. Cabo con que termina la península malaya, cerca de Singapur.
15. Ciudad capital de la isla de Chipre. Bote estrecho de un remo.

Solución del Puzzle Anterior

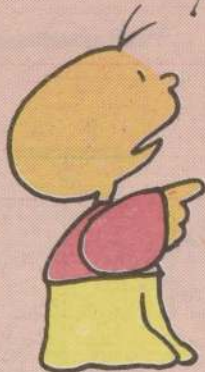


¡SEÑOR!

¿SÍ?



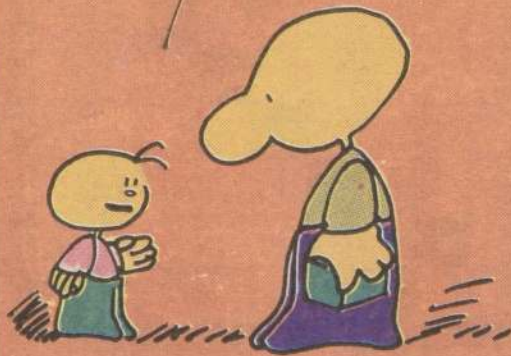
.. USTED PUE TIENE
EN SU CAJITA VERDE ...



.. EL SECRETO DE LA
FELICIDAD Y EL ...

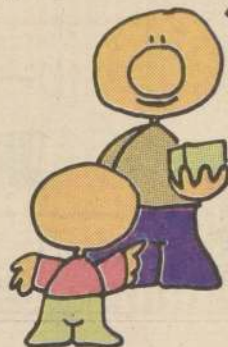


... REMEDIO PARA TODOS
LOS MALES DEL MUNDO ...

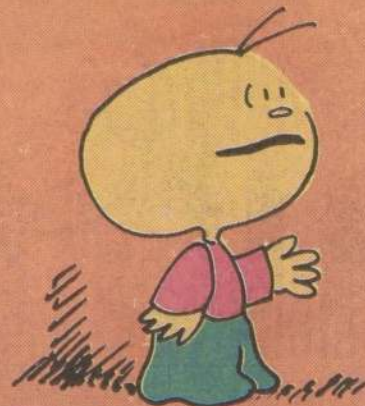


¿NO PODRÍA USTED HACER
ME FELIZ?

... CLARO,
POR SUPUESTO ..



ENTONCES POR PUE
NO HACE USTED PUE ...



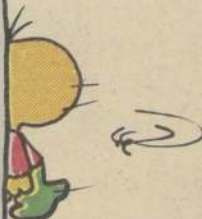
PUEDA VIAJAR AL
PLANETA DEL PRINCIPI-
TO, CONOCER SU ROSA
Y ...



.... PODER SER MUY
AMIGOS... ¿YA?



... EHM! ... LA VERDAD
ES PUE ...



¿Y PARA PUE SIRVES
ENTONCES? ¡AH!



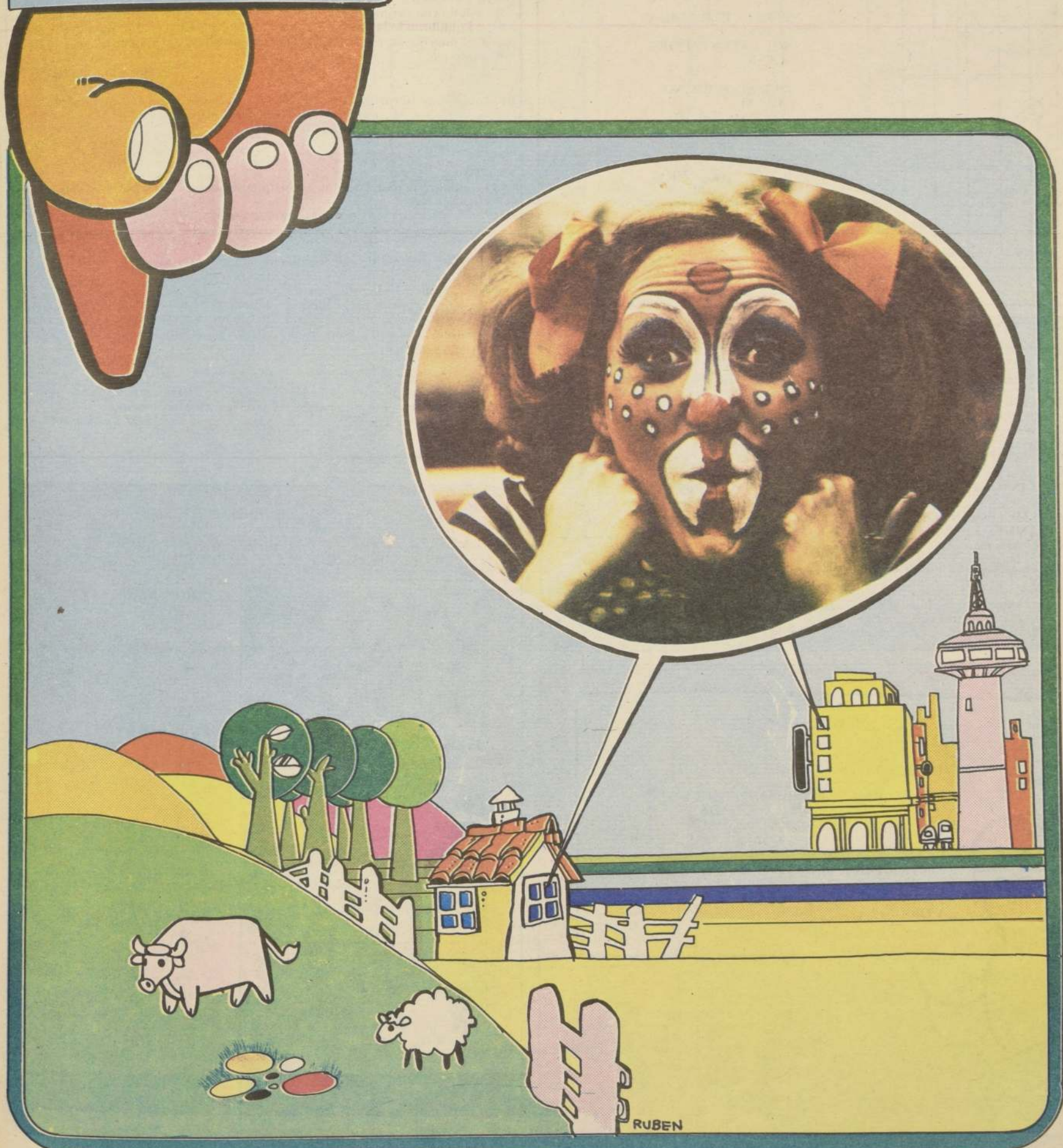
P. AMEN FUGA

Los BOCHINCHEROS

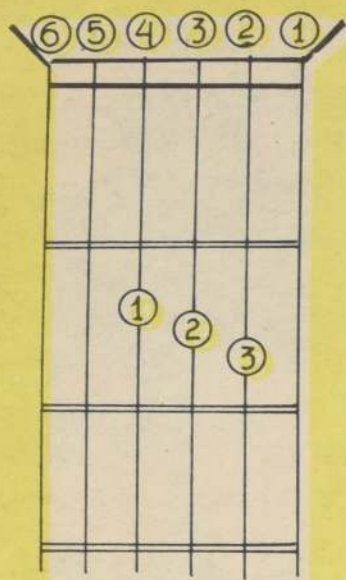
El Cronista

Nº 2 Año 1
Santiago, Domingo 24
de Octubre de 1976

2



SUPLEMENTO GRATUITO DEL DIARIO "EL CRONISTA" APARECE LOS DOMINGOS



"Gargaritas Musicales"

"Tío Lalo"

DELETREANDO LAS SILABAS

ESE - A - E.L.E. SAL.
LA - M

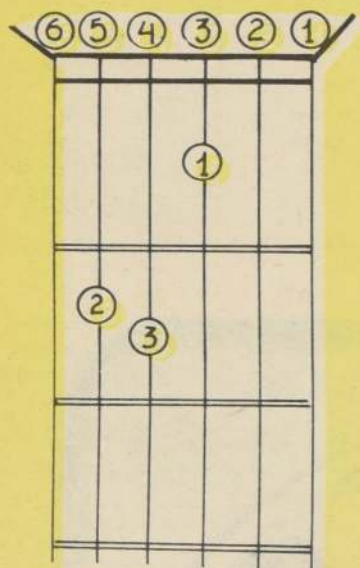
SAL QUE DA EL SABOR
LA - M
SALADITO
LA - M

AL AGUA DE MAR
LA - M MI - M
EME - A - ERE. MAR
MI - M

MAR DEL PESCADOR
MI - M
QUE NO PESCA
MI - M
CUANDO BRILLA EL SOL.
MI - M LA - M

ESE - D - E.L.E. SOL.
LA - M
SOL CALENTADOR
LA - M

QUE AL DURAZNO
LA - M
HACE MADURAR.
MI - M
EFE - I - ENE. FIN
NI - M
FIN DE LA LECCION
MI - M RE - M
QUE APRENDIMOS
MI - M
CON UNA CANCION.
LA - M



"La Cadena de la Economía"

Atención amiguitos, con tu carnet del Club de los Bochincheros tienes grandes descuentos en tus compras, en las siguientes casas comerciales:
LIBRERIAS COLON: Compañía, Avenida Bulnes y Anunátegui.
FERIA DEL LIBRO: Huérfanos y Bandera.
ZOOLOGICO METROPOLITANO
RODADOS CIMET: Vicuña Mackenna 1545 (crédito hasta 4 meses (con tu carnet del Club).
DISFRACES DE MANUFACTURAS PETROPOL Fono 262851.
CINE TOESCA (El único especialmente para niños) sólo de lunes a viernes tienen descuentos.

SANTA LUCIA DISCO SHOP, San Antonio 537 (Compra de discos LP y 45).
PONYLANDIA, El Arrayán frente a Hansel y Gretel (Caballitos Ponies, Carrusel, Trenes etc)

CASAS URBINA. Casas para la playa, campo, ciudad. Además Casita de muñecas, perros, etc.

ESTABLECIMIENTOS WALDORF. Once infantiles cada domingo.
Teatros:
PETIT REX "Chileno-Francés de Cultura"
Muestra tu carnet al comprar, obtendrás descuentos.

Lobito

"LOS BOCHINCHEROS"

DIRECTOR DOMINGO SANDOVAL L.

COLABORAN GUILLERMO MELLADO
MIGUEL AHUMADA
DANIEL SANDOVAL
MARIO NORESE MARIA CAMPOS

HISTORIETAS JOSE ATENAS

DIAGRAMACION Y DIBUJOS RUBEN SANHUEZA



Querido Tío Memo:

Te saludo con cariño y deseo que te encuentres bien. Me gustaría que en el concurso "Equilibrando la Cuchara", todos los huevos sean cocidos, para que lo pueda comer el niño que se le caiga, aprovechando sus vitaminas y así no ensuciar el piso. Contéstame.

Héctor y Martita Gatica W.

RP. Gracias por tu cartita, amigo bochinchero, lo que tú me indicas no sería posible porque el huevo, al caerse quedaría con tierra o mugre, pudiendo contraer cualquier enfermedad quien se lo comiera.

Tío Memo

Tío y Tías:

Les mando esta postal, porque yo los quiero mucho y por ser ustedes muy buenos.

Luis Felipe Quiroz
Carrión 1722 casa 1

RP. Muy linda tu postal y muchas gracias amiguito Luis.

Queridos Tíos Bochincheros:

Los saludo y felicito por su lindo programa, deseando que nunca se termine por que es muy entretenido, esto es para Tío Memo, Las Tías, Robochinche, Lobito, Camarógrafos, Director y todos los del equipo. Chao Tíos, Chao y que dios los bendiga.

Myrna Villegas, de 7 años

RP. Lindas tus palabras amiguita Myrna y muchas gracias, nos alegramos que nuestro trabajo te guste, porque lo hacemos dando lo mejor que tenemos.

"Los Tíos Bochincheros"

SINOPSIS

CHARLES CHAPLIN EN VIVO Y EN DIRECTO EN EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS en un reportaje Exclusivo de el Gato Bicho.

EL SEÑOR ROBOCHINCHE CON SUS NUEVAS UNIDADES ATOMICASS.

EL SORTEO DEL CONCURSO AL CURSO.

EL SORTEO DE LAS 33 CASAS URBINAA EN EL SENSACIONAL CONCURSO BUSCANDO NOMBRE A LOBITO Y AL CABALLITO PONY.

NUEVAS CANCIONES

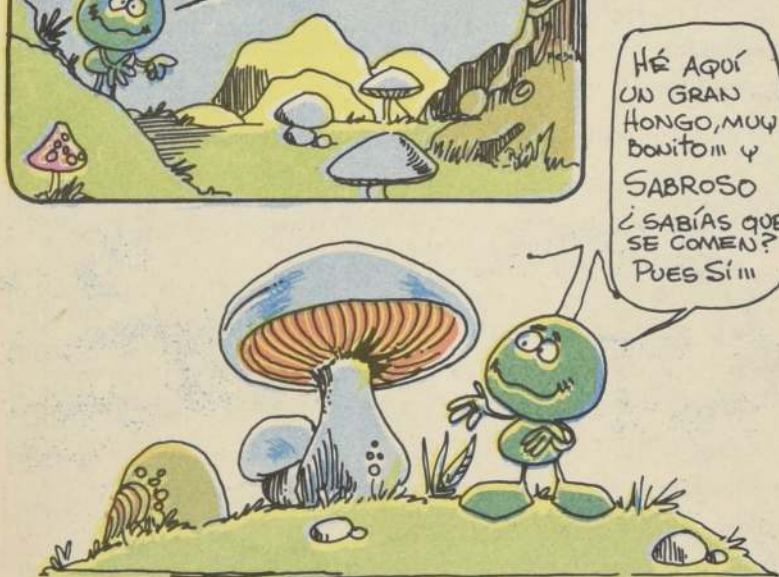
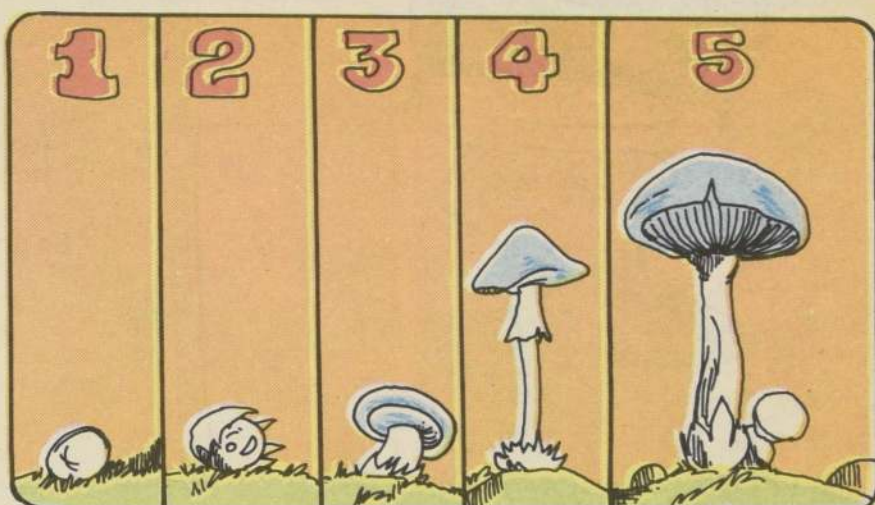
"DISFRAZANDO DISFRAZADOS... ESTA SEMANA MEJOR QUE NUNCA

LA SOPITA DE LETRAS Y DE LA ESCUELA 5399

MAGA EXCLUSIVA DEL MAGO MAGICO "GERARDO PARRA"

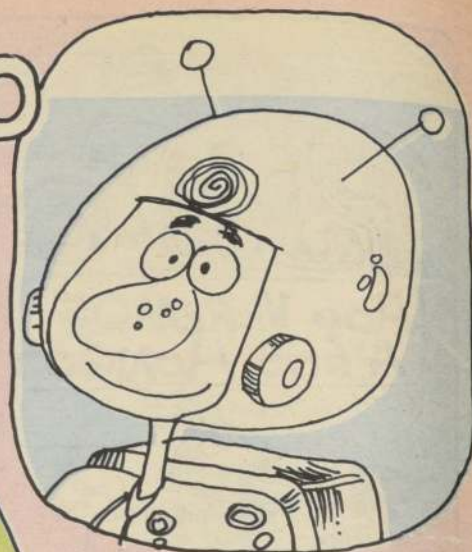
TODOSS LOS DIAS EN NUESTRO NUEVO HORARIO DE PRIMAVERA A LAS 7.30 hrs.





Tío Sabelotodo

BOMBONERA GORRA



Instrucciones para realizar Gorras Bomboneras

Estimado amigo Bochinchero:

Es un placer saludarte cariñosamente y
a continuación te doy las instrucciones para realizar las
gorras bomboneras:

I.- Materiales Necesarios:

- Cartulina corriente de color.
- Papel Crepé.
- Papel Metálico.
- Pegamento Plástico.
- Tijeras.
- Lápiz de Mina

II.- ¿Cómo realizarlo?

Colocas la cartulina con el color hacia abajo, luego ubicas el molde a marcar sobre ella y con el lápiz de mina recorres todo el contorno, sin que se mueva el molde para que resulte bien. Enseguida, haz lo mismo con todas las piezas restantes, para luego recortarlas con las tijeras.

Las letras A y B que aparecen en los moldes indican que en esa zona debe colocarse pegamento, y cruzarlas hasta el límite de las líneas punteadas. Existen otras piezas que tienen dientes, éstos deben doblarse, colocarles pegamento para unirlos a la pieza que corresponde.

III.- Armado y Terminaciones:

1º) Pegar y Unir Figura 2 en los puntos A y B. 2º) Pegar y Unir Figura 1 en los Puntos A y B. 3º) Pegar y Unir Figura 1 y 2 en sus dientes, para lo cual se ha colocado pegamento en el contorno de la Fig. 2 por dentro. 4º) Pegar y Unir Figura 2 con la 4, o sea, la visera en sus dientes por la parte de adentro de la figura 2. 5º) Colocar pegamento en el filo superior de la gorra (Fig. 1) en toda su extensión, luego poner pegamento alrededor de la Fig. 3, y finalmente juntar con la figura 1 y se obtendrá la copa de la gorra. El material que sobresalga se recorta con las tijeras. Con papel de cajetillas de cigarrillos (plateado) o de chocolates se corta una tirita muy delgada la cual se pega sobre la Figura 2 de punta a punta de la visera. Para terminar esta gorra bombonera, recorta y pega la figura 6 que corresponde al saco (gareta) y que es de papel crepé. Dicha gareta se pega alrededor de la figura 2 (Ver dibujo). Para cerrar la gareta, después de haber colocado adentro caramelos o regalos, junta el otro extremo del papel crepé y cierra con un hilo la gareta. Y eso es todo, amigo Bochinchero; te deseo mucha suerte en tu trabajo y espero que quedes como un rey o una reina, con los invitados a tu fiesta



Chao, Chao.

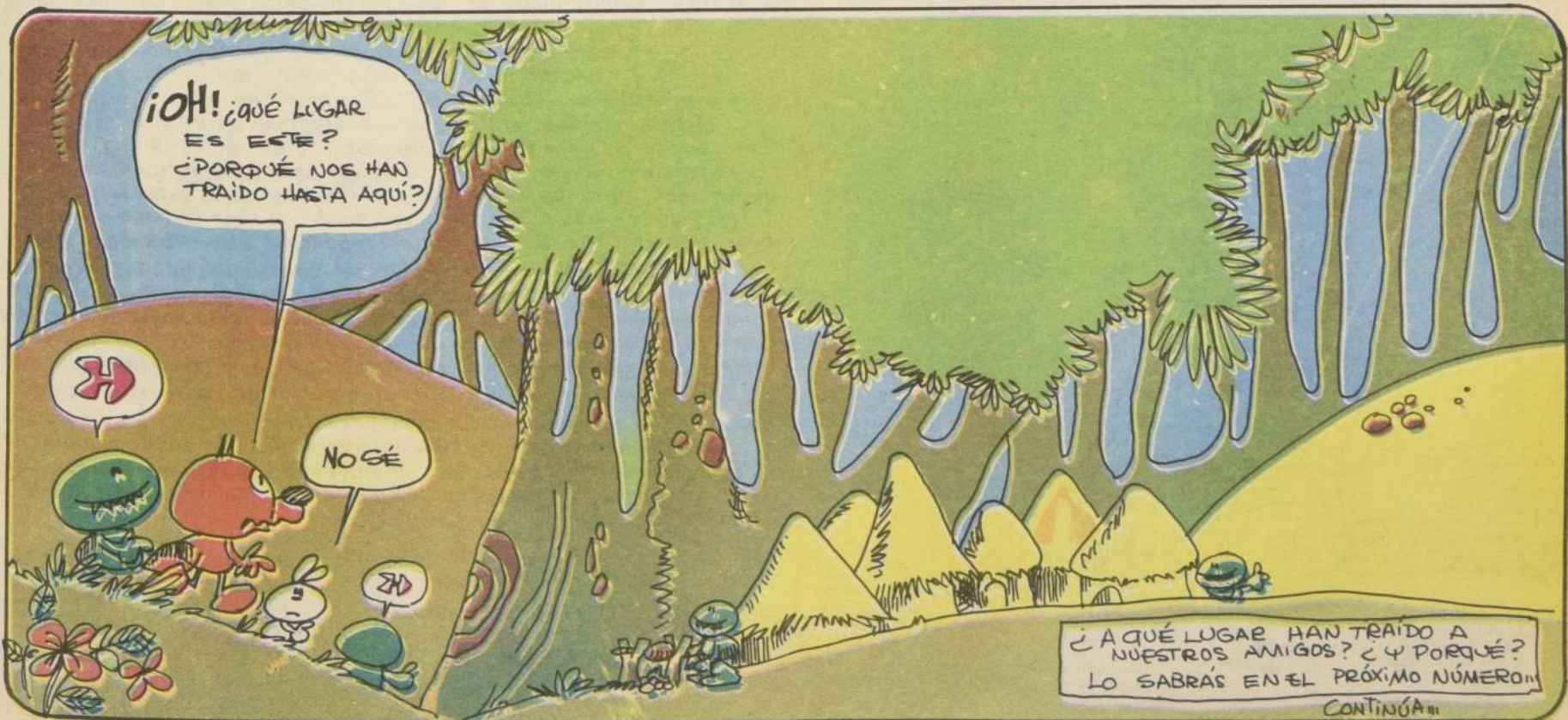
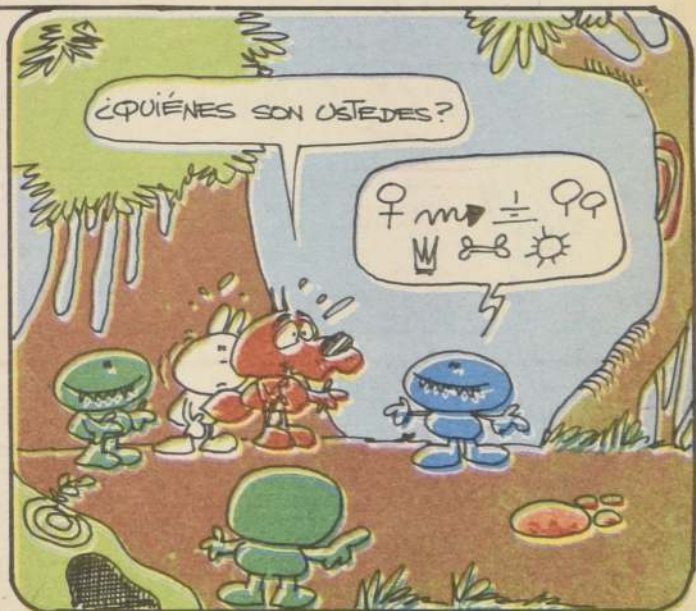
Atentamente Tío Sabelotodo
Miguel Ahumada Wriedt.

Y ZORRÍN Y PEPE
SE INTERNARON EN
"EL GRAN BOSQUE"

ZORRÍN EL ASTUTO



TEXTOS Y DIBUJOS: JOSÉ ATEVISAÚ.



CONTINÚA...

**"LA MEJOR FORMA
DE APRENDER ES
MIRANDO Y
PREGUNTANDO"**

Cuento original de Mario Norese Rojas

En los lejanos tiempos en que los hombres no habían alcanzado el nivel cultural que hoy tienen, Dios mandó a sus ángeles más sabios, para que fueran en ayuda de estos, con el fin de compensar con milagros su falta de iniciativa que era por supuesto producto, más que de su negligencia, de su ignorancia.

Esta ayuda nunca fue dada gratuitamente; siempre que alguien era favorecido por los Angeles a los que la gente llamaba "Hadas" esta buena fortuna coincidía en llegar justo después de haber hecho la persona alguna buena acción. Si por ejemplo, un niño era especialmente atento con las

personas mayores, se le aparecía una Hada y le concedía lo que él quisiera. Todos conocemos historias en las que las Hadas favorecieron a personas de buen corazón, pero como entre tantos favorecidos, hubo quienes actuaron tontamente, pidiendo cosas que no eran sino una manifestación de su egoísmo, como aquel Rey que pidió que cuanto tocaran sus manos se convirtiera en oro.

Como es de suponer, habrá habido otros casos, pero no existiendo quien llevara estadísticas, no conocemos otros casos específicos. Haya habido o no, al buen Dios le acabó la paciencia y llamó a sus Angeles y les dijo: "en vista que los hombres están demostrando tener mala índole, dejaremos que se las arreglen solos". Fue en vano que los Angeles los defendieran diciendo: "¿qué harán los pobrecitos? son tan desvalidos; a esto dijo Dios: "que usen su cerebro"; argumentó un Angel: "Padre amado, ellos no saben usarlo". Contestó Dios: "La necesidad les aguzará el entendimiento; que se dediquen a observar la conducta de los seres animados o inanimados que los rodean y que vayan tomando enseñanza, ya verán". ¿Han entendido? "Sí, Padre Amado" dijeron los Angeles. Mas, todavía uno insistió "Te suplico me permitas hacer una pasadita por la tierra por si hay alguien que necesite mi ayuda, prometo volver pronto y no volveré a importunarte".

Enternecido por tan buena disposición, Dios autorizó al Angel una última salida del cielo y éste partió.

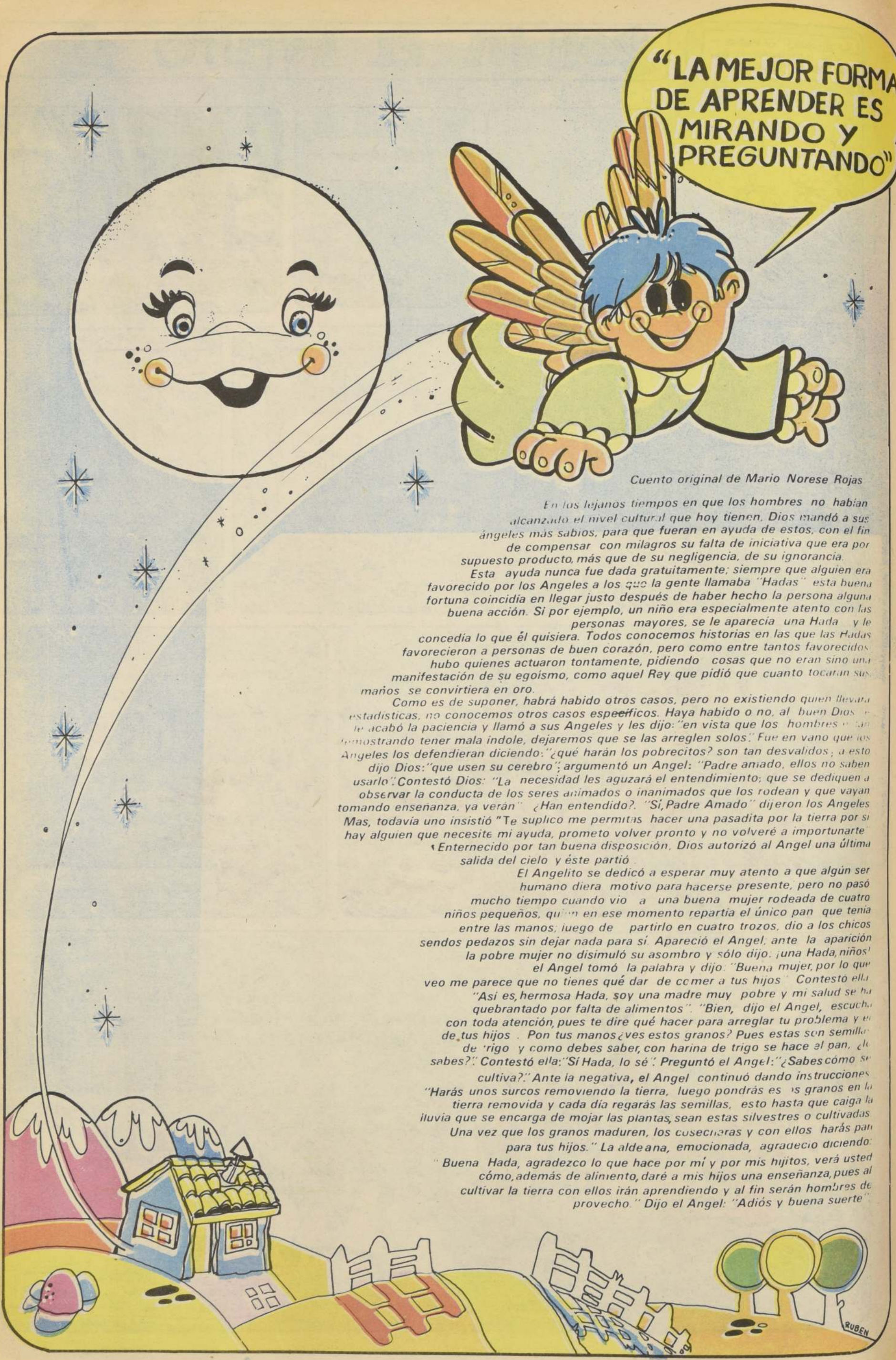
El Angelito se dedicó a esperar muy atento a que algún ser humano diera motivo para hacerse presente, pero no pasó mucho tiempo cuando vio a una buena mujer rodeada de cuatro niños pequeños, quien en ese momento repartía el único pan que tenía entre las manos; luego de partirlo en cuatro trozos, dio a los chicos sendos pedazos sin dejar nada para sí. Apareció el Angel, ante la aparición la pobre mujer no disimuló su asombro y sólo dijo: "¡una Hada, niños!"

El Angel tomó la palabra y dijo: "Buena mujer, por lo que veo me parece que no tienes qué dar de comer a tus hijos". Contestó ella:

"Así es, hermosa Hada, soy una madre muy pobre y mi salud se ha quebrantado por falta de alimentos". "Bien, dijo el Angel, escucha con toda atención, pues te dire qué hacer para arreglar tu problema y el de tus hijos. Pon tus manos ¿ves estos granos? Pues estas son semillas de trigo y como debes saber, con harina de trigo se hace el pan, ¿lo sabes?" Contestó ella: "Sí Hada, lo sé". Preguntó el Angel: "¿Sabes cómo se cultiva?"

Ante la negativa, el Angel continuó dando instrucciones: "Harás unos surcos removiendo la tierra, luego pondrás esos granos en la tierra removida y cada día regarás las semillas, esto hasta que caiga la lluvia que se encarga de mojar las plantas, sean estas silvestres o cultivadas. Una vez que los granos maduren, los cosecharás y con ellos harás pan para tus hijos." La aldeana, emocionada, agradeció diciendo:

"Buena Hada, agradezco lo que hace por mí y por mis hijitos, verá usted cómo, además de alimento, daré a mis hijos una enseñanza, pues al cultivar la tierra con ellos irán aprendiendo y al fin serán hombres de provecho." Dijo el Angel: "Adiós y buena suerte".



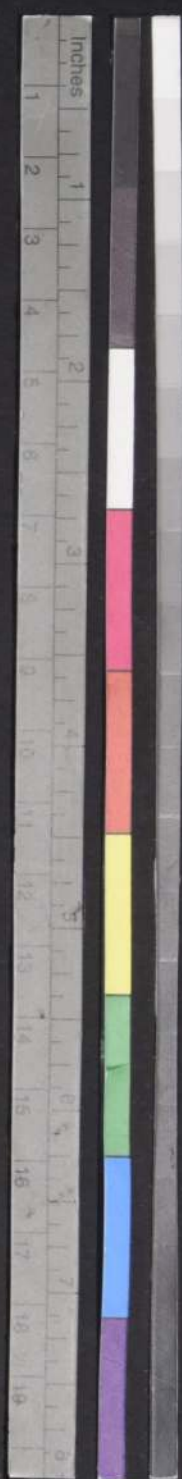
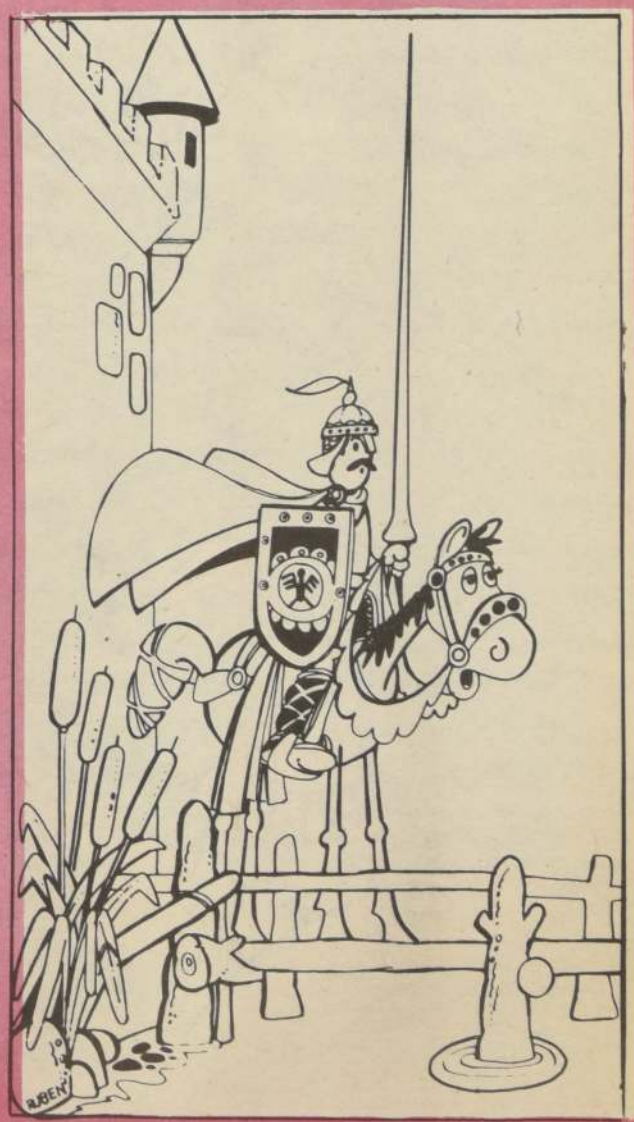
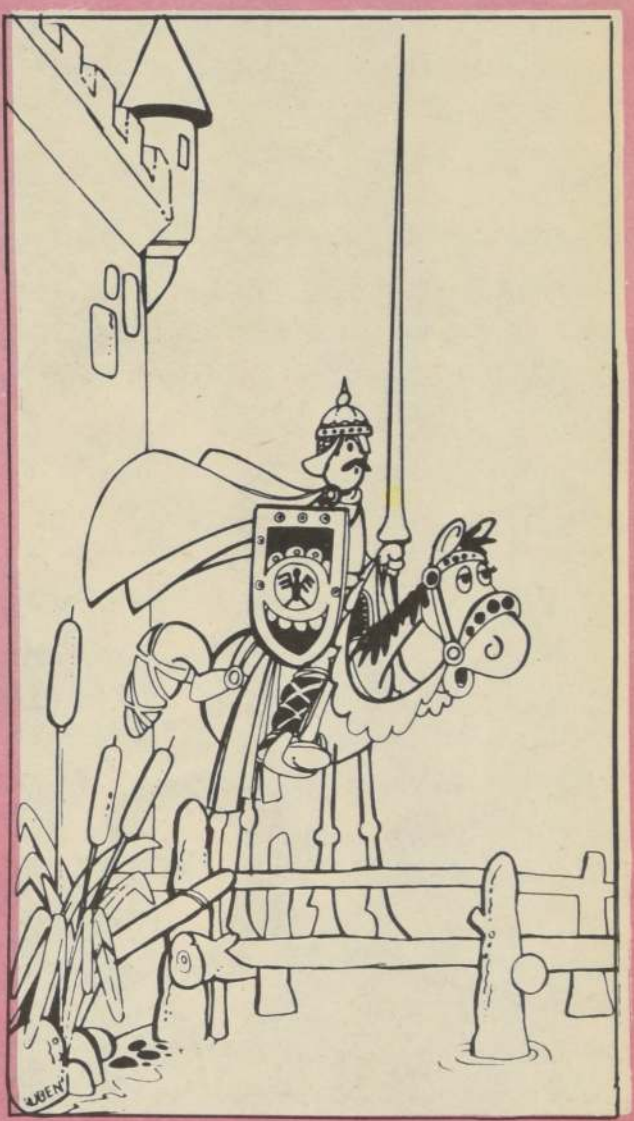
MA
S
O"

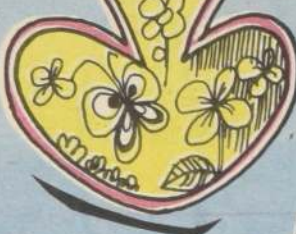
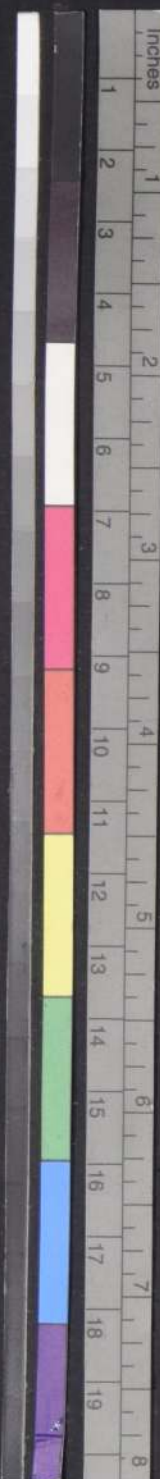


LAS 7

Encuentra las 7 diferencias.
Revertir las figuras y en-
viarlas a Inés Márte
Urojola 0825.
"Club de los Bochinieros".
Sortearemos dos disfraces
exclusivos de manufactura
Péropol - Quatre Júpiter
239, La Roma.

DIFERENCIAS





...y entonces Globero
elevó más Globitos
al cielo, Pero CUA-
drados...

